

# STIHL

## STIHL HTA 65, 85

Uputa za uporabu  
Használati utasítás  
Návod na obsluhu  
Инструкция по эксплуатации

Інструкція з експлуатації  
Instrukcja użytkowania  
Navodilo za uporabo



- Ⓜ Uputa za uporabu  
1 - 37
- Ⓜ Használati utasítás  
38 - 74
- Ⓜ Návod na obsluhu  
75 - 110
- Ⓜ Инструкция по эксплуатации  
111 - 150
- Ⓜ Інструкція з експлуатації  
151 - 190
- Ⓜ Instrukcja użytkowania  
191 - 228
- Ⓜ Navodilo za uporabo  
229 - 264

## Popis sadržaja

<b>1</b>	<b>Predgovor</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Informacije uz ovu uputu za uporabu</b> .....	<b>2</b>
2.1	Važeći dokumenti .....	2
2.2	Označavanje upozornih uputa u tekstu .....	3
2.3	Simboli u tekstu .....	3
<b>3</b>	<b>Pregled</b> .....	<b>3</b>
3.1	Kresač visokih grana STIHL HTA 65 i akumulator .....	3
3.2	Kresač visokih grana STIHL HTA 85 i akumulator .....	4
3.3	Simboli .....	5
<b>4</b>	<b>Upute o sigurnosti u radu</b> .....	<b>6</b>
4.1	Simboli upozorenja .....	6
4.2	Uporaba prema odredbi .....	6
4.3	Zahtjevi za poslužitelja .....	7
4.4	Odjeća i oprema .....	7
4.5	Područje rada i okolina .....	8
4.6	Sigurnosno ispravno stanje .....	9
4.7	Rad .....	11
4.8	Reakcione sile .....	12
4.9	Transport .....	14
4.10	Pohranjivanje/skladištenje .....	14
4.11	Čišćenje, održavanje i popravak .....	15
<b>5</b>	<b>Priprema kresača visokih grana za rad</b> .....	<b>15</b>
5.1	Priprema za rad kresača visokih grana .....	15
<b>6</b>	<b>Napuniti akumulator i LED diode</b> .....	<b>16</b>
6.1	Napuniti akumulator .....	16
6.2	Prikazati razinu napunjenosti .....	16
6.3	LED diode na akumulatoru .....	16
<b>7</b>	<b>Sastavljanje kresača visokih grana</b> .....	<b>16</b>
7.1	Dograđivati i demontirati vodilicu i lanac pile .....	16
7.2	Zatezanje lanca pile .....	17
7.3	Punjenje prijanjajućim uljem za podmazivanje lanca pile .....	18
<b>8</b>	<b>Podešavanje kresača visokih grana za poslužitelja</b> .....	<b>19</b>
8.1	Postavljanje i namještanje sistema za nošenje .....	19
8.2	Podešavanje duljine drške .....	19
<b>9</b>	<b>Umetnuti i izvaditi akumulator</b> .....	<b>20</b>
9.1	Umetnuti akumulator .....	20
9.2	Vađenje akumulatora .....	20
<b>10</b>	<b>Uključivanje i isključivanje kresača visokih grana</b> .....	<b>21</b>
10.1	Uključivanje kresača visokih grana .....	21
10.2	Isključivanje kresača visokih grana .....	21
<b>11</b>	<b>Provjera kresača visokih grana i akumulatora</b> .....	<b>21</b>
11.1	Provjera lančanika .....	21
11.2	Provjera vodilice .....	22
11.3	Provjera lanca pile .....	22
11.4	Provjera elemenata za posluživanje .....	23
11.5	Provjera podmazivanja lanca .....	23
11.6	Provjeriti akumulator .....	23
<b>12</b>	<b>Rad s kresačem visokih grana</b> .....	<b>24</b>
12.1	Držanje i vođenje kresača visokih grana .....	24
12.2	Piljenje/kresanje grana .....	24
<b>13</b>	<b>Nakon rada</b> .....	<b>25</b>
13.1	Nakon rada .....	25
<b>14</b>	<b>Transport</b> .....	<b>25</b>
14.1	Transportiranje kresača visokih grana .....	25
14.2	Transport akumulatora .....	25
<b>15</b>	<b>Pohranjivanje/skladištenje</b> .....	<b>25</b>
15.1	Pohrana kresača visokih grana .....	25
15.2	Pohrana akumulatora .....	26
<b>16</b>	<b>Čistiti</b> .....	<b>26</b>
16.1	Čišćenje kresača visokih grana .....	26
16.2	Čišćenje vodilice i lanca pile .....	26
16.3	Čistiti akumulator .....	26
<b>17</b>	<b>Održavati</b> .....	<b>26</b>

# STIHL

Ova uputa za uporabu je zaštićena po zakonu o autorskom pravu. Sva prava ostaju pridržana, osobito pravo umnožavanja, prijevoda i preradba s elektroničkim sistemima.

17.1 Vodilicu očistiti od srha .....	26
17.2 Oštrenje lanca pile .....	26
<b>18 Popravlјati .....</b>	<b>27</b>
18.1 Popravak kresača visokih grana i akumulatora .....	27
<b>19 Odkloniti smetnje/kvarove .....</b>	<b>28</b>
19.1 Otklanjanje smetnji/kvarova kresača visokih grana ili akumulatora .....	28
<b>20 Tehnički podaci .....</b>	<b>30</b>
20.1 Kresač visokih grana STIHL HTA 65, HTA 85 .....	30
20.2 Lančaniци i brzine lanaca .....	30
20.3 Najmanja dubina utora vodilice .....	30
20.4 Akumulator STIHL AP .....	30
20.5 Vrijednosti buke i vibracija .....	30
20.6 REACH .....	31
<b>21 Kombinacije vodilica i lanaca pile .....</b>	<b>32</b>
21.1 Kresač visokih grana STIHL HTA 65, HTA 85 .....	32
<b>22 Pričuvni dijelovi i pribor .....</b>	<b>33</b>
22.1 Pričuvni dijelovi i pribor .....	33
<b>23 Zbrinjavanje .....</b>	<b>33</b>
23.1 Zbrinjavanje kresača visokih grana i akumulatora .....	33
<b>24 EU-izjava o sukladnosti .....</b>	<b>33</b>
24.1 Kresač visokih grana STIHL HTA 65, HTA 85 .....	33
<b>25 Adrese .....</b>	<b>33</b>
25.1 STIHL – Glavna uprava .....	33
25.2 STIHL – Prodajna društva .....	34
25.3 STIHL – Uvoznici .....	34
<b>26 Opće upute o sigurnosti u radu za električne alate .....</b>	<b>34</b>
26.1 Uvod .....	34
26.2 Sigurnost radnog mjesta .....	35
26.3 Električna sigurnost .....	35
26.4 Sigurnost osoba .....	35
26.5 Uporaba i postupanje s električnim alatom .....	36
26.6 Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatima .....	36
26.7 Servis .....	37

## 1 Predgovor

Dragi kupci, drage mušterije,

raduje nas, da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Mi razvijamo i izrađujemo naše proizvode vrhunske kvalitete sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću također i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Mi Vam zahvaljujemo na povjerenju i želimo Vam mnogo radosti s Vašim proizvodom tvrtke STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**VAŽNO! PRIJE KORIŠĆENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.**

## 2 Informacije uz ovu uputu za uporabu

### 2.1 Važeći dokumenti

Vrijede lokalni sigurnosni propisi.

- ▶ Dodatno uz ovu uputu za uporabu pročitati s razumijevanjem sljedeće dokumente i pohraniti ih radi kasnijeg korišćenja:
  - uputu za uporabu za akumulator STIHL AR
  - uputu za uporabu za "torbu s remenom AP s priključnim vodom"
  - upute za sigurnost u radu za akumulator STIHL AP
  - uputu za uporabu za uređaje za punjenje STIHL AL 101, 300, 500



- Sigurnosna informacija za akumulatore i proizvode s ugrađenim akumulatorom tvrtke STIHL:  
www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu



### UPOZORENJE

Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.

- Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

### UPUTA

Uputa ukazuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati štete na stvarima.

- Navedene mjere mogu spriječiti štete na stvarima.

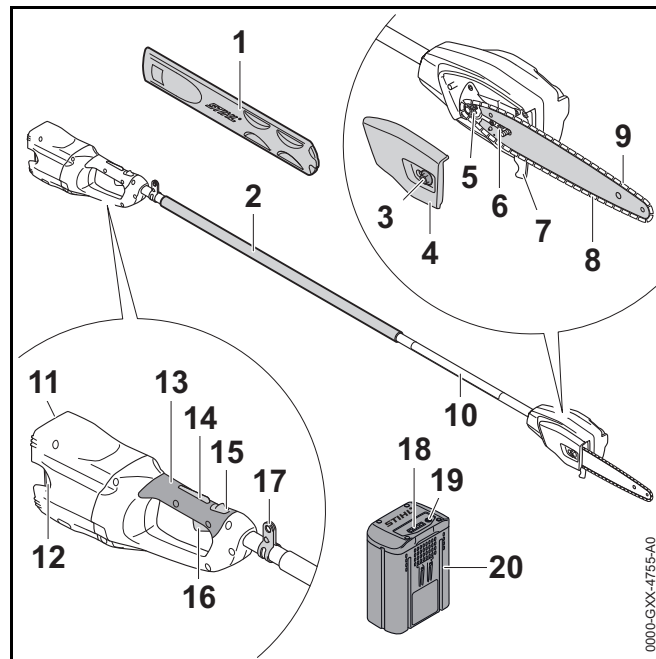
## 2.3 Simboli u tekstu



Ovaj simbol upućuje na poglavlje u ovoj uputi za uporabu.

## 3 Pregled

### 3.1 Kresač visokih grana STIHL HTA 65 i akumulator



#### 1 Štitnik lanca

Štitnik lanca štiti od kontakta s lancem pile.

#### 2 Cjevasta ručka

Cjevasta ručka namijenjena je držanju i vođenju kresača visokih grana.

#### 3 Matica

Matica pričvršćuje poklopac lančanika na kresač visokih grana.

#### 4 Poklopac lančanika

Poklopac lančanika pokriva lančanik i pričvršćuje vodilicu na kresač visokih grana.

**5 Lančanik**

Lančanik pogoni lanac pile.

**6 Stezni vijak**

Stezni vijak služi za podešavanje zategnutosti lanca.

**7 Graničnik**

Graničnik za vrijeme rada podupire kresač visokih grana na drvu.

**8 Vodilica**

Vodilica vodi lanac pile.

**9 Lanac pile**

Lanac pile reže drvo.

**10 Držak**

Držak spaja sve ugradbene dijelove.

**11 Akumulatorska komorica**

Akumulatorska komorica prihvaća akumulator.

**12 Zaporna poluga**

Zaporna poluga drži akumulator u akumulatorskoj komorici.

**13 Ručka za posluživanje**

Ručka za posluživanje služi za posluživanje, držanje i vođenje kresača visokih grana.

**14 Zapor sklopne poluge**

Zapor sklopne poluge blokira sklopnu polugu.

**15 Razdjelna/blokirna poluga**

Razdjelna/blokirna poluga zajedno sa zaporom sklopne poluge deblokira sklopnu polugu.

**16 Sklopna poluga**

Sklopna poluga uključuje i isključuje kresač visokih grana.

**17 Ušica za nošenje**

Ušica za nošenje služi za ovješavanje sistema za nošenje.

**18 LED diode**

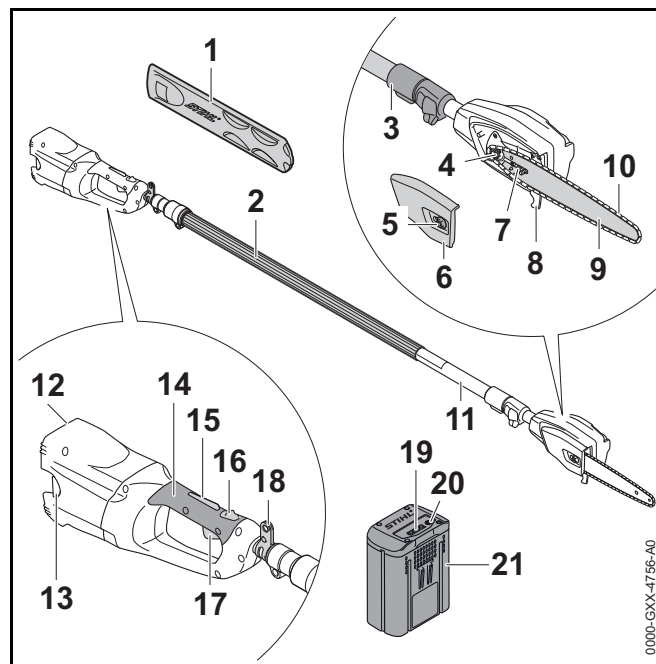
LED diode prikazuju razinu napunjenosti akumulatora i smetnje.

**19 Pritisna tipka**

Pritisna tipka aktivira LED diode na akumulatoru.

**20 Akumulator**

Akumulator opskrbljuje kresač visokih grana energijom.

**# Pločica s oznakom snage s brojem stroja****3.2 Kresač visokih grana STIHL HTA 85 i akumulator****1 Štitnik lanca**

Štitnik lanca štiti od kontakta s lancem pile.

**2 Cjevasta ručka**

Cjevasta ručka namijenjena je držanju i vođenju kresača visokih grana.

**3 Uređaj za brzo zatezanje**

Uređaj za brzo zatezanje služi za podešavanje duljine drške.

**4 Matica**

Matica pričvršćuje poklopac lančanika na kresač visokih grana.

**5 Poklopac lančanika**

Poklopac lančanika pokriva lančanik i pričvršćuje vodilicu na kresač visokih grana.

**6 Lančanik**

Lančanik pogoni lanac pile.

**7 Stezni vijak**

Stezni vijak služi za podešavanje zategnutosti lanca.

**8 Graničnik**

Graničnik za vrijeme rada podupire kresač visokih grana na drvu.

**9 Vodilica**

Vodilica vodi lanac pile.

**10 Lanac pile**

Lanac pile reže drvo.

**11 Držak**

Držak spaja sve ugradbene dijelove.

**12 Akumulatorska komorica**

Akumulatorska komorica prihvaća akumulator.

**13 Zaporna poluga**

Zaporna poluga drži akumulator u akumulatorskoj komorici.

**14 Ručka za posluživanje**

Ručka za posluživanje služi za posluživanje, držanje i vođenje kresača visokih grana.

**15 Zapor sklopne poluge**

Zapor sklopne poluge blokira sklopnu polugu.

**16 Razdjelna/blokirna poluga**

Razdjelna/blokirna poluga zajedno sa zaporom sklopne poluge deblokira sklopnu polugu.

**17 Sklopna poluga**

Sklopna poluga uključuje i isključuje kresač visokih grana.

**18 Ušica za nošenje**

Ušica za nošenje služi za ovješavanje sistema za nošenje.

**19 LED diode**

LED diode prikazuju razinu napunjenosti akumulatora i smetnje.

**20 Pritisna tipka**

Pritisna tipka aktivira LED diode na akumulatoru.

**21 Akumulator**

Akumulator opskrbljuje kresač visokih grana energijom.

**# Pločica s oznakom snage s brojem stroja****3.3 Simboli**

Simboli mogu biti na kresaču visokih grana i akumulatoru te imaju sljedeće značenje:



Razdjelna/blokirna poluga deblokira/otvara sklopnu polugu u ovome položaju.



Razdjelna/blokirna poluga blokira/zatvara sklopnu polugu u ovome položaju.



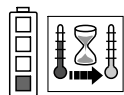
Ovaj simbol označava spremnik ulja za prijanjajuće ulje za podmazivanje lanca pile.



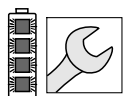
Ovaj simbol naznačuje radni smjer lanca pile.



Smjer okretanja/vrtnje, kako bi se zategnulo lanac pile



1 LED dioda svijetli crveno. Akumulator je previše zagrijan ili je hladan.



4 LED diode svjetlucaju/žmirkaju crveno. U akumulatoru postoji smetnja/kvar.



**LWA** Zajamčena razina zvučne snage prema smjernici 2000/14/EG u dB(A), kako bi se emisije zvuka/buke proizvoda učinile usporedivima.



Podatak pored simbola upućuje na kapacitet energije u akumulatoru prema specifikaciji proizvođača ćelija. Kapacitet energije koji stoji na raspolaganju je manji.



Proizvod ne zbrinjavati s kućnim smećem.

## 4 Upute o sigurnosti u radu

### 4.1 Simboli upozorenja

Simboli upozorenja na kresaču visokih grana i akumulatoru imaju sljedeće značenje:



Uvažavati upute za sigurnost u radu i njihove mjere.



Pročitati s razumijevanjem ovu uputu za uporabu i pohraniti ju radi kasnijeg korišćenja.



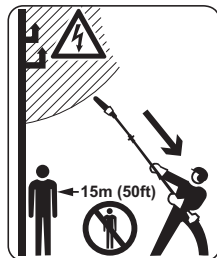
Nositi zaštitne naočale i zaštitni šljem.



Nositi zaštitne čizme.



Nositi radne rukavice.



Održavati sigurnosni razmak.



Izvući akumulator za vrijeme prekida rada, transporta, skladištenja, održavanja ili vršenja popravka.



Akumulator zaštititi od vrućine i od otvorene vatre.



Akumulator ne uranjati u tekućine.



Održavati dopušteno/dozvoljeno temperaturno područje akumulatora.

### 4.2 Uporaba prema odredbi

Kresač visokih grana STIHL HTA 65 ili HTA 85 namijenjen je za kresanje visokog drveća ili za podrezivanje grana visokog drveća.

Kresač visokih grana ne smije se koristiti za obaranje.

Kresač visokih grana može se upotrebljavati po kiši.

Kresač visokih grana opskrbljuje se energijom iz akumulatora STIHL AP ili STIHL AR.

## **⚠ UPOZORENJE**

- Akumulatori čiju primjenu tvrtka STIHL nije dopustila za kresač visokih grana, mogu dovesti do požara i eksplozija. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
  - ▶ Kresač visokih grana koristiti s akumulatorom STIHL AP ili STIHL AR.
- Ako se kresač visokih grana ili akumulator ne upotrebljava u skladu s odredbama, može doći do teških ozljeda ili smrti osoba i može nastati šteta na stvarima.
  - ▶ Kresač visokih grana upotrebljavati na način kao što je to opisano u ovoj uputi za uporabu.
  - ▶ Akumulator upotrebljavati na način kao što je to opisano u ovoj uputi za uporabu ili u uputi za uporabu akumulatora STIHL AR.

### 4.3 Zahtjevi za poslužitelja

## **⚠ UPOZORENJE**

- Poslužitelji bez poduke ne mogu prepoznati ili procijeniti opasnosti od kresača visokih grana i akumulatora. Poslužitelj ili druge osobe mogu se teško ozlijediti ili biti usmrćeni.



- ▶ Pročitati s razumijevanjem ovu uputu za uporabu i pohraniti ju radi kasnijeg korišćenja.

- ▶ Ako se kresač visokih grana ili akumulator predaje drugoj osobi: istovremeno predati i uputu za uporabu.
- ▶ Osigurati, da poslužitelj ispunjava sljedeće zahtjeve:
  - Poslužitelj je odmoren.
  - Poslužitelj je tjelesno, osjetilno i duševno sposoban posluživati kresač visokih grana i akumulator i raditi s njima. Ako je poslužitelj tjelesno, osjetilno ili duševno

ograničen za to, poslužitelj smije s njime raditi samo pod nadzorom ili prema uputi, datoj od strane odgovorne osobe.

- Poslužitelj je punoljetan.
- Poslužitelj je dobio poduku od stručnog trgovca tvrtke STIHL ili od stručne osobe, prije nego što je počeo prvi puta raditi s kresačem visokih grana.
- Poslužitelj nije pod negativnim utjecajem alkohola, medikamenata ili droga.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

### 4.4 Odjeća i oprema

## **⚠ UPOZORENJE**

- Za vrijeme rada duga kosa može biti povučena u kresač visokih grana. Poslužitelj može biti teško ozlijeđen.
  - ▶ Skupiti dugu kosu i osigurati ju tako da ne može biti povučena u kresač visokih grana.
- Za vrijeme rada predmeti mogu biti zavrtoženi/odbačeni s velikom brzinom. Poslužitelj se može ozlijediti.
  - ▶ Nositi zaštitne naočale koje usko prijanjaju. Prikladne zaštitne naočale su ispitane prema normi/standardu EN 166 ili prema nacionalnim propisima i mogu se s odgovarajućom oznakom dobiti u trgovini.
  - ▶ Nositi usko prijanjajući gornji dio odjeće s dugim rukavima.
- Predmeti koji padaju mogu uzrokovati povrede glave.
  - ▶ Nositi zaštitni šljem.



- Za vrijeme rada može se zavrtožiti prašina. Udisana prašina može štetiti zdravlju i izazvati alergijsku reakciju.
  - ▶ Nositi masku za zaštitu od prašine.
- Neprikladna odjeća može se zaplesti u drvu, šipražju i u kresaču visokih grana. Poslužitelj se bez prikladne odjeće može teško ozlijediti.
  - ▶ Nositi usko prijanjajuću odjeću.
  - ▶ Odložiti šalove i nakit.
- Za vrijeme rada poslužitelj se može porezati na drvo. Za vrijeme čišćenja ili održavanja poslužitelj može doći u kontakt s lancem pile. Poslužitelj se može ozlijediti.



- ▶ Nositi radne rukavice od otpornog materijala.

- Ukoliko poslužitelj nosi neprikladnu obuću, može se pokliznuti. Poslužitelj se može ozlijediti.



- ▶ Nositi čvrstu, zatvorenu obuću s prijanjajućim potplatom.

## 4.5 Područje rada i okolina

### 4.5.1 Kresač visokih grana

#### ⚠ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od kresača visokih grana i zavrtoženih/odbačenih predmeta. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti i mogu nastati štete na stvarima.



- ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držati u okrugu od 15 m udaljenosti od radnog područja.

- ▶ Prema predmetima održavati razmak od 15 m.

- ▶ Ne ostavljati kresač visokih grana bez nadzora.
- ▶ Osigurati da se djeca ne mogu igrati kresačem visokih grana.
- Električni ugradbeni dijelovi kresača visokih grana mogu proizvesti iskre. Iskre u lako zapaljivom ili eksplozivnom okolišu mogu izazvati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili smrtno stradati i može nastati materijalna šteta.
  - ▶ Ne raditi u lako zapaljivom i eksplozivnom okolišu.

### 4.5.2 Akumulator

#### ⚠ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od akumulatora. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti.
  - ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držati na sigurnoj udaljenosti.
  - ▶ Akumulator ne ostavljati bez nadzora.
  - ▶ Osigurati da se djeca ne mogu igrati s akumulatorom.
- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, u akumulatoru može izbiti požar ili isti može eksplodirati. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.



- ▶ Akumulator zaštititi od vrućine i od otvorene vatre.
- ▶ Akumulator ne bacati u vatru.



- ▶ Akumulator koristiti i pohranjivati u temperaturnom području između – 10 °C i + 50 °C.



▶ Akumulator ne uranjati u tekućine.

- ▶ Akumulator držati na udaljenosti od metalnih predmeta.
- ▶ Ne izlagati akumulator visokom tlaku.
- ▶ Ne izlagati akumulator mikrovalovima.
- ▶ Štititi akumulator od kemikalija i soli.

## 4.6 Sigurnosno ispravno stanje

### 4.6.1 Kresač visokih grana

Kresač visokih grana u sigurnosno je ispravnom stanju kada su ispunjeni sljedeći uvjeti:


- Kresač visokih grana je neoštećen.
- Zapor spremnika za ulje je zatvoren.
- Kresač visokih grana je čist.
- Elementi za posluživanje funkcioniraju i na njima nisu vršene izmjene.
- Podmazivanje lanca funkcionira.
- Tragovi uhodavanja na lančaniku nisu dublji od 0,5 mm.
- Dograđena je jedna od kombinacija vodilice i lanca pile, navedena u ovoj uputi za uporabu.
- Vodilica i lanac pile su ispravno dograđeni.
- Lanac pile je ispravno zategnut.
- U ovaj kresač visokih grana ugrađen je samo originalni pribor tvrtke STIHL.
- Pribor je dograđen ispravno.

## ⚠ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati, sigurnosne naprave stavljene su izvan snage i može istjecati gorivo. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
  - ▶ Raditi s neoštećenim kresačem visokih grana.
  - ▶ Zatvoriti zapor spremnika za ulje.
  - ▶ Ako je kresač visokih grana zaprljan: očistiti kresač visokih grana.
  - ▶ Ne vršiti izmjene na kresaču visokih grana. Izuzetak: dogradnja jedne od kombinacija vodilice i lanca pile, navedene u ovoj uputi za uporabu.
  - ▶ Ako elementi za posluživanje nisu u funkciji: ne raditi s kresačem visokih grana.
  - ▶ U ovaj kresač visokih grana ugrađivati samo originalni pribor tvrtke STIHL.
  - ▶ Vodilicu i lanac pile dograđivati tako, kao što je opisano u uputi za uporabu.
  - ▶ Pribor dograđivati tako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu ili u uputi za uporabu za pribor.
  - ▶ Ne gurati predmete u otvore kresača visokih grana.
  - ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

### 4.6.2 Vodilica

Vodilica je u sigurnosno ispravnom stanju, ukoliko su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Vodilica je neoštećena.
- Vodilica nije izobličena.
- Utor je tako dubok ili dublji, od najmanje dubine utora,  20.3.
- Štegovi utora su oslobođeni od srha.
- Utor nije sužen ili raširen.

## **▲ UPOZORENJE**

- U sigurnosno neispravnom stanju vodilica više ne može ispravno voditi lanac pile. Lanac pile u optočnom/rotirajućem radu može odskočiti sa vodilice. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
  - ▶ Raditi s neoštećenom vodilicom.
  - ▶ Ukoliko je dubina utora manja od najmanje dubine utora: zamijeniti vodilicu.
  - ▶ Vodilicu jednom tjedno oslobađati od srha.
  - ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

### **4.6.3 Lanac pile**

Lanac pile je u sigurnosno ispravnom stanju, ukoliko su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Lanac pile ne neoštećen.
- Lanac pile je ispravno naoštren.
- Visina omeđivača/limitatora dubine zubi za rezanje je unutar servisnih oznaka.
- Duljina zubi za rezanje je unutar oznaka istrošenja.

## **▲ UPOZORENJE**

- U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i upute o sigurnosti u radu stavljene su izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
  - ▶ Raditi s neoštećenim lancem pile.
  - ▶ Ispravno naoštriti lanac pile.
  - ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

### **4.6.4 Akumulator**

Akumulator je u sigurnosno ispravnom stanju, kada su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Akumulator je neoštećen.

- Akumulator je čist i suh.
- Akumulator funkcionira i na njemu nisu vršene izmjene.

## **▲ UPOZORENJE**

- U sigurnosno neispravnom stanju akumulator više ne može sigurno funkcionirati. Osobe mogu biti teško povrijeđene.
  - ▶ Raditi s neoštećenim i funkcionalno ispravnim akumulatorom.
  - ▶ Ne puniti oštećen ili defektan akumulator.
  - ▶ Ukoliko je akumulator onečišćen ili je mokar: očistiti akumulator i pustiti ga da se osuši.
  - ▶ Ne vršiti izmjene na akumulatoru.
  - ▶ Ne gurati predmete u otvore akumulatora.
  - ▶ Električne kontakte akumulatora ne spajati s metalnim predmetima i ne kratko spajati.
  - ▶ Ne otvarati akumulator.
- Iz oštećenog akumulatora može izlaziti/istjecati tekućina. Ukoliko tekućina dospije u kontakt s kožom ili očima, koža ili oči se mogu nadražiti.
  - ▶ Izbjegavati kontakt s tekućinama.
  - ▶ Ukoliko je došlo do kontakta s kožom: pogođena mjesta na koži obilno isprati s vodom i sapunom.
  - ▶ Ukoliko je došlo do kontakta s očima: najmanje 15 minuta oči obilno ispirati s vodom i potražiti pomoć liječnika.
- Oštećen ili defektan akumulator može neobično mirisati, dimiti se ili gorjeti. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
  - ▶ Ukoliko akumulator ima neobičan miris ili se dimi: ne upotrebljavati akumulator i držati ga na udaljenosti od gorivih tvari.
  - ▶ Ukoliko akumulator gori: pokušati akumulator ugasiti s vatrogasnim aparatom ili vodom.



## 4.7 Rad

### 4.7.1 Piljenje

# ⚠ UPOZORENJE

- Ukoliko izvan radnog područja nema osoba koje bi mogle čuti dozivanje, u slučaju nevolje pomoć ne može biti pružena.
  - ▶ Izvan radnog područja osigurati prisutnost osoba koje mogu čuti dozivanje.
- U određenim situacijama poslužitelj više ne može koncentrirano raditi. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad kresačem visokih grana, posrnuti, pasti i teško se ozlijediti.
  - ▶ Raditi mirno i promišljeno.
  - ▶ Ako su osvjettljenost i vidljivost loše: ne raditi s kresačem visokih grana.
  - ▶ Kresač visokih grana posluživati sam.
  - ▶ Paziti na prepreke.
  - ▶ Raditi stojeći na tlu i održavati ravnotežu. Ukoliko se mora raditi na visini: upotrebljavati radnu podizajnu platformu ili sigurnu opremu.
  - ▶ Ukoliko nastupi zamorenost: napraviti stanku u radu.
- Rotirajući lanac pile može porezati poslužitelja. Poslužitelj može biti teško ozlijeđen.
  - ▶ Ne dodirivati rotirajući lanac pile u radu.
  - ▶ Ako se lanac pile blokira nekim predmetom: isključiti kresač visokih grana i izvaditi akumulator. Tek tada ukloniti predmet.
- Rotirajući lanac pile postaje vruć i isteže se. Ako je lanac pile nedovoljno podmazan i naknadno nije zatezan, lanac pile može odskočiti s vodilice ili puknuti. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
  - ▶ Upotrebljavati prijanjajuće ulje za podmazivanje lanaca pile.
  - ▶ Za vrijeme rada redovito provjeravati zategnutost lanca pile. Ukoliko je zategnutost lanca pile previše slaba: zategnuti lanac pile.

- Ako na kresaču visokih grana za vrijeme rada nastanu promjene ili ne radi na uobičajeni način, postoji mogućnost da kresač visokih grana nije u sigurnosno ispravnom stanju. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
  - ▶ Prestati s radom, akumulator izvaditi van i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

- Za vrijeme rada mogu kroz kresač visokih grana nastati vibracije.

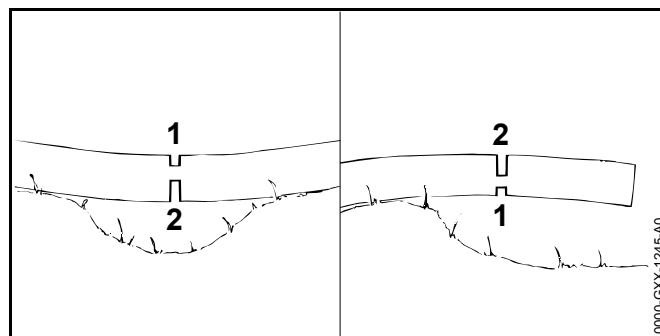


- ▶ Nositi rukavice.

- ▶ Praviti stanke u radu.

- ▶ Ukoliko nastupe naznake smetnji u protoku krvi/cirkulaciji: potražiti pomoć liječnika.

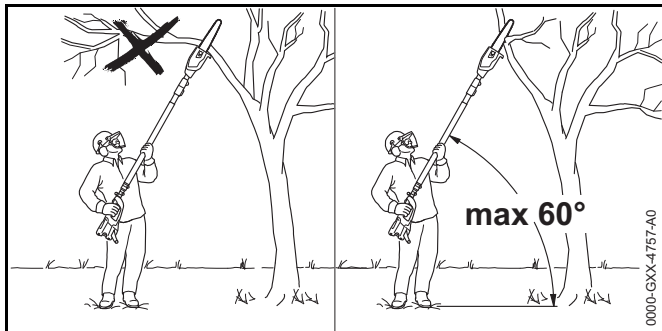
- Ukoliko rotirajući lanac pile pogodi neki tvrdi predmet, mogu nastati iskre. Iskre u lako gorivom okolišu mogu aktivirati požare. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
  - ▶ Ne raditi u lako gorivom okolišu.
- Kada se otpusti sklopna poluga, lanac pile još jedno kratko vrijeme radi dalje. Lanac pile koji se pokreće može porezati osobe. Osobe mogu biti teško povrijeđene.
  - ▶ Kresač visokih grana čvrsto držati s obje ruke i pričekati dok se lanac pile ne zaustavi.



## ⚠ UPOZORENJE

- Ukoliko se pili pod zategnutošću stojeće drvo, vodilica se može zaglaviti. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad kresačem visokih grana i teško se ozlijediti.
  - ▶ Prvo u tlačnu stranu (1) zapiliti rasteretni rez, zatim u vlačnu stranu (2) piliti rez odvajanja.

### 4.7.2 Piljenje/kresanje grana

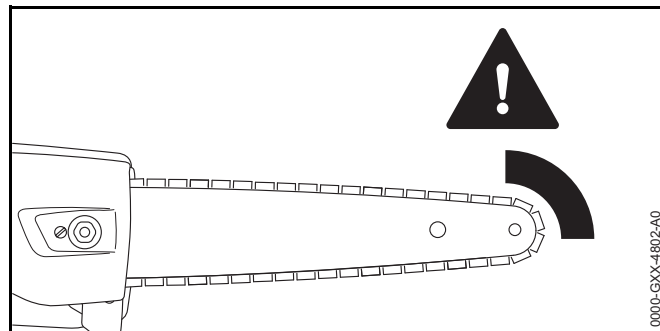


## ⚠ UPOZORENJE

- Za vrijeme rada otpiljena grana može pasti dolje. Poslužitelj može biti teško ozlijeđen.
  - ▶ Ne stajati ispod grane koja se pili.
  - ▶ Držati kut od 60° prema horizontalama.

## 4.8 Reakcione sile

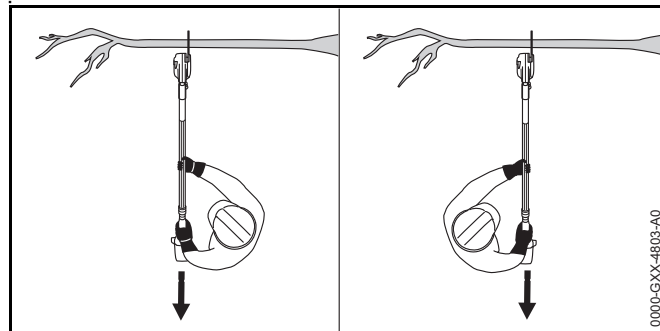
### 4.8.1 Povratni udar



Povratni udar može nastati uslijed sljedećih uzroka:

- Rotirajući lanac pile u području oko gornje četvrtine vrha vodilice pogodi neki tvrdi predmet i bude brzo zakočen.
- Rotirajući lanac pile zaglavljen je na vrhu vodilice.

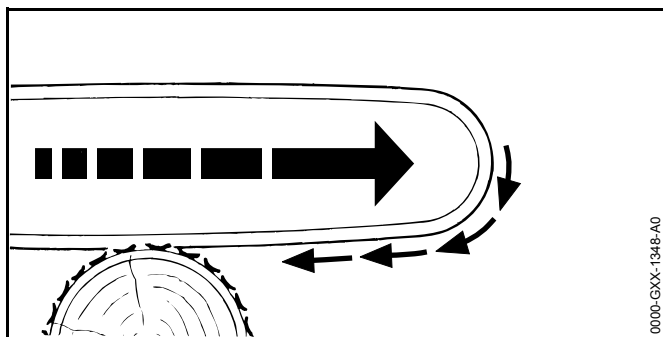
## ⚠ UPOZORENJE



- Ako nastane povratni udar, kresač visokih grana može biti visoko odbačen. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad kresačem visokih grana i teško se ozlijediti ili smrtno stradati.
  - ▶ Kresač visokih grana čvrsto držati s obje ruke.
  - ▶ Tijelo držati na sigurnoj udaljenosti od produženog zakretnog područja kresača visokih grana.

- ▶ Raditi tako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.
- ▶ Ne raditi u području oko gornje četvrtine vrha vodilice.
- ▶ Raditi s ispravno naoštrenim i ispravno zategnutim lancem pile.
- ▶ Upotrebljavati lanac pile sa smanjenom sklonošću povratnom udaru.
- ▶ Upotrebljavati vodilicu s malom glavom vodilice.
- ▶ Piliti s punim gasom.

#### 4.8.2 Privlačenje

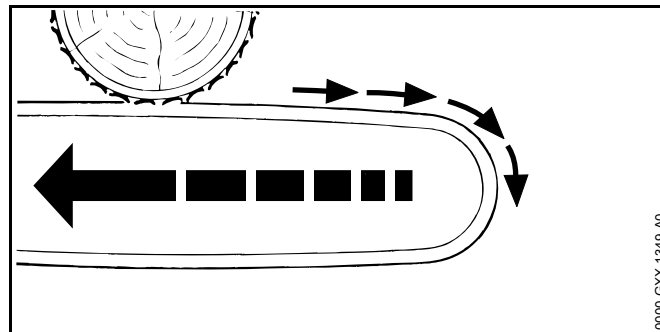


Kada se radi s donjom stranom vodilice, kresač visokih grana biva povučen dalje od poslužitelja.

### ▲ UPOZORENJE

- Ako rotirajući lanac pile udari o neki tvrdi predmet i bude brzo zakočen, kresač visokih grana može iznenada biti vrlo snažno gurnut od poslužitelja. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad kresačem visokih grana i teško se ozlijediti ili smrtno stradati.
  - ▶ Kresač visokih grana čvrsto držati s obje ruke.
  - ▶ Raditi tako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.
  - ▶ Vodilicu voditi ravno u rez.
  - ▶ Ispravno postaviti graničnik.
  - ▶ Piliti s punim gasom.

#### 4.8.3 Odboj



Kada se radi s gornjom stranom vodilice, kresač visokih grana biva gurnut u smjeru poslužitelja.


### ▲ UPOZORENJE

- Ako rotirajući lanac pile udari o neki tvrdi predmet i bude brzo zakočen, kresač visokih grana može iznenada biti vrlo snažno gurnut prema poslužitelju. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad kresačem visokih grana i teško se ozlijediti ili smrtno stradati.
  - ▶ Kresač visokih grana čvrsto držati s obje ruke.
  - ▶ Raditi tako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.
  - ▶ Vodilicu voditi ravno u rez.
  - ▶ Piliti s punim gasom.

## 4.9 Transport

### 4.9.1 Kresač visokih grana

#### ⚠ UPOZORENJE

- Za vrijeme transporta kresač visokih grana može se prekratati ili pomicati. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
  - ▶ Razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj 



- ▶ Akumulator izvaditi van.

- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako, da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Kresač visokih grana osigurati zateznim trakama, remenjem ili mrežom tako da se ne može prekratati niti pomicati.

### 4.9.2 Akumulator


#### ⚠ UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja okoline. Ukoliko je akumulator izložen određenim okolnim utjecajima, akumulator se može oštetiti i mogu nastati štete na stvarima.
  - ▶ Ne transportirati oštećen akumulator.
  - ▶ Akumulator transportirati u električki nevodljivom pakovanju.
- Za vrijeme transporta se akumulator može prekratati ili pomicati. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
  - ▶ Akumulator zapakirati u pakovanje tako, da se ne može pomicati.
  - ▶ Pakovanje osigurati tako, da se ne može pomicati/pokretati.

## 4.10 Pohranjivanje/skladištenje


### 4.10.1 Kresač visokih grana

#### ⚠ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od kresača visokih grana. Djeca se mogu teško ozlijediti.
  - ▶ Razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj 



- ▶ Akumulator izvaditi van.

- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako, da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Kresač visokih grana skladištiti izvan dosega djece.
- Električni kontakti na kresaču visokih grana i metalni ugradbeni dijelovi mogu korodirati uslijed vlage. Kresač visokih grana može se oštetiti.
  - ▶ Razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj 



- ▶ Akumulator izvaditi van.

- ▶ Kresač visokih grana pohraniti tako da je čist i suh.

### 4.10.2 Akumulator

#### ⚠ UPOZORENJE


- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od akumulatora. Djeca se mogu teško ozlijediti.
  - ▶ Akumulator skladištiti izvan dosega djece.
- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja okoline. Ukoliko je akumulator izložen određenim okolnim utjecajima, akumulator se može oštetiti.
  - ▶ Akumulator pohraniti čist i suh.
  - ▶ Akumulator pohraniti/skladištiti u zatvorenoj prostoriji.

- ▶ Akumulator čuvati odvojeno od kresača visokih grana i uređaja za punjenje.
- ▶ Akumulator pohraniti/skladištiti u električki nevodljivom pakovanju.
- ▶ Akumulator pohraniti/skladištiti u temperaturnom području između – 10 °C i + 50 °C.

#### 4.11 Čišćenje, održavanje i popravak

### ▲ UPOZORENJE

- Ako je za vrijeme čišćenja, održavanja ili vršenja popravka umetnut akumulator, kresač visokih grana može se nehotično uključiti/uklopiti. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.

- ▶ Razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj .



- ▶ Akumulator izvaditi van.

- Oštra sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili šiljasti predmeti mogu oštetiti kresač visokih grana, vodilicu, lanac pile ili akumulator. Ako se kresač visokih grana, vodilica, lanac pile ili akumulator ne čiste ispravno, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave su stavljene izvan snage. Osobe mogu biti teško povrijeđene.

- ▶ Kresač visokih grana, vodilicu, lanac pile i akumulator čistiti tako, kao što je opisano u ovoj uputi za uporabu.

- Ako se kresač visokih grana, vodilica, lanac pile ili akumulator ispravno ne održavaju ili popravljaju, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave su stavljene izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.

- ▶ Kresač visokih grana i akumulator ne održavati i ne popravljati samostalno.

- ▶ Ako se kresač visokih grana ili akumulator moraju održavati ili popravljati: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

- ▶ Vodilicu i lanac pile održavati i popravljati, kao što je opisano u ovoj uputi za uporabu.













- Za vrijeme čišćenja ili održavanja lanca pile, poslužitelj se na oštrim zubima za rezanje može porezati. Poslužitelj se može ozlijediti.

- ▶ Nositi radne rukavice od otpornog materijala.

## 5 Priprema kresača visokih grana za rad

### 5.1 Priprema za rad kresača visokih grana

Prije svakog početka rada moraju se izvršiti sljedeći koraci:

- ▶ Osigurati, da se sljedeći ugradbeni dijelovi nalaze u sigurnosno ispravnom stanju:
  - kresač visokih grana,  4.6.1.
  - vodilica,  4.6.2.
  - lanac pile,  4.6.3.
  - akumulator,  4.6.4.
- ▶ provjeriti akumulator,  11.6.
- ▶ Akumulator napuniti u potpunosti, kao što je opisano u uputi za uporabu za uređaje za punjenje STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Očistiti kresač visokih grana,  16.1.
- ▶ Ugraditi vodilicu i lanac pile,  7.1.1.
- ▶ Zategnuti lanac pile,  7.2.
- ▶ Napuniti prijanjajućim uljem za lance pile,  7.3.
- ▶ Položiti i namjestiti sistem za nošenje ili sistem za nošenje na leđima,  8.
- ▶ Provjeriti elemente za posluživanje,  11.4.
  - ▶ Ako za vrijeme provjere/ispitivanja elemenata za posluživanje 3 LED diode na akumulatoru svjetlucaju/žmirkaju crveno: akumulator izvaditi van i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. U kresaču visokih grana postoji smetnja/kvar.
- ▶ Provjeriti podmazivanje lanca,  11.5.

- ▶ Ako se koraci ne mogu izvršiti: ne upotrebljavati kresač visokih grana i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

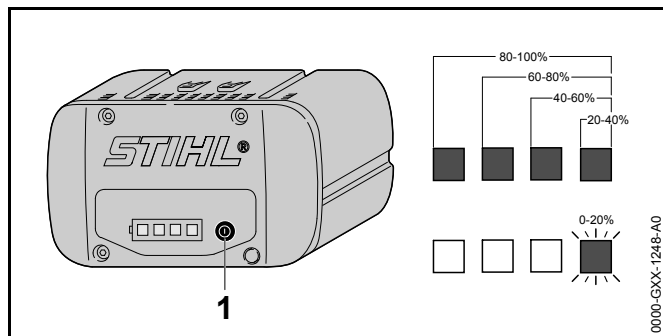
## 6 Napuniti akumulator i LED diode

### 6.1 Napuniti akumulator

Vrijeme punjenja ovisi o različitim utjecajima, primjerice o temperaturi akumulatora ili o okolnoj temperaturi. Stvarno vrijeme punjenja može odstupati od navedenog vremena punjenja. Vrijeme punjenja je pod [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) navedeno.

- ▶ Akumulator napuniti tako, kao što je opisano u uputi za uporabu za uređaj za punjenje STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Prikazati razinu napunjenosti



- ▶ Pritisnuti pritisnu tipku/tipkalo (1). LED diode svijetle cca 5 sekundi zeleno i prikazuju razinu napunjenosti.
- ▶ Ukoliko desna LED dioda svjetluca/žmirka zeleno: napuniti akumulator.

### 6.3 LED diode na akumulatoru

LED diode mogu pokazivati razinu napunjenosti akumulatora ili kvarove/smetnje. LED diode mogu svijetliti ili svjetlucati/žmirkati zeleno ili crveno.

Ukoliko LED diode svijetle ili svjetlucaju/žmirkaju zeleno, prikazuje se razina napunjenosti.

- ▶ Ako LED diode svijetle ili svjetlucaju/žmirkaju: otkloniti kvarove/smetnje, 19.

U kresaču visokih grana ili akumulatoru postoji smetnja/kvar.

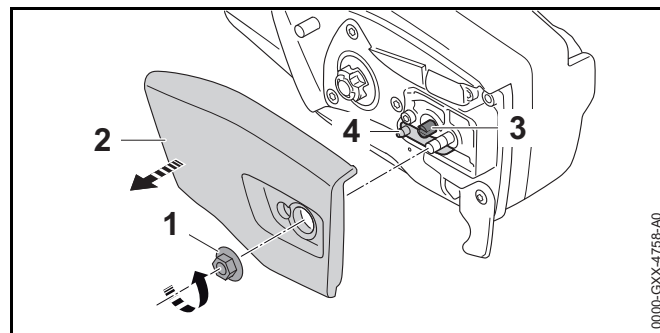
## 7 Sastavljanje kresača visokih grana

### 7.1 Dograđivati i demontirati vodilicu i lanac pile

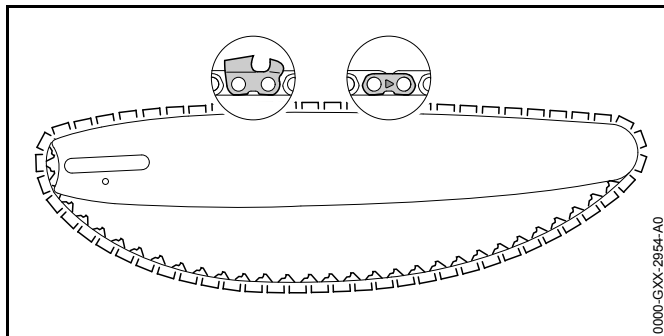
#### 7.1.1 Dogradnja vodilice i lanca pile

Kombinacije vodilice i lanca pile, koje odgovaraju lančaniku i smiju biti dograđene, navedene su u tehničkim podacima, 21.

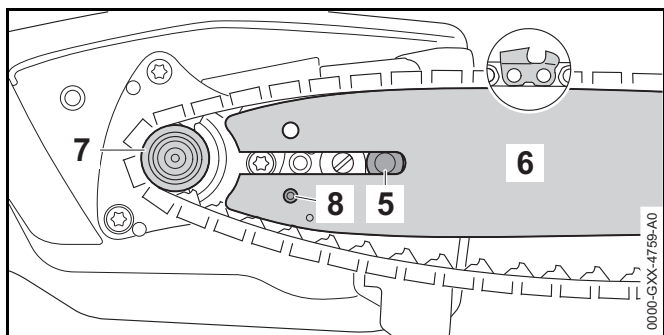
- ▶ Iskllopiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj i akumulator izvaditi van.



- ▶ Maticu (1) zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu sve dok ne postane moguće skinuti poklopac lančanika (2).
- ▶ Skinuti poklopac lančanika (2).
- ▶ Stezni vijak (3) zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok stezni zasun (4) ne nalegne lijevo na kućište.

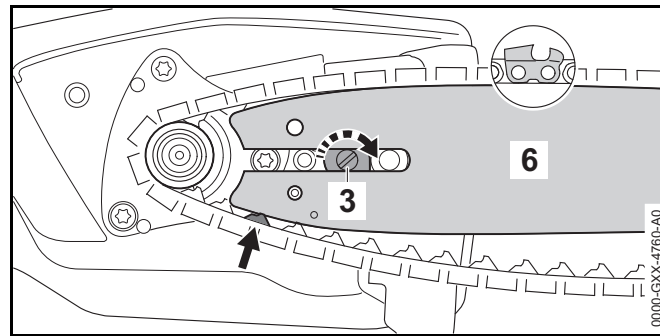


- ▶ Lanac pile položiti u utor vodilice tako, da strjelice na spojnim karikama lanca pile na gornjoj strani pokazuju u radnom smjeru (smjeru kretanja).




- ▶ Vodilicu s lancem pile postaviti na kresač visokih grana tako da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - Pogonske karike lanca pile dosijedaju u zubce lančanika (7).
  - Vijak s ogrljkom (5) dosijeda u dugu rupu vodilice (6).
  - Rukavac steznog zasuna (4) dosijeda u provrt (8) vodilice (6).

Orijentacija vodilice (6) ne igra ulogu. Natisak na vodilici (6) može također stajati na glavi.




- ▶ Stezni vijak (3) zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok lanac pile ne nalegne na vodilicu. Pri tome pogonske karike lanca pile uvesti u utor vodilice. Vodilica (6) i lanac pile naliježu na kresač visokih grana.
- ▶ Poklopac lančanika (2) položiti na kresač visokih grana tako da bude tijesno vezan s kresačem visokih grana.
- ▶ Zavrnuti maticu (1) i čvrsto pritegnuti.

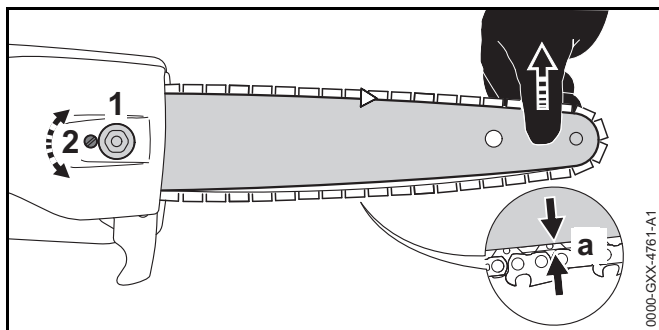
### 7.1.2 Demontiranje vodilice i lanca pile

- ▶ Isključiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj  i akumulator izvaditi van.
- ▶ Maticu zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu sve dok ne postane moguće skinuti poklopac lančanika.
- ▶ Skinuti poklopac lančanika.
- ▶ Stezni zasun zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu do graničnika. Lanac pile je rasterećen.
- ▶ Skinuti vodilicu i lanac pile.

### 7.2 Zatezanje lanca pile

Za vrijeme rada lanac pile se rasteže ili se skuplja. Zategnutost lanca pile se mijenja. Za vrijeme rada zategnutost lanca pile mora se redovito provjeravati i treba se naknadno zatezati.


- ▶ Isključiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj  i akumulator izvaditi van.



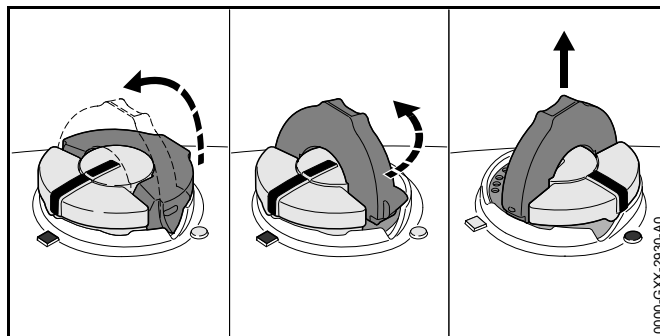
- ▶ Otpustiti maticu (1).
- ▶ Vodilicu podići na vrhu i stezni vijak (2) zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo dok se ne ispune sljedeći uvjeti:
  - Razmak a u sredini vodilice iznosi 1 mm do 2 mm.
  - Lanac pile može se još primjenom dva prsta, s neznatnim utroškom snage, prevući preko vodilice.
- ▶ Ako se upotrebljava Carving-vodilica: stezni vijak (2) zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo dok pogonske karike lanca pile ne budu do polovice vidljive na donjoj strani vodilice.
- ▶ Ponovno podići vodilicu na vrhu i čvrsto pritegnuti maticu (1).
- ▶ Ako razmak a u sredini vodilice ne iznosi 1 mm do 2 mm: ponovno zategnuti lanac pile.
- ▶ Ako se kod uporabe Carving vodilice pogonske karike lanca pile ne vide samo do polovice na donjoj strani vodilice: ponovno zategnuti lanac pile.

### 7.3 Punjenje prijanjajućim uljem za podmazivanje lanaca pile

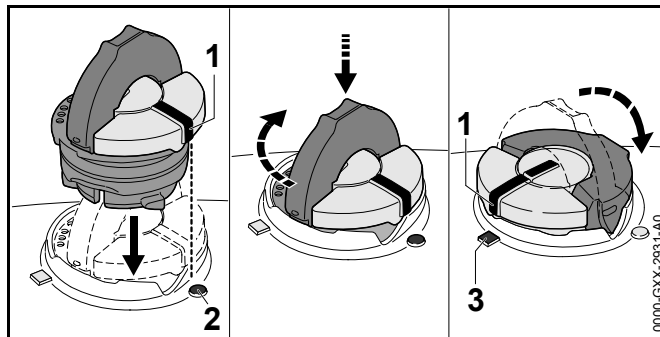
Prijanjuće ulje za lance pila podmazuje i rashlađuje lanac pile u optočnom/kružnom radu.

- ▶ Isključiti/isklopiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj  i akumulator izvaditi van.
- ▶ Kresač visokih grana položiti na ravnu površinu tako da zapor spremnika za ulje pokazuje prema gore.

- ▶ Područje oko zapora spremnika za ulje očistiti s vlažnom krpom.



- ▶ Odklopiti stremen zapora spremnika za ulje.
- ▶ Zapor spremnika za ulje zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu do graničnika.
- ▶ Skinuti zapor spremnika za ulje.
- ▶ Prijanjuće ulje za podmazivanje lanaca pile puniti tako, da se prijanjuće ulje za podmazivanje lanaca pile ne proljeva i spremnik za ulje ne puniti do ruba.
- ▶ Ukoliko je stremen zapora spremnika za ulje zaklopljen: odklopiti stremen.



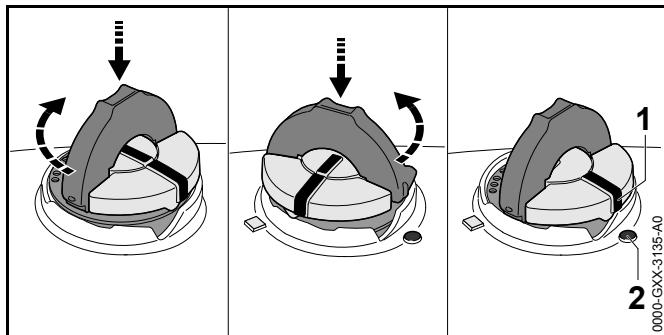
- ▶ Zapor spremnika za ulje umetnuti tako, da oznaka (1) pokazuje na oznaku (2).
- ▶ Zapor spremnika za ulje pritiskati prema dolje i zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu, do graničnika. Zapor spremnika za ulje uglavljuje se uz zvuk. Oznaka (1) pokazuje na oznaku (3).



- ▶ Provjeriti, može li se zapor spremnika za ulje izvući potezom prema gore.
- ▶ Ukoliko se zapor spremnika za ulje ne može izvući potezom prema gore: zaklopiti stremen zapora spremnika za ulje.  
Spremnik za ulje je zatvoren.

Ukoliko se zapor spremnika za ulje može izvući potezom prema gore, moraju se izvršiti sljedeći koraci:

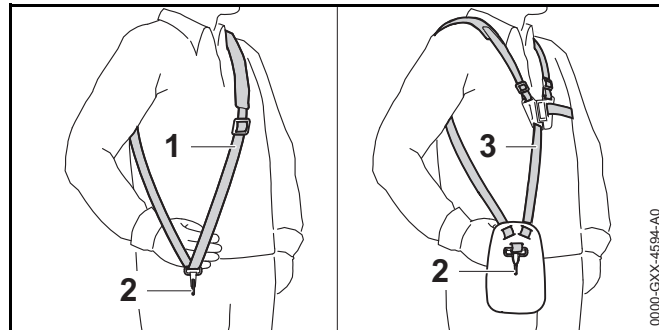
- ▶ Zapor spremnika za ulje umetnuti u željeni položaj.



- ▶ Zapor spremnika za ulje pritiskati prema dolje i zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu, do graničnika.
- ▶ Zapor spremnika za ulje pritiskati prema dolje i zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok oznaka (1) ne pokaže na oznaku (2).
- ▶ Iznova pokušati zatvoriti spremnik za ulje.
- ▶ Ako se spremnik za ulje i nadalje ne može zatvoriti: ne raditi s kresačem visokih grana i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.  
Kresač visokih grana nije u radno ispravnom stanju.

## 8 Podešavanje kresača visokih grana za poslužitelja

### 8.1 Postavljanje i namještanje sistema za nošenje




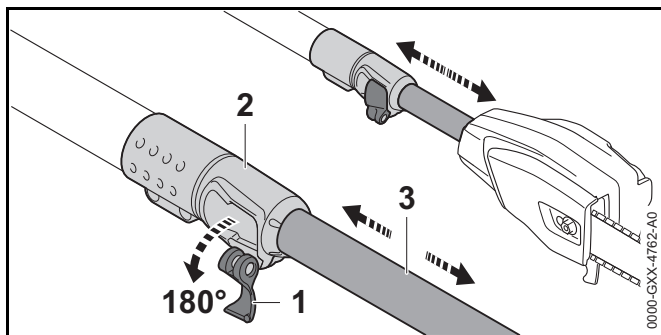
- ▶ Staviti remen za jedno rame (1) ili dvostruki remen za rame (3).
- ▶ Remen za jedno rame (1) ili dvostruki remen za rame (3) podesiti tako da se kuka sa zapiralom/karabiner (2) nalazi za oko širinu ruke ispod desnog boka.

### 8.2 Podešavanje duljine drške

#### HTA 85

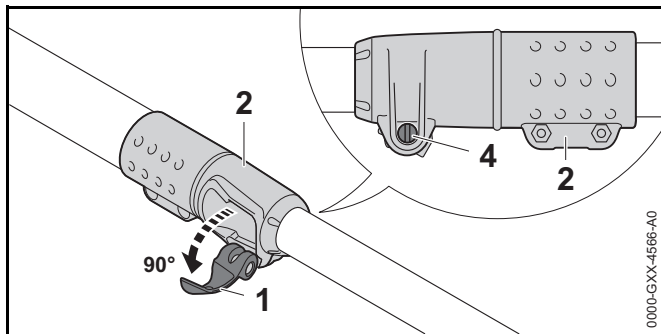
Držak može ovisno o veličini tijela poslužitelja biti podešen na različite duljine.

- ▶ Isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj  i akumulator izvaditi van.



- ▶ Otklopiti polugu (1) uređaja za brzo zatezanje (2).
- ▶ Držak (3) podesiti na željenu duljinu.
- ▶ Polugu (1) uređaja za brzo zatezanje (2) potpuno zaklopiti.
- ▶ Potvrditi da se držak (3) više ne može pomaknuti i da poluga (1) naliježe na (2) uređaj za brzo zatezanje.

Ako se držak (3) više ne može pomaknuti i poluga (1) naliježe na (2) uređaj za brzo zatezanje, duljina drška fiksno je podešena.

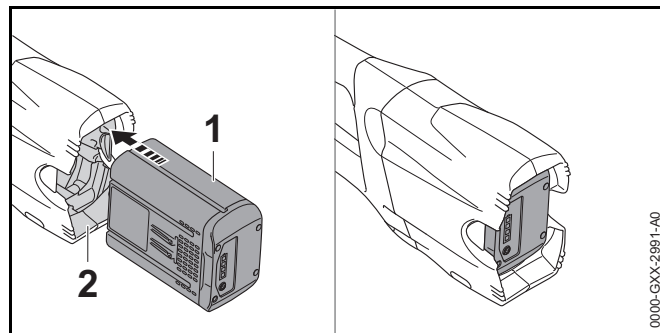


- ▶ Ako se držak može pomaknuti:
  - ▶ Otklopiti polugu (1) uređaja za brzo zatezanje (2) do pola.
  - ▶ Čvrsto držati polugu (1) uređaja za brzo zatezanje (2) i pritegnuti vijak (4).

- ▶ Polugu (1) uređaja za brzo zatezanje (2) potpuno zaklopiti.  
Držak (3) se više ne može pomaknuti i poluga (1) naliježe na uređaj za brzo zatezanje (2).
- ▶ Ako se poluga (1) uređaja za brzo zatezanje (2) ne može potpuno zaklopiti:
  - ▶ Otklopiti polugu (1) uređaja za brzo zatezanje (2) do pola.
  - ▶ Otpustiti vijak (4).
  - ▶ Polugu (1) uređaja za brzo zatezanje (2) potpuno zaklopiti.  
Držak (3) se više ne može pomaknuti i poluga (1) naliježe na uređaj za brzo zatezanje (2).

## 9 Umetnuti i izvaditi akumulator

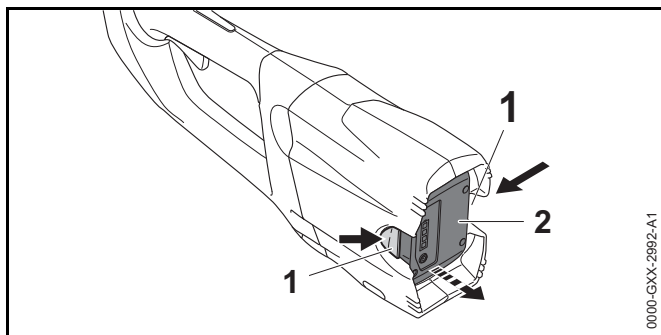
### 9.1 Umetnuti akumulator



- ▶ Akumulator (1) gurati do graničnika u akumulatorsku komoricu (2).  
Akumulator (1) se uključuje/ulazi u funkciju sa zvukom "klik".

### 9.2 Vađenje akumulatora

- ▶ Kresač visokih grana postaviti na ravnu površinu.
- ▶ Jednu ruku držati pred akumulatorskim držačem tako da akumulator (2) više ne može pasti dolje.

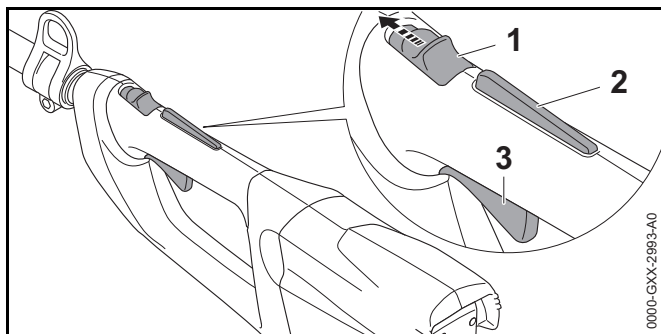



- ▶ Pritisnuti obje zaporne poluge (1). Akumulator (2) je odkraćunat i može se izvaditi van.

## 10 Uključivanje i isključivanje kresača visokih grana

### 10.1 Uključivanje kresača visokih grana


- ▶ Kresač visokih grana jednom rukom čvrsto držati za ručku za posluživanje tako da palac obuhvaća ručku za posluživanje.
- ▶ Kresač visokih grana drugom rukom čvrsto držati za cjevastu ručku tako da palac obuhvaća cjevastu ručku.



- ▶ Razdjelnu/blokirnu polugu (1) s palcem gurnuti u položaj .
- ▶ Zapor sklopne poluge (2) pritiskati s rukom i držati pritisnut.


- ▶ Sklopnu polugu (3) pritisnuti s kažiprstom i držati pritisnutu.  
Kresač visokih grana ubrzava i lanac pile se pokreće.  
Što je više pritisnuta sklopna poluga, to se brže pokreće lanac pile.

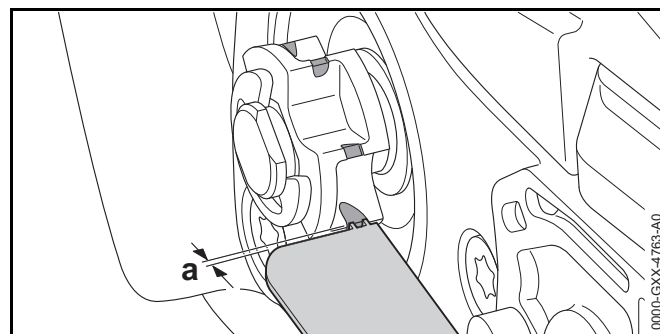
### 10.2 Isključivanje kresača visokih grana

- ▶ Otpustiti sklopnu polugu i zapor sklopne poluge.
- ▶ Pričekati dok se lanac pile nakon otpr. 1 sekunde više ne pokreće.
- ▶ Ako se lanac pile nakon otpr. 1 sekunde i nadalje pokreće: akumulator izvaditi van i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.  
Kresač visokih grana je neispravan.
- ▶ Razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj .

## 11 Provjera kresača visokih grana i akumulatora

### 11.1 Provjera lančanika


- ▶ Iskllopiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj  i akumulator izvaditi van.
- ▶ Demontirati poklopac lančanika.
- ▶ Demontirati vodilicu i lanac pile.

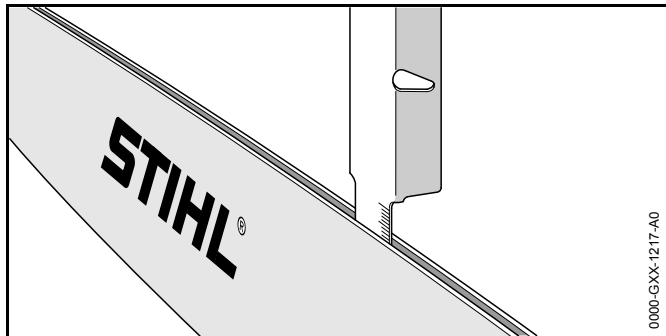



- ▶ Tragove uhodavanja na lančaniku provjeriti s ispitnom mjerkom tvrtke STIHL.

- ▶ Ako su tragovi uhođavanja dublji od  $a = 0,5$  mm: ne upotrebljavati kresač visokih grana i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Lančanik se mora zamijeniti.


## 11.2 Provjera vodilice

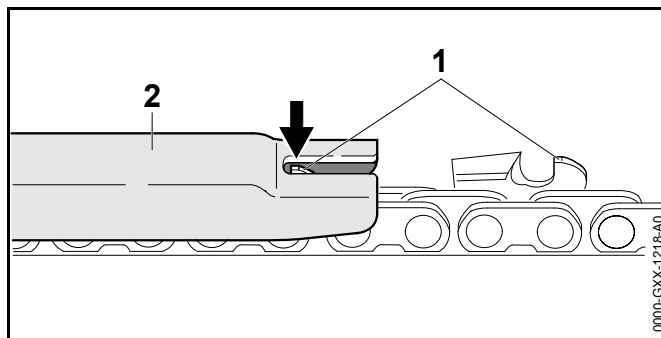
- ▶ Iskllopiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj  i akumulator izvaditi van.
- ▶ Demontirati lanac pile i vodilicu.




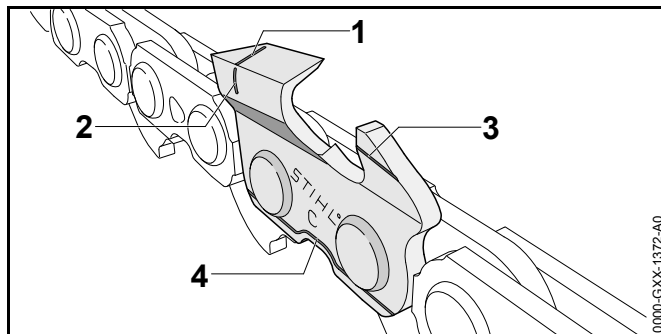
- ▶ Dubinu utora vodilice mjeriti s mjernom šipkom jedne od mjerki turpijanja tvrtke STIHL.
- ▶ Vodilicu zamijeniti, ukoliko je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:
  - Vodilica je oštećena.
  - Izmjerena dubina utora manja je od najmanje dubine utora vodilice,  20.3.
  - Utor vodilice je sužen ili je raširen.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

## 11.3 Provjera lanca pile

- ▶ Iskllopiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj  i akumulator izvaditi van.





- ▶ Visinu omeđivača dubine (1) mjeriti s mjerkom turpijanja (2) tvrtke STIHL. Mjerka turpijanja tvrtke STIHL mora odgovarati podjeli lanca pile.
- ▶ Ako omeđivač dubine (1) premašuje veličinu mjerke turpijanja (2): naknadno doturpijati omeđivač dubine (1),  17.2.



- ▶ Provjeriti, jesu li su oznake istrošenja (1 do 4) na zubima za rezanje vidljive.
- ▶ Ukoliko jedna od oznaka istrošenja na jednom zubu za rezanje nije vidljiva: ne upotrebljavati lanac pile i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ S mjerkom turpijanja tvrtke STIHL proveriti jesu li kutovi oštrenja zubi za rezanje pod  $30^\circ$ . Mjerka turpijanja tvrtke STIHL mora odgovarati podjeli lanca pile.
- ▶ Ako kut oštrenja nije bio  $30^\circ$ : oštriti lanac pile.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

## 11.4 Provjera elemenata za posluživanje

### Razdjelna/blokirna poluga, zapor sklopne poluge i sklopna poluga

- ▶ Akumulator izvaditi van.
- ▶ Razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj .
- ▶ Pokušati pritiskati sklopnu polugu bez pritiskanja zapora sklopne poluge.
- ▶ Ako se sklopna poluga može pritisnuti: ne upotrebljavati kresač visokih grana i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.  
Razdjelna-blokirna poluga ili zapor sklopne poluge su defektni.
- ▶ Razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj .
- ▶ Pritisnuti zapor sklopne poluge i držati ga pritisnutim.
- ▶ Pritisnuti sklopnu polugu.
- ▶ Otpustiti sklopnu polugu i zapor sklopne poluge.
- ▶ Ako su sklopna poluga ili zapor sklopne poluge teško pokretljivi ili se ne vraćaju početni položaj: ne upotrebljavati kresač visokih grana i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.  
Sklopna poluga ili zapor sklopne poluge su defektni.

### Uključiti kresač visokih grana

- ▶ Primijeniti/umetnuti akumulator.
- ▶ Pritisnuti zapor sklopne poluge i držati ga pritisnutim.
- ▶ Pritisnuti sklopnu polugu i držati ju pritisnutom.  
Lanac pile se pokreće.
- ▶ Ukoliko 3 LED diode svjetlucaju/žmirkaju crveno: akumulator izvaditi van i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.  
U kresaču visokih grana postoji smetnja/kvar.
- ▶ Otpustiti sklopnu polugu.  
Lanac pile nakon otpr. 1 sekunde više se ne pokreće.
- ▶ Ako se lanac pile nakon otpr. 1 sekunde i nadalje pokreće: akumulator izvaditi van i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.  
Kresač visokih grana je neispravan.

## 11.5 Provjera podmazivanja lanca

- ▶ Umetnuti akumulator.
- ▶ Vodicu usmjeriti na svjetlu površinu.
- ▶ Uključiti kresač visokih grana.  
Prianjajuće ulje za podmazivanje lanca pile biva odbačeno i vidljivo je na svjetloj površini. Podmazivanje lanca funkcionira.

Ako odbačeno prijanjajuće ulje za lance nije vidljivo/prepoznatljivo:

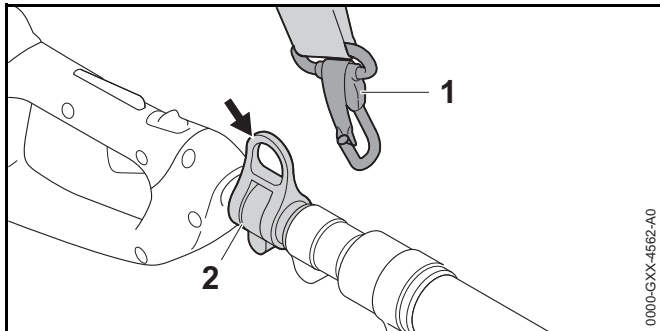
- ▶ Napuniti prijanjajućim uljem za podmazivanje lanca pile.
- ▶ Iznova provjeriti podmazanost lanca.
- ▶ Ako prijanjajuće ulje za lance i nadalje nije vidljivo na svijetloj površini: ne upotrebljavati kresač visokih grana i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.  
Podmazivanje lanca je neispravno.

## 11.6 Provjeriti akumulator

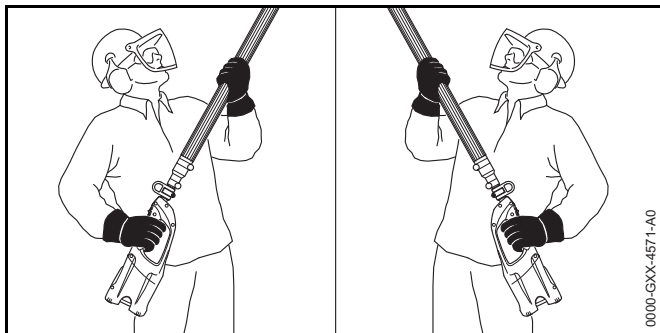
- ▶ Pritisnuti tipkalo na akumulatoru.  
LED diode svijetle ili svjetlucaju/žmirkaju.
- ▶ Ukoliko LED diode ne svijetle ili ne svjetlucaju/žmirkaju: ne upotrebljavati akumulator i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.  
U akumulatoru postoji smetnja/kvar.

## 12 Rad s kresačem visokih grana.

### 12.1 Držanje i vođenje kresača visokih grana



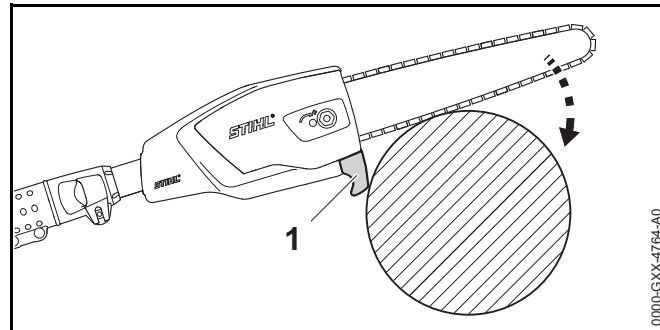
- ▶ Ušicu za nošenje (2) ovisiti u kuku sa zapiralom/karabiner (1).



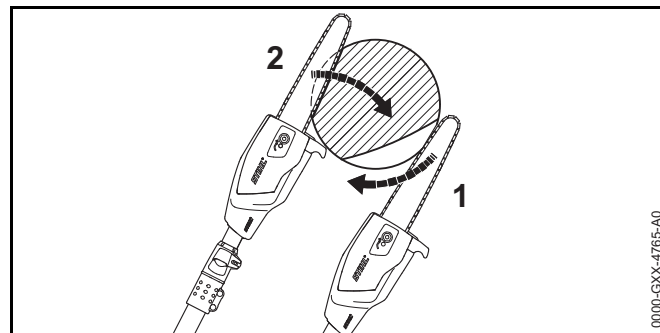
- ▶ Kresač visokih grana jednom rukom čvrsto držati za ručku za posluživanje tako da palac obuhvaća ručku za posluživanje.
- ▶ Kresač visokih grana drugom rukom čvrsto držati za cjevastu ručku tako da palac obuhvaća cjevastu ručku.

### 12.2 Piljenje/kresanje grana

#### Rez odvajanja

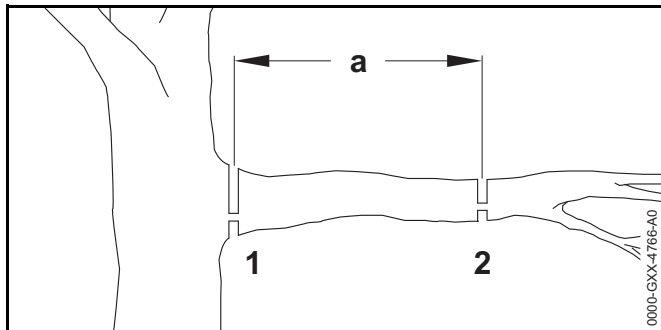


- ▶ Graničnik (1) položiti na granu.
- ▶ Vodicu s punim gasom s jednim polužnim pokretom pritiskati prema grani.
- ▶ Granu propiliti s donjom stranom vodilice.



- ▶ Ako je grana zategnuta: zapiliti rasteretni rez (1) u tlačnoj strani, a potom s vlačne strane propiliti rezom odvajanja (2).

## Rezati debele grane



- ▶ Granu skratiti s rezom odvajanja i rasteretnim rezom (2) na mjestu reza (2) na udaljenosti  $a = 20$  cm pred željenim mjestom reza (1).
- ▶ Izvesti rez odvajanja s rasteretnim rezom na željenom mjestu reza (1).

## 13 Nakon rada

### 13.1 Nakon rada

- ▶ Isključiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj i akumulator izvaditi van.
- ▶ Ako je kresač visokih grana mokar: kresač visokih grana ostaviti da se osuši.
- ▶ Očistiti kresač visokih grana.
- ▶ Očistiti vodilicu i lanac pile.
- ▶ Odvrnuti maticu na poklopcu lančanika.
- ▶ Stezni vijak zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu za 2 okretaja.  
Lanac pile je rasterećen.
- ▶ Pritegnuti maticu na poklopcu lančanika.
- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Očistiti akumulator.

## 14 Transport

### 14.1 Transportiranje kresača visokih grana

- ▶ Isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj i akumulator izvaditi van.
- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Kresač visokih grana nositi desnom rukom za držak tako da vodilica bude okrenuta prema natrag.
- ▶ Ako se kresač visokih grana transportira u vozilu: osigurati kresač visokih grana tako da se ne može prevrnuti ni pomicati.

### 14.2 Transport akumulatora

- ▶ Isključiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj i akumulator izvaditi van.
- ▶ Osigurati, da se akumulator nalazi u sigurnosno ispravnom stanju.
- ▶ Akumulator zapakirati tako, da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - Pakovanje je električki nevodljivo.
  - Akumulator se u pakovanju ne može pomicati/pokretati.
- ▶ Pakovanje osigurati tako, da se ne može pomicati/pokretati.

Akumulator podliježe ispunjenju zahtjeva za robe, opasne u transportu. Akumulator je stupnjevan kao UN 3480 (litij-ionske baterije) i provjeren/ispitan prema UN-ovom priručniku Provjere/ispitivanja i kriteriji dio III, pododlomak 38.3.

Transportni propisi nalaze se pod [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Pohranjivanje/skladištenje

### 15.1 Pohrana kresača visokih grana

- ▶ Isključiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj i akumulator izvaditi van.

- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako, da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Kresač visokih grana pohraniti tako da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - Kresač visokih grana izvan je dosega djece.
  - Kresač visokih grana čist je i suh.
- ▶ Ako se kresač visokih grana pohranjuje kroz razdoblje dulje od 3 mjeseca: demontirati vodilicu i lanac pile.


## 15.2 Pohrana akumulatora

STIHL preporučuje, akumulator skladištiti u stanju napunjenosti između 40 % i 60 % (2 zeleno svijetleće LED diode).


- ▶ Akumulator pohraniti tako, da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - Akumulator je izvan dosega djece.
  - Akumulator je čist i suh.
  - Akumulator je u zatvorenoj prostoriji.
  - Akumulator je odvojen od kresača visokih grana i uređaja za punjenje.
  - Akumulator se nalazi u električki nevodljivom pakovanju.
  - Akumulator je u temperaturnom području između 10 °C i + 50 °C.

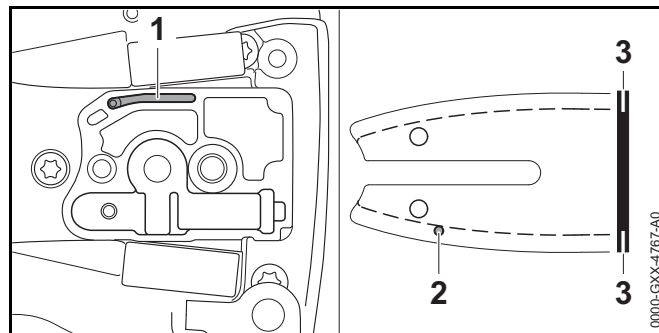
## 16 Čistiti

### 16.1 Čišćenje kresača visokih grana

- ▶ Iskllopiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj  i akumulator izvaditi van.
- ▶ Kresač visokih grana očistiti s vlažnom krpom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Demontirati poklopac lančanika.
- ▶ Područje oko lančanika čistiti s vlažnom krpom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Dograditi poklopac lančanika.

### 16.2 Čišćenje vodilice i lanca pile

- ▶ Iskllopiti/isključiti kresač visokih grana, razdjelnu/blokirnu polugu gurnuti u položaj  i akumulator izvaditi van.
- ▶ Demontirati vodilicu i lanac pile.



- ▶ Kanal za izlaz ulja (1), provrt za ulaz ulja (2) i utor (3) čistiti s kistom, mekom četkom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Lanac pile čistiti s kistom, mekom četkom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Dograditi vodilicu i lanac pile.

### 16.3 Čistiti akumulator

- ▶ Akumulator čistiti s vlažnom krpom.

## 17 Održavati

### 17.1 Vodilicu očistiti od srha

Na vanjskom rubu vodilice se može stvarati srh.

- ▶ Srh odstraniti s plosnatom turpijom ili usmjerivačem-ravnalom vodilica tvrtke STIHL.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

### 17.2 Oštrenje lanca pile

Ispravno oštrenje lanca pile zahtijeva mnogo vježbe.



STIHL turpije, STIHL pomoćna sredstva za turpijanje, STIHL uređaji za oštrenje i brošura "Oštrenje lanaca pile tvrtke STIHL" pomažu pri ispravnom oštrenju lanca pile. Brošura je raspoloživa na [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

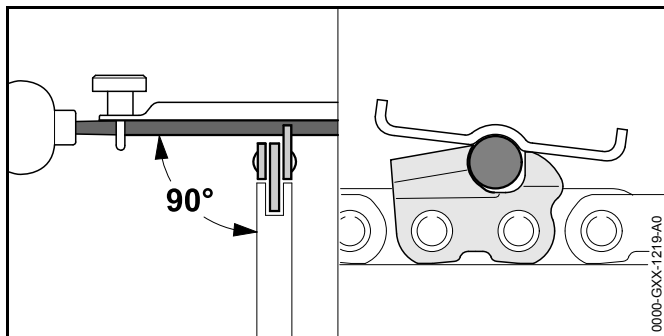
STIHL preporučuje oštrenje lanaca pile povjeriti stručnom trgovcu tvrtke STIHL.



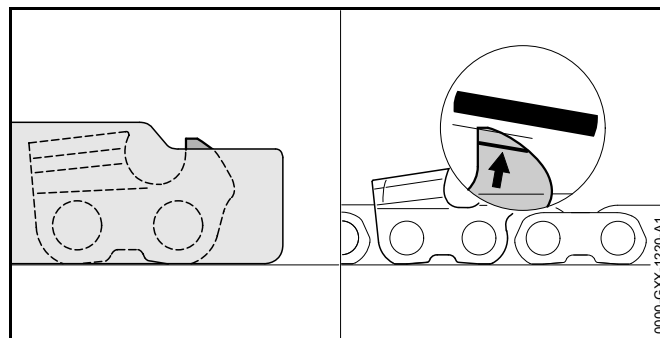
### UPOZORENJE

Zubi za rezanje lanca pile su oštri. Poslužitelj se može porezati.

- ▶ Nositi radne rukavice od otpornog materijala.



- ▶ Svaki zub za rezanje turpijati okruglom turpijom tako da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - Okrugla turpija odgovara podjeli lanca pile.
  - Okrugla turpija vodi se iznutra prema van.
  - Okrugla turpija vodi se pod pravim kutom prema vodilici.
  - Pridržavati se kuta oštrenja od 30°.



- ▶ Omeđivače dubine turpijati plosnatom turpijom tako da su isti tijesno vezani s mjerkom za turpijanje tvrtke STIHL i paralelni prema oznaci istrošenja. Mjerka za turpijanje tvrtke STIHL mora odgovarati podjeli lanca pile.
- ▶ Ako postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

## 18 Popravlјati

### 18.1 Popravak kresača visokih grana i akumulatora

Poslužitelj ne može sam popravljati kresač visokih grana, vodilicu, lanac pile i akumulator.

- ▶ Ako su kresač visokih grana, vodilica ili lanac pile oštećeni: ne upotrebljavati kresač visokih grana i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ Ako je akumulator neispravan ili je oštećen: zamijeniti akumulator.

## 19 Odkloniti smetnje/kvarove

### 19.1 Otklanjanje smetnji/kvarova kresača visokih grana ili akumulatora

Smetnja/kvar	LED diode na akumulatoru	Uzrok	Otklanjanje
Pri uključivanju kresač visokih grana ne radi.	1 LED dioda svjetluca/žmirka zeleno.	Razina napunjenosti akumulatora je premala.	▶ Akumulator napuniti tako, kao što je opisano u uputi za uporabu za uređaje za punjenje STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED dioda svijetli crveno.	Akumulator je previše zagrijan ili je hladan.	▶ Akumulator izvaditi van. ▶ Pustiti akumulator da se ohladi ili ga zagrijati.
	3 LED diode svjetlucaju/žmirkaju crveno.	U kresaču visokih grana postoji smetnja/kvar.	▶ Akumulator izvaditi van. ▶ Očistiti električne kontakte u akumulatorskoj komorici. ▶ Primijeniti/umetnuti akumulator. ▶ Uključiti kresač visokih grana. ▶ Ako 3 LED diode i nadalje svjetlucaju/žmirkaju crveno: ne upotrebljavati kresač visokih grana i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
	3 LED diode svijetle crveno.	Kresač visokih grana je previše zagrijan.	▶ Akumulator izvaditi van. ▶ Ostaviti kresač visokih grana da se ohladi.
	4 LED diode svjetlucaju/žmirkaju crveno.	U akumulatoru postoji smetnja/kvar.	▶ Akumulator izvaditi van i iznova umetnuti. ▶ Uključiti kresač visokih grana. ▶ Ukoliko 4 LED diode i nadalje svjetlucaju/žmirkaju crveno: ne upotrebljavati akumulator i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
		Prekinut je električni spoj između kresača visokih grana i akumulatora.	▶ Akumulator izvaditi van. ▶ Očistiti električne kontakte u akumulatorskoj komorici. ▶ Primijeniti/umetnuti akumulator.
		Kresač visokih grana ili akumulator su vlažni.	▶ Ostavite kresač visokih grana ili akumulator da se osuše.
Kresač visokih grana isključuje se tijekom rada.	3 LED diode svijetle crveno.	Kresač visokih grana je previše zagrijan.	▶ Akumulator izvaditi van. ▶ Ostaviti kresač visokih grana da se ohladi.

Smetnja/kvar	LED diode na akumulatoru	Uzrok	Otklanjanje
		Postoji električna smetnja/kvar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akumulator izvaditi van i iznova umetnuti.</li> <li>▶ Uključiti kresač visokih grana.</li> </ul>
Vrijeme rada kresača visokih grana je prekratko.		Akumulator nije u potpunosti napunjen.	▶ Akumulator napuniti u potpunosti, kao što je opisano u uputi za uporabu za uređaje za punjenje STIHL AL 101, 300, 500.
		Radni vijek akumulatora je premašen.	▶ Zamijeniti akumulator.

## 20 Tehnički podaci

### 20.1 Kresač visokih grana STIHL HTA 65, HTA 85

#### HTA 65

- Dopušteni akumulatori:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Težina bez akumulatora: 3,4 kg
- Maksimalna zapremnina spremnika za ulje: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

#### HTA 85

- Dopušteni akumulatori:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Težina bez akumulatora: 4,5 kg
- Maksimalna zapremnina spremnika za ulje: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

Vrijeme rada navedeno je pod [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Lančanic i brzine lanaca

Mogu se upotrebljavati sljedeći lančanic:

- 6-zupčasti za 1/4" P
  - Maksimalna brzina lanca prema ISO 11681: 13,3 m/s

### 20.3 Najmanja dubina utora vodilice

Najmanja dubina utora ovisi o podjeli vodilice.

- 1/4" P: 4 mm

### 20.4 Akumulator STIHL AP

- Akumulatorska tehnologija: litij-ionska
- Napon: 36 V
- Kapacitet u Ah: vidi pločicu s podacima snage
- Obustava energije u Wh: vidi pločicu s podacima snage
- Težina u kg: vidi pločicu s podacima snage
- Dozvoljeno/dopušteno temperaturno područje za uporabu i pohranjivanje/skladištenje: - 10 °C do + 50 °C

### 20.5 Vrijednosti buke i vibracija

K-vrijednost razine zvučnog tlaka iznosi 2 dB(A). K-vrijednost razine zvučne snage iznosi 2 dB(A). K-vrijednost za vibracijske vrijednosti iznosi 2 m/s<sup>2</sup>.

#### HTA 65

STIHL preporučuje nošenje štitnika za zaštitu sluha.

- Razina zvučnog tlaka L<sub>pA</sub> izmjerena prema ISO 22868: 76 dB(A)
- Razina zvučne snage L<sub>wA</sub> izmjerena prema ISO 22868: 93 dB(A)
- Vibracijska vrijednost a<sub>hv</sub> izmjerena prema ISO 22867
  - ručka za posluživanje: 2,5 m/s<sup>2</sup>
  - cjevasta ručka: 2,5 m/s<sup>2</sup>

#### HTA 85

STIHL preporučuje nošenje štitnika za zaštitu sluha.

- Razina zvučnog tlaka L<sub>pA</sub> izmjerena prema ISO 22868: 76 dB(A)
- Razina zvučne snage L<sub>wA</sub> izmjerena prema ISO 22868: 93 dB(A)
- Vibracijska vrijednost a<sub>hv</sub> izmjerena prema ISO 22867
  - ručka za posluživanje: 1,0 m/s<sup>2</sup>
  - cjevasta ručka: 1,0 m/s<sup>2</sup>

Navedene vrijednosti vibracija mjerene su prema normiranom ispitnom postupku i mogu se iskoristiti za usporedbu električnih uređaja. Vrijednosti vibracija koje stvarno nastaju mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti primjene. Navedene vrijednosti vibracija mogu biti upotrebljene za prvu procjenu vibracijskog opterećenja. Stvarna vrijednost vibracijskog opterećenja mora biti procijenjena. Pri tome se također mogu uzeti u obzir vremena u kojima je električni uređaj isklapljen i takva u kojima je pak uklopljen, ali radi bez opterećenja.

Podaci za ispunjenje Direktive za poslodavce glede vibracija 2002/44/EZ navedeni su pod [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.6 REACH

REACH označava EG-odredbu/propis za registriranje, procjenjivanje i dozvolu/dopuštenje primjene kemikalija.

Informacije za ispunjenje REACH odredbe su pod [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) navedene.

## 21 Kombinacije vodilica i lanaca pile

### 21.1 Kresač visokih grana STIHL HTA 65, HTA 85

Podjela	Debljina pogonske karike/širina utora	Duljina	Vodilica	Broj zubi, skretna zvijezda	Broj pogonskih karika	Lanac pile
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (tip 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Duljina reza neke vodilice ovisi o uporabljenom kresaču visokih grana i lancu pile. Stvarna duljina reza neke vodilice može biti manja od navedene duljine.

## 22 Pričuvni dijelovi i pribor

### 22.1 Pričuvni dijelovi i pribor

**STIHL**® Ovi simboli označavaju originalne pričuvne dijelove tvrtke STIHL i originalni pribor tvrtke STIHL.

STIHL preporučuje uporabu originalnih pričuvnih dijelova tvrtke STIHL i originalnog pribora tvrtke STIHL.

Originalni pričuvni dijelovi tvrtke STIHL i originalan pribor tvrtke STIHL dobivaju se kod stručnog trgovca tvrtke STIHL.

## 23 Zbrinjavanje

### 23.1 Zbrinjavanje kresača visokih grana i akumulatora

Obavijesti glede zbrinjavanja mogu se dobiti kod stručnog trgovca tvrtke STIHL.

- Kresač visokih grana, vodilicu, lanac pile, akumulator, pribor i pakiranje zbrinuti sukladno propisima i na ekološki način.

## 24 EU-izjava o sukladnosti

### 24.1 Kresač visokih grana STIHL HTA 65, HTA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Njemačka

izjavljuje pod punom vlastitom odgovornošću, da

- vrsta gradnje: kresač visokih grana s akumulatorom
- tvornička oznaka: STIHL
- tip: HTA 65, HTA 85

- serijska identifikacija: 4857

odgovara relevantnim odredbama direktiva 2011/65/EZ, 2006/42/EZ i 2014/30/EU, te da je razvijana i izrađena u skladu s verzijama sljedećih normi koje su važile na datum proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 i EN ISO 11680-1.

EZ ispitivanje tipa proveo je sukladno Direktivi 2006/42/EZ, članak 12.3(b): VDE Institut za ispitivanje i certificiranje (Prüf- u. Zertifizierungsinstitut) (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Njemačka

- certifikacijski broj HTA 65: 40040471
- certifikacijski broj HTA 85: 40037848


Tehnička dokumentacija pohranjena je u odjelu za registraciju proizvoda (Produktzulassung tvrtke ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina gradnje, zemlja proizvodnje i broj stroja navedeni su na kresaču visokih grana.

Waiblingen, 1.3.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

u.z.



Thomas Elsner, rukovoditelj za upravljanje proizvodima i uslugama

## 25 Adrese

### 25.1 STIHL – Glavna uprava

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

## 25.2 STIHL – Prodajna društva

### NJEMAČKA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

### AUSTRIJA

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

### ŠVICARSKA

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

### ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

## 25.3 STIHL – Uvoznici

### BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Telefon: +387 36 352560  
Telefaks: +387 36 350536

### HRVATSKA

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb  
Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica  
Telefon: +385 1 6370010

Telefaks: +385 1 6221569

### TURSKA

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ TİCARET A.Ş.  
Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel  
34956 Tuzla, İstanbul  
Telefon: +90 216 394 00 40  
Telefaks: +90 216 394 00 44

## 26 Opće upute o sigurnosti u radu za električne alate

### 26.1 Uvod

U ovom poglavlju daju se opće, prethodno formulirane sigurnosne upute, sadržane u normi EN/IEC 60745 za rukom vođene, motorom pogonjene električne alate.

Tvrtka STIHL obvezna je otisnuti ove tekstove.

Upute o sigurnosti navedene pod "Električna sigurnost" za izbjegavanje električnog udara nisu primjenjive za proizvode s akumulatorom tvrtke STIHL.

### UPOZORENJE

**Pročitajte sve upute o sigurnosti na radu, naputke, slike i tehničke podatke koji su priloženi ovom električnom alatu.** Propusti kod pridržavanja uputa sljedećih naputaka mogu uzrokovati električni udar, izbijanje požara i/ili teške povrede. **Sve upute o sigurnosti na radu i naputke sačuvajte za buduću primjenu.**

Pojam "Električni alat", koji je upotrebljen u uputama o sigurnosti u radu, odnosi se na električne alate koji rade priključeni na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) ili na električne alate koji rade s akumulatorom (bez mrežnog kabela).



## 26.2 Sigurnost radnog mjesta

- a) **Područje rada treba biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeno područje rada mogu uzrokovati nesreće.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolišu u kojem postoji opasnost od eksplozija, kao ni tamo, gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Za vrijeme korišćenja električnih alata držite na sigurnoj udaljenosti djecu i druge osobe.** U slučaju skretanja misli ili pri udaljavanju možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

## 26.3 Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu.** Na utikaču se niti na koji način ne smiju vršiti izmjene. **Ne upotrebljavajte adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Utikači na kojima nisu vršene izmjene i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijača tijela, peći i hladnjaci.** Kada Vam je tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od električnog udara.
- c) **Električne alate držite na sigurnoj udaljenosti od kiše ili vlage/mokrine.** Prodor vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Ne zlorabite vod, kako bi nosili električni alat, ovješavali ga ili kako bi povlačili utikač iz utičnice.** **Vod držite na sigurnoj udaljenosti od vrućine, ulja, oštrih rubova/bridova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni vodovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- e) **Kada s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo one produžne vodove, koji su prikladni za vanjsko područje rada.** Uporaba produžnog voda, prikladnog za vanjsko područje rada, smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Kada se ne može izbjeći rad/pogon električnog alata u vlažnom okolišu, upotrebite zaštitnu strujnu ili nadstrujnu sklopku.** Primjena zaštitne strujne ili nadstrujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

## 26.4 Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, paziti na ono, što radite, i s razumom krenite na rad s električnim alatom. Ne koristite električni alat, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili medikamenata.** Trenutak nepažnje pri korišćenju električnog alata može uzrokovati ozbiljne povrede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao primjerice maske za zaštitu od prašine, cipela koje su sigurne od sklizanja, zaštitnog šljema ili zaštite za sluh, već prema vrsti primjene električnog alata, smanjuje opasnost od zadobivanja ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotimično stavljanje u rad/pogon. Budite sigurni da je električni alat isklapljen/isključen, prije nego što ga uklapate/priključujete na opskrbu strujom i/ili na akumulator, prije nego što ga preuzimate ili nosite.** Kada pri nošenju električnog alata imate prst na sklopci ili uređaj uključen priključujete na opskrbu strujom, spomenuto može uzrokovati nesreće.
- d) **Prije nego što uklapate/uključujete električni alat, uklonite alate za podešavanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može uzrokovati zadobivanje ozljeda.
- e) **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Osigurajte siguran položaj i održavajte u svako vrijeme ravnotežu.** Na taj način možete u neočekivanim situacijama bolje kontrolirati električni alat.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću i nakit.** **Držite kosu, odjeću i rukavice na sigurnoj udaljenosti od dijelova koji se pokreću.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ukoliko se mogu montirati naprave/uređaji za usisavanje i odstranjivanje prašine i hvatanje prašine, iste treba priključiti i ispravno upotrebljavati.** Uporaba uređaja za usisavanje i odstranjivanje prašine može smanjiti ugrožavanje od prašine.
- h) **Ne težite lažnoj sigurnosti i nemojte, ne osvrtni se na sigurnosna pravila za električne alate, također i kada se nakon mnogostrukog korišćenja pouzdajete u električni alat.** Nepažljivo rukovanje može u dijelici sekunde uzrokovati teške povrede.

## 26.5 Uporaba i postupanje s električnim alatom

- a) **Nikada ne preopterećujte uređaj. Upotrebljavajte električni alat koji je određen za Vaš rad.** S prikladnim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat, čija je sklopka pokvarena.** Električni uređaj, koji se više neda uklopiti/uključiti ili iskllopiti/isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator koji se može izvaditi, prije nego što poduzimate podešavanja uređaja, prije nego što vršite zamjenu dijelova alata za primjenu ili odlažete uređaj.** Ta mjera opreza sprječava nehotimično startanje električnog alata.
- d) **Pohranjajte/skladištite nekorišćene električne alate izvan dosega djece. Ne dopuštajte korišćenje uređaja osobama, koje nisu s istim upoznate ili nisu čitale ove naputke.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Njeguajte s pažnjom električne alate i alate za primjenu. Kontrolirajte, funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i da se ne zaglavljaju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko, da je funkcija električnog alata narušena. Prije primjene električnog alata, oštećene dijelove treba dati na popravak.** Mnoge nesreće imaju uzrok u loše održavanim električnim alatima.
- f) **Rezni alati trebaju biti oštri i čisti.** Pažljivo njegovani rezni alati s oštrim oštricama/reznim bridovima zaglavljaju se manje i lakše se vode.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za primjenu itd. u skladu s ovim naputcima. Pri tome uzimajte u obzir uvjete rada i djelatnost, koju treba izvršiti.** Korišćenje električnih alata za svrhe i primjene koje nisu predviđene, može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Održavajte ručke i površine ručki suhima i čistima, slobodne od ulja i masti.** Skliske ručke i površine ručki ne dozvoljavaju sigurno posluživanje i kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.

## 26.6 Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatima

- a) **Punite akumulator samo s uređajima za punjenje, koje je proizvođač preporučio.** Za uređaj za punjenje, koji je prikladan samo za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od izbijanja požara, ako se upotrebljava s drugim akumulatorima.
- b) **U električnim alatima upotrebljavajte samo akumatore, koji su za to predviđeni.** Korišćenje drugih akumulatora može uzrokovati povrede i opasnost od izbijanja požara.
- c) **Nekorišćeni akumulator držite na udaljenosti od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može imati za posljedicu opekline ili izbijanje vatre.
- d) **Pri pogrešnoj uporabi može iz akumulatora istjecati tekućina. Izbjegavajte kontakt s time (njome). Pri slučajnom kontaktu isprati s vodom. Ukoliko je tekućina dospijela u oči, dodatno zatražiti liječničku pomoć.** Iz akumulatora izlazeća tekućina može uzrokovati iritacije/nadraženosti kože ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećen ili izmijenjen akumulator.** Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu se nepredvidivo vladati u radu i uzrokovati vatru, eksploziju ili opasnost od ozljeđivanja.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C (265 °F) mogu izazvati eksploziju.
- g) **Slijedite sve naputke za punjenje i nikad ne punite akumulator ili akumulatorski alat izvan temperaturnog područja koje je navedeno u uputi za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja može razoriti/uništiti akumulator i povećati opasnost od izbijanja požara.

## 26.7 Servis

- a) **Električni alat treba dati na popravak samo kvalificiranim stručnim osobama i samo s originalnim pričuvnim dijelovima.** Time se osigurava, da sigurnost električnog alata ostane održiva.
- b) **Nikada ne održavajte oštećene akumulatorne.** Svo održavanje akumulatora treba uslijediti od strane proizvođača ili ovlaštenih mjesta servisiranja.

## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Előszó</b>	<b>39</b>	7.3	A fűrészlánc tapadóolaj betöltése	56
<b>2</b>	<b>Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk</b>	<b>39</b>	<b>8</b>	<b>A magassági ágnyeső beállítása a felhasználó számára</b>	<b>57</b>
2.1	Érvényes dokumentumok	39	8.1	A hordozórendszer felvétele és beállítása	57
2.2	A figyelmeztetések jelölése a szövegben	40	8.2	A szárhossz beállítása	57
2.3	Szimbólumok a szövegben	40	<b>9</b>	<b>Az akku behelyezése és kivevése</b>	<b>58</b>
<b>3</b>	<b>Áttekintés</b>	<b>40</b>	9.1	Az akkumulátor behelyezése	58
3.1	Magassági ágnyeső STIHL HTA 65 és akkumulátor	40	9.2	Az akkumulátor kivevéle	58
3.2	Magassági ágnyeső STIHL HTA 85 és akkumulátor	41	<b>10</b>	<b>A magassági ágnyeső bekapcsolása és kikapcsolása</b>	<b>58</b>
3.3	Szimbólumok	42	10.1	A magassági ágnyeső bekapcsolása	58
<b>4</b>	<b>Biztonsági tudnivalók</b>	<b>43</b>	10.2	A magassági ágnyeső kikapcsolása	59
4.1	Figyelmeztető szimbólumok	43	<b>11</b>	<b>A magassági ágnyeső és az akkumulátor vizsgálata</b>	<b>59</b>
4.2	Rendeltetésszerű használat	44	11.1	A lánckerék ellenőrzése	59
4.3	A felhasználóval szemben támasztott követelmények	44	11.2	A vezetőlemez ellenőrzése	59
4.4	Ruházat és felszerelés	44	11.3	A fűrészlánc ellenőrzése	59
4.5	Munkaterületet és környezet	45	11.4	A kezelőelemek vizsgálata	60
4.6	Biztonságos állapot	46	11.5	A lánckenés vizsgálata	61
4.7	Munkálatok	48	11.6	Az akkumulátor vizsgálata	61
4.8	Visszaható erők	49	<b>12</b>	<b>Munkavégzés a magassági ágnyesővel</b>	<b>61</b>
4.9	Szállítás	51	12.1	A magassági ágnyeső tartása és vezetése	61
4.10	Tárolás	52	12.2	Gallyazás	62
4.11	Tisztítás, karbantartás és javítás	52	<b>13</b>	<b>Munka után</b>	<b>62</b>
<b>5</b>	<b>A magassági ágnyeső felkészítése használatra</b>	<b>53</b>	13.1	Munkavégzés után	62
5.1	A magassági ágnyeső felkészítése használatra	53	<b>14</b>	<b>Szállítás</b>	<b>63</b>
<b>6</b>	<b>Akku töltés és LED-ek</b>	<b>53</b>	14.1	A magassági ágnyeső szállítása	63
6.1	Az akkumulátor töltése	53	14.2	Az akkumulátor szállítása	63
6.2	A töltési állapot kijelzése	53	<b>15</b>	<b>Tárolás</b>	<b>63</b>
6.3	Az akkumulátoron lévő LED-ek	54	15.1	A magassági ágnyeső tárolása	63
<b>7</b>	<b>A magassági ágnyeső összeszerelése</b>	<b>54</b>	15.2	Az akkumulátor tárolása	63
7.1	A vezetőlemez és a fűrészlánc fel- és leszerelése	54	<b>16</b>	<b>Tisztítás</b>	<b>63</b>
7.2	A fűrészlánc megfeszítése	55	16.1	A magassági ágnyeső tisztítása	63

Ez a használati utasítás szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva, különös tekintettel a sokszorosításra, a fordításra és az elektronikus rendszerekben történő feldolgozásra.

16.2 A vezetőlemez és a fűrészlánc tisztítása .....	64
16.3 Az akku tisztítása .....	64
<b>17 Karbantartás .....</b>	<b>64</b>
17.1 A vezetőlemez sorjátlanítása .....	64
17.2 A fűrészlánc élezése .....	64
<b>18 Javítás .....</b>	<b>65</b>
18.1 A magassági ágnyeső és az akkumulátor javítása .....	65
<b>19 Hibaelhárítás .....</b>	<b>66</b>
19.1 A magassági ágnyeső vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása .....	66
<b>20 Műszaki adatok .....</b>	<b>68</b>
20.1 Magassági ágnyesők STIHL HTA 65, HTA 85 .....	68
20.2 Lánckerekek és láncsebességek .....	68
20.3 A vezetőlemezek minimális horonymélysége .....	68
20.4 STIHL AP akkumulátor .....	68
20.5 Zaj- és rezgésértékek .....	68
20.6 REACH .....	69
<b>21 Vezetőlemezek és fűrészláncok kombinációi .....</b>	<b>70</b>
21.1 STIHL HTA 65, HTA 85 magassági ágnyeső .....	70
<b>22 Pótalkatrészek és tartozékok .....</b>	<b>71</b>
22.1 Pótalkatrészek és tartozékok .....	71
<b>23 Ártalmatlanítás .....</b>	<b>71</b>
23.1 Magassági ágnyeső és az akkumulátor ártalmatlanítása .....	71
<b>24 EK Megfelelőségi nyilatkozat .....</b>	<b>71</b>
24.1 STIHL HTA 65, HTA 85 magassági ágnyeső .....	71
<b>25 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz .....</b>	<b>71</b>
25.1 Bevezető .....	71
25.2 Munkaterületi biztonság .....	72
25.3 Elektromos biztonság .....	72
25.4 Személyi biztonság .....	72
25.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése .....	73
25.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése .....	74
25.7 Szerviz .....	74

## 1 Előszó

Tisztelt vevő!

Örvendünk, hogy a STIHL mellett döntött. Termékeinket csúcsmínőségben fejlesztjük ki és gyártjuk, ügyfelünk szükségleteinek megfelelően. Így nagy megbízhatóságú termékek jönnek létre, extrém igénybevétel esetén is.

STIHL a szerviz terén is csúcsmínőséget nyújt. Márkaszervizünk kompetens tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújt.

Köszönjük bizalmát, és sok örömet kívánunk a STIHL terméke használatával.



Dr. Nikolas Stihl

**FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG.**

## 2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

### 2.1 Érvényes dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- ▶ Ezen a használati útmutatón kívül olvassa el, értse meg és őrizze meg a következő dokumentumokat:
  - A STIHL AR akkumulátor használati útmutatója
  - „Csatlakozóvezetékes AP övtáska“ használati útmutató
  - A STIHL AP akkumulátorra vonatkozó biztonsági előírások
  - A STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülékek útmutatója

- Beépített akkumulátorral ellátott STIHL akkumulátorokra és termékekre vonatkozó biztonsági információk: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben



### FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.

- ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

### TUDNIVALÓ

Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.

- ▶ A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetőek el.

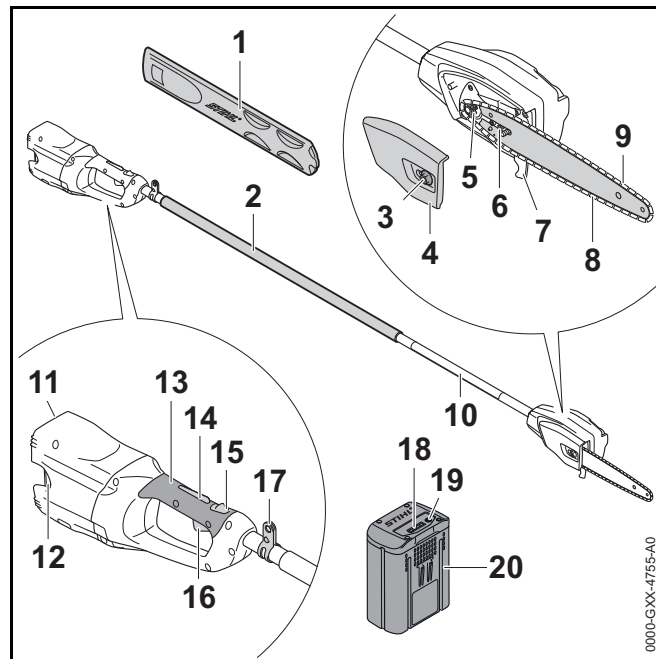
## 2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum a használati útmutató egyik fejezetére utal.

## 3 Áttekintés

### 3.1 Magassági ágnyeső STIHL HTA 65 és akkumulátor



#### 1 Láncvédő

A láncvédő megvédi a fűrészlánccal történő érintkezéstől.

#### 2 Fogantyúömlő

A fogantyúömlő a magassági ágnyeső tartására és vezetésére szolgál.

#### 3 Anya

Az anya rögzíti a lánckerékfedelelet a magassági ágnyesőhöz.

**4 Lánckerékfedél**

A lánckerékfedél lefedi a lánckereket és rögzíti a vezetőlemezt a magassági ágnyesőhöz.

**5 Lánckerék**

A lánckerék hajtja meg a fűrészláncot.

**6 Feszítőcsavar**

A feszítőcsavar a lánCFeszítés beállítására szolgál.

**7 Ütköző**

Az ütközővel támasztható meg a magassági ágnyeső a fánál.

**8 Vezetőlemez**

A vezetőlemez vezeti a fűrészláncot.

**9 Fűrészlánc**

A fűrészlánc elvágja a fát.

**10 Szár**

A szár köti össze valamennyi alkatrészt.

**11 Akkumulátorüreg**

Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

**12 Záremeltyű**

A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

**13 Kezelőfogantyú**

A kezelőfogantyú a magassági ágnyeső kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

**14 Kapcsolóemeltyűzár**

A kapcsolóemeltyűzár blokkolja a kapcsolóemeltyűt.

**15 Kikapcsolókar**

A kikapcsolókar a kapcsolóemeltyűzárral együtt a kapcsolóemeltyű kioldására szolgál.

**16 Kapcsolóemeltyű**

A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a magassági ágnyesőt.

**17 Hordozófül**

A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

**18 LED-ek**

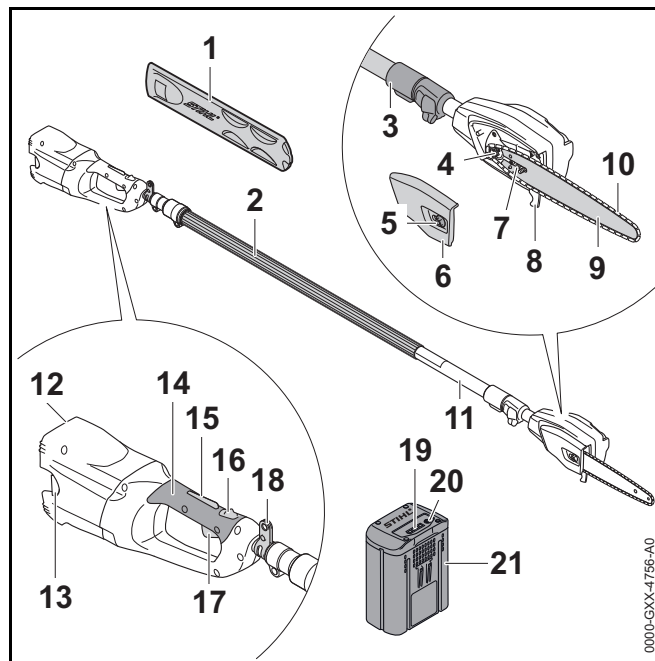
A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

**19 Nyomógomb**

Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja.

**20 Akkumulátor**

Az akkumulátor látja el a magassági ágnyesőt energiával.

**# Teljesítménytábla a gépszámmal****3.2 Magassági ágnyeső STIHL HTA 85 és akkumulátor****1 Láncvédő**

A láncvédő megvédi a fűrészláncal történő érintkezéstől.

**2 Fogantyútömlő**

A fogantyútömlő a magassági ágnyeső tartására és vezetésére szolgál.

**3 Gyorsfeszítő**

A gyorsfeszítő a szár hosszának beállítására szolgál.

**4 Anya**

Az anya rögzíti a lánckerékfedelelet a magassági ágnyesőhöz.

**5 Lánckerékfedél**

A lánckerékfedél lefedi a lánckereket és rögzíti a vezetőlemezt a magassági ágnyesőhöz.

**6 Lánckerék**

A lánckerék hajtja meg a fűrészláncot.

**7 Feszítőcsavar**

A feszítőcsavar a láncefeszítés beállítására szolgál.

**8 Ütköző**

Az ütközővel támasztható meg a magassági ágnyeső a fánál.

**9 Vezetőlemez**

A vezetőlemez vezeti a fűrészláncot.

**10 Fűrészlánc**

A fűrészlánc elvágja a fát.

**11 Szár**

A szár köti össze valamennyi alkatrészt.

**12 Akkumulátorüreg**

Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

**13 Záremeltyű**

A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

**14 Kezelőfogantyú**

A kezelőfogantyú a magassági ágnyeső kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

**15 Kapcsolóemeltyűzár**

A kapcsolóemeltyűzár blokkolja a kapcsolóemeltyűt.

**16 Kikapcsolókar**

A kikapcsolókar a kapcsolóemeltyűzárral együtt a kapcsolóemeltyű kioldására szolgál.

**17 Kapcsolóemeltyű**

A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a magassági ágnyesőt.

**18 Hordozófül**

A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

**19 LED-ek**

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

**20 Nyomógomb**

Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja.

**21 Akkumulátor**

Az akkumulátor látja el a magassági ágnyesőt energiával.

**# Teljesítménytábla a gépszámmal****3.3 Szimbólumok**

A szimbólumok a magassági ágnyesőn és az akkumulátoron lehetnek feltüntetve és a következőket jelenthetik:



A kikapcsoló kar ebben a pozícióban oldja ki a kapcsolóemeltyűt.



A kikapcsoló kar ebben a pozícióban zárja a kapcsolóemeltyűt.



Ez a szimbólum a fűrészlánc tapadóolaj olajtartályát jelzi.

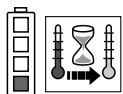


Ez a szimbólum megmutatja a fűrészlánc haladási irányát.

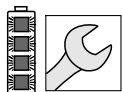


Forgatási irány a fűrészlánc megfeszítéshez





1 LED pirosan világít. Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.



4 LED pirosan villog. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.



**LWA** A 2000/14/EK irányelvnek megfelelően dB(A)-ban garantált zajteljesítményszintnek az összehasonlíthatósága az elektromos termékek zajkibocsátásával.



A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. Az alkalmazás során rendelkezésre álló energiatartalom csekélyebb.



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.

## 4 Biztonsági tudnivalók

### 4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A magassági ágnyesőn és az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati útmutatót.



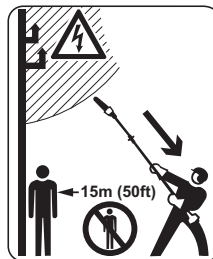
Viseljen védőszemüveget és védősisakot.



Viseljen védőcsizmát.



Viseljen munkakesztyűt.



Tartsa be a biztonsági távolságot.



A munka megszakításakor, szállításakor, tárolásakor, karbantartásakor vagy javításakor vegye ki az akkumulátort.



Óvja az akkumulátort a nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.



Tartsa be az akkumulátor megengedett hőmérsékleti tartományát.

## 4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL HTA 65 vagy HTA 85 magassági ágnyeső magas fák gallyazására vagy magas fák ágainak visszavágására szolgál.

A magassági ágnyesőt tilos fakivágásra használni.

A magassági ágnyesőt esőben is lehet használni.

A magassági ágnyesőt egy STIHL AP akkumulátor vagy egy STIHL AR akkumulátor látja el energiával.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a magassági ágnyesőhöz nem engedélyezett akkumulátorok tűzveszélyt és robbanásokat okozhatnak. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ A magassági ágnyesőt egy STIHL AP akkumulátorral vagy egy STIHL AR akkumulátorral használja.
- Amennyiben a magassági ágnyesőt vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ A magassági ágnyesőt a jelen használati útmutatóban leírt módon használja.
  - ▶ Az akkumulátort oly módon használja, ahogy az ebben a használati útmutatóban vagy a STIHL AR akkumulátor használati útmutatójában le van írva.

## 4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a magassági ágnyeső és az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználók vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek vagy meg is halhatnak.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati útmutatót.

- ▶ Amennyiben a magassági ágnyesőt vagy az akkumulátort továbbadja más személynek: Adja át a használati útmutatót is.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
  - A felhasználó kikapient.
  - A felhasználó fizikailag, szenzorikusan és szellemileg képes a magassági ágnyesőt és az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
  - A felhasználó nagykorú.
  - A felhasználó részesült STIHL márkaszerviz általi oktatásban, mielőtt először használná a magassági ágnyesőt.
  - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

## 4.4 Ruházat és felszerelés

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a magassági ágnyesőbe. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ▶ Kösse össze a hosszú haját és így bizonyosodjon meg róla, hogy nem csípődik be a magassági ágnyesőbe.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A felhasználó sérülést szenvedhet el.



- ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek megfelelnek az EN 166 szabványnak vagy a nemzeti előírásoknak és a megfelelő jelöléssel kaphatók a boltban.

- ▶ Viseljen egy hosszú ujjú, szorosan illeszkedő felsőrészt.

- A leeső tárgyak fejsérüléseket okozhatnak.



- ▶ Viseljen védősisakot.

- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
  - ▶ Viseljen porvédő maszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a magassági ágyveszőbe. A nem megfelelő ruházatot viselő felhasználók súlyosan megsérülhetnek.
  - ▶ Viseljen testhez simuló ruházatot.
  - ▶ Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- A felhasználó munka közben megvághatja magát a fával. Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó hozzáérhet a fűrészláncához. A felhasználó sérülést szenvedhet el.



- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

- Ha a felhasználó nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A felhasználó sérülést szenvedhet el.



- ▶ Viseljen kemény, recézett talpú, zárt lábbelit.

## 4.5 Munkaterületet és környezet

### 4.5.1 Magassági ágyvesző

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a magassági ágyvesző és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ A beavatatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa 15 m-es körzetben távol a munkaterülettől.

- ▶ A tárgytól 15 m-es távolságot kell tartani.
- ▶ A magassági ágyveszőt ne hagyja felügyelet nélkül.
- ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a magassági ágyveszővel játszani.
- A magassági ágyvesző elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszhetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.
  - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

### 4.5.2 Akkumulátor

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
  - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
  - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
  - ▶ Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.

- Az akkumulátor nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja az akkumulátort a nyílt lángtól és hőtől.
- ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.



- ▶ Az akkumulátort - 10 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban használja és tárolja.



- ▶ Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fém tárgyaktól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

## 4.6 Biztonságos állapot

### 4.6.1 Magassági ágnyeső

A magassági ágnyeső akkor van biztonságos állapotban, ha a következő feltételek teljesülnek:

- A magassági ágnyeső sérülésmentes.
- Az olajtartály zárósapkája le van zárva.
- A magassági ágnyeső tiszta.
- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- A lánc kenése működik.
- A kopásnyomok a lánckeréken nem mélyebbek 0,5 mm-nél.
- Egy ebben a használati útmutatóban megadott vezetőlemez és fűrészlánc kombináció van beszerelve.

- A vezetőlemez és a fűrészlánc szakszerűen vannak beszerelve.
- A fűrészlánc megfelelően feszül.
- Kizárólag ehhez a magassági ágnyesőhöz illő, eredeti STIHL tartozék van rászerezve.
- A tartozék megfelelően van beszerelve.


## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak és üzemanyag léphet ki. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ Sértetlen magassági ágnyesővel dolgozzon.
  - ▶ Zárja le az olajtartály zárósapkáját.
  - ▶ Amennyiben a magassági ágnyeső piszkos: Tisztítsa meg a magassági ágnyesőt.
  - ▶ Ne módosítsa a magassági ágnyesőt. Kivétel: Egy ebben a használati útmutatóban megadott vezetőlemez és fűrészlánc kombináció beszerelése.
  - ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a magassági ágnyesővel.
  - ▶ Kizárólag ehhez a magassági ágnyesőhöz illő, eredeti STIHL tartozékot szereljen be.
  - ▶ A vezetőlemezt és a fűrészláncot a jelen használati útmutatóban leírt módon szerelje fel.
  - ▶ A tartozékokat a jelen használati útmutatóban, illetve a tartozékok használati útmutatójában leírt módon szerelje fel.
  - ▶ Ne dugjon tárgyakat a magassági ágnyeső nyílásaiba.
  - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

### 4.6.2 Vezetőlemez

A vezetőlemez akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A vezetőlemezen nincs sérülés.

- A vezetőlemez nincs eldeformálódva.
- A horony mélysége megegyezik a horony minimális mélységével, vagy meghaladja azt,  20.3.
- A horony gerincek sorjamentesek.
- A horony nem szűkült be vagy terült szét.

## FIGYELMEZTETÉS

- Biztonságtechnikai szempontból kifogásolható állapotban a vezetőlemez nem tudja a fűrészláncot helyesen vezetni. A forgó fűrészlánc leugorhat a vezetőlemezről. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ Ne dolgozzon sérült vezetőlemezzel.
  - ▶ Ha a horony mélysége nem éri el a minimális értéket: Cserélje ki a vezetőlemezt.
  - ▶ Sorjátlanítsa a vezetőlemezt heti rendszerességgel.
  - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

### 4.6.3 Fűrészlánc

A fűrészlánc akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A fűrészláncon nincsenek sérülések.
- A fűrészlánc élezése megfelelő.
- A vágófogak mélységhatárolójának magassága a szervizjelöléseken belül van.
- A vágófogak hossza a kopásjelöléseken belül van.

## FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ Ne dolgozzon sérült fűrészláncsal.
  - ▶ Szakszerűen élezze meg a fűrészláncot.

- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

### 4.6.4 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akku sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.
- Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

## FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
  - ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
  - ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni az akkumulátort.
  - ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
  - ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
  - ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fém tárgyakkal és ne zárja rövidre.
  - ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
- Egy sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
  - ▶ Kerülje az érintkezést a folyadékkal.
  - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
  - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.

- Egy sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
  - ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

## 4.7 Munkálatok

### 4.7.1 Fűrészelés

# ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a munkaterületen kívül nem tartózkodnak mások hallótávolságon belül, vész helyzetben nem tudnak Önnek segítséget nyújtani.
  - ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a munkaterületen kívül hallótávolságon belül tartózkodnak Öntől.
- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentráltan tovább dolgozni. A felhasználó elveszítheti az uralmát a magassági ágnyeső felett, megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ▶ Dolgozzon nyugodtan és meggondoltan.
  - ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a magassági ágnyesővel.
  - ▶ Egyedül kezelje a magassági ágnyesőt.
  - ▶ Ügyeljen az akadályokra.
  - ▶ A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy biztonságos állványzatot.
  - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznének: Iktasson be egy szünetet.

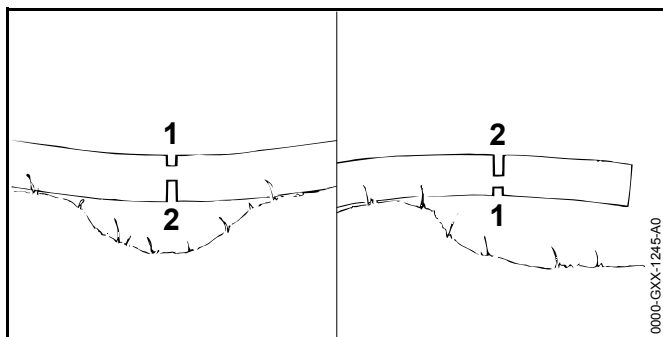
- A forgó fűrészlánc vágási sérüléseket okozhat a felhasználónak. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ▶ Ne érintse meg a körbefutó fűrészláncot.
  - ▶ Amennyiben a fűrészláncot egy tárgy blokkolja: Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátort. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
- A forgó fűrészlánc felforrósodik és kitágul. Ha a fűrészlánc kenése nem megfelelő és nincs megfelelően utánfeszítve, akkor a fűrészlánc leugorhat a vezetőlemezről, vagy kiszakíthatja azt. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Fűrészlánc tapadóolajat használjon.
  - ▶ Munka közben rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét. Ha nem feszül megfelelően a fűrészlánc: Feszítse meg a fűrészláncot.
- Amennyiben a magassági ágnyeső munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a magassági ágnyeső nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- Munkavégzés közben a magassági ágnyeső rezgéseket generálhat.



- ▶ Viseljen kesztyűt.

- ▶ Tartson munkaszüneteket.
- ▶ Amennyiben vérkeringési zavarok jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.

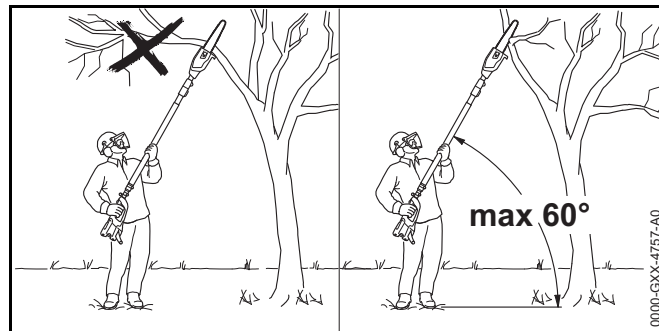
- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyat ér, szikrák keletkezhetnek. A szikrák gyúlékony környezetben tüzet okozhatnak. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony környezetben.
- Ha elengedi a kapcsolóemeltyűt, egy rövid ideig még tovább fut a fűrészlánc. A mozgó fűrészlánc személyi sérülést okozhat. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ Fogja két kézzel a magassági ágnyesőt és várjon, amíg a fűrészlánc leáll.



## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a fa feszültség alatt van, a vezetőlemez becsípődhet. A felhasználó elveszítheti az uralmát a magassági ágnyeső felett és súlyosan megsérülhet.
  - ▶ Először mindig fűrészelj be tehermentesítő vágást a nyomott oldalon (1) és csak ezután végezzen választóvágást a húzott oldalon (2).

### 4.7.2 Gallyazás

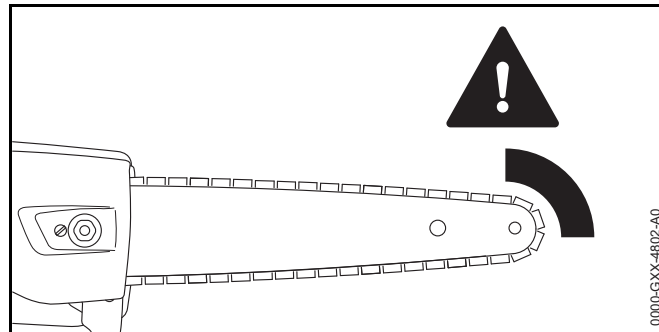


## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Gallyazás közben lezuhanhat egy lefűrészelt ág. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ▶ Ne álljon a lefűrészelő ág alatt.
  - ▶ Tartsa be a vízszinteshez képesti max. 60° szöget.

### 4.8 Visszaható erő

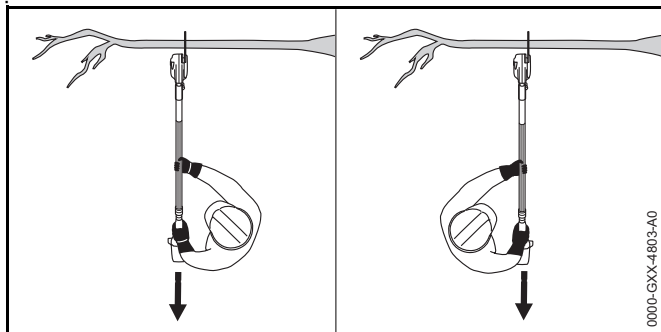
#### 4.8.1 Visszacsapódás



A visszacsapódásnak a következő okai lehetnek:

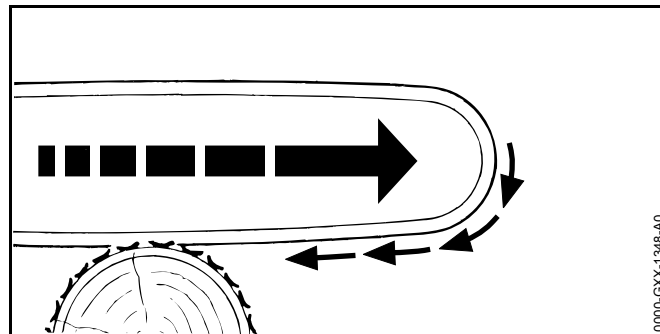
- A forgó fűrészlánc a vezetőlemez csúcsának felső negyedében kemény tárgyba ütközik, és gyorsan lefékeződik.
- A forgó fűrészlánc beakad a vezetőlemez csúcsába.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS



- Amennyiben visszacsapódás jön létre, a magassági ágnyeső felrepülhet. A felhasználó elveszítheti az uralmát a magassági ágnyeső felett és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ▶ A magassági ágnyesőt mindig két kézzel fogja.
  - ▶ Egyik testrésze se legyen a magassági ágnyeső meghosszabbított kilengési területén belül.
  - ▶ A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
  - ▶ Ne dolgozzon a vezetőlemez csúcsának felső negyedével.
  - ▶ Megfelelően megélezett és megfeszített fűrészlánccal dolgozzon.
  - ▶ Használjon csökkentett visszacsapású fűrészláncot.
  - ▶ Használjon egy kis lemezfejjel ellátott vezetőlemezt.
  - ▶ Teljes gázzal fűrészeljen.

### 4.8.2 Behúzás



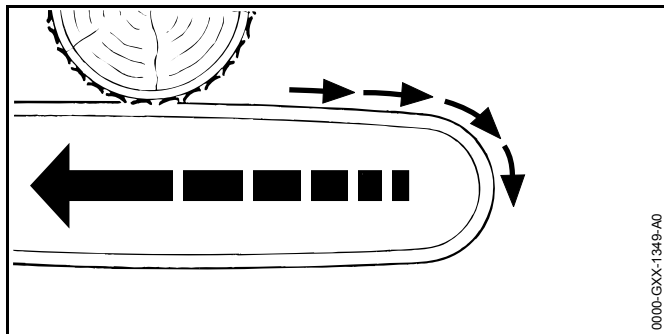
Ha a vezetőlemez alsó oldalával dolgozik, akkor a magassági ágnyeső a felhasználótól távolodó irányba fog húzni.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyba ütközik, és az gyorsan lefékeződik, a magassági ágnyeső hirtelen nagyon gyorsan a felhasználótól távolodó irányba fog húzni. A felhasználó elveszítheti az uralmát a magassági ágnyeső felett és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ▶ A magassági ágnyesőt mindig két kézzel fogja.
  - ▶ A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
  - ▶ A vezetőlemezt egyenesen vezesse a vágásban.
  - ▶ Az ütközőt helyezze megfelelően.
  - ▶ Teljes gázzal fűrészeljen.



## 4.8.3 Visszaütés



Ha a vezetőlemez felső oldalával dolgozik, akkor a magassági ágnyeső visszaüt a felhasználótól irányába.


## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyba ütközik, és az gyorsan lefékeződik, a magassági ágnyeső hirtelen nagyon gyorsan a felhasználó irányba ütődik. A felhasználó elveszítheti az uralmát a magassági ágnyeső felett és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ▶ A magassági ágnyesőt mindig két kézzel fogja.
  - ▶ A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
  - ▶ A vezetőlemezt egyenesen vezesse a vágásban.
  - ▶ Teljes gázzal fűrészeljen.

## 4.9 Szállítás

## 4.9.1 Magassági ágnyeső

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a magassági ágnyeső felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.
  - ▶ Vegye ki az akkumulátort.



- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ▶ Biztosítsa a magassági ágnyesőt feszítőhevederrel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni és mozogni.

## 4.9.2 Akku

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az akku nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akku megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
  - ▶ Ne szállítson sérült akkut.
  - ▶ Az akkut egy elektromosan nem vezetőképes csomagolásban szállítsa.
- Szállítás közben az akku felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Az akkut úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
  - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne mozoghasson.

## 4.10 Tárolás

### 4.10.1 Magassági ágnyeső

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

- A gyermekek nem tudják a magassági ágnyeső veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.

▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.



▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ▶ A magassági ágnyeső gyermekektől távol tartandó.

- A magassági ágnyeső elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsdásodhatnak. A magassági ágnyeső megrongálódhat.

▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.



▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A magassági ágnyesőt tisztán és szárazon tárolja.

### 4.10.2 Akkumulátor

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.

▶ Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.

- Az akkumulátor nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat.

▶ Az akkumulátort tisztán és szárazon tárolja.

▶ Az akkumulátort zárt helyen tárolja.

▶ Az akkumulátort tárolja külön a magassági ágnyesőtől és a töltőkészüléktől.

▶ Az akkumulátort tárolja egy elektromosan nem vezetőképes csomagolásban.

▶ Az akkumulátort - 10 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban tárolja.

## 4.11 Tisztítás, karbantartás és javítás

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátor használatban van, a magassági ágnyeső véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.

▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.



▶ Vegye ki az akkumulátort.

- A dörzshatású tisztítószerek, a vízszugárral való tisztítás vagy a hegyes tárgyak megsérthetik a magassági ágnyesőt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot vagy az akkumulátort. Amennyiben a magassági ágnyeső, a vezetőlemezt, a fűrészláncot vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.

▶ A magassági ágnyesőt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot és az akkumulátort a használati útmutatóban leírt módon tisztítsa.

- Amennyiben a magassági ágnyeső, a vezetőlemezt, a fűrészláncot vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek nem










működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.




- ▶ A magassági ágyesőt és az akkumulátort ne tartsa karban vagy javítsa saját maga.
- ▶ Amennyiben a magassági ágyeső vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- ▶ A vezetőlemezt és a fűrészláncot a használati útmutatóban leírt módon tartsa karban vagy javítsa.
- A fűrészlánc tisztításakor, karbantartásakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágófogakkal. A felhasználó sérülést szenvedhet el.
  - ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

## 5 A magassági ágyeső felkészítése használatra

### 5.1 A magassági ágyeső felkészítése használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
  - Magassági ágyeső,  4.6.1.
  - Vezetőlemez,  4.6.2
  - Fűrészlánc,  4.6.3
  - Akkumulátor,  4.6.4.
- ▶ Ellenőrizze az akkumulátort,  11.6.
- ▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülékek útmutatójában leírt módon töltsse fel teljesen.
- ▶ Tisztítsa meg a magassági ágyesőt,  16.1.
- ▶ Szerelje be a vezetőlemezt és a fűrészláncot,  7.1.1.
- ▶ Feszítse meg a fűrészláncot,  7.2.
- ▶ Töltsse be a fűrészlánc tapadóolajat,  7.3.

- ▶ Tegye fel és állítsa be a hordozórendszert vagy a hátra szerelhető hordozórendszert,  8.
- ▶ Ellenőrizze a kezelőelemeket,  11.4.
  - ▶ Ha a kezelőelemek ellenőrzésekor a 3 LED elkezd pirosan villogni az akkumulátoron: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. Üzemzavar áll fenn a magassági ágyesőben.
- ▶ Vizsgálja meg a lánckenést,  11.5.
- ▶ Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: Ne használja a magassági ágyesőt, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

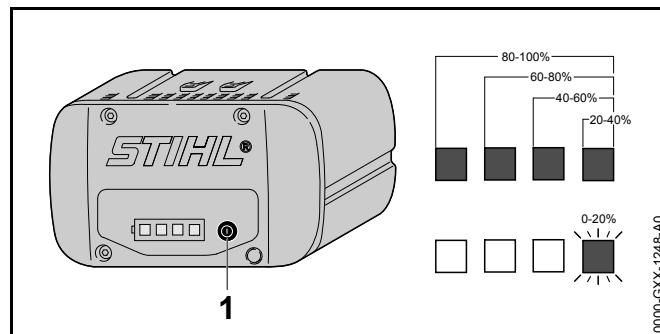
## 6 Akku töltés és LED-ek

### 6.1 Az akkumulátor töltése

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérséklete vagy a környezeti hőmérséklet. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) oldalon tájékozódhat.

- ▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülék útmutatójában leírt módon töltsse.

### 6.2 A töltési állapot kijelzése




- ▶ Nyomja meg a nyomógombot (1). A LED-ek kb. 5 másodpercig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.

- ▶ Amennyiben a jobboldali LED zölden villog: Töltse fel az akkumulátort.

### 6.3 Az akkumulátoron lévő LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy zavarait jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.


Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.


- ▶ Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat,  19. Zavar támadt a magassági ágyesőben vagy az akkumulátorban.

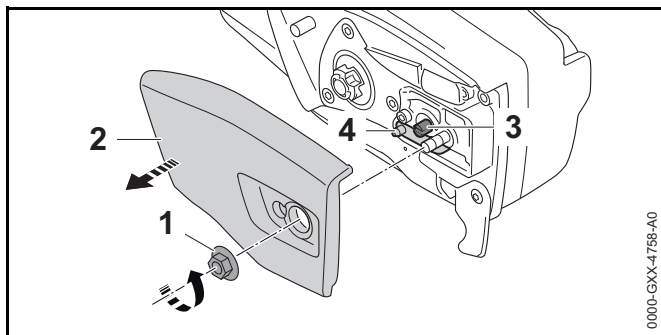
## 7 A magassági ágyeső összeszerelése

### 7.1 A vezetőlemez és a fűrészlánc fel- és leszerelése

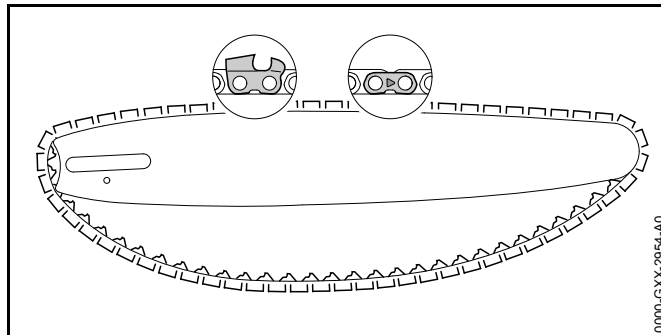
#### 7.1.1 A vezetőlemez és a fűrészlánc felszerelése

A lánckerékhez illő és beépíthető vezetőlemez és fűrészlánc kombinációkat a műszaki adatok tartalmazzák,  21.

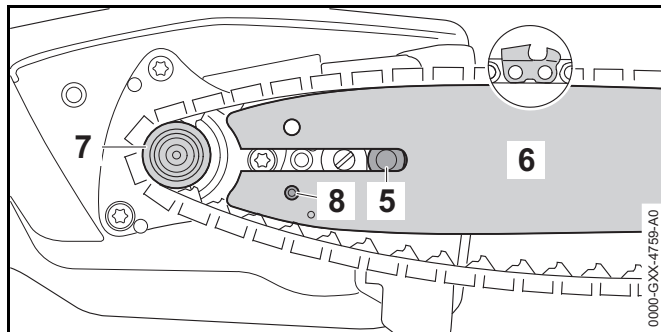
- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Forgassa addig az anyát (1) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a lánckerékfedelelet (2) le nem lehet venni.
- ▶ Vegye le a lánckerékfedelelet (2).
- ▶ Addig csavarja a feszítőcsavart (3) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a bal feszítőretesz (4) rá nem fekszik a burkolatra.



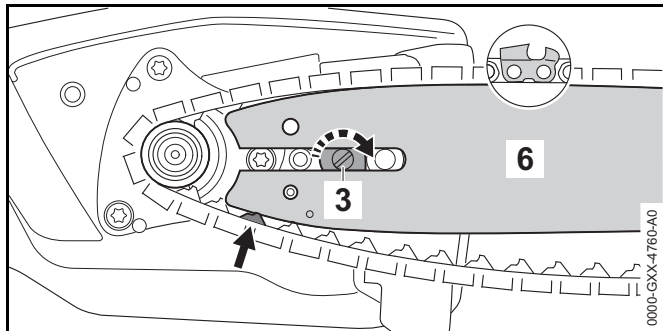
- ▶ Helyezze be úgy a fűrészláncot a vezetőlemez hornyába, hogy a fűrészlánc összekötőszemein lévő nyilak felülre, a haladási irányba mutassanak.



- ▶ Helyezze a vezetőlemezt a fűrészláncsal úgy a magassági ágyesőre, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
  - A fűrészlánc vezetőszelei a lánckerék (7) fogzatában foglalnak helyet.
  - A kötőcsavar (5) vezetőlemez (6) hosszú furatában foglal helyet.


- A feszítőrecesz (4) csapja a vezetőlemez (6) furatában (8) ül.

A vezetőlemez (6) orientációja nem játszik szerepet. A vezetőlemezek (6) lévő nyomtatott felirat fejjel lefelé is állhat.




- ▶ Forgassa addig a feszítőcsavart (3) az óramutató járásával megegyező irányba, ameddig a fűrészlánc fel nem fekszik a vezetőlemezre. Vezesse eközben a fűrészlánc vezetőszeit a vezetőlemez hornyába. A vezetőlemez (6) és a fűrészlánc szorosan illeszkedik a magassági ágnyesőhöz.
- ▶ A lánckerékfedelet (2) úgy fektesse fel a magassági ágnyesőre, hogy egy vonalba essen a magassági ágnyesővel.
- ▶ Csavarja be és húzza meg szorosan az anyákat (1).

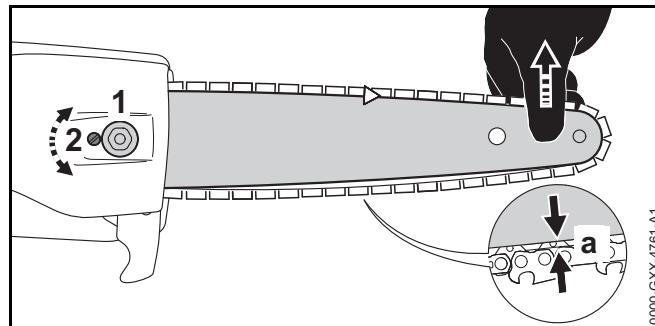
### 7.1.2 A vezetőlemez és a fűrészlánc leszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Forgassa addig az anyát az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a lánckerékfedelet le nem lehet venni.
- ▶ Vegye le a lánckerékfedelet.
- ▶ Forgassa el ütközésig a feszítőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba. A fűrészlánc meglazult.
- ▶ Vegye le a vezetőlemez és a fűrészláncot.

## 7.2 A fűrészlánc megfeszítése

Munka közben a fűrészlánc kitégult vagy összehúzódik. A fűrészlánc feszessége megváltozik. Munka közben rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszülését, és húzzon utána.


- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.

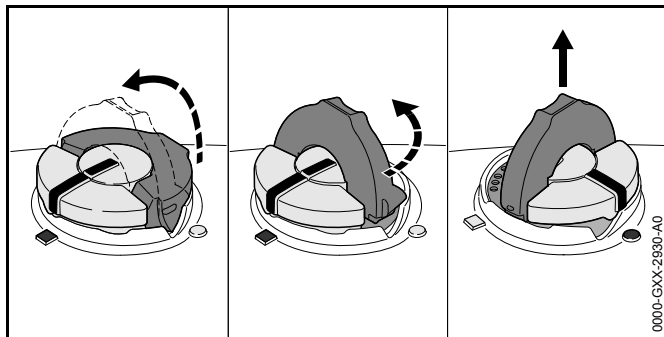


- ▶ Lazítsa meg az anyát (1).
- ▶ Emelje meg a vezetőlemez a csúcsánál és addig forgassa a feszítőcsavart (2) az óramutató járásával egyező irányba, amíg a következő feltételek nem teljesülnek:
  - A vezetőlemez közepén az a távolság 1 mm és 2 mm közötti.
  - A fűrészláncot még két ujjal és csekély erőfeszítéssel át lehet húzni a vezetőlemezre.
- ▶ Ha Carving vezetőlemez használ: Forgassa addig a feszítőcsavart (2) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a fűrészlánc vezetőszelei még félig látszanak a vezetőlemez alsó oldalán.
- ▶ Továbbra is emelje a vezetőlemez a csúcsánál, és húzza meg az anyát (1) szorosan.
- ▶ Amennyiben a vezetőlemez közepén az a távolság nem 1 mm és 2 mm közötti: Feszítse meg ismét a fűrészláncot.
- ▶ Amennyiben Carving vezetőlemez használ, a fűrészlánc vezetőszeleiből a vezetősín alsó oldalán csak a felüknél kevesebb látszik: Feszítse meg ismét a fűrészláncot.

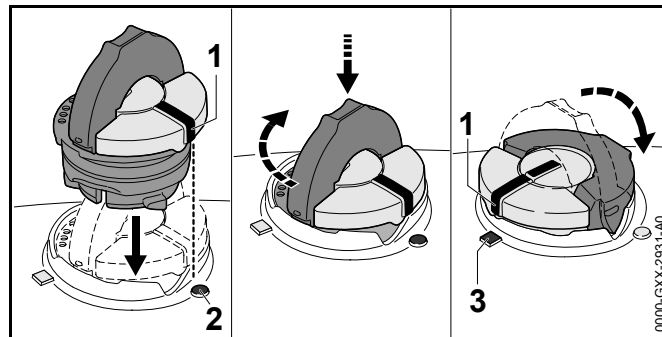
### 7.3 A fűrészlánc tapadóolaj betöltése

A fűrészlánc tapadóolaj keni és hűti a körbefutó fűrészláncot.

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Helyezze a magassági ágnyesőt egy sík felületre úgy, hogy az olajtartály zárósapkája felfelé mutasson.
- ▶ Tisztítsa meg egy nedves törlőkendővel az olajtartály zárósapkájának környékét.



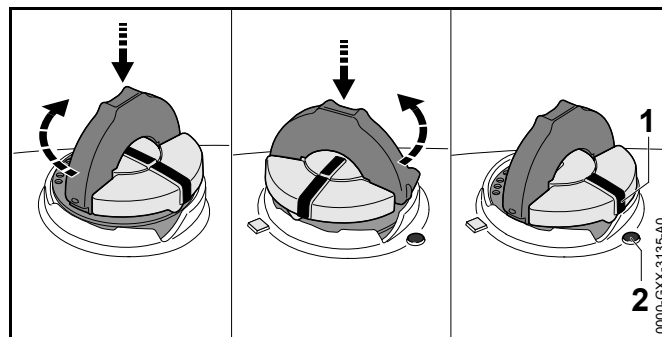
- ▶ Pattintsa fel az olajtartály zárósapkájának kengyelét.
- ▶ Forgassa el ütközésig az olajtartály zárósapkáját az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Vegye le az olajtartály zárósapkáját.
- ▶ Töltse be a fűrészlánc tapadóolajat úgy, hogy az ne locsanjon ki, és az olajtartályt ne töltsé színültig.
- ▶ Ha az olajtartály zárósapka kengyelje bepattant: Hajtsa fel a kengyelét.



- ▶ Az olajtartály zárósapkát úgy helyezze be, hogy a jelölés (1) a jelölésre (2) mutasson.
- ▶ Nyomja le az olajtartály zárósapkáját és csavarja el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba. Az olajtartály zárósapkája hallhatóan bekattan. A jelölés (1) a jelölésre (3) mutat.
- ▶ Ellenőrizze, hogy le tudja-e húzni felfelé az olajtartály zárósapkáját.
- ▶ Amennyiben az olajtartály zárósapkáját nem lehet felfelé lehúzni: Pattintsa be az olajtartály zárósapkájának kengyelét. Ezzel az olajtartályt lezárta.

Amennyiben az olajtartály zárósapkáját felfelé le lehet húzni, a következő lépéseket kell megtennie:

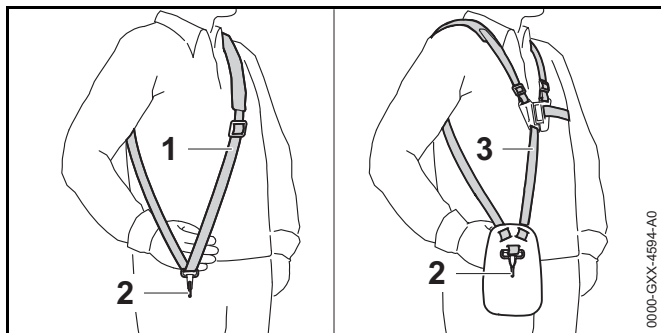
- ▶ Helyezze be az olajtartály zárósapkáját tetszőleges helyzetben.



- ▶ Nyomja le az olajtartály zárósapkáját és csavarja el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
- ▶ Nyomja le az olajtartály zárósapkáját és addig csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a jelölés (1) a jelölésre (2) nem mutat.
- ▶ Próbálja meg ismét bezárni az olajtartályt.
- ▶ Ha még mindig nem tudja bezárni az olajtartályt: Ne dolgozzon a magassági ágnyesővel és keressen fel egy STIHL márkaszervizt. A magassági ágnyeső nincsen biztonságos állapotban.

## 8 A magassági ágnyeső beállítása a felhasználó számára

### 8.1 A hordozórendszer felvétele és beállítása




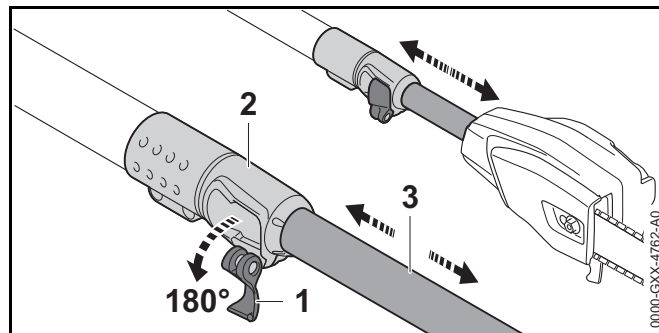
- ▶ Tegye fel az egyvállas hevedert (1) vagy a kettős vállhevedert (3).
- ▶ Az egyvállas hevedert (1) vagy a kettős vállhevedert (3) úgy állítsa be, hogy a karabinerhorog (2) kb. tenyérnyire legyen a jobb csípő alatt.

### 8.2 A szárhossz beállítása

#### HTA 85

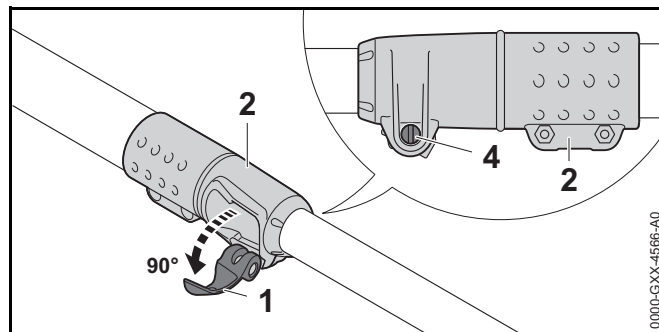
A felhasználó testmagasságától függően a szárát különböző hosszúságúra lehet beállítani.

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsolókart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Pattintsa fel a gyorsfesztítő (2) karját (1).
- ▶ Állítsa be a szárát (3) a kívánt hosszúságúra.
- ▶ Pattintsa be teljesen a gyorsfesztítő (2) karját (1).
- ▶ Ellenőrizze le, hogy a szár (3) már nem tolnható el, és hogy a kar (1) a gyorsfesztítőn (2) felfekszik.

Amennyiben a szár (3) már nem tolnható el, és a kar (1) a gyorsfesztítőn (2) felfekszik, a szárhossz szilárdan be van állítva.

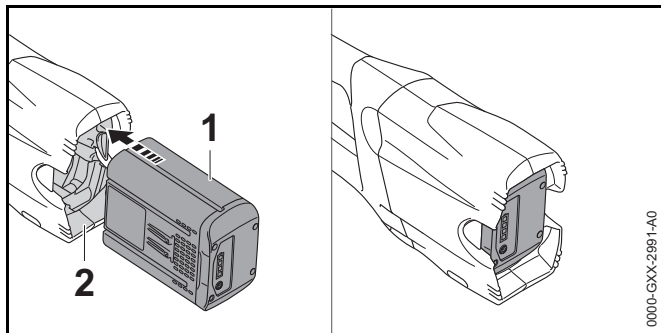


- ▶ Amennyiben a szár még eltolható:
  - ▶ Pattintsa fel a gyorsfesztítő (2) karját (1) félig.
  - ▶ Tartsa meg a gyorsfesztítő (2) karját (1) és húzza meg a csavart (4).
  - ▶ Pattintsa be teljesen a gyorsfesztítő (2) karját (1). A szárát (3) már nem lehet eltolni és a kar (1) ráfekszik a gyorsfesztítőre (2).

- ▶ Amennyiben a gyorsfeszítő (2) karja (1) nem pattan be teljesen:
  - ▶ Pattintsa fel a gyorsfeszítő (2) karját (1) félig.
  - ▶ Lazítsa meg a csavart (4).
  - ▶ Pattintsa be teljesen a gyorsfeszítő (2) karját (1). A szárat (3) már nem lehet eltolni és a kar (1) ráfekszik a gyorsfeszítőre (2).

## 9 Az akku behelyezése és kivevése

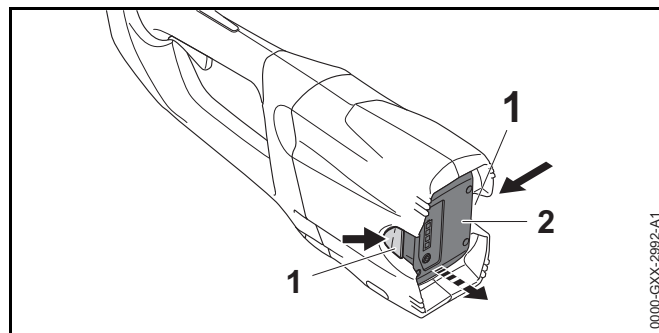
### 9.1 Az akkumulátor behelyezése



- ▶ Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2). Az akkumulátor (1) bekattan.

### 9.2 Az akkumulátor kivétele

- ▶ Állítsa a magassági ágnyesőt sík felületre.
- ▶ Tartsa egyik kezét az akkumulátorüreg elé, hogy az akkumulátor (2) ne eshessen le.

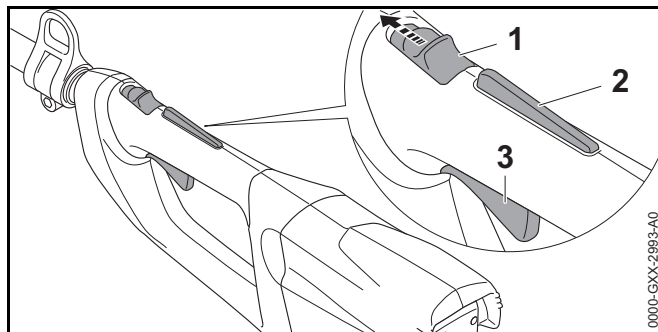


- ▶ Nyomja le mindkét záremeltyűt (1). Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivehető.

## 10 A magassági ágnyeső bekapcsolása és kikapcsolása

### 10.1 A magassági ágnyeső bekapcsolása

- ▶ A magassági ágnyesőt úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A magassági ágnyesőt úgy tartsa egy kézzel a fogantyútömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a fogantyútömlőt.



- ▶ Tolja a kikapcsoló kart (1) ☞ állásba a hüvelykujjával.
- ▶ Nyomja le kézzel a kapcsolóemeltyűzárát (2), és tartsa lenyomva.



- ▶ Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemelyűt (3) és tartsa lenyomva.

A magassági ágnyeső gyorsul és fűrészlánc mozog.

Minél tovább nyomja be a kapcsolóemelyűt, annál gyorsabban mozog a fűrészlánc.

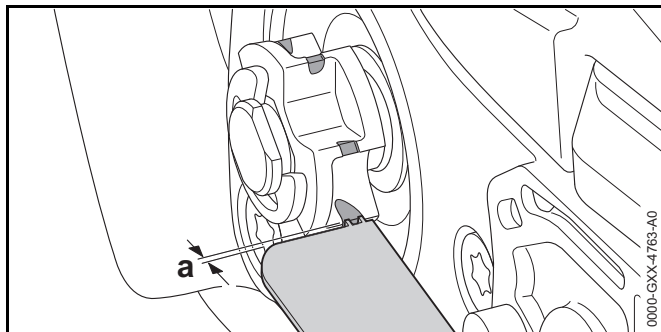
## 10.2 A magassági ágnyeső kikapcsolása

- ▶ Engedje el a kapcsolóemelyűt és a kapcsolóemelyűzárat.
- ▶ Várjon, amíg a fűrészlánc kb. 1 mp elteltével leáll.
- ▶ Ha 1 mp elteltével a fűrészlánc tovább mozog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A magassági ágnyeső hibás.
- ▶ Tolja a kikapcsoló kart  $\odot$  állásba.

## 11 A magassági ágnyeső és az akkumulátor vizsgálata

### 11.1 A lánckerék ellenőrzése

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  $\odot$  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Szerelje le a lánckerékfedelelet.
- ▶ Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.

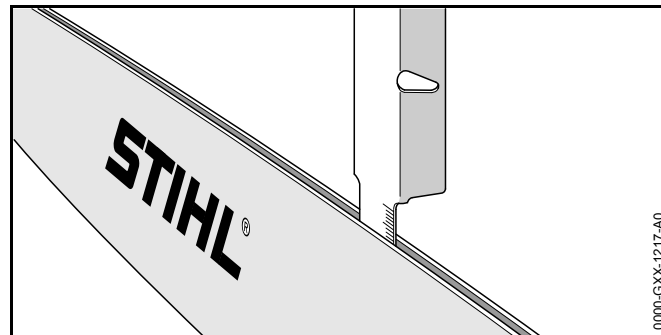


- ▶ Ellenőrizze a lánckeréken a kopásnyomokat egy STIHL ellenőrzősablonnal.

- ▶ Ha a kopásnyomok mélyebbek, mint a = 0,5 mm: Ne használja a magassági ágnyesőt, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. Cserélje ki a lánckereket.

### 11.2 A vezetőlemez ellenőrzése

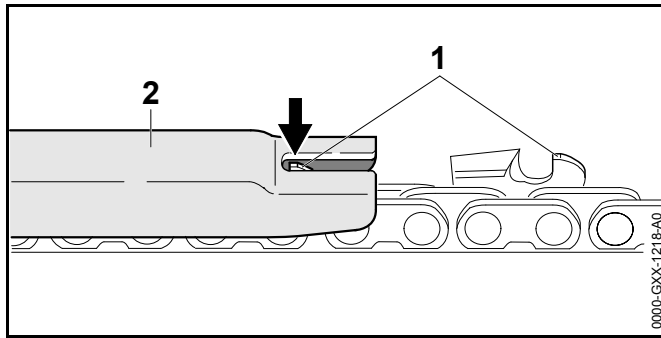
- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  $\odot$  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Szerelje le a fűrészláncot és a vezetőlemezt.




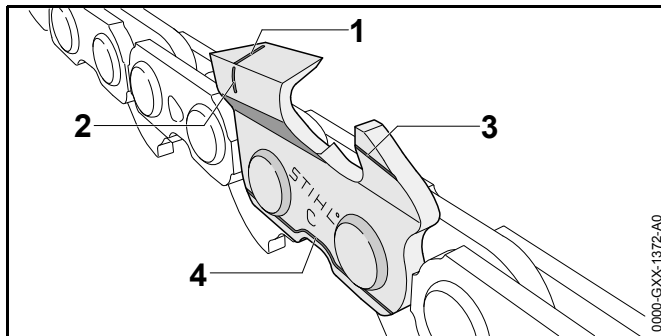
- ▶ Mérje meg a vezetőlemez horonymélységét egy STIHL reszelősablon mérőpalcájával.
- ▶ Cserélje ki a vezetőlemezt, amennyiben a következő feltételek egyike fennáll:
  - A vezetőlemez megrongálódott.
  - Kisebb a horonymélység, mint a vezetőlemez legkisebb horonymélysége, 20.3.
  - A vezetőlemez hornya beszűkült vagy szétterült.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

### 11.3 A fűrészlánc ellenőrzése

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  $\odot$  állásba és vegye ki az akkumulátort.





- ▶ Mérje meg a mélységátároló magasságát (1) egy STIHL reszelősablonnal (2). A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- ▶ Ha egy mélységátároló (1) túlnyúlik a reszelősablondon (2): Reszelje meg a mélységátárolót (1),  17.2.



- ▶ Ellenőrizze, hogy a kopásjelzések (1-4) láthatók-e a vágófogakon.
- ▶ Ha egy vágófogon nem látható az egyik kopásjelzés: Ne használja a fűrészláncot – forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- ▶ Ellenőrizze a STIHL reszelősablonnal, hogy a vágófogak 30°-os élezési szöge be van-e tartva. A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- ▶ Amennyiben a 30°-os élezési szög nincs betartva: Élezze meg a fűrészláncot.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

## 11.4 A kezelőelemek vizsgálata

### Kikapcsolókar, kapcsolóemelőzár és kapcsolóemelő

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.
- ▶ Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemelőt anélkül, hogy megnyomná a kapcsolóemelőzárát.
- ▶ Amennyiben a kapcsolóemelőt le lehet nyomni: Ne használja a magassági ágnyesőt, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.  
A kikapcsoló kar vagy a kapcsolóemelőzár hibásak.
- ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőzárát, és tartsa lenyomva azt.
- ▶ Nyomja meg a kapcsolóemelőt.
- ▶ Engedje el a kapcsolóemelőt és a kapcsolóemelőzárát.
- ▶ Amennyiben a kapcsolóemelő vagy a kapcsolóemelőzár nehezen működik vagy nem ugrik vissza kiindulási helyzetébe: Ne használja a magassági ágnyesőt, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.  
A kapcsolóemelő vagy a kapcsolóemelőzár hibás.

### A magassági ágnyeső bekapcsolása

- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőzárát, és tartsa lenyomva azt.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőt és tartsa lenyomva.  
A fűrészlánc mozog.
- ▶ Ha 3 LED pirosan villog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.  
Üzemzavar áll fenn a magassági ágnyesőben.
- ▶ Engedje el a kapcsolóemelőt.  
Körülbelül 1 mp elteltével a fűrészlánc leáll.
- ▶ Ha 1 mp elteltével a fűrészlánc tovább mozog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.  
A magassági ágnyeső hibás.

### 11.5 A lánckenés vizsgálata

- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Irányítsa a vezetőlemezt egy világos felületre.
- ▶ Kapcsolja be a magassági ágnyesőt. Kivágódik a fűrészlánc tapadóolaja, és meglátszik a világos felületen. A lánckenése működik.

Amennyiben nem látható a kivágódott fűrészlánc tapadóolaj:

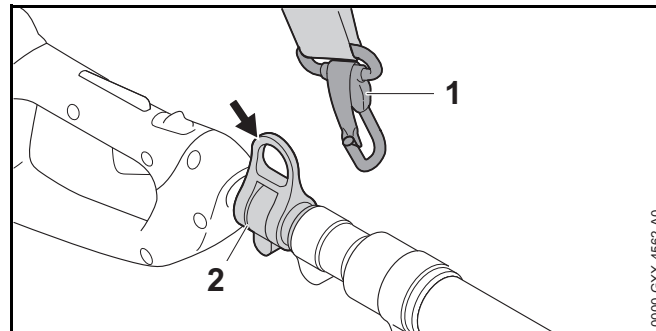
- ▶ Töltsön be fűrészlánc tapadóolajat.
- ▶ Vizsgálja meg a lánckenést újból.
- ▶ Ha továbbra sem látható a világos felületen a fűrészlánc tapadóolaja: Ne használja a magassági ágnyesőt, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A lánckenése hibás.

### 11.6 Az akkumulátor vizsgálata

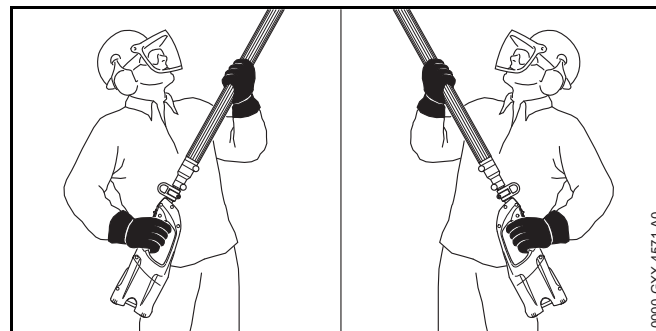
- ▶ Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot. A LED-ek világítanak vagy villognak.
- ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

## 12 Munkavégzés a magassági ágnyesővel

### 12.1 A magassági ágnyeső tartása és vezetése



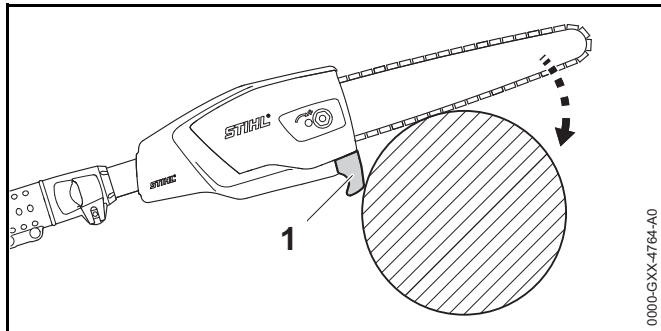
- ▶ Akassza be a hordozófület (2) a karabinerhorogba (1).



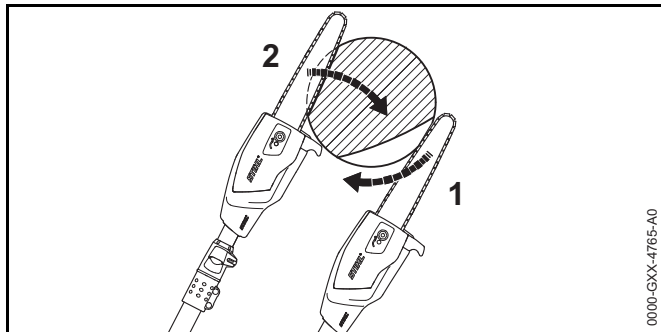
- ▶ A magassági ágnyesőt úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A magassági ágnyesőt úgy tartsa egy kézzel a fogantyútömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a fogantyútömlőt.

## 12.2 Gallyazás

### Választóvágás

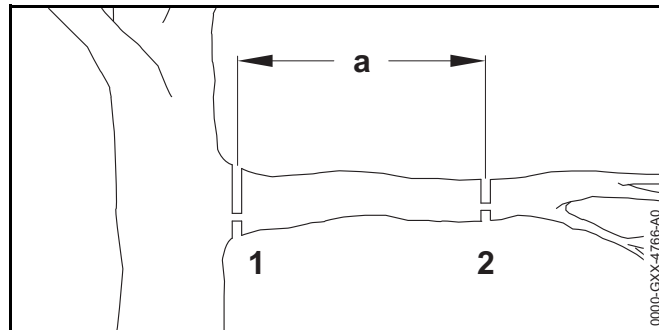


- ▶ Helyezze az ütközőt (1) az ágra.
- ▶ Teljes gázzal nyomja a vezetőlemezt egy emelő mozdulattal az ághoz.
- ▶ Vágja át az ágat a vezetőlemez alsó oldalával.



- ▶ Ha az ág feszültség alatt van: Vágjon tehermentesítő vágást (1) a nyomott oldalon, majd a húzott oldalról vágja át egy vágással (2).


### Vastag ágak vágása



- ▶ Rövidítse le az ágat egy tehermentesítő vágásos (2) választóvágással a vágási helyen (2) a = 20 cm távolságra a kívánt vágási hely előtt (1).
- ▶ Végezze el a tehermentesítő vágásos választóvágást a kívánt vágási helyen (1).


## 13 Munka után

### 13.1 Munkavégzés után


- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Amennyiben a magassági ágnyeső nedves: Hagyja megszáradni a magassági ágnyesőt.
- ▶ Tisztítsa meg a magassági ágnyesőt.
- ▶ Tisztítsa meg a vezetőlemezt és a fűrészláncot.
- ▶ Oldja az anyákat a lánckerékfedélen.
- ▶ Fordítsa el a feszítőcsavart 2 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba. A fűrészlánc meglazult.
- ▶ Húzza meg az anyákat a lánckerékfedélen.
- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ▶ Tisztítsa meg az akkumulátort.

## 14 Szállítás

### 14.1 A magassági ágnyeső szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsolókart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ▶ A magassági ágnyesőt szállításkor úgy vigye egy kézzel a szárnál fogva, hogy a vezetőlemez hátrafelé nézzen.
- ▶ Amennyiben a magassági ágnyesőt járművel szállítja: Úgy biztosítsa a magassági ágnyesőt, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

### 14.2 Az akkumulátor szállítása


- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A csomagolás elektromosan nem vezetőképes.
  - Az akkumulátor nem mozoghat a csomagolásban.
- ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne mozoghasson.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ion akkumulátorok) besorolású, és az ENSZ kézikönyv „Ellenőrzések és kritériumok, III. rész, 38.3. alszakaszának„ megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) oldalon tájékozódhat.

## 15 Tárolás

### 15.1 A magassági ágnyeső tárolása

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ▶ A magassági ágnyesőt úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A magassági ágnyeső gyermekektől távol van.
  - A magassági ágnyeső tiszta és száraz.
- ▶ Amennyiben a magassági ágnyesőt 3 hónapnál több ideig kívánja tárolni: Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.


### 15.2 Az akkumulátor tárolása

STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

- ▶ Az akkumulátort úgy tároljuk, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - Az akkumulátor tárolása gyermekektől távol történik.
  - Az akkumulátor tiszta és száraz.
  - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
  - Az akkumulátor külön van a magassági ágnyesőtől és a töltőkészüléktől.
  - Az akkumulátor egy elektromosan nem vezetőképes csomagolásban van.
  - Az akkumulátor - 10 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban van.

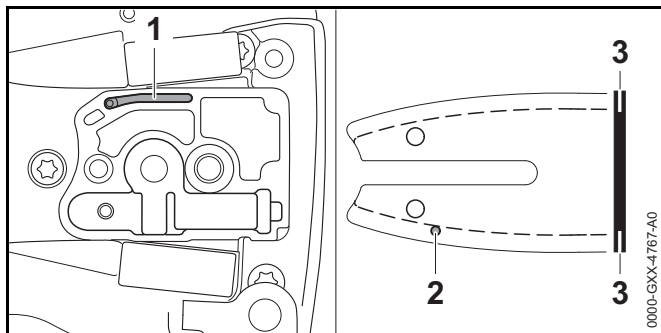
## 16 Tisztítás

### 16.1 A magassági ágnyeső tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A magassági ágnyesőt nedves ruhával vagy STIHL gyantaoldóval tisztítsa meg.
- ▶ Szerelje le a lánckerékfedelet.
- ▶ Tisztítsa meg egy nedves ruhával vagy STIHL gyantaoldóval a lánckerék környékét.
- ▶ Szerelje fel a lánckerékfedelet.

## 16.2 A vezetőlemez és a fűrészlánc tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágyesőt, tolja a kikapcsoló kart a 0 állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Szerelje le a vezetőlemez és a fűrészláncot.



- ▶ Tisztítsa meg az olajkilépő csatornát (1), az olajbelépő furatot (2) és a hornyot (3) egy puha kefével vagy STIHL gyantaoldó szerrel.
- ▶ Tisztítsa meg a fűrészláncot egy ecsettel, egy puha kefével vagy STIHL gyantaoldó szerrel.
- ▶ Szerelje fel a vezetőlemez és a fűrészláncot.

## 16.3 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

# 17 Karbantartás

## 17.1 A vezetőlemez sorjátlanítása

A vezetőlemez külső szélén sorja képződhet.

- ▶ Távolítsa el a sorját egy lapos reszelővel vagy egy STIHL vezetőlemez egyengetővel.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

## 17.2 A fűrészlánc élezése

A fűrészlánc szakszerű élezése nagyon sok gyakorlatot követel.

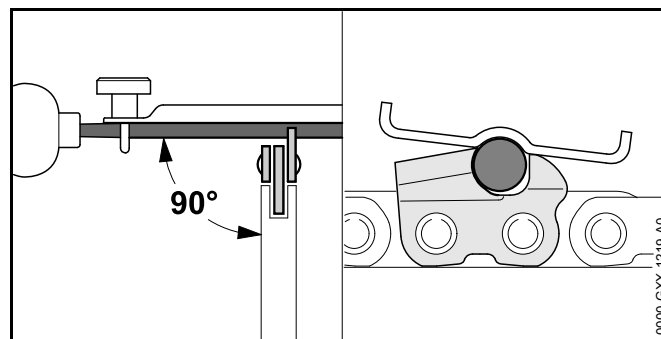
A STIHL élezők, a STIHL élező eszközök, a STIHL élező készülékek és a „STIHL fűrészlánc élezése“ című kiadvány segítséget nyújt a fűrészlánc szakszerű élezéséhez. A kiadvány letöltéséhez kattintson ide: [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

A STIHL azt ajánlja, hogy a fűrészlánc élezését bízza egy STIHL márkaszervizre.

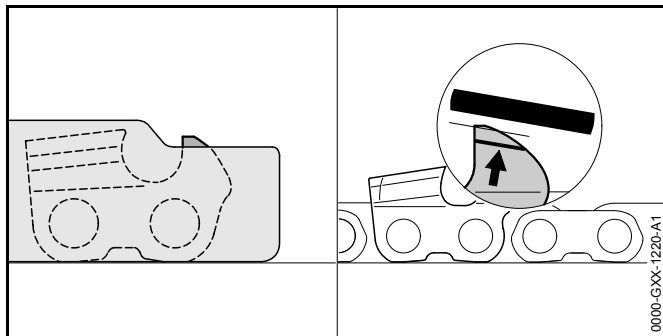
### **FIGYELMEZTETÉS**

A fűrészlánc vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.

- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.



- ▶ Úgy élezzen meg minden egyes vágófogat egy körreszelővel, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
  - A körreszelő beleillik a fűrészlánc osztásába.
  - A körreszelő vezetése belülről kifelé történik.
  - A körreszelő vezetése a vezetőlemezhez viszonyítva merőleges szögben történik.
  - Tartsa be a 30°-os élezési szöveget.



- ▶ Egy lapos reszelővel úgy élezzze meg a mélységhatárolót, hogy az egy szintben legyen a STIHL reszelősablonnal, és legyen párhuzamos a kopásjelöléssel. A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

## 18 Javítás

### 18.1 A magassági ágnyeső és az akkumulátor javítása

A felhasználó nem tudja magassági ágnyesőt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot és az akkumulátort saját maga megjavítani.

- ▶ Amennyiben a magassági ágnyeső, a vezetőlemez, vagy a fűrészlánc megsérült: Ne használja a magassági ágnyesőt, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- ▶ Amennyiben az akkumulátor hibás vagy megsérült: Cserélje ki az akkumulátort.

## 19 Hibaelhárítás

### 19.1 A magassági ágnyeső vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A magassági ágnyeső nem indul be a bekapcsoláskor.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje.	▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülékek útmutatójában leírt módon töltsse.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni vagy felmelegedni az akkumulátort.
	3 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn a magassági ágnyesőben.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az akkumulátorüreg elektromos érintkezőit. ▶ Helyezze be az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a magassági ágnyesőt. ▶ Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a magassági ágnyesőt, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
	3 LED pirosan világít.	A magassági ágnyeső túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni a magassági ágnyesőt.
	4 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	▶ Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a magassági ágnyesőt. ▶ Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
		A magassági ágnyeső és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az akkumulátorüreg elektromos érintkezőit. ▶ Helyezze be az akkumulátort.
		A magassági ágnyeső vagy az akkumulátor nedves.	▶ Hagyja megszáradni a magassági ágnyesőt vagy az akkumulátort.
A magassági ágnyeső üzemeltetés közben kikapcsol.	3 LED pirosan világít.	A magassági ágnyeső túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni a magassági ágnyesőt.



Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
		Elektromos zavar áll fenn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort.</li> <li>▶ Kapcsolja be a magassági ágyesőt.</li> </ul>
A magassági ágyeső működési ideje túl rövid.		Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülékek útmutatójában leírt módon töltsse fel teljesen.
		Az akkumulátor élettartama lejárt.	▶ Cserélje ki az akkumulátort.

## 20 Műszaki adatok

### 20.1 Magassági ágnyesők STIHL HTA 65, HTA 85

#### HTA 65

- Engedélyezett akkumulátorok:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Súly akkumulátor nélkül: 3,4 kg
- Olajtartály maximális űrtartalma: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

#### HTA 85

- Engedélyezett akkumulátorok:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Súly akkumulátor nélkül: 4,5 kg
- Olajtartály maximális űrtartalma: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

A működési időről bővebben a [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life) oldalon tájékozódhat.

### 20.2 Lánckerekek és láncebességek

Az alábbi lánckerekek használhatók:

- 6-fogú ehhez: 1/4" P
  - Maximális láncebesség az ISO 11681 szerint: 13,3 m/s

### 20.3 A vezetőlemezek minimális horonymélysége

A horony minimális mélysége a vezetőlemez osztásának függvénye.

- 1/4" P: 4 mm

### 20.4 STIHL AP akkumulátor

- Akkumulátor-technológia: Lítium ionok
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd teljesítménytábla
- Energiatartalom Wh-ban: lásd teljesítménytábla
- Súly kg-ban: lásd teljesítménytábla
- Megengedett hőmérséklet-tartomány az használathoz és a tároláshoz: - 10 °C és + 50 °C között

### 20.5 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s<sup>2</sup>.

#### HTA 65

A STIHL hallásvédő használatát ajánlja.

- Zajszint L<sub>pA</sub> az ISO 22868 szerint mérve: 76 dB(A)
- Zajteljesítményszint L<sub>WA</sub> az ISO 22868 szerint mérve: 93 dB(A)
- Rezgésérték a<sub>hv</sub> az ISO 22867 szerint mérve
  - Kezelőfogantyú: 2,5 m/s<sup>2</sup>
  - Fogantyúcső: 2,5 m/s<sup>2</sup>

#### HTA 85

A STIHL hallásvédő használatát ajánlja.

- Zajszint L<sub>pA</sub> az ISO 22868 szerint mérve: 76 dB(A)
- Zajteljesítményszint L<sub>WA</sub> az ISO 22868 szerint mérve: 93 dB(A)
- Rezgésérték a<sub>hv</sub> az ISO 22867 szerint mérve
  - Kezelőfogantyú: 1,0 m/s<sup>2</sup>
  - Fogantyúcső: 1,0 m/s<sup>2</sup>

A megadott rezgésértékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket felhasználni. A ténylegesen fellépő vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől,

az alkalmazás módjától függően. A megadott rezgésértékeket a rezgési terhelés első felbecsüléséhez lehet használni. A tényleges rezgési terhelést fel kell becsülni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, továbbá azt az időt is, amikor az bekapcsolt állapotban van, de úgy működik, hogy nincs rajta terhelés.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) webhelyen található.

## 20.6 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) oldalon tájékozódhat.

## 21 Vezetőlemezek és fűrészláncok kombinációi.

### 21.1 STIHL HTA 65, HTA 85 magassági ágnyeső

Osztás	Vezetőszem vastagsága/Hor onyszélesség	Hossz	Vezetőlemez	A láncvezető fogszáma	A vezetőszemek száma	Fűrészlánc
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (3670 típus)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

A vezetőlemez vágási hossza a használt magassági ágnyesőtől és a használt fűrészláncától függ. A vezetőlemez tényleges vágási hossza kisebb lehet a megadottnál.

## 22 Pótalkatrészek és tartozékok

### 22.1 Pótalkatrészek és tartozékok

**STIHL**® Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és STIHL tartozékok használatát ajánlja.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

## 23 Ártalmatlanítás

### 23.1 Magassági ágnyeső és az akkumulátor ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk egy STIHL márkaszervizben érhetők el.

- ▶ A magassági ágnyesőt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást előírászerűen és környezetbarát módon távolítsa el.

## 24 EK Megfelelőségi nyilatkozat

### 24.1 STIHL HTA 65, HTA 85 magassági ágnyeső

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Németország

kizárólagos felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

- Kivitel: Akkumulátoros magassági ágnyeső
- Gyártó: STIHL
- Típus: HTA 65, HTA 85

- Sorozatszám: 4857

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK és 2014/30/EU irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 és EN ISO 11680-1.

Az EK típusvizsgálatot a 2006/42/EK irányelv 12.3 (b) cikkelye szerint végezte: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Németország

- Tanúsítási szám HTA 65: 40040471

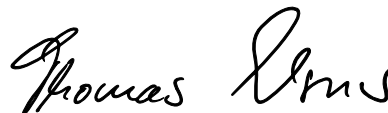
- Tanúsítási szám HTA 85: 40037848

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a magassági ágnyesőn van feltüntetve.

Waiblingen, 2017. 03. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
nevében



Thomas Elsner, Termék- és szolgáltatás menedzser

## 25 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

### 25.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 60745 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.



### FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használathoz.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorral működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

## 25.2 Munkaterületi biztonság

- a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.
- b) **Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a berendezés feletti uralmát.

## 25.3 Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megváltoztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos**

**szerszámokhoz.** Kiseb az áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.

- b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- c) **Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.
- d) **A vezeték ne használja semmi másra, pl. az elektromos szerszám hordására, felakasztására vagy arra, hogy a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzathoz annál fogva húzza ki. Tartsa távol a vezetékét melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint a gép mozgó részeitől.** A sérült vagy az összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezeték alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

## 25.4 Személyi biztonság

- a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.
- b) **Mindig viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése csökkenti a sérülések veszélyét.

- c) **Kerülje el a véletlenszerű üzem behelyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujjá a kapcsolón van, vagy ha bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** A berendezés forgó részén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos bő ruházat és ékszerek viselete. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Amennyiben lehetőség van porszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, akkor csatlakoztassa, és alkalmazza helyesen azokat.** A porszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt vezethet súlyos sérülésekhez.

## 25.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Tilos túlterhelni a berendezést. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.
- b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és/vagy távolítsa el a lehető akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, tartozékot cserélne vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.
- d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem juthatnak hozzá. Ne használja olyan személy a berendezést, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt gyakorlatlan személy használja.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámokat és tartozékait. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem törtek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos berendezés használata előtt javíttassa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolott vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, beépíthető szerszámokat stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkát.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.

- h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a fogantyúkat és azok felületeit.** A csúszós fogantyúk és fogantyú felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását előre nem látható szituációkban.

## 25.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltsse fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat..
- d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz.** A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.
- f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

## 25.7 Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos marad.
- b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.



## Obsah

<b>1 Úvod</b> .....	<b>76</b>	<b>8.2 Nastavenie dĺžky násady</b> .....	<b>93</b>
<b>2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu</b> .....	<b>76</b>	<b>9 Vloženie a vybratie akumulátora</b> .....	<b>94</b>
2.1 Platné dokumenty .....	76	9.1 Vloženie akumulátora .....	94
2.2 Označenie výstražných upozornení v texte .....	77	9.2 Vybratie akumulátora .....	94
2.3 Symboly v texte .....	77	<b>10 Zapnutie a vypnutie vyvetvovacej píly</b> .....	<b>95</b>
<b>3 Prehľad</b> .....	<b>77</b>	10.1 Zapnutie vyvetvovacej píly .....	95
3.1 Vyvetvovacia píla STIHL HTA 65 a akumulátor .....	77	10.2 Vypnutie vyvetvovacej píly .....	95
3.2 Vyvetvovacia píla STIHL HTA 85 a akumulátor .....	78	<b>11 Kontrola vyvetvovacej píly a akumulátora</b> .....	<b>95</b>
3.3 Symboly .....	79	11.1 Kontrola reťazového kolesa .....	95
<b>4 Bezpečnostné upozornenia</b> .....	<b>80</b>	11.2 Kontrola vodiacej lišty .....	95
4.1 Výstražné symboly .....	80	11.3 Kontrola pílovej reťaze .....	96
4.2 Použitie v súlade s určením .....	80	11.4 Kontrola ovládacích prvkov .....	96
4.3 Požiadavky na používateľa .....	81	11.5 Kontrola mazania reťaze .....	97
4.4 Odev a vybavenie .....	81	11.6 Kontrola akumulátora .....	97
4.5 Pracovná oblasť a okolie .....	82	<b>12 Práca s vyvetvovacou pilou</b> .....	<b>97</b>
4.6 Bezpečný stav .....	83	12.1 Držanie a vedenie vyvetvovacej píly .....	97
4.7 Práca .....	85	12.2 Vyvetvovanie .....	98
4.8 Reakčné sily .....	86	<b>13 Po ukončení práce</b> .....	<b>98</b>
4.9 Preprava .....	88	13.1 Po ukončení práce .....	98
4.10 Skladovanie .....	88	<b>14 Preprava</b> .....	<b>99</b>
4.11 Čistenie, údržba a oprava .....	89	14.1 Preprava vyvetvovacej píly .....	99
<b>5 Príprava vyvetvovacej píly na použitie</b> .....	<b>89</b>	14.2 Preprava akumulátora .....	99
5.1 Príprava vyvetvovacej píly na použitie .....	89	<b>15 Skladovanie</b> .....	<b>99</b>
<b>6 Nabitie akumulátora a LED diódy</b> .....	<b>90</b>	15.1 Uskladnenie vyvetvovacej píly .....	99
6.1 Nabitie akumulátora .....	90	15.2 Skladovanie akumulátora .....	99
6.2 Zobrazenie stavu nabitia .....	90	<b>16 Čistenie</b> .....	<b>99</b>
6.3 LED diódy na akumulátore .....	90	16.1 Čistenie vyvetvovacej píly .....	99
<b>7 Montáž vyvetvovacej píly</b> .....	<b>90</b>	16.2 Čistenie vodiacej lišty a pílovej reťaze .....	100
7.1 Montáž a demontáž vodiacej lišty a pílovej reťaze .....	90	16.3 Čistenie akumulátora .....	100
7.2 Napínanie pílovej reťaze .....	92	<b>17 Údržba</b> .....	<b>100</b>
7.3 Naplnenie adhézneho oleja na pílové reťaze .....	92	17.1 Začistenie vodiacej lišty .....	100
<b>8 Nastavenie vyvetvovacej píly pre používateľa</b> .....	<b>93</b>	17.2 Brúsenie pílovej reťaze .....	100
8.1 Založenie a nastavenie nosného systému .....	93	<b>18 Oprava</b> .....	<b>101</b>



Tento návod na obsluhu je chránený autorským právom. Všetky práva zostávajú vyhradené, najmä právo rozmnožovania, prekladania a spracovania elektronickými systémami.

18.1 Oprava vyvetvovacej píly a akumulátora .....	101
<b>19 Odstraňovanie porúch .....</b>	<b>102</b>
19.1 Odstránenie porúch vyvetvovacej píly alebo akumulátora .....	102
<b>20 Technické údaje .....</b>	<b>104</b>
20.1 Vyvetvovacia píla STIHL HTA 65, HTA 85 .....	104
20.2 Reťazové kolesá a rýchlosti reťazí .....	104
20.3 Minimálna hĺbka drážky vodiacich líšt .....	104
20.4 Akumulátor STIHL AP .....	104
20.5 Hodnoty hluku a vibrácií .....	104
20.6 REACH .....	105
<b>21 Kombinácie vodiacich líšt a pílových reťazí .....</b>	<b>106</b>
21.1 Vyvetvovacia píla STIHL HTA 65, HTA 85 .....	106
<b>22 Náhradné diely a príslušenstvo .....</b>	<b>107</b>
22.1 Náhradné diely a príslušenstvo .....	107
<b>23 Likvidácia .....</b>	<b>107</b>
23.1 Likvidácia vyvetvovacej píly a akumulátora .....	107
<b>24 EÚ vyhlásenie o zhode .....</b>	<b>107</b>
24.1 Vyvetvovacia píla STIHL HTA 65, HTA 85 .....	107
<b>25 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie .....</b>	<b>107</b>
25.1 Úvod .....	107
25.2 Bezpečnosť pracoviska .....	108
25.3 Elektrická bezpečnosť .....	108
25.4 Bezpečnosť osôb .....	108
25.5 Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním .....	109
25.6 Používanie akumulátorového náradia a manipulácia s ním .....	110
25.7 Servis .....	110

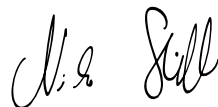
## 1 Úvod

Milá zákaznička, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosti s výrobkom spoločnosti STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.**

## 2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu

### 2.1 Platné dokumenty

Platia miestne bezpečnostné predpisy.

- ▶ Okrem tohto návodu na obsluhu si prečítajte nasledujúce dokumenty, porozumejte im a uschovejte ich:
  - Návod na obsluhu akumulátora STIHL AR
  - Návod na obsluhu „Tašky na opasok AP s prírodným káblom“
  - Bezpečnostné pokyny pre akumulátor STIHL AP
  - Návod na obsluhu pre nabíjačky STIHL AL 101, 300, 500

- Bezpečnostné informácie pre akumulátory STIHL a produkty so zabudovaným akumulátorom:  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Označenie výstražných upozornení v texte

### VAROVANIE

Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti.

- ▶ Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.

### UPOZORNENIE

Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k vecným škodám.

- ▶ Uvedené opatrenia môžu vecným škodám zabrániť.

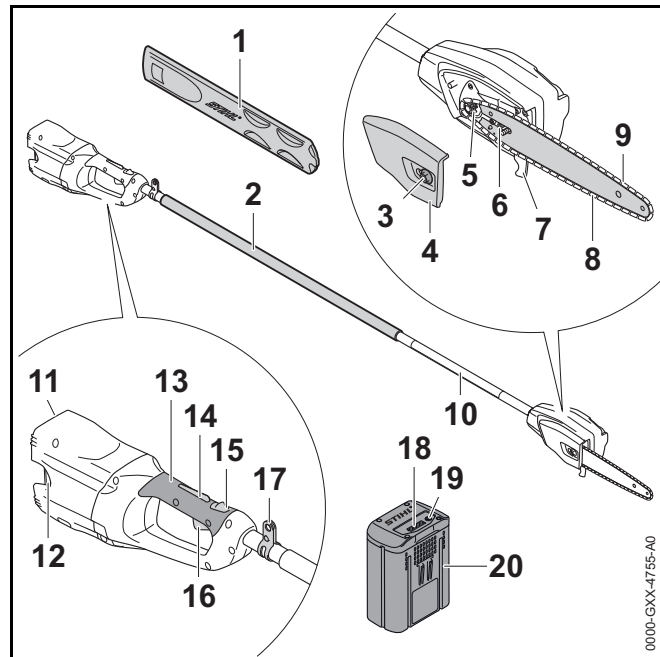
## 2.3 Symboly v texte



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návode na obsluhu.

## 3 Prehľad

### 3.1 Vytvovacia píla STIHL HTA 65 a akumulátor



#### 1 Ochrana reťaze

Ochrana reťaze chráni pred kontaktom s pílovou reťazou.

#### 2 Hadicová rukoväť

Hadicová rukoväť slúži na držanie a vedenie vytvovacej píly.

#### 3 Matica

Matica upevňuje kryt reťazového kolesa na vytvovacej píle.

#### 4 Kryt reťazového kolesa

Kryt reťazového kolesa zakrýva reťazové koleso a upevňuje vodiacu lištu na vytvovacej píle.

**5 Reťazové koleso**

Reťazové koleso poháňa pílovú reťaz.

**6 Upínacia skrutka**

Upínacia skrutka slúži na nastavenie napnutia reťaze.

**7 Doraz**

Doraz podopiera počas práce vyvetvovaciú pílu na dreve.

**8 Vodiaca lišta**

Vodiaca lišta vedie pílovú reťaz.

**9 Pílová reťaz**

Pílová reťaz reže drevo.

**10 Násada**

Násada spája všetky konštrukčné diely.

**11 Akumulátorová šachta**

Akumulátorová šachta slúži na umiestnenie akumulátora.

**12 Blokovácia páčka**

Blokovácia páčka udržiava akumulátor v akumulátorovej šachte.

**13 Ovládacia rukoväť**

Ovládacia rukoväť slúži na držanie a vedenie vyvetvovacej píly.

**14 Poistka spínacej páčky**

Poistka spínacej páčky blokuje spínaciu páčku.

**15 Aretačná páčka**

Aretačná páčka spolu s poistkou spínacej páčky odblokuje spínaciu páčku.

**16 Spínacia páčka**

Spínacia páčka zapína a vypína vyvetvovaciú pílu.

**17 Nosné oko**

Nosné oko slúži na zavesenie nosného systému.

**18 LED diódy**

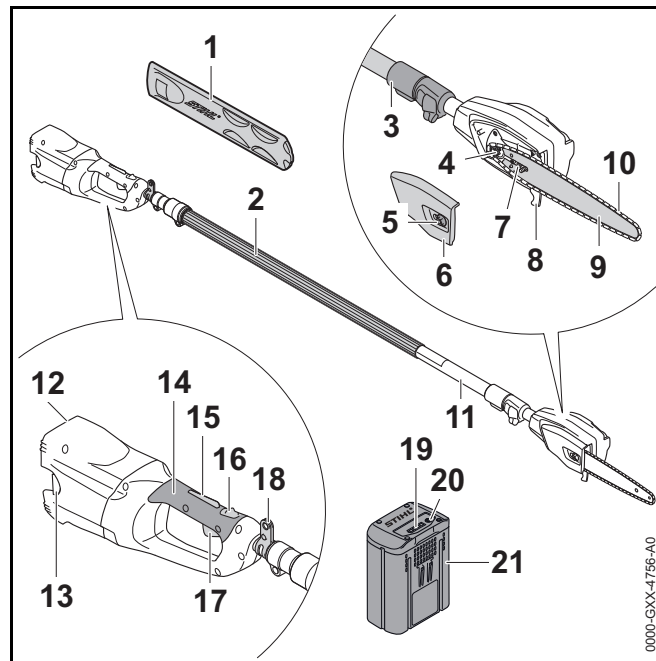
LED diódy zobrazujú stav nabitia akumulátora a poruchy.

**19 Tlačidlo**

Tlačidlo aktivuje LED diódy na akumulátore.

**20 Akumulátor**

Akumulátor zásobuje vyvetvovaciú pílu energiou.

**# Výkonový štítek s číslom stroja****3.2 Vyvetvovacia píla STIHL HTA 85 a akumulátor****1 Ochrana reťaze**

Ochrana reťaze chráni pred kontaktom s pílovou reťazou.

**2 Hadicová rukoväť**

Hadicová rukoväť slúži na držanie a vedenie vyvetvovacej píly.

**3 Rýchlopínač**

Rýchlopínač slúži na nastavenie dĺžky násady.

**4 Matica**

Matica upevňuje kryt reťazového kolesa na vyvetvovacej píle.

**5 Kryt reťazového kolesa**

Kryt reťazového kolesa zakrýva reťazové koleso a upevňuje vodiacu lištu na vyvetvovacej píle.

**6 Reťazové koleso**

Reťazové koleso poháňa pílovú reťaz.

**7 Upínacia skrutka**

Upínacia skrutka slúži na nastavenie napnutia reťaze.

**8 Doraz**

Doraz podopiera počas práce vyvetvovacu pílu na dreve.

**9 Vodiaca lišta**

Vodiaca lišta vedie pílovú reťaz.

**10 Pílová reťaz**

Pílová reťaz reže drevo.

**11 Násada**

Násada spája všetky konštrukčné diely.

**12 Akumulátorová šachta**

Akumulátorová šachta slúži na umiestnenie akumulátora.

**13 Blokovacia páčka**

Blokovacia páčka udržiava akumulátor v akumulátorovej šachte.

**14 Ovládacia rukoväť**

Ovládacia rukoväť slúži na držanie a vedenie vyvetvovacej píly.

**15 Poistka spínacej páčky**

Poistka spínacej páčky blokuje spínaciu páčku.

**16 Aretačná páčka**

Aretačná páčka spolu s poistkou spínacej páčky odblokuje spínaciu páčku.

**17 Spínacia páčka**

Spínacia páčka zapína a vypína vyvetvovacu pílu.

**18 Nosné oko**

Nosné oko slúži na zavesenie nosného systému.

**19 LED diódy**

LED diódy zobrazujú stav nabitia akumulátora a poruchy.

**20 Tlačidlo**

Tlačidlo aktivuje LED diódy na akumulátore.

**21 Akumulátor**

Akumulátor zásobuje vyvetvovacu pílu energiou.

**# Výkonový štítk s číslom stroja****3.3 Symboly**

Symboly sa môžu nachádzať na vyvetvovacej píle a akumulátore a znamenajú nasledovné:



Aretačná páčka odblokuje v tejto polohe spínaciu páčku.



Aretačná páčka zablokuje v tejto polohe spínaciu páčku.



Tento symbol označuje olejovú nádrž na adhézný olej na pílové reťaze.



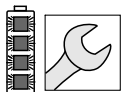
Tento symbol udáva smer chodu pílovej reťaze.



Smer otáčania na napnutie pílovej reťaze



1 LED svieti na červeno. Akumulátor je príliš teplý alebo studený.



4 LED diódy blikajú na červeno. V akumulátore je porucha.



Garantovaná hladina akustického výkonu podľa smernice 2000/14/ES v dB(A), aby sa dali porovnať emisie hluku výrobkov.



Údaj vedľa symbolu indikuje obsah energie akumulátora podľa špecifikácie výrobcu batérií. Obsah energie, ktorý je k dispozícii pri použití, je nižší.



Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

## 4 Bezpečnostné upozornenia

### 4.1 Výstražné symboly

Výstražné symboly na vyvetvovacej píle a akumulátore znamenajú nasledovné:



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte ho.



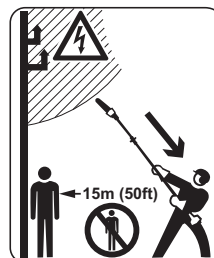
Noste ochranné okuliare a ochrannú prilbu.



Noste bezpečnostnú obuv.



Noste pracovné rukavice.



Dodržiavajte bezpečnostný odstup.



Akumulátor vyberte počas prestávok v práci, prepravy, uskladnenia, údržby alebo opravy.



Akumulátor chráňte pred horúčavou a otvoreným ohňom.



Akumulátor neponárajte do kvapalín.



Dodržite dovolený teplotný rozsah akumulátora.

### 4.2 Použitie v súlade s určením

Vyvetvovacia píla STIHL HTA 65 alebo HTA 85 slúži na vyvetvovanie vysokých stromov alebo odrezanie konárov vysokých stromov.

Vyvetvovacia píla sa nesmie používať na rúbanie stromov.

Vyvetvovacia píla sa môže používať, keď prší.

Vyvetvovacia píla je zásobovaná energiou z akumulátora STIHL AP alebo akumulátora STIHL AR.

## ⚠ VAROVANIE

- Akumulátory, ktoré neboli spoločnosťou STIHL schválené pre vyvetvovacia pílu, môžu vyvolať požiar a výbuch. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Vyvetvovacia pílu prevádzkujte s akumulátorom STIHL AP alebo akumulátorom STIHL AR.
- Ak sa vyvetvovacia píla alebo akumulátor nepoužívajú v súlade s určením, môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a môžu vzniknúť vecné škody.
  - ▶ Vyvetvovacia pílu používajte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
  - ▶ Akumulátor používajte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu alebo v návode na obsluhu akumulátora STIHL AR.

### 4.3 Požiadavky na používateľa

## ⚠ VAROVANIE

- Používatelia bez poučenia nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z vyvetvovacej píly. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.



- ▶ Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte ho.

- ▶ Ak sa vyvetvovacia píla alebo akumulátor odovzdávajú druhej osobe: Odovzdajte súčasne návod na obsluhu.
- ▶ Uistite sa, že používateľ spĺňa nasledujúce požiadavky:
  - Používateľ je oddychnutý.
  - Používateľ je telesne, zmyslovo a duševne schopný obsluhovať vyvetvovacia pílu alebo akumulátor a pracovať s nimi. Ak je používateľ telesne, zmyslovo

alebo duševne len obmedzene schopný na túto prácu, smie pracovať len pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.

- Používateľ je plnoletý.
- Používateľ bol poučený špecializovaným predajcom STIHL alebo odborne znalou osobou, skôr ako začal prvýkrát pracovať s vyvetvovacou pílou.
- Používateľ nie je pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

### 4.4 Odev a vybavenie

## ⚠ VAROVANIE

- Počas práce môžu byť dlhé vlasy vtiahnuté do vyvetvovacej píly. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa.
  - ▶ Dlhé vlasy zviažte a zaistite tak, aby nemohli byť vtiahnuté do vyvetvovacej píly.
- Počas práce sa môžu vymršťovať predmety vysokou rýchlosťou. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
  - ▶ Noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. Vhodné ochranné okuliare sú testované podľa normy EN 166 alebo podľa národných predpisov a s príslušným označením sú dostupné v predaji.
  - ▶ Noste tesne priliehajúcu vrchnú časť odevu s dlhým rukávom.
- Padajúce predmety môžu viesť k poraneniám hlavy.
  - ▶ Noste ochrannú prilbu.



- Počas práce sa môže víriť prach. Vdýchnutý prach môže poškodiť zdravie a vyvolať alergické reakcie.
  - ▶ Noste ochrannú protiprachovú masku.
- Nevhodný odev sa môže zachytiť na dreve, kroví a vo vyvetvovacej píle. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľov bez vhodného odevu.
  - ▶ Noste tesne priliehajúci odev.
  - ▶ Šály a šperky odložte.
- Počas práce sa môže používateľ porezať na dreve. Počas čistenia alebo údržby sa môže používateľ dostať do kontaktu s pílovou reťazou. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.



- ▶ Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.

- Ak nosí používateľ nevhodnú obuv, môže sa pošmyknúť. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.



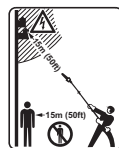
- ▶ Noste pevnú uzatvorenú obuv s drsnou podrážkou.

## 4.5 Pracovná oblasť a okolie

### 4.5.1 Vyvetvovacia píla

#### **!** VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z vyvetvovacej píly a vymršťovaných predmetov. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat a môžu vzniknúť vecné škody.



- ▶ Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá sa musia zdržiavať vo vzdialenosti najmenej 15 m okolo pracovnej oblasti.

- ▶ Dodržiavajte vzdialenosť 15 m od predmetov.
- ▶ Vyvetvovacia pílu nenechávajte bez dozoru.
- ▶ Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s vyvetvovacou pílu.
- Elektrické konštrukčné diely vyvetvovacej píly môžu vytvárať iskry. Iskry môžu vo veľmi horľavom prostredí alebo výbušnom prostredí vyvolať požiar a výbuch. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Nepracujte vo veľmi horľavom a výbušnom prostredí.

### 4.5.2 Akumulátor

#### **!** VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
  - ▶ Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
  - ▶ Nenechávajte akumulátor bez dozoru.
  - ▶ Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s akumulátorom.
- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže začať horieť alebo explodovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.



- ▶ Akumulátor chráňte pred horúčavou a otvoreným ohňom.
- ▶ Akumulátor nehádzte do ohňa.



- ▶ Akumulátor používajte a skladujte v teplotnom rozsahu medzi - 10 °C a + 50 °C.





► Akumulátor neponárajte do kvapalín.

- Akumulátor nedávajte do blízkosti kovových predmetov.
- Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- Akumulátor chráňte pred chemikáliami a soľami.

## 4.6 Bezpečný stav

### 4.6.1 Vyvetvovacia píla

Vyvetvovacia píla je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Vyvetvovacia píla je nepoškodená.
- Uzáver olejovej nádrže je zatvorený.
- Vyvetvovacia píla je čistá.
- Ovládacie prvky fungujú a neboli na nich vykonané zmeny.
- Mazanie reťaze funguje.
- Stopy opotrebovania na reťazovom kolese nie sú hlbšie ako 0,5 mm.
- Je namontovaná kombinácia vodiacej lišty a pílovej reťaze, uvedená v tomto návode na obsluhu.
- Vodiaca lišta a pílová reťaz sú namontované správne.
- Pílová reťaz je správne napnutá.
- Je namontované len originálne príslušenstvo STIHL určené pre túto vyvetvovaciu pílu.
- Príslušenstvo je namontované správne.

## ⚠ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti nemôžu konštrukčné diely správne fungovať, bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky a môže vytekať palivo. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
  - Pracujte s nepoškodenou vyvetvovacou pílou.
  - Zatvorte uzáver olejovej nádrže.
  - Ak je vyvetvovacia píla znečistená: Vyčistite vyvetvovaciu pílu.
  - Nevykonávajte zmeny na vyvetvovacej píle. Výnimka: Montáž kombinácie vodiacej lišty a reťazovej píly, uvedenej v tomto návode na obsluhu.
  - Ak ovládacie prvky nie sú funkčné: Nepracujte s vyvetvovacou pílou.
  - Namontujte len originálne príslušenstvo STIHL určené pre túto vyvetvovaciu pílu.
  - Vodiacu lištu a pílovú reťaz namontujte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu.
  - Príslušenstvo montujte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu alebo v návode na obsluhu príslušenstva.
  - Do otvorov vyvetvovacej píly nestrkajte predmety.
  - Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

### 4.6.2 Vodiaca lišta

Vodiaca lišta je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Vodiaca lišta je nepoškodená.
- Vodiaca lišta nie je zdeformovaná.
- Drážka je taká hlboká alebo hlbšia ako minimálna hĺbka drážky, 20.3.
- Výstupky drážky sú začistené.
- Drážka nie je zúžená ani rozťahnutá.

## **⚠ VAROVANIE**

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti už vodiaca lišta nemôže správne viesť pílovú reťaz. Bežiacia pílová reťaz môže odskočiť z vodiacej lišty. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
  - ▶ Pracujte s nepoškodenou vodiacou lištou.
  - ▶ Ak je hĺbka drážky menšia ako minimálna hĺbka drážky: Vodiacu lištu vymeňte.
  - ▶ Vodiacu lištu raz týždenne začistite.
  - ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného obchodníka STIHL.

### **4.6.3 Pílová reťaz**

Pílová reťaz je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Pílová reťaz je nepoškodená.
- Pílová reťaz je správne nabrúsená.
- Výška obmedzovačov hĺbky rezných zubov je v rámci servisného značenia.
- Dĺžka rezných zubov je v rámci značiek opotrebovania.

## **⚠ VAROVANIE**

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti nemôžu konštrukčné diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
  - ▶ Pracujte s nepoškodenou pílovou reťazou.
  - ▶ Pílovú reťaz správne nabrúste.
  - ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

### **4.6.4 Akumulátor**

Akumulátor je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Akumulátor je nepoškodený.

- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a neboli na ňom vykonané zmeny.

## **⚠ VAROVANIE**

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti už nemôže akumulátor bezpečne fungovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
  - ▶ Pracujte s nepoškodeným a funkčným akumulátorom.
  - ▶ Nenabíjajte poškodený alebo pokazený akumulátor.
  - ▶ Ak je akumulátor znečistený alebo mokrý: Akumulátor vyčistite a nechajte vyschnúť.
  - ▶ Nevykonávajte zmeny na akumulátore.
  - ▶ Do otvorov akumulátora nestrkajte predmety.
  - ▶ Elektrické kontakty akumulátora nespájajte s kovovými predmetmi ani ich neskratujte.
  - ▶ Akumulátor neotvárajte.
- Z poškodeného akumulátora môže vytekať kvapalina. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, môže dôjsť k ich podráždeniu.
  - ▶ Vyhýbajte sa kontaktu s kvapalinou.
  - ▶ Ak sa vyskytne kontakt s pokožkou: Zasiahnuté miesta pokožky umyte dostatočným množstvom vody a mydlom.
  - ▶ Ak sa vyskytne kontakt s očami: Oči minimálne 15 minút vyplachujte dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- Poškodený alebo pokazený akumulátor môže nezvyčajne zapáchať, dymiť alebo horieť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Ak akumulátor nezvyčajne zapácha alebo dymí: Akumulátor nepoužívajte a udržujte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok.
  - ▶ Ak akumulátor horí: Pokúste sa akumulátor uhasiť hasiacim prístrojom alebo vodou.

## 4.7 Práca

### 4.7.1 Pílenie

# VAROVANIE

- Ak sa mimo pracovnej oblasti nenachádzajú osoby, ktoré by mohli počuť volanie, nie je možné poskytnúť prvú pomoc v núdzovom prípade.
  - ▶ Zabezpečte, aby sa osoby mimo pracovnej oblasti nachádzali vo vzdialenosti, v ktorej môžu počuť volanie.
- Používateľ v určitých situáciách už nedokáže koncentrovane pracovať. Používateľ môže stratiť kontrolu nad vyvetvovacou pilou, potknúť sa, spadnúť a ťažko sa zraniť.
  - ▶ Pracujte pokojne a premyslene.
  - ▶ Ak sú svetelné a rozhľadové pomery zlé: Nepracujte s vyvetvovacou pilou.
  - ▶ Vyvetvovaciu pílu obsluhujte sami.
  - ▶ Dávajte pozor na prekážky.
  - ▶ Pracujte stojac na zemi a udržiajte stabilitu. Ak sa musí pracovať vo výške: Použite zdvíhaciu pracovnú plošinu alebo bezpečné lešenie.
  - ▶ Ak sa objavia známky únavy: Urobte si prestávku.
- Bežiaci pílový reťaz môže používateľa porezať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa.
  - ▶ Nedotýkajte sa bežiacej pílovej reťaze.
  - ▶ Ak je pílová reťaz blokovaná nejakým predmetom: Vypnite vyvetvovaciu pílu a vyberte akumulátor. Až potom odstráňte predmet.
- Bežiaci pílový reťaz sa zahrieva a natáhuje. Ak sa pílový reťaz dostatočne nenamaže a nenapne, môže spadnúť z vodiacej lišty alebo sa roztrhnúť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Používajte adhézny olej na pílovú reťaz.
  - ▶ Počas práce pravidelne kontrolujte napnutie reťaze. Ak je napnutie reťaze príliš malé: Pílovú reťaz napnite.

- Ak sa vyvetvovacia píla počas práce správa inak alebo nezvyčajne, môže byť vyvetvovacia píla v stave nevyhovujúcom bezpečnosti. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.

- ▶ Ukončite prácu, vyberte akumulátor a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

- Počas práce môžu vzniknúť vibrácie spôsobené vyvetvovacou pilou.



- ▶ Noste rukavice.

- ▶ Robte si pracovné prestávky.

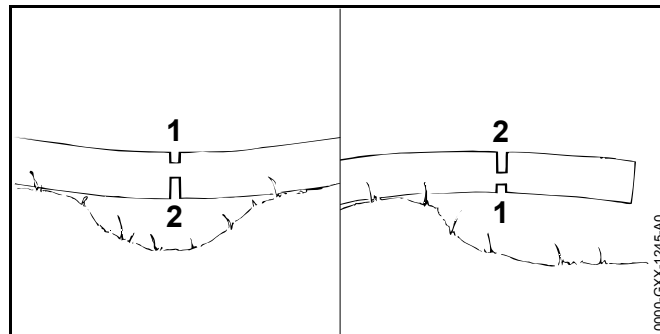
- ▶ Ak sa vyskytnú príznaky poruchy prekrvenia: Vyhľadajte lekára.

- Ak bežiaci pílový reťaz narazí na tvrdý predmet, môžu vzniknúť iskry. Iskry môžu vo veľmi horľavom prostredí vyvolať požiar. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.

- ▶ Nepracujte vo veľmi horľavom prostredí.

- Keď sa spínacia páčka pustí, pílový reťaz ešte krátky čas beží ďalej. Pohybujúca sa pílová reťaz môže porezať osoby. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.

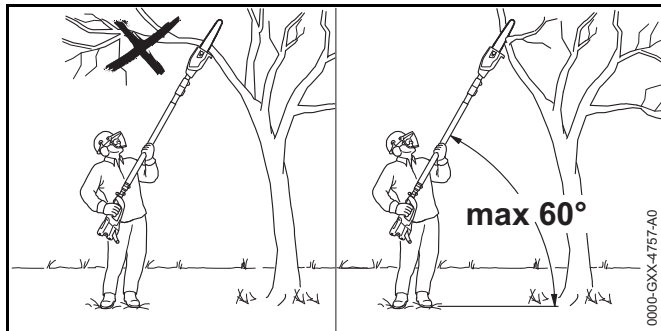
- ▶ Vyvetvovaciu pílu chytte pevne oboma rukami a počkajte, kým sa pílový reťaz zastaví.



## ⚠ VAROVANIE

- Ak sa pili drevo, ktoré je pod napätím, môže sa vodiaca lišta zaseknúť. Používateľ môže stratiť kontrolu nad vyvetvovacou pilou a ťažko sa zraniť.
  - ▶ Najprv urobte pilou odľahčujúci rez na strane tlaku (1), potom deliaci rez na strane ťahu (2).

### 4.7.2 Vyvetvovanie

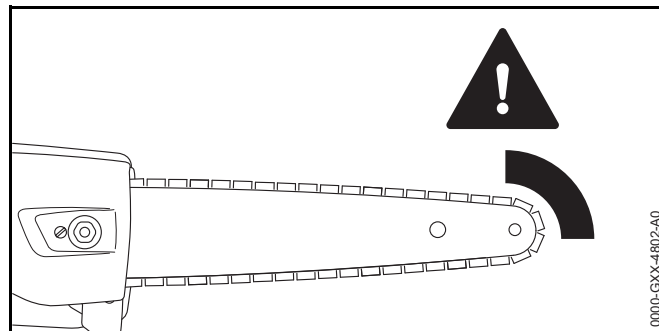


## ⚠ VAROVANIE

- Počas vyvetvovania môže odpílený konár spadnúť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa.
  - ▶ Nestojte pod konárom, ktorý chcete odpíliť.
  - ▶ Dodržte uhol maximálne 60° k horizontálam.

## 4.8 Reakčné sily

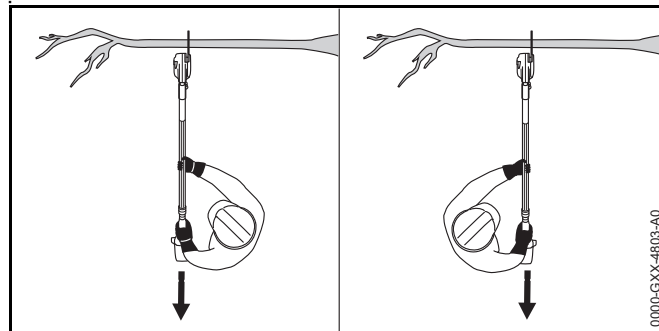
### 4.8.1 Spätný ráz



Spätný ráz môže vzniknúť z nasledujúcich príčin:

- Bežiaci pilová reťaz narazí v oblasti hornej štvrtiny hrotu vodiacej lišty na tvrdý predmet a rýchlo sa zabrzdí.
- Bežiaci pilová reťaz je zaseknutá na hrote vodiacej lišty.

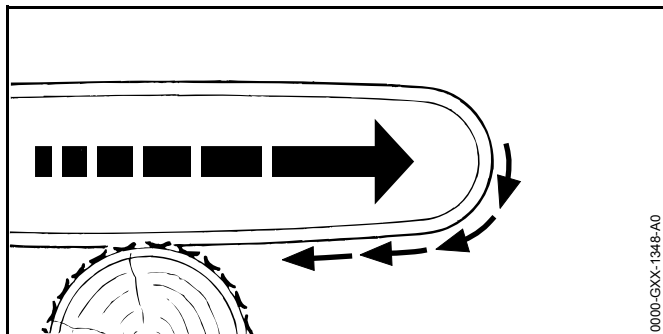
## ⚠ VAROVANIE



- Ak vznikne spätný ráz, môže sa vyvetvovacia píla vymrštiť. Používateľ môže stratiť kontrolu nad vyvetvovacou pilou a byť ťažko zranený alebo usmrtený.
  - ▶ Vyvetvovacia pílu vždy držte obidvoma rukami.
  - ▶ Udržujte telo v bezpečnej vzdialenosti od predĺženého dosahu záberu vyvetvovacej píly.

- ▶ Pracujte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
- ▶ Nepracujte s oblasťou okolo hornej štvrtiny hrotu vodiacej lišty.
- ▶ Pracujte so správne nabrúsenou a správne napnutou pílovou reťazou.
- ▶ Používajte pílovú reťaz so zníženou tendenciou k spätnému rázu.
- ▶ Používajte vodiacu lištu s malou hlavou.
- ▶ Píľte s plným plynom.

#### 4.8.2 Vtiahnutie



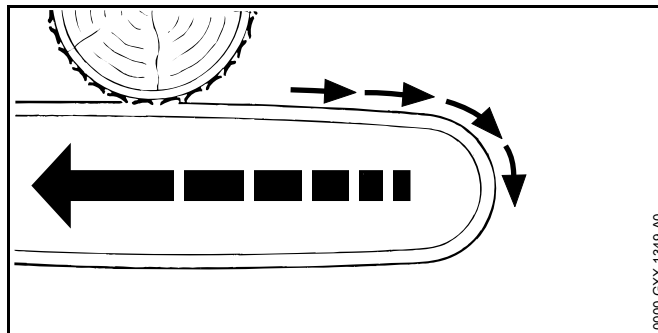
Keď sa pracuje so spodnou stranou vodiacej lišty, odťahuje sa vyvetvovacia píla od používateľa.

### ⚠ VAROVANIE

- Ak bežiacia pílová reťaz narazí na tvrdý predmet a rýchlo sa zabrzdí, môže sa vyvetvovacia píla náhle veľmi silno odtrhnúť od používateľa. Používateľ môže stratiť kontrolu nad vyvetvovacou pílou a byť ťažko zranený alebo usmrtený.
  - ▶ Vyvetvovaciu pílu vždy držte obidvoma rukami.
  - ▶ Pracujte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
  - ▶ Vodiacu lištu vedte v reze priamo.
  - ▶ Doraz nasadte správne.

- ▶ Píľte s plným plynom.

#### 4.8.3 Odrazenie



Keď sa pracuje s hornou stranou vodiacej lišty, odráža sa vyvetvovacia píla do smeru používateľa.


### ⚠ VAROVANIE

- Ak bežiacia pílová reťaz narazí na tvrdý predmet a rýchlo sa zabrzdí, môže sa vyvetvovacia píla náhle veľmi silno odraziť k používateľovi. Používateľ môže stratiť kontrolu nad vyvetvovacou pílou a byť ťažko zranený alebo usmrtený.
  - ▶ Vyvetvovaciu pílu vždy držte obidvoma rukami.
  - ▶ Pracujte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
  - ▶ Vodiacu lištu vedte v reze priamo.
  - ▶ Píľte s plným plynom.

## 4.9 Preprava

### 4.9.1 Vyvetvovacia píla

#### **!** VAROVANIE

- Počas prepravy sa môže vyvetvovacia píla prevrátiť alebo sa pohybovať. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Aretačnú páčku posuňte do polohy .



- ▶ Vyberte akumulátor.

- ▶ Ochranu reťaze nasuňte na vodiacu lištu tak, aby bola zakrytá celá vodiaca lišta.
- ▶ Vyvetvovaciu pílu zaistíte upínacími popruhmi, remeňmi alebo sieťkou tak, aby sa nemohla prevrátiť ani pohybovať.

### 4.9.2 Akumulátor


#### **!** VAROVANIE

- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa poškodiť a môžu vzniknúť vecné škody.
  - ▶ Poškodený akumulátor neprepravujte.
  - ▶ Akumulátor prepravujte v elektricky nevodivom obale.
- Počas prepravy sa môže akumulátor prevrátiť alebo sa pohybovať. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Akumulátor zabaľte do obalu tak, aby sa nemohol pohybovať.
  - ▶ Obal zaistíte tak, aby sa nemohol pohybovať.

## 4.10 Skladovanie


### 4.10.1 Vyvetvovacia píla

#### **!** VAROVANIE

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z vyvetvovacej píly. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.
  - ▶ Aretačnú páčku posuňte do polohy .



- ▶ Vyberte akumulátor.

- ▶ Ochranu reťaze nasuňte na vodiacu lištu tak, aby bola zakrytá celá vodiaca lišta.
- ▶ Vyvetvovaciu pílu skladujte v bezpečnej vzdialenosti od detí.
- Elektrické kontakty na vyvetvovacej píle a kovové konštrukčné diely môžu v dôsledku vlhkosti skorodovať. Môže dôjsť k poškodeniu vyvetvovacej píly.
  - ▶ Aretačnú páčku posuňte do polohy .



- ▶ Vyberte akumulátor.

- ▶ Vyvetvovaciu pílu skladujte na čistom a suchom mieste.


## 4.10.2 Akumulátor

**⚠ VAROVANIE**

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.
  - ▶ Akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa poškodiť.
  - ▶ Akumulátor skladujte na čistom a suchom mieste.
  - ▶ Akumulátor skladujte v uzavretej miestnosti.
  - ▶ Akumulátor uložte oddelene od vyvetvovacej píly a nabíjačky.
  - ▶ Akumulátor skladujte v elektricky nevodivom obale.
  - ▶ Akumulátor skladujte v teplotnom rozsahu medzi – 10 °C a + 50 °C.

## 4.11 Čistenie, údržba a oprava

**⚠ VAROVANIE**

- Ak je počas čistenia, údržby alebo opravy vložený akumulátor, môže sa vyvetvovacia píla neúmyselne zapnúť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Aretačnú páčku posuňte do polohy .



- ▶ Vyberte akumulátor.






- Ostré čistiace prostriedky, čistenie prúdom vody alebo ostré predmety môžu poškodiť vyvetvovaciu pílu, vodiacu lištu, pílovú reťaz alebo akumulátor. Ak sa vyvetvovacia píla, vodiaca lišta, pílová reťaz alebo akumulátor








nevychystia správne, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.

- ▶ Vyvetvovaciu pílu, vodiacu lištu, pílovú reťaz a akumulátor čistite tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Ak sa na vyvetvovacej píle, vodiacej lište, pílovej reťazi alebo akumulátore nevykoná správne údržba alebo oprava, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
  - ▶ Údržbu alebo opravu vyvetvovacej píly a akumulátora nevykonávajte sami.
  - ▶ Ak je potrebné vykonať údržbu alebo opravu vyvetvovacej píly alebo akumulátora: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
  - ▶ Údržbu vodiacej lišty a pílovej reťaze vykonávajte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
- Počas čistenia alebo údržby pílovej reťaze sa môže používateľ porezať na ostrých rezných zuboch. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
  - ▶ Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.

**5 Príprava vyvetvovacej píly na použitie****5.1 Príprava vyvetvovacej píly na použitie**

Pred začiatkom každej práce sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- ▶ Zabezpečte, aby sa nasledujúce konštrukčné diely nachádzali v bezpečnom stave:
  - Vyvetvovacia píla,  4.6.1.
  - Vodiaca lišta,  4.6.2.
  - Pílová reťaz,  4.6.3.
  - Akumulátor,  4.6.4.
- ▶ Skontrolujte akumulátor,  11.6.

- ▶ Akumulátor úplne nabite, ako je to popísané v návode na obsluhu nabíjačiek STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Vyčistite vyvetvovacu pílu,  16.1.
- ▶ Namontujte vodiacu lištu a pílovú reťaz,  7.1.1.
- ▶ Pílovú reťaz napnite,  7.2.
- ▶ Naplňte adhézný olej na pílové reťaze,  7.3.
- ▶ Založte a nastavte nosný systém alebo chrbtový nosný systém,  8.
- ▶ Skontrolujte ovládacie prvky,  11.4.
  - ▶ Ak počas kontroly ovládacích prvkov blikajú 3 LED diódy na akumulátore na červeno: Akumulátor vyberte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Vo vyvetvovacej píle je porucha.
- ▶ Skontrolujte mazanie reťaze,  11.5.
- ▶ Ak nie je možné vykonať tieto kroky: Vyvetvovacu pílu nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

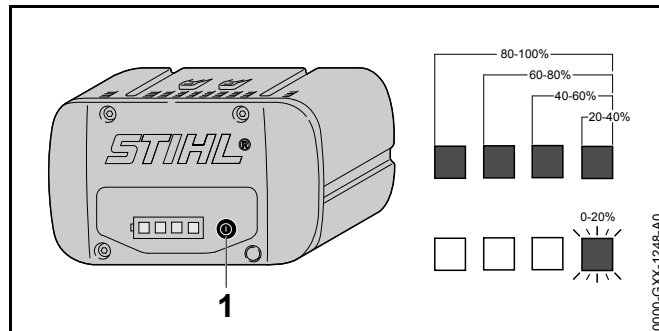
## 6 Nabitie akumulátora a LED diódy

### 6.1 Nabitie akumulátora

Doba nabíjania závisí od rôznych vplyvov, napr. od teploty akumulátora alebo od teploty prostredia. Skutočná doba nabíjania sa môže líšiť od uvedenej doby nabíjania. Doba nabíjania je uvedená na stránke [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Akumulátor nabíjajte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu pre nabíjačku STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Zobrazenie stavu nabitia




- ▶ Stlačte tlačidlo (1). LED diódy svietia asi 5 sekúnd na zeleno a zobrazujú stav nabitia.
- ▶ Ak pravá LED bliká na zeleno: Nabite akumulátor.

### 6.3 LED diódy na akumulátore

LED diódy môžu zobrazovať stav nabitia akumulátora alebo poruchy. LED diódy môžu svietiť alebo blikáť na zeleno alebo na červeno.


Ak LED diódy svietia alebo blikajú na zeleno, zobrazuje sa stav nabitia.

- ▶ Ak LED diódy svietia alebo blikajú na červeno: Odstráňte poruchy,  19. Vo vyvetvovacej píle alebo akumulátore je porucha.


## 7 Montáž vyvetvovacej píly

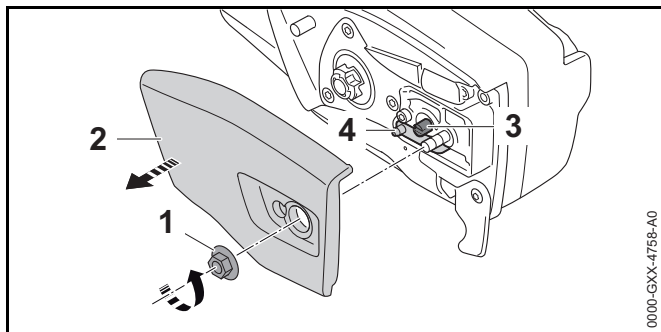
### 7.1 Montáž a demontáž vodiacej lišty a pílovej reťaze

#### 7.1.1 Montáž vodiacej lišty a pílovej reťaze

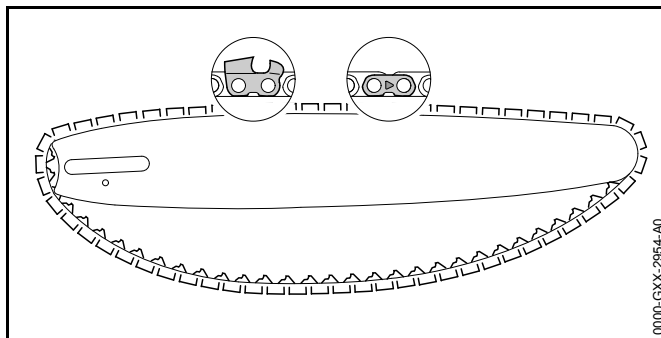
Kombinácie z vodiacej lišty a pílovej reťaze, ktoré sú vhodné pre reťazové koleso a ktoré sa môžu namontovať, sú uvedené v technických údajoch,  21.



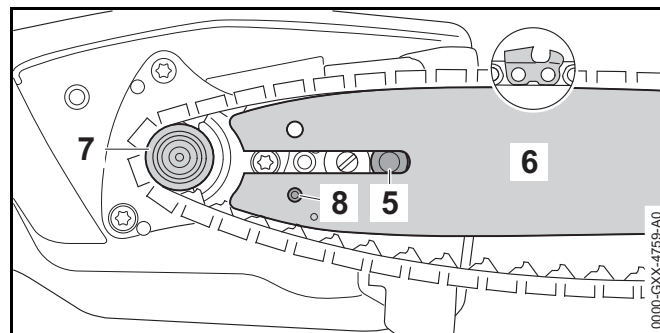
- Vypnite vyvetvovaciu pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.



- Maticu (1) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek dovtedy, kým sa nebude dať kryt reťazového kolesa (2) odobrať.
- Odoberte kryt reťazového kolesa (2).
- Upínaciu skrutku (3) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek dovtedy, kým nebude napínací posúvač (4) priliehať vľavo na náradie.

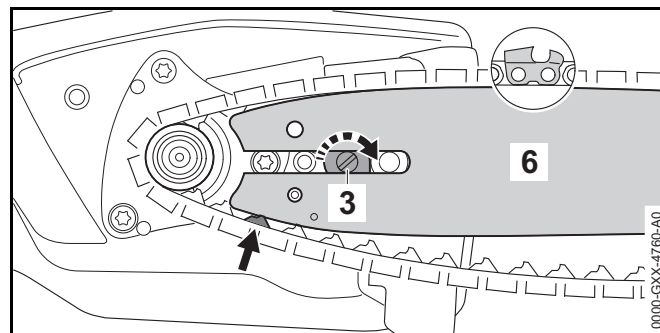


- Pílovú reťaz vložte do drážky vodiacej lišty tak, aby šípka na spojovacích článkoch pílovej reťaze na hornej strane ukazovala v smere chodu.



- Vodiacu lištu s pílovou reťazou nasadíte na vyvetvovaciu pílu tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
  - Vodiace články pílovej reťaze sedia v zuboch reťazového kolesa (7).
  - Skrutka s nákrúžkom (5) sedí v pozdĺžnom otvore vodiacej lišty (6).
  - Čap napínacieho posúvača (4) sa nachádza v otvore (8) vodiacej lišty (6).


Orientácia vodiacej lišty (6) nie je dôležitá. Potlač na vodiacej lište (6) môže byť aj obrátená.



- Upínaciu skrutku (3) otáčajte v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým pílová reťaz nebude priliehať k vodiacej lište. Pritom zaveďte vodiace články pílovej reťaze do drážky vodiacej lišty. Vodiaca lišta (6) a pílová reťaz priliehajú k vyvetvovacej píle.
- Kryt reťazového kolesa (2) priložte na vyvetvovaciu pílu tak, aby bol v jednej rovine s vyvetvovacou pílou.


- ▶ Maticu (1) naskrutkujte a pevne dotiahnite.

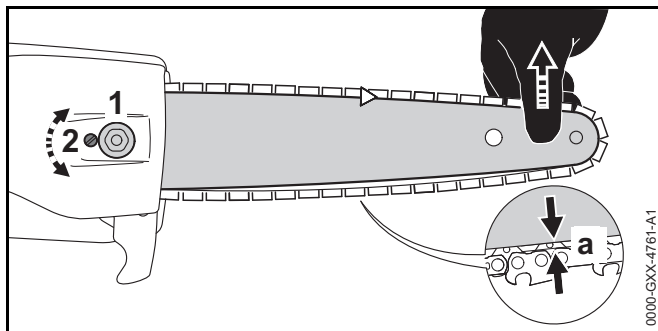
### 7.1.2 Demontáž vodiacej lišty a pílovej reťaze

- ▶ Vypnite vyvetvovacia pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.
- ▶ Maticu otáčajte proti smeru hodinových ručičiek dovtedy, kým sa nebude dať kryt reťazového kolesa odobrať.
- ▶ Odoberte kryt reťazového kolesa.
- ▶ Otáčajte upínaciu skrutku až na doraz proti smeru hodinových ručičiek.  
Pílová reťaz je uvoľnená.
- ▶ Vodiacu lištu a pílovú reťaz odoberte.

## 7.2 Napínanie pílovej reťaze

Počas práce sa pílová reťaz naťahuje alebo sťahuje. Napnutie pílovej reťaze sa mení. Počas práce sa musí napnutie pílovej reťaze pravidelne kontrolovať a napínať.

- ▶ Vypnite vyvetvovacia pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.




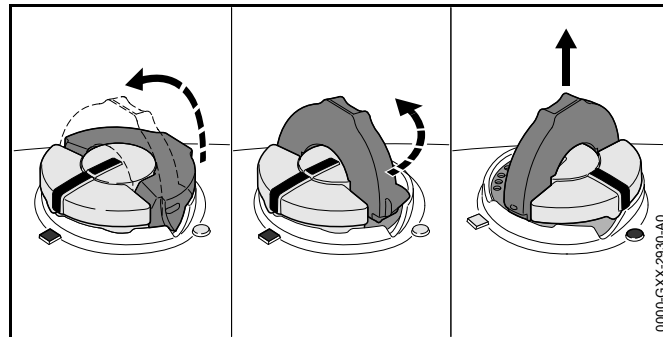
- ▶ Uvoľnite maticu (1).
- ▶ Vodiacu lištu na hrote nadvihnite a upínaciu skrutku (2) otáčajte v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým nebudú splnené nasledujúce podmienky:
  - Vzdialenosť *a* v strede vodiacej lišty je 1 mm až 2 mm.
  - Pílová reťaz sa ešte dá natiahnuť na vodiacu lištu dvomi prstami a s malým vynaložením sily.

- ▶ Ak sa používa vodiaca lišta carving: Upínaciu skrutku (2) otáčajte v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým vodiace články pílovej reťaze na spodnej strane vodiacej lišty budú viditeľné ešte do polovice.
- ▶ Vodiacu lištu nadvihnite na hrote a utiahnite maticu (1).
- ▶ Ak nie je vzdialenosť *a* v strede vodiacej lišty 1 mm až 2 mm: Pílovú reťaz znova napnite.
- ▶ Ak sú vodiace články pílovej reťaze na spodnej strane vodiacej lišty viditeľné pri použití vodiacej lišty carving menej ako do polovice: Pílovú reťaz znova napnite.

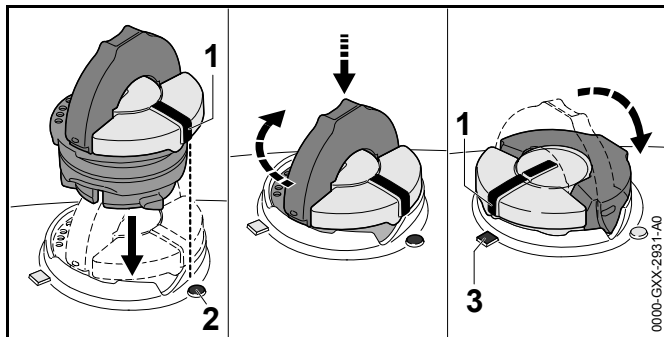
## 7.3 Naplnenie adhézneho oleja na pílové reťaze

Adhézny olej na pílové reťaze maže a chladí pohybujúcu sa pílovú reťaz.

- ▶ Vypnite vyvetvovacia pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.
- ▶ Vyvetvovacia pílu položte na rovnú plochu tak, aby uzáver olejovej nádrže ukazoval smerom hore.
- ▶ Oblasť okolo uzáveru olejovej nádrže vyčistite vlhkou handričkou.



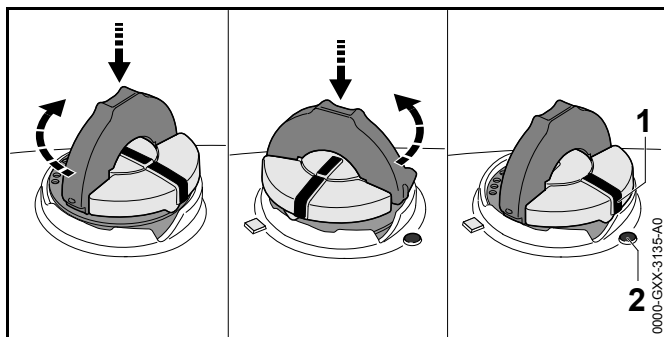
- ▶ Odklopte oblúk na uzávere olejovej nádrže.
- ▶ Otáčajte uzáver olejovej nádrže až na doraz proti smeru hodinových ručičiek.
- ▶ Uzáver olejovej nádrže odoberte.
- ▶ Adhézny olej na pílové reťaze naplňte tak, aby sa nerozliat a aby olejová nádrž nebola naplnená až po okraj.
- ▶ Ak je oblúk na uzávere olejovej nádrže priklopený: Odklopte oblúk.



- ▶ Uzáver olejovej nádrže nasadíte tak, aby označenie (1) ukazovalo na označenie (2).
- ▶ Uzáver olejovej nádrže zatlačte nadol a otáčajte až na doraz v smere hodinových ručičiek. Uzáver olejovej nádrže počuteľne zapadne. Označenie (1) ukazuje na označenie (3).
- ▶ Skontrolujte, či sa dá uzáver olejovej nádrže stiahnuť smerom nahor.
- ▶ Ak sa uzáver olejovej nádrže nedá stiahnuť smerom nahor: Priklopte oblúk na uzávère olejovej nádrže. Olejová nádrž je zatvorená.

Ak sa dá uzáver olejovej nádrže stiahnuť smerom nahor, musia sa vykonať tieto kroky:

- ▶ Uzáver olejovej nádrže nasadíte v ľubovoľnej polohe.

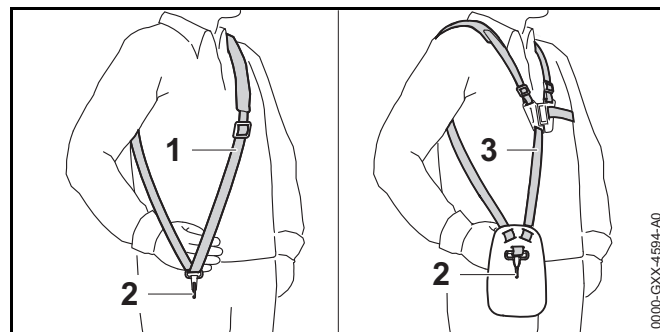


- ▶ Uzáver olejovej nádrže zatlačte nadol a otáčajte až na doraz v smere hodinových ručičiek.

- ▶ Uzáver olejovej nádrže zatlačte nadol a otáčajte ním proti smeru hodinových ručičiek dovtedy, kým nebude označenie (1) ukazovať na označenie (2).
- ▶ Znova sa pokúste zatvoriť olejovú nádrž.
- ▶ Ak sa nedá olejová nádrž naďalej zatvoriť: Nepracujte s vyvetvovacou pilou a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Vyvetvovacia píla nie je v bezpečnom stave.

## 8 Nastavenie vyvetvovacej píly pre používateľa

### 8.1 Založenie a nastavenie nosného systému




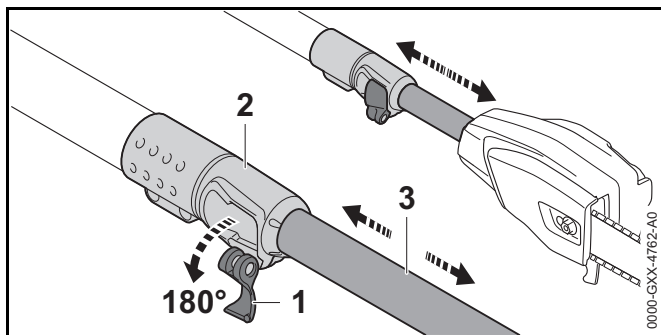
- ▶ Nasadíte si popruh na jedno rameno (1) alebo popruh na obe ramená (3).
- ▶ Nastavte popruh na jedno rameno (1) alebo popruh na obe ramená (3) tak, aby sa háčik karabínky (2) nachádzal asi na šírku dlane pod pravým bokom.

### 8.2 Nastavenie dĺžky násady

#### HTA 85

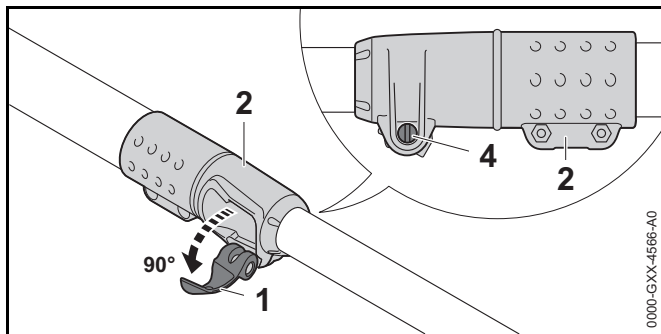
Násada sa dá nastaviť v rozličných dĺžkach v závislosti od telesnej výšky používateľa.

- ▶ Vypnite vyvetvovacia pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.



- ▶ Vyklopte páku (1) rýchlopínača (2).
- ▶ Nastavte násadu (3) na želanú dĺžku.
- ▶ Úplne sklopte páku (1) rýchlopínača (2).
- ▶ Skontrolujte, či sa násada (3) nedá viac posunúť a páka (1) dosadá na rýchlopínač (2).

Ak sa násada (3) nedá viac posunúť a páka (1) dosadá na rýchlopínač (2), je dĺžka násady pevne nastavená.

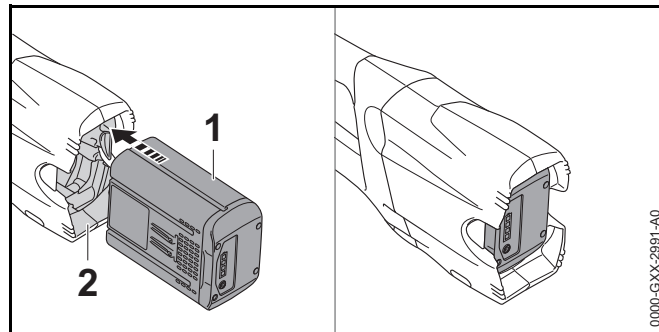


- ▶ Ak sa dá násada posunúť:
  - ▶ Vyklopte páku (1) rýchlopínača (2) do polovice.
  - ▶ Páku (1) rýchlopínača (2) pevne pridržiňte a skrutku (4) utiahnite.
  - ▶ Úplne sklopte páku (1) rýchlopínača (2). Násada (3) sa nedá viac posunúť a páka (1) dosadá na rýchlopínač (2).
- ▶ Ak sa páka (1) rýchlopínača (2) nedá úplne sklopiť:
  - ▶ Vyklopte páku (1) rýchlopínača (2) do polovice.
  - ▶ Uvoľnite skrutku (4).

- ▶ Úplne sklopte páku (1) rýchlopínača (2). Násada (3) sa nedá viac posunúť a páka (1) dosadá na rýchlopínač (2).

## 9 Vloženie a vybratie akumulátora

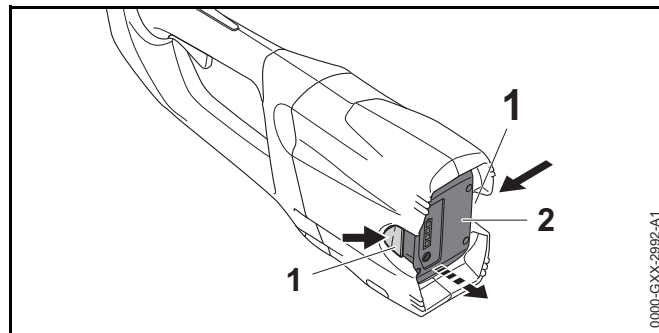
### 9.1 Vloženie akumulátora



- ▶ Akumulátor (1) zatlačte do akumulátorovej šachty (2) až na doraz. Akumulátor (1) sa zaaretuje kliknutím.

### 9.2 Vybratie akumulátora

- ▶ Vyvetvovaciu pílu postavte na rovnú plochu.
- ▶ Jednu ruku podržte pred akumulátorovou šachtou tak, aby akumulátor (2) nemohol spadnúť.

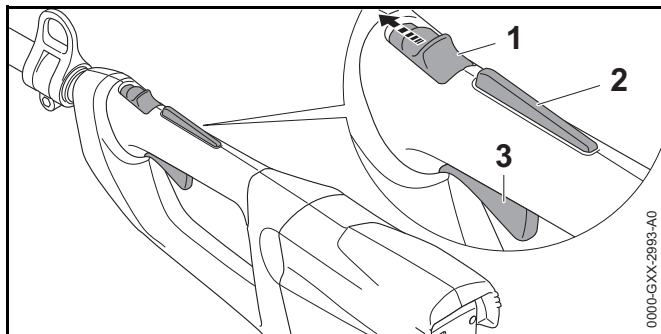



- ▶ Stlačte obe blokovacie páčky (1). Akumulátor (2) je odblokovaný a môže sa vybrať.

## 10 Zapnutie a vypnutie vyvetvovacej píly

### 10.1 Zapnutie vyvetvovacej píly

- ▶ Vyvetvovaciú pílu pridržiňte pevne jednou rukou za ovládaciú rukoväť tak, aby palec zvieral ovládaciú rukoväť.
- ▶ Vyvetvovaciú pílu pridržiňte pevne druhou rukou za hadicovú rukoväť tak, aby palec zvieral hadicovú rukoväť.




- ▶ Aretačnú páčku (1) posuňte palcom do polohy .
- ▶ Poistku spínacej páčky (2) stlačte rukou a podržte stlačenú.
- ▶ Spínaciú páčku (3) stlačte ukazovákom a držte stlačenú. Vyvetvovacia píla zrýchľuje a pílová reťaz sa pohybuje.

Čím viac je spínacia páčka zatlačená, tým rýchlejšie sa pílová reťaz pohybuje.


### 10.2 Vypnutie vyvetvovacej píly

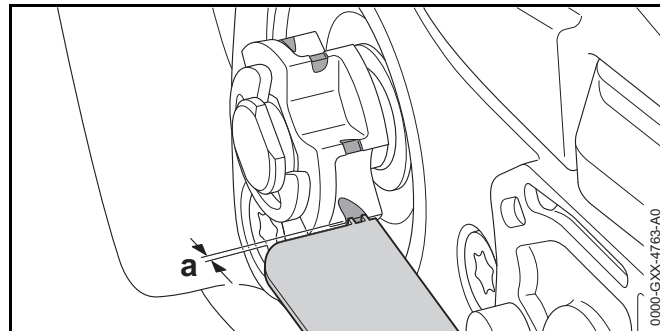
- ▶ Spínaciú páčku a poistku spínacej páčky pustite.
- ▶ Počkajte, kým sa pílová reťaz prestane po cca 1 sekunde pohybovať.

- ▶ Ak sa pílová reťaz približne po 1 sekunde stále pohybuje: Akumulátor vyberte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Vyvetvovacia píla je chybná.
- ▶ Aretačnú páčku posuňte do polohy .

## 11 Kontrola vyvetvovacej píly a akumulátora


### 11.1 Kontrola reťazového kolesa

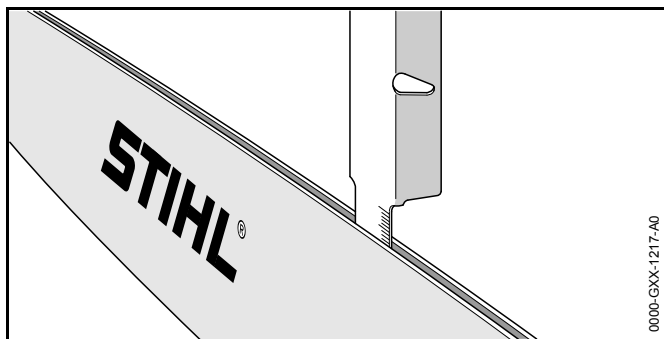
- ▶ Vypnite vyvetvovaciú pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.
- ▶ Demontujte kryt reťazového kolesa.
- ▶ Odmontujte vodiacu lištu a pílovú reťaz.



- ▶ Stopy opotrebovania na reťazovom kolese skontrolujte pomocou skúšobnej mierky STIHL.
- ▶ Ak sú stopy opotrebovania hlbšie ako  $a = 0,5$  mm: Vyvetvovaciú pílu nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Reťazové koleso sa musí vymeniť.


### 11.2 Kontrola vodiacej lišty

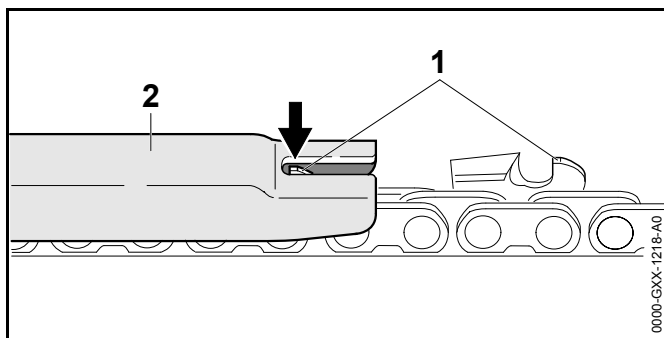
- ▶ Vypnite vyvetvovaciú pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.
- ▶ Odmontujte pílovú reťaz a vodiacu lištu.



- ▶ Hĺbkou drážky vodiacej lišty zmerajte meracou tyčou mierky STIHL.
- ▶ Vodiacu lištu vymeňte, ak je splnená jedna z nasledujúcich podmienok:
  - Vodiaca lišta je poškodená.
  - Nameraná hĺbka drážky je menšia ako minimálna hĺbka drážky vodiacej lišty, 20.3.
  - Drážka vodiacej lišty je zúžená alebo rozťahnutá.
- ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

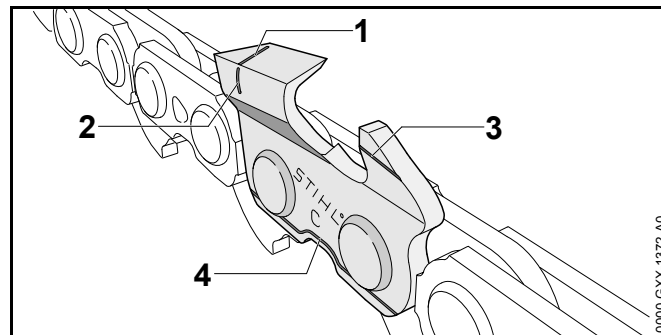
### 11.3 Kontrola pílovej reťaze

- ▶ Vypnite vyvetvovaciu pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.



- ▶ Zmerajte výšku obmedzovača hĺbky (1) pomocou mierky STIHL (2). Mierka STIHL musí byť vhodná pre rozstup pílovej reťaze.



- ▶ Ak obmedzovač hĺbky (1) prečnieva cez mierku (2): Obmedzovač hĺbky (1) opilujte, 17.2.



- ▶ Skontrolujte, či sú viditeľné značky opotrebovania (1 až 4) na rezných zuboch.
- ▶ Ak na reznom zube nie je viditeľná niektorá zo značiek opotrebovania: Pílovú reťaz nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- ▶ Pomocou mierky STIHL skontrolujte, či je dodržaný uhol ostrenia rezných zubov 30°. Mierka STIHL musí byť vhodná pre rozstup pílovej reťaze.
- ▶ Ak nie je dodržaný uhol ostrenia 30°: Nabrúste pílovú reťaz.
- ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

### 11.4 Kontrola ovládacích prvkov

#### Aretačná páčka, poistka spínacej páčky a spínacia páčka

- ▶ Vyberte akumulátor.
- ▶ Aretačnú páčku posuňte do polohy .
- ▶ Pokúste sa zatlačiť spínaciu páčku bez zatlačenia poistky spínacej páčky.
- ▶ Ak sa nedá spínacia páčka zatlačiť: Vyvetvovaciu pílu nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.  
Aretačná páčka alebo poistka spínacej páčky sú chybné.
- ▶ Aretačnú páčku posuňte do polohy .
- ▶ Stlačte poistku spínacej páčky a držte ju stlačenú.

- ▶ Zatlačte spínaciu páčku.
- ▶ Spínaciu páčku a poistku spínacej páčky pustite.
- ▶ Ak idú spínacia páčka alebo poistka spínacej páčky ťažko alebo sa nevracajú späť do svojej východiskovej polohy: Vyvetvovaciu pílu nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Spínacia páčka alebo poistka spínacej páčky sú chybné.

### Zapnutie vyvetvovacej píly

- ▶ Vložte akumulátor.
- ▶ Stlačte poistku spínacej páčky a držte ju stlačenú.
- ▶ Stlačte spínaciu páčku a držte ju stlačenú. Pílová reťaz sa pohybuje.
- ▶ Ak blikajú 3 LED diódy na červeno: Akumulátor vyberte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Vo vyvetvovacej píle je porucha.
- ▶ Spínaciu páčku uvoľnite. Pílová reťaz sa približne po 1 sekunde prestane pohybovať.
- ▶ Ak sa pílová reťaz približne po 1 sekunde stále pohybuje: Akumulátor vyberte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Vyvetvovacia píla je chybná.

### 11.5 Kontrola mazania reťaze

- ▶ Vložte akumulátor.
- ▶ Vodiacu lištu nasmerujte na svetlý povrch.
- ▶ Zapnite vyvetvovaciu pílu. Adhézny olej na pílové reťaze sa odstredí a dá sa rozpoznať na svetlom povrchu. Mazanie reťaze funguje.

Ak sa odstredený adhézny olej na pílové reťaze nedá identifikovať:

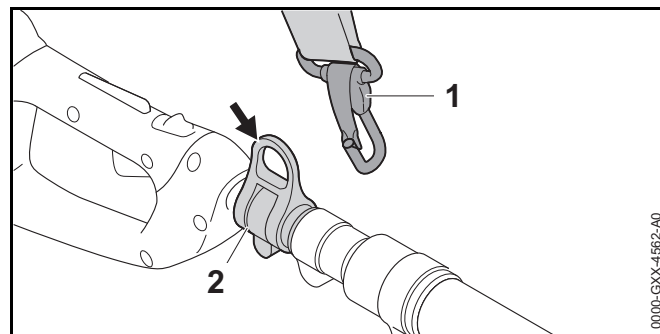
- ▶ Naplňte adhézny olej na pílové reťaze.
- ▶ Znovu skontrolujte mazanie reťaze.
- ▶ Ak adhézny olej na pílové reťaze stále nie je identifikovateľný na svetlom povrchu: Vyvetvovaciu pílu nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Mazanie reťaze je chybné.

### 11.6 Kontrola akumulátora

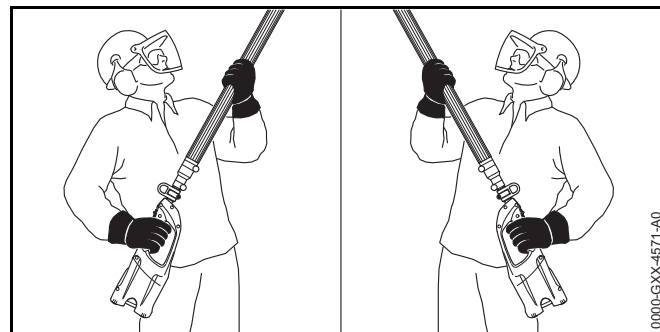
- ▶ Stlačte tlačidlo na akumulátore. LED diódy svietia alebo blikajú.
- ▶ Ak LED diódy nesvietia ani neblíkajú: Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného obchodníka STIHL. V akumulátore je porucha.

## 12 Práca s vyvetvovacou pílou

### 12.1 Držanie a vedenie vyvetvovacej píly



- ▶ Nosné oko (2) zaveste do háčika karabínky (1).

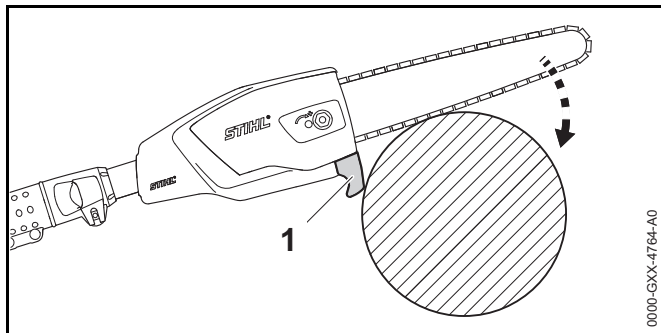


- ▶ Vyvetvovaciu pílu pridržiť pevne jednou rukou za ovládaci rukoväť tak, aby palec zvieral ovládaci rukoväť.

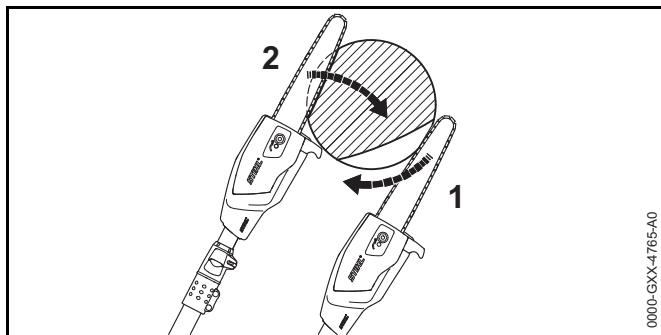
- ▶ Vyvetvovacia pílu pridržte pevne druhou rukou za hadicovú rukoväť tak, aby palec zvieral hadicovú rukoväť.

## 12.2 Vyvetvovanie

### Deliaci rez

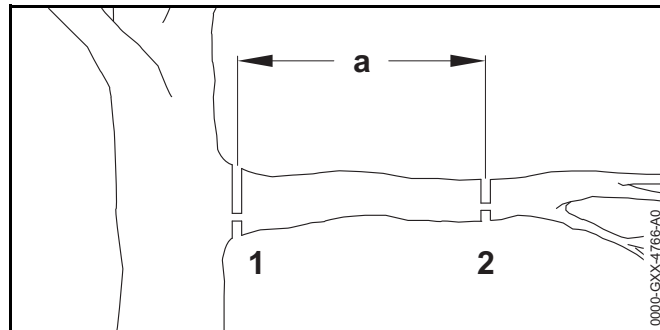


- ▶ Doraz (1) priložte na konár.
- ▶ Vodiacu lištu zatlačte plným plynom pákovým pohybom proti konáru.
- ▶ Konár prepíšte spodnou stranou vodiacej lišty.



- ▶ Ak je konár pod napätím: Vykonajte odľahčovací rez (1) na strane tlaku a potom na strane ťahu prepíšte pomocou deliaceho rezu (2).


### Rezanie hrubých konárov



- ▶ Skráťte konár deliacim rezom s odľahčovacím rezom (2) na mieste rezu (2) vo vzdialenosti  $a = 20$  cm pred želaným miestom rezu (1).
- ▶ Vykonajte deliaci rez s odľahčovacím rezom na želanom mieste rezu (1).

## 13 Po ukončení práce


### 13.1 Po ukončení práce

- ▶ Vypnite vyvetvovacia pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.
- ▶ Ak je vyvetvovacia píla mokrá: Nechajte vyvetvovacia pílu vyschnúť.
- ▶ Vyčistite vyvetvovacia pílu.
- ▶ Vyčistite vodiacu lištu a pílovú reťaz.
- ▶ Uvoľnite maticu na kryte reťazového kolesa.
- ▶ Upínaciu skrutku otočte o 2 otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Pílová reťaz je uvoľnená.
- ▶ Utiahnite maticu na kryte reťazového kolesa.
- ▶ Ochranu reťaze nasuňte na vodiacu lištu tak, aby bola zakrytá celá vodiaca lišta.
- ▶ Vyčistite akumulátor.




## 14 Preprava

### 14.1 Preprava vyvetvovacej píly

- ▶ Vypnite vyvetvovacia pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.
- ▶ Ochranu reťaze nasuňte na vodiacu lištu tak, aby bola zakrytá celá vodiaca lišta.
- ▶ Vyvetvovaciú pílu uchopte rukou za násadu a prenášajte tak, aby vodiaca lišta ukazovala dozadu.
- ▶ Ak sa vyvetvovacia píla prepravuje vo vozidle: Vyvetvovaciú pílu zaistíte tak, aby sa vyvetvovacia píla nemohla prevrátiť ani pohybovať.

### 14.2 Preprava akumulátora


- ▶ Vypnite vyvetvovaciú pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.
- ▶ Zabezpečte, aby bol akumulátor v bezpečnom stave.
- ▶ Akumulátor zabaľte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
  - Obal nie je elektricky vodivý.
  - Akumulátor sa v obale nesmie pohybovať.
- ▶ Obal zaistíte tak, aby sa nemohol pohybovať.

Akumulátor podlieha požiadavkám na prepravu nebezpečného tovaru. Akumulátor je zatriedený ako UN 3480 (lítiovo-iónové batérie) a bol odskúšaný podľa OSN príručky „Testy a kritériá, časť III, pododsek 38.3“.

Prepravné predpisy sú uvedené na stránke [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Skladovanie

### 15.1 Uskladnenie vyvetvovacej píly

- ▶ Vypnite vyvetvovaciú pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.

- ▶ Ochranu reťaze nasuňte na vodiacu lištu tak, aby bola zakrytá celá vodiaca lišta.
- ▶ Vyvetvovaciú pílu skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
  - Vyvetvovacia píla je mimo dosahu detí.
  - Vyvetvovacia píla je čistá a suchá.
- ▶ Ak sa bude vyvetvovacia píla skladovať dlhšie ako 3 mesiace: Odmontujte vodiacu lištu a pílovú reťaz.


### 15.2 Skladovanie akumulátora

STIHL odporúča skladovať akumulátor v stave nabitia medzi 40 % a 60 % (2 na zeleno svietiace LED diódy).


- ▶ Akumulátor skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
  - Akumulátor je mimo dosahu detí.
  - Akumulátor je čistý a suchý.
  - Akumulátor je v uzavretej miestnosti.
  - Akumulátor je odpojený od vyvetvovacej píly a nabíjačky.
  - Akumulátor je v elektricky nevodivom obale.
  - Akumulátor je v teplotnom rozsahu medzi – 10 °C a + 50 °C.

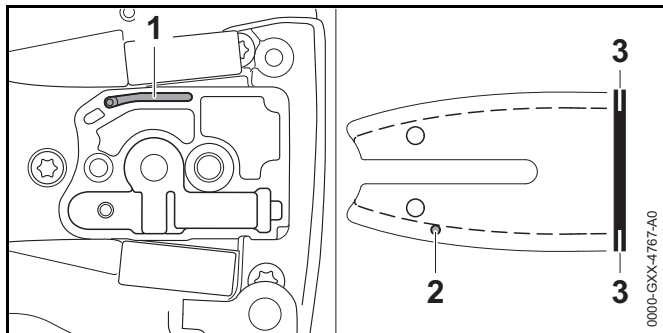
## 16 Čistenie

### 16.1 Čistenie vyvetvovacej píly

- ▶ Vypnite vyvetvovaciú pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.
- ▶ Vyvetvovaciú pílu vyčistíte vlhkou handrou alebo rozpúšťadlom živíc STIHL.
- ▶ Demontujte kryt reťazového kolesa.
- ▶ Oblasť okolo reťazového kolesa vyčistíte vlhkou handrou alebo rozpúšťadlom živíc STIHL.
- ▶ Namontujte kryt reťazového kolesa.

## 16.2 Čistenie vodiacej lišty a pílovej reťaze

- ▶ Vypnite vyvetvovacu pílu, aretačnú páčku posuňte do polohy  a vyberte akumulátor.
- ▶ Odmontujte vodiacu lištu a pílovú reťaz.



- ▶ Kanál na výstup oleja (1), vstupný otvor oleja (2) a drážku (3) vyčistíte štetcom, mäkkou kefkou alebo rozpúšťadlom živíc STIHL.
- ▶ Pílovú reťaz vyčistíte štetcom, mäkkou kefkou alebo rozpúšťadlom živíc STIHL.
- ▶ Namontujte vodiacu lištu a pílovú reťaz.

## 16.3 Čistenie akumulátora

- ▶ Akumulátor vyčistíte vlhkou handrou.

# 17 Údržba

## 17.1 Začistenie vodiacej lišty

Na vonkajšej hrane vodiacej lišty sa môže tvoriť ostrina.

- ▶ Ostrinu odstráňte plochým pilníkom alebo vyrovnávačom vodiacej lišty STIHL.
- ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného obchodníka STIHL.

## 17.2 Brúsenie pílovej reťaze

Správne nabrúsenie pílovej reťaze si vyžaduje veľa cviku.

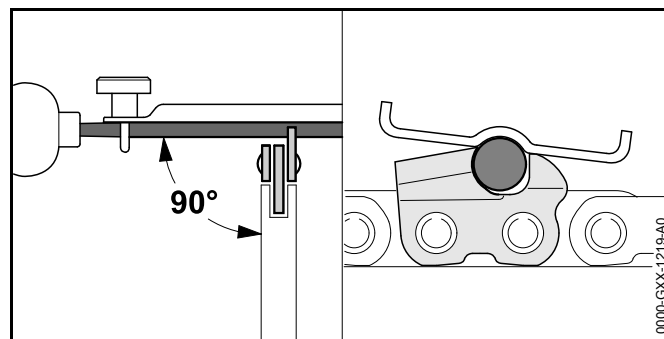
STIHL pilníky, STIHL pomôcky na brúsenie, STIHL ostriace prístroje a brožúra „Brúsenie pílových reťazí STIHL“ pomáhajú správne nabrúsiť pílovú reťaz. Brožúra je dostupná na stránke [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

STIHL odporúča nechať si nabrúsiť pílové reťaze prostredníctvom špecializovaného predajcu STIHL.

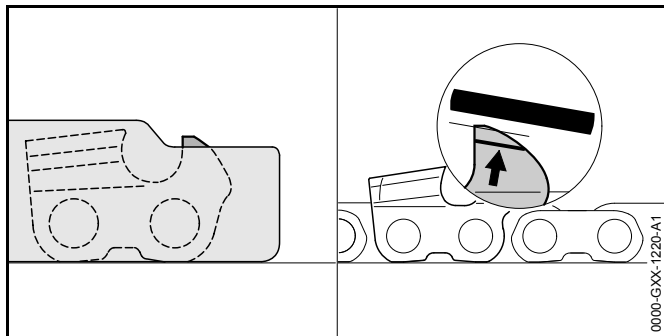
### VAROVANIE

Rezné zuby pílovej reťaze sú ostré. Môže dôjsť k porezaniu používateľa.

- ▶ Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.



- ▶ Každý rezný zub nabrúste okrúhlym pilníkom tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
  - Okrúhly pilník je vhodný na rozstup pílovej reťaze.
  - Okrúhly pilník je vedený zvnútra von.
  - Okrúhly pilník je vedený v pravom uhle k vodiacej lište.
  - Uhol ostrenia 30° je dodržaný.



- ▶ Obmedzovače hĺbky nabrúste pomocou plochého pilníka tak, aby boli v jednej rovine s pilníkovou mierkou STIHL a paralelne k značke opotrebovania. Mierka STIHL musí byť vhodná pre rozstup pílovej reťaze.
- ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

## 18 Oprava

### 18.1 Oprava vyvetvovacej píly a akumulátora

Používateľ nemôže vyvetvovaciú pílu, vodiacu lištu, pílovú reťaz a akumulátor opravovať sám.

- ▶ Ak sú vyvetvovacia píla, vodiaca lišta alebo pílová reťaz poškodené: Vyvetvovaciú pílu nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- ▶ Ak je akumulátor pokazený alebo poškodený: Akumulátor vymeňte.

## 19 Odstraňovanie porúch

### 19.1 Odstránenie porúch vyvetvovacej píly alebo akumulátora

Porucha	LED diódy na akumulátore	Príčina	Náprava
Vyvetvovacia píla pri zapnutí nenabehne.	1 LED bliká na zeleno.	Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akumulátor nabíjajte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu nabíjačiek STIHL AL 101, 300, 500.</li> </ul>
	1 LED svieti na červeno.	Akumulátor je príliš teplý alebo studený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyberte akumulátor.</li> <li>▶ Nechajte ho vychladnúť alebo zohriať.</li> </ul>
	3 LED diódy blikajú na červeno.	Vo vyvetvovacej píle je porucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyberte akumulátor.</li> <li>▶ Vyčistite elektrické kontakty v akumulátorovej šachte.</li> <li>▶ Vložte akumulátor.</li> <li>▶ Zapnite vyvetvovaciu pílu.</li> <li>▶ Ak naďalej blikajú 3 LED diódy na červeno: Vyvetvovaciu pílu nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.</li> </ul>
	3 LED diódy svietia na červeno.	Vyvetvovacia píla je príliš teplá.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyberte akumulátor.</li> <li>▶ Nechajte vyvetvovaciu pílu vychladnúť.</li> </ul>
	4 LED diódy blikajú na červeno.	V akumulátore je porucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyberte akumulátor a znova ho vložte.</li> <li>▶ Zapnite vyvetvovaciu pílu.</li> <li>▶ Ak naďalej blikajú 4 LED diódy na červeno: Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.</li> </ul>
		Elektrické spojenie medzi vyvetvovacou pílou a akumulátorom je prerušené.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyberte akumulátor.</li> <li>▶ Vyčistite elektrické kontakty v akumulátorovej šachte.</li> <li>▶ Vložte akumulátor.</li> </ul>
		Vyvetvovacia píla alebo akumulátor sú vlhké.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyvetvovaciu pílu alebo akumulátor nechajte vyschnúť.</li> </ul>
Vyvetvovacia píla sa počas prevádzky vypína.	3 LED diódy svietia na červeno.	Vyvetvovacia píla je príliš teplá.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyberte akumulátor.</li> <li>▶ Nechajte vyvetvovaciu pílu vychladnúť.</li> </ul>

Porucha	LED diódy na akumulátore	Príčina	Náprava
		Vyskytla sa elektrická porucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyberte akumulátor a znova ho vložte.</li> <li>▶ Zapnite vyvetvovacu pílu.</li> </ul>
Doba prevádzky vyvetvovacej píly je príliš krátka.		Akumulátor nie je kompletne nabitý.	▶ Akumulátor úplne nabite, ako je to popísané v návode na obsluhu nabíjačiek STIHL AL 101, 300, 500.
		Životnosť akumulátora bola prekročená.	▶ Akumulátor vymeňte.

## 20 Technické údaje

### 20.1 Vyvetvovacia píla STIHL HTA 65, HTA 85

#### HTA 65

- Schválené akumulátory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Hmotnosť bez akumulátora: 3,4 kg
- Maximálny objem olejovej nádržky: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

#### HTA 85

- Schválené akumulátory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Hmotnosť bez akumulátora: 4,5 kg
- Maximálny objem olejovej nádržky: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

Doba chodu je uvedená na stránke [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Reťazové kolesá a rýchlosti reťazí

Môžu sa používať nasledujúce reťazové kolesá:

- 6-zubové pre 1/4" P
  - Maximálna rýchlosť reťaze podľa ISO 11681: 13,3 m/s

### 20.3 Minimálna hĺbka drážky vodiacich líšt

Minimálna hĺbka drážky závisí od rozstupu vodiacej lišty.

- 1/4" P: 4 mm

### 20.4 Akumulátor STIHL AP

- Technológia akumulátora: lítium-iónový
- Napätie: 36 V

- Kapacita v Ah: pozri výkonový štítok
- Obsah energie vo Wh: pozri výkonový štítok
- Hmotnosť v kg: pozri výkonový štítok
- Dovolený teplotný rozsah pre použitie a uskladnenie: -10 °C až +50 °C

### 20.5 Hodnoty hluku a vibrácií

Hodnota K pre hladiny akustického tlaku je 2 dB(A).

Hodnota K pre hladiny akustického výkonu je 2 dB(A).

Hodnota K pre hodnoty vibrácií je 2 m/s<sup>2</sup>.

#### HTA 65

STIHL odporúča nosiť ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L<sub>pA</sub> meraná podľa ISO 22868: 76 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L<sub>WA</sub> meraná podľa ISO 22868: 93 dB(A)
- Hodnota vibrácií a<sub>hV</sub> meraná podľa ISO 22867
  - Ovládacia rukoväť: 2,5 m/s<sup>2</sup>
  - Hadicová rukoväť: 2,5 m/s<sup>2</sup>

#### HTA 85

STIHL odporúča nosiť ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L<sub>pA</sub> meraná podľa ISO 22868: 76 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L<sub>WA</sub> meraná podľa ISO 22868: 93 dB(A)
- Hodnota vibrácií a<sub>hV</sub> meraná podľa ISO 22867
  - Ovládacia rukoväť: 1,0 m/s<sup>2</sup>
  - Hadicová rukoväť: 1,0 m/s<sup>2</sup>

Uvedené hodnoty vibrácií boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je možné ich použiť na porovnanie elektrických zariadení. Skutočne sa vyskytujúce hodnoty vibrácií môžu byť odlišné od uvedených hodnôt v závislosti od spôsobu použitia. Uvedené hodnoty vibrácií sa môžu použiť na prvé odhadnutie vibračného zaťaženia. Skutočné

vibračné zaťaženie sa musí odhadnúť. Pri tom sa môžu zohľadniť aj časy, v ktorých je elektrické zariadenie vypnuté, a časy, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia.

Informácie na splnenie smernice pre zamestnávateľov o vibráciách 2002/44/ES sú uvedené na stránke [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## **20.6 REACH**

REACH označuje nariadenie ES pre registráciu, hodnotenie a autorizáciu chemikálií.

Informácie na splnenie Nariadenia REACH sú uvedené na stránke [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Kombinácie vodiacich líšt a pílových reťazí

### 21.1 Vyvetvovacia píla STIHL HTA 65, HTA 85

Rozstup	Hrúbka vodiacich článkov/šírka drážky	Dĺžka	Vodiaca lišta	Počet zubov na hviezdici	Počet vodiacich článkov	Pílová reťaz
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (typ 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Rezná dĺžka vodiacej lišty závisí od použitej vyvetvovacej píly a od použitej pílovej reťaze. Skutočná rezná dĺžka vodiacej lišty môže byť menšia ako uvedená dĺžka.



## 22 Náhradné diely a príslušenstvo

### 22.1 Náhradné diely a príslušenstvo

**STIHL**® Tieto symboly označujú originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL.

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov STIHL a príslušenstva značky STIHL.

Originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL sú dostupné u špecializovaného obchodníka značky STIHL.

## 23 Likvidácia

### 23.1 Likvidácia vyvetvovacej píly a akumulátora

Informácie o likvidácii dostanete u špecializovaného predajcu STIHL.

- Vvetvovaciu pílu, vodiacu lištu, pílovú reťaz, akumulátor, príslušenstvo a obal zlikvidujte podľa predpisov a ekologicky.

## 24 EÚ vyhlásenie o zhode

### 24.1 Vyvetvovacia píla STIHL HTA 65, HTA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Nemecko

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že

- Druh konštrukcie: Akumulátorová vyvetvovacia píla
- Firemná značka: STIHL
- Typ: HTA 65, HTA 85

- Sériové ident. číslo: 4857

zodpovedá príslušným ustanoveniam smerníc 2011/65/EÚ, 2006/42/ES a 2014/30/EÚ a výrobok bol vyvinutý a vyrobený v súlade s verziami nasledujúcich noriem platnými k dátumu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 a EN ISO 11680-1.

Preskúšanie konštrukčného vzoru ES podľa smernice 2006/42/ES, článok 12.3 (b) bolo vykonané v inštitúte: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Nemecko

- Číslo certifikácie HTA 65: 40040471

- Číslo certifikácie HTA 85: 40037848

Technické dokumenty sú uschované na oddelení Produktzulassung spoločnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, krajina pôvodu a číslo stroja sú uvedené na vyvetvovacej píle.

Waiblingen 1. 3. 2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

v zastúpení



Thomas Elsner, vedúci manažmentu výrobkov a služieb

## 25 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

### 25.1 Úvod

Táto kapitola reprodukuje predformulované, všeobecné bezpečnostné pokyny, ktoré sú uvedené v norme EN/IEC 60745 pre ručne vedené motorové elektrické náradie.

STIHL musí tieto texty vytlačiť.

Bezpečnostné pokyny na zabránenie zásahu elektrickým prúdom uvedené v časti „Elektrická bezpečnosť“ nie sú použiteľné pre akumulátorové produkty STIHL.



## VAROVANIE

**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, predpisy, obrázky a technické údaje, ktoré sa nachádzajú na tomto elektrickom náradí. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. Všetky bezpečnostné pokyny a predpisy uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „Elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

## 25.2 Bezpečnosť pracoviska

- a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok úrazy.
- b) **Nepracujte s týmto elektrickým náradím v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.
- c) **Nedovoľte deťom a iným osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri odpútaní pozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím.

## 25.3 Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka prírodného kábla elektrického náradia musí byť vhodná pre použitú zásuvku. Zástrčka sa v žiadnom prípade nesmie nijako meniť. Spoločne s uzemneným**

**elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Keby by bolo vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel mimo určeného účelu na nosenie elektrického náradia ani na jeho zavesenie, ani nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel. Zabezpečte, aby sa kábel nedostal do blízkosti horúceho telesa ani do kontaktu s olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčiastkami náradia.** Poškodené alebo zauzlené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajšom prostredí.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič pre chybový prúd.** Použitie prúdového chrániča pre chybový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## 25.4 Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavení, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní elektrického náradia za následok vážne poranenia.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a používajte vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska,

protišmyková bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia, znižujú riziko poranenia.

- c) **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté. Ak budete mať pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok úraz.
- d) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela.** Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Takto budete môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) **Pri práci noste vhodný odev.** Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby sa vaše vlasy a odev dostali do blízkosti pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- g) **Ak sa dajú namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť riziko ohrozenia zdravia prachom.
- h) **Nenechajte sa uspokojiť falošnou bezpečnosťou a nepreskakujte bezpečnostné predpisy určené pre elektrické náradie ani vtedy, keď ste po mnohonásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím.** Nedbanlivé konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým zraneniam.

## 25.5 Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) **Náradie nepreťažujte.** Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce. Pomocou vhodného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- b) **Nepoužívajte nikdy také elektrické náradie, ktoré má chybný vypínač.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.
- c) **Skôr ako začnete náradie nastavovať, vymieňať diely vloženého nástroja alebo skôr ako náradie odložíte, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte vyberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí.** Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto predpisy. Elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Starajte sa o elektrické náradie a diely použitých nástrojov starostlivo.** Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo tak poškodené, že by mohli negatívne ovplyvňovať správnu funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte poškodené súčiastky opraviť. Veľa úrazov bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto predpisov.** Pri práci zohľadnite pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Používanie elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Udržiavajte rukoväti a ich plochy v čistom a suchom stave, neznečistené od oleja a tuku.** Šmyklivé rukoväti a ich plochy nedovoľujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

## 25.6 Používanie akumulátorového náradia a manipulácia s ním

- a) **Nabíjajte akumulátory iba nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.** V dôsledku nabíjačky, ktorá je určená pre určitý typ akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak je používaná s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte iba k tomu určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám a požiarom.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže kvapalina z akumulátora vytiecť. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, navštívte aj lekára.** Vytekájúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- e) **Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a môžu viesť k vzniku požiaru, explózie alebo nebezpečenstvu zranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C (265 °F) môžu vyvolať explóziu.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže akumulátor zničiť a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

## 25.7 Servis

- a) **Opravou elektrického náradia poverte vždy len kvalifikovaný odborný personál, ktorý používa iba originálne náhradné diely.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodeného akumulátora.** Všetky údržby akumulátorov by sa mali uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocneného zákazníckeho servisu.

# Содержание

<b>1</b>	<b>Предисловие</b> .....	<b>113</b>
<b>2</b>	<b>Информация к данному руководству по эксплуатации</b> .....	<b>113</b>
2.1	Действующие документы .....	113
2.2	Обозначение предупредительных сообщений в тексте .....	113
2.3	Символы в тексте .....	113
<b>3</b>	<b>Обзор</b> .....	<b>114</b>
3.1	Высоторез STIHL HTA 65 и аккумулятор .....	114
3.2	Высоторез STIHL HTA 85 и аккумулятор .....	115
3.3	Символы .....	116
<b>4</b>	<b>Указания по технике безопасности</b> .....	<b>116</b>
4.1	Предупреждающие символы .....	116
4.2	Использование по назначению .....	117
4.3	Требования к пользователю .....	117
4.4	Одежда и оснащение .....	118
4.5	Рабочая зона и окружающее пространство .....	119
4.6	Безопасное состояние .....	120
4.7	Работы .....	122
4.8	Реакционные силы .....	123
4.9	Транспортировка .....	125
4.10	Хранение .....	125
4.11	Очистка, техническое обслуживание и ремонт .....	126
<b>5</b>	<b>Подготовка высотореза к работе</b> .....	<b>127</b>
5.1	Подготовка высотореза к работе .....	127
<b>6</b>	<b>Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе</b> .....	<b>127</b>
6.1	Подзарядка аккумулятора .....	127
6.2	Отображение уровня заряда .....	127
6.3	Светодиоды на аккумуляторе .....	127
<b>7</b>	<b>Сборка высотореза</b> .....	<b>128</b>
7.1	Монтаж и демонтаж направляющей шины и цепи пилы .....	128
7.2	Натяжение пильной цепи .....	129
7.3	Заправка адгезионным маслом для пильных цепей .....	129
<b>8</b>	<b>Регулировка высотореза для пользователя</b> .....	<b>131</b>
8.1	Надевание и регулировка системы ношения .....	131
8.2	Регулировка длины штока .....	131
<b>9</b>	<b>Установка и извлечение аккумулятора</b> .....	<b>132</b>
9.1	Установка аккумулятора .....	132
9.2	Извлечение аккумулятора .....	132
<b>10</b>	<b>Включение и выключение высотореза</b> .....	<b>132</b>
10.1	Включение высотореза .....	132
10.2	Выключение высотореза .....	133
<b>11</b>	<b>Проверка высотореза и аккумулятора</b> .....	<b>133</b>
11.1	Проверка звездочки .....	133
11.2	Проверка направляющей шины .....	133
11.3	Проверка пильной цепи .....	133
11.4	Проверка органов управления .....	134
11.5	Проверка системы смазки цепи .....	135
11.6	Проверить аккумулятор .....	135
<b>12</b>	<b>Работа с высоторезом</b> .....	<b>135</b>
12.1	Удерживание и ведение высотореза .....	135
12.2	Обрезка сучьев .....	136
<b>13</b>	<b>После работы</b> .....	<b>136</b>
13.1	После работы .....	136
<b>14</b>	<b>Транспортировка</b> .....	<b>137</b>
14.1	Транспортировка высотореза .....	137
14.2	Транспортировка аккумулятора .....	137
<b>15</b>	<b>Хранение</b> .....	<b>137</b>
15.1	Хранение высотореза .....	137
15.2	Хранение аккумулятора .....	137
<b>16</b>	<b>Очистка</b> .....	<b>138</b>
16.1	Очистка высотореза .....	138
16.2	Очистка направляющей шины и пильной цепи .....	138
16.3	Очистка аккумулятора .....	138

# STIHL

Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

<b>17 Техническое обслуживание</b> .....	<b>138</b>	26.5 Применение и обращение с электроинструментом .....	149
17.1 Удаление заусенцев с направляющей шины .....	138	26.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом .....	149
17.2 Заточка пильной цепи .....	138	26.7 Техническое обслуживание .....	150
<b>18 Ремонт</b> .....	<b>139</b>		
18.1 Ремонт высотореза и аккумулятора .....	139		
<b>19 Устранение неисправностей</b> .....	<b>140</b>		
19.1 Устранение неисправностей высотореза или аккумулятора .....	140		
<b>20 Технические данные</b> .....	<b>142</b>		
20.1 Высоторез STIHL HTA 65, HTA 85 .....	142		
20.2 Звездочки и скорость движения цепи .....	142		
20.3 Минимальная глубина паза направляющей шины .....	142		
20.4 Аккумулятор STIHL AP .....	142		
20.5 Уровни шума и вибрации .....	142		
20.6 REACH .....	143		
20.7 Установленный срок службы .....	143		
<b>21 Комбинации направляющей шины и пильной цепи</b> .....	<b>144</b>		
21.1 Высоторез STIHL HTA 65, HTA 85 .....	144		
<b>22 Запасные части и принадлежности</b> .....	<b>145</b>		
22.1 Запасные части и принадлежности .....	145		
<b>23 Утилизация</b> .....	<b>145</b>		
23.1 Утилизация высотореза и аккумулятора .....	145		
<b>24 Сертификат соответствия ЕС</b> .....	<b>145</b>		
24.1 Высоторез STIHL HTA 65, HTA 85 .....	145		
24.2 Знаки соответствия .....	145		
<b>25 Адреса</b> .....	<b>146</b>		
25.1 Штаб-квартира STIHL .....	146		
25.2 Дочерние компании STIHL .....	146		
25.3 Представительства STIHL .....	146		
25.4 Импортёры STIHL .....	146		
<b>26 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов</b> .....	<b>147</b>		
26.1 Введение .....	147		
26.2 Безопасность на рабочем месте .....	148		
26.3 Электробезопасность .....	148		
26.4 Безопасность людей .....	148		

# 1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для Вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить обширную техническую поддержку.

Мы благодарим Вас за доверие и желаем приятных впечатлений от Вашего нового изделия STIHL.



Д-р Николас Штиль

**ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.**

## 2 Информация к данному руководству по эксплуатации

### 2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
  - Руководство по эксплуатации аккумулятора STIHL AR
  - Руководство по эксплуатации "поясной сумки AP с кабелем питания"

- Инструкции по технике безопасности на аккумулятор STIHL AP
- Руководство по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500
- Информация по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором: [www.stihl.com/saftey-data-sheets](http://www.stihl.com/saftey-data-sheets)

### 2.2 Обозначение предупредительных сообщений в тексте

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или летальный исход.

#### УКАЗАНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к материальному ущербу.

- ▶ Описанные меры помогут избежать материального ущерба.

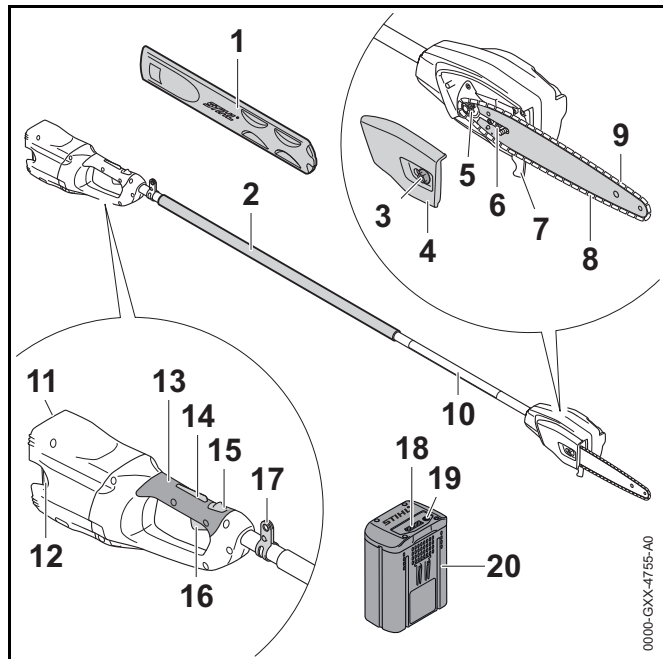
### 2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

## 3 Обзор

### 3.1 Высоторез STIHL HTA 65 и аккумулятор



#### 1 Кожух цепи

Кожух цепи защищает от контакта с пильной цепью.

#### 2 Шланговая рукоятка

Шланговая рукоятка служит для удерживания и ведения высотореза.

#### 3 Гайка

Гайка закрепляет крышку звездочки высотореза.

#### 4 Крышка звездочки

Крышка звездочки закрывает звездочку и фиксирует направляющую шину высотореза.

#### 5 Звездочка

Звездочка приводит в движение пильную цепь.

#### 6 Натяжной винт

Натяжной винт служит для регулировки натяжения цепи.

#### 7 Упор

Упор служит для опоры высотореза о дерево во время работы.

#### 8 Направляющая шина

Направляющая шина служит направляющей для пильной цепи.

#### 9 Пильная цепь

Пильная цепь режет древесину.

#### 10 Шток

Шток соединяет все узлы.

#### 11 Аккумуляторный отсек

В аккумуляторном отсеке размещается аккумулятор.

#### 12 Фиксатор

Фиксатор удерживает аккумулятор в аккумуляторном отсеке.

#### 13 Рукоятка управления

Рукоятка управления служит для удерживания и ведения высотореза.

#### 14 Фиксатор рычага переключения

Фиксатор рычага переключения блокирует рычаг переключения.

#### 15 Фиксирующий рычаг

Фиксирующий рычаг вместе с фиксатором рычага переключения разблокирует рычаг переключения.

#### 16 Рычаг переключения

Рычаг переключения включает и выключает высоторез.

#### 17 Несущая петля

Несущая петля служит для монтажа системы ношения.

#### 18 Светодиоды

Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

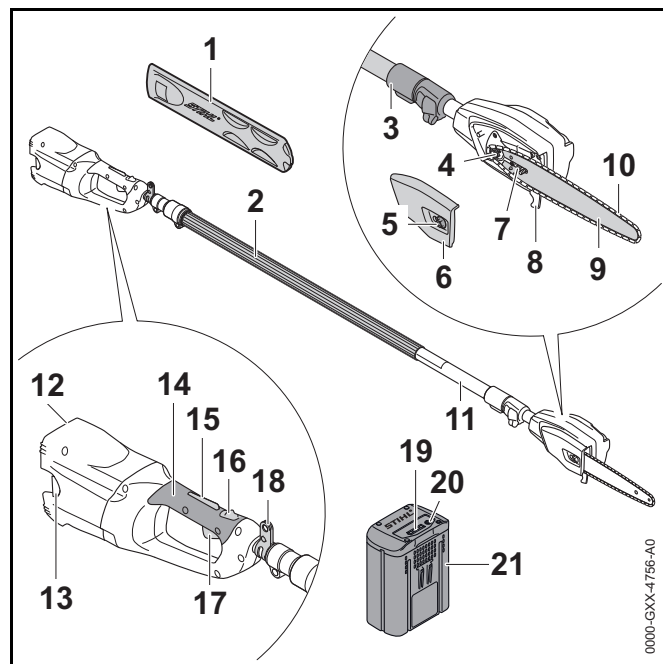


**19 Кнопка**

Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе.

**20 Аккумулятор**

Аккумулятор обеспечивает высоторез электроэнергией.

**# Заводская табличка с номером изделия****3.2 Высоторез STIHL HTA 85 и аккумулятор****1 Кожух цепи**

Кожух цепи защищает от контакта с пильной цепью.

**2 Шланговая рукоятка**

Шланговая рукоятка служит для удерживания и ведения высотореза.

**3 Быстрозажимное приспособление**

Быстрозажимное приспособление служит для регулировки длины штока.

**4 Гайка**

Гайка закрепляет крышку звездочки высотореза.

**5 Крышка звездочки**

Крышка звездочки закрывает звездочку и фиксирует направляющую шину высотореза.

**6 Звездочка**

Звездочка приводит в движение пильную цепь.

**7 Натяжной винт**

Натяжной винт служит для регулировки натяжения цепи.

**8 Упор**

Упор служит для опоры высотореза о дерево во время работы.

**9 Направляющая шина**

Направляющая шина служит направляющей для пильной цепи.

**10 Пильная цепь**

Пильная цепь режет древесину.

**11 Шток**

Шток соединяет все узлы.

**12 Аккумуляторный отсек**

В аккумуляторном отсеке размещается аккумулятор.

**13 Фиксатор**

Фиксатор удерживает аккумулятор в аккумуляторном отсеке.

**14 Рукоятка управления**

Рукоятка управления служит для удерживания и ведения высотореза.

**15 Фиксатор рычага переключения**

Фиксатор рычага переключения блокирует рычаг переключения.

**16 Фиксирующий рычаг**

Фиксирующий рычаг вместе с фиксатором рычага переключения разблокирует рычаг переключения.

**17 Рычаг переключения**

Рычаг переключения включает и выключает высоторез.

**18 Несущая петля**

Несущая петля служит для монтажа системы ношения.

**19 Светодиоды**

Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

**20 Кнопка**

Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе.

**21 Аккумулятор**

Аккумулятор обеспечивает высоторез электроэнергией.

**# Заводская табличка с номером изделия****3.3 Символы**

Символы, которые могут находиться на высоторезе и аккумуляторе, означают следующее.



В данном положении фиксирующий рычаг разблокирует рычаг переключения.



В данном положении фиксирующий рычаг блокирует рычаг переключения.



Этим символом обозначен масляный бачок для адгезионного масла пильной цепи.



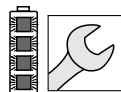
Данный символ указывает направление движения пильной цепи.



Направление вращения для натяжения пильной цепи



Светится 1 красный светодиод. Аккумулятор перегрелся или переохладился.



Мигают 4 красных светодиода. Неполадки, связанные с аккумулятором.



Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/ЕС в дБ(А) для сопоставимости уровней шума изделий.



Значение рядом с символом представляет собой емкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя ячейки. Реальная емкость при эксплуатации ниже.



Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.

**4 Указания по технике безопасности****4.1 Предупреждающие символы**

Предупреждающие символы, которые могут находиться на высоторезе и аккумуляторе, означают следующее.



Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.



Носить защитные очки и защитный шлем.



Носить защитные сапоги.



Носить рабочие перчатки.



Соблюдать безопасное расстояние.



Вынимать аккумулятор на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.



Предохранять аккумулятор от воздействия высоких температур и открытого огня.



Не погружать аккумулятор в жидкости.



Соблюдать допустимый температурный диапазон аккумулятора.

## 4.2 Использование по назначению

Высоторез STIHL HTA 65 или HTA 85 служит для обрезки сучьев высоких деревьев или для подрезания ветвей высоких деревьев.

Высоторез запрещается использовать для валки.

Высоторез можно использовать во время дождя.

В качестве источника электроэнергии для высотореза служит аккумулятор STIHL AP или STIHL AR.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование аккумуляторов, не разрешенных компанией STIHL для высотореза, может привести к возгоранию и взрыву. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - ▶ В качестве источника электроэнергии для высотореза использовать аккумулятор STIHL AP или STIHL AR.
- Применение высотореза или аккумулятора не по назначению может привести к тяжелым травмам или летальному исходу и к материальному ущербу.
  - ▶ Использовать высоторез в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ▶ Использовать аккумулятор в соответствии с описанием в данном руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR.

## 4.3 Требования к пользователю

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией высотореза и аккумулятора. Это чревато тяжелыми или летальными травмами пользователя или других лиц.



- ▶ Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.

- ▶ В случае передачи высотореза или аккумулятора другому лицу: передать в комплекте руководство по эксплуатации.
- ▶ Убедиться, что пользователь соответствует следующим требованиям.
  - Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
  - Физические, сенсорные и умственные способности пользователя позволяют ему управлять и работать с высоторезом и аккумулятором. Если пользователь обладает лишь ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, он может работать только под надзором компетентного лица или руководствуясь его указаниями.
  - Пользователь достиг совершеннолетия.
  - Перед началом работы с высоторезом пользователь прошел инструктаж у дилера STIHL или специалиста.
  - Отсутствие воздействия алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.
- ▶ В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

#### 4.4 Одежда и оснащение

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе длинные волосы могут быть затянуты в высоторез. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Собрать и закрепить длинные волосы так, чтобы исключить возможность их затягивания в высоторез.
- Во время работы существует вероятность подбрасывания предметов с высокой скоростью. Пользователь может получить травмы.



- ▶ Носить плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и продаются с соответствующей маркировкой.

- ▶ Носить плотно прилегающую верхнюю часть с длинными рукавами.

- Падающие сверху предметы могут поранить голову.



- ▶ Носить защитный шлем.

- Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.

- ▶ Носить пылезащитную маску.

- Несоответствующая одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в высоторез. Пользователи без подходящей одежды могут получить тяжелые травмы.

- ▶ Носить плотно прилегающую одежду.

- ▶ Снять шарфы и украшения.

- Во время работы пользователь может порезаться о древесину. Во время чистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с пильной цепью. Пользователь может получить травмы.



- ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.

- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Пользователь может получить травмы.



- ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

## 4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

### 4.5.1 Высоторез

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с высоторезом и поднятыми в воздух предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.



- ▶ Посторонние, дети и животные должны находиться не ближе 15 м от рабочей зоны устройства.

- ▶ Соблюдать дистанцию 15 м от предметов.
- ▶ Не оставлять высоторез без присмотра.
- ▶ Не допускать игры детей с высоторезом.
- Электрические узлы высотореза могут вызывать искры. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

### 4.5.2 Аккумулятор

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.

- ▶ Не подпускать близко посторонних лиц, детей и животных.
- ▶ Не оставлять аккумулятор без присмотра.
- ▶ Не допускать игры детей с аккумулятором.

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.



- ▶ Предохранять аккумулятор от воздействия высоких температур и открытого огня.
- ▶ Не бросать аккумулятор в огонь.



- ▶ Использовать и хранить аккумулятор при температурах от - 10 °C до + 50 °C.



- ▶ Не погружать аккумулятор в жидкости.

- ▶ Хранить аккумулятор вдали от металлических предметов.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
- ▶ Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

## 4.6 Безопасное состояние

### 4.6.1 Высоторез

Высоторез находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Высоторез не поврежден.
- Крышка масляного бака закрыта.
- Высоторез в чистом состоянии.
- Органы управления исправны и в их конструкцию не вносились изменения.
- Система смазки пильной цепи исправна.
- Следы приработки на звездочке не глубже 0,5 мм.
- Установлено указанное в настоящем руководстве по эксплуатации сочетание направляющей шины и пильной цепи.
- Направляющая шина и пильная цепь правильно установлены.
- Пильная цепь правильно натянута.
- Используются только оригинальные принадлежности STIHL для данного высотореза.
- Принадлежности установлены надлежащим образом.


## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, система безопасности выходит из строя и выливается топливо. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
  - ▶ Работать только с неповрежденным высоторезом.
  - ▶ Закрывать крышку масляного бака.
  - ▶ Если высоторез загрязнен: очистить высоторез.
  - ▶ Не вносить изменения в высоторез. Исключение: монтаж указанной в настоящем руководстве по эксплуатации комбинации направляющей шины и пильной цепи.
  - ▶ Если органы управления не работают: не работать с высоторезом.

- ▶ Устанавливать только оригинальные принадлежности STIHL для данного высотореза.
- ▶ Направляющую шину и пильную цепь устанавливать в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- ▶ Устанавливать принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
- ▶ Не помещать предметы в отверстия высотореза.
- ▶ В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

### 4.6.2 Направляющая шина

Направляющая шина находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

- Направляющая шина не повреждена.
- Направляющая шина не деформирована.
- Глубина паза не меньше или больше минимального размера,  20.3.
- На перемычках паза нет заусенцев.
- Паз не сужен и не расширен.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии направляющая шина не может правильно направлять пильную цепь. Движущаяся пильная цепь может сорваться с направляющей шины. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами.
  - ▶ Работать с неповрежденной направляющей шиной.
  - ▶ Если глубина паза меньше минимального размера: заменить направляющую шину.
  - ▶ Ежедневно удалять заусенцы с направляющей шины.
  - ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

### 4.6.3 Пильная цепь

Пильная цепь находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

- Пильная цепь не повреждена.
- Пильная цепь правильно заточена.
- Высота ограничителя глубины режущих зубьев находится в пределах сервисной маркировки.
- Длина режущих зубьев находится в пределах меток износа.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами.
  - ▶ Работать с неповрежденной пильной цепью.
  - ▶ Правильно заточить пильную цепь.
  - ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

### 4.6.4 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий:

- Аккумулятор не поврежден.
- Аккумулятор чистый и сухой.
- Аккумулятор находится в рабочем состоянии и в его конструкцию не вносились изменения.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии надежная работа аккумулятора невозможна. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Использовать неповрежденный и исправный аккумулятор.
  - ▶ Не заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.

- ▶ Если аккумулятор загрязнен или влажный: очистить и просушить.
- ▶ Не вносить изменений в конструкцию аккумулятора.
- ▶ Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.
- ▶ Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами – это может привести к короткому замыканию.
- ▶ Не вскрывать аккумулятор.
- Из поврежденного аккумулятора может протечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
  - ▶ Избегать контакта с жидкостью.
  - ▶ В случае попадания на кожу: обильно промыть водой с мылом подвергшиеся воздействию участки кожи.
  - ▶ При попадании в глаза: обильно промыть глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.
  - ▶ Если аккумулятор загорелся: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

## 4.7 Работы

### 4.7.1 Пиление

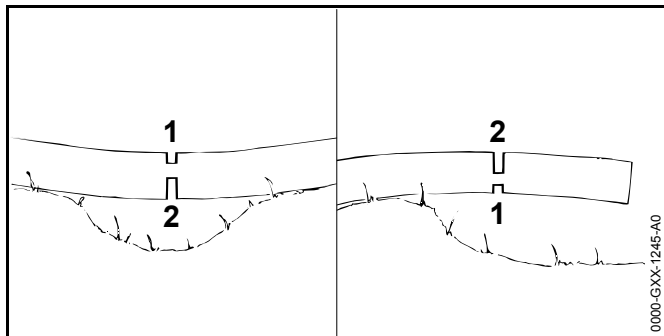
# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если за пределами рабочей зоны в радиусе слышимости отсутствуют люди, в экстренном случае никто не сможет прийти на помощь.
  - ▶ Обеспечить, чтобы за пределами рабочей зоны в радиусе слышимости находились люди.
- В определенных ситуациях пользователь не может сохранять концентрацию при работе. Пользователь может потерять контроль над высоторезом, споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
  - ▶ Работать спокойно и осторожно.
  - ▶ При плохом освещении и плохой видимости не работать с высоторезом.
  - ▶ Управлять высоторезом в одиночку.
  - ▶ Обращать внимание на препятствия.
  - ▶ При работе стоять на грунте и удерживать равновесие. При необходимости работать на высоте. Использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
  - ▶ При явлениях усталости: устроить перерыв в работе.
- Движущаяся пильная цепь может причинить порезы пользователю. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Не касаться движущейся пильной цепи.
  - ▶ Если пильная цепь заблокирована каким-либо предметом: выключить высоторез и извлечь аккумулятор. Только после этого удалить предмет.
- Движущаяся пильная цепь нагревается и растягивается. Если пильная цепь недостаточно смазана и натянута, она может сорваться с направляющей шины или порваться. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Использовать адгезионное масло для пильных цепей.
  - ▶ При работе регулярно проверять натяжение пильной цепи. Если цепь имеет недостаточное натяжение: подтянуть пильную цепь.
- Если в процессе работы с высоторезом происходят изменения или режим его работы меняется, возможно, что высоторез находится в небезопасном состоянии. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Завершить работу, извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- При работе высотореза возможны вибрации.
  - ▶ Работать в перчатках.



- ▶ Делать перерывы.
- ▶ При появлении признаков нарушения кровообращения: обратиться к врачу.
- Если движущаяся пильная цепь задевает за твердый предмет, возможно образование искр. Искры в легковоспламеняющемся окружении могут стать причиной пожара. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - ▶ Не работать в легковоспламеняющемся окружении.
- После отпускания рычага переключения пильная цепь продолжает двигаться в течение непродолжительного времени. Движущаяся пильная цепь может нанести порезы. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Прочно держать высоторез обеими руками и подождать до прекращения движения пильной цепи.

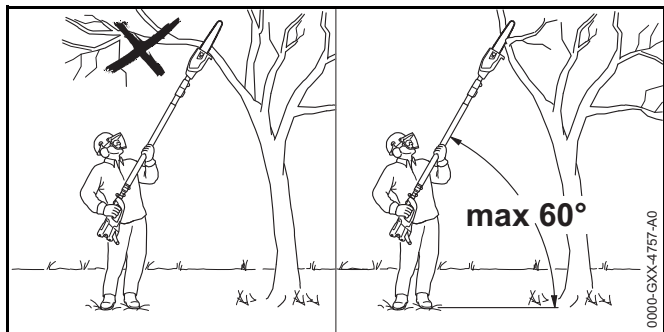




## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При пилении напряженной древесины, направляющую шину может заклинить. Пользователь может потерять контроль над высоторезом и получить тяжелые травмы.
  - ▶ Сначала сделать компенсационный подпил со стороны действия сил сжатия (1), затем пропил со стороны действия сил растяжения (2).

### 4.7.2 Обрезка сучьев

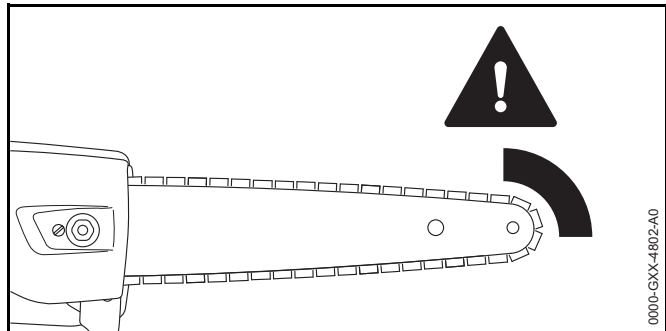


## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При обрезке сучьев сверху может упасть спиленная ветка. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Не стоять под отпиливаемой веткой.
  - ▶ Соблюдать максимальный угол  $60^\circ$  относительно горизонтали.

## 4.8 Реакционные силы

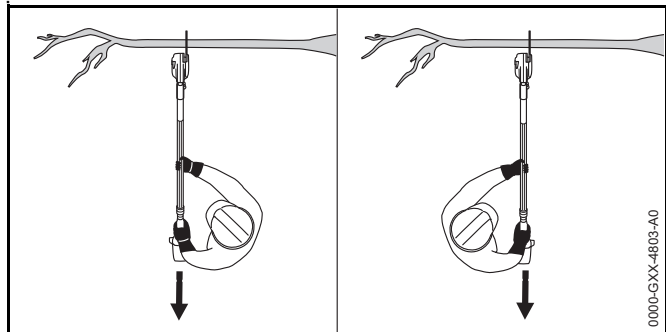
### 4.8.1 Отдача



Отдача может возникать по следующим причинам:

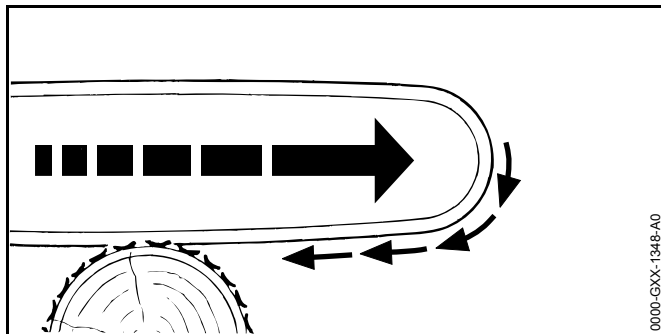
- Движущаяся пильная цепь попадает на твердый предмет верхней четвертью вершины направляющей шины и резко тормозится.
- При движении пильную цепь заклинило у вершины направляющей шины.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- В случае отдачи возможно движение высотореза с высокой скоростью. Пользователь может потерять контроль над высоторезом и получить тяжелые или летальные травмы.
  - ▶ Крепко держать высоторез обеими руками.
  - ▶ Корпус тела держать за пределами увеличенной зоны отбрасывания высотореза.
  - ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ▶ Не пилить верхней четвертью вершины направляющей шины.
  - ▶ Работать с правильно заточенной и натянутой пильной цепью.
  - ▶ Использовать пильную цепь, снижающую опасность отдачи.
  - ▶ Использовать направляющую шину с небольшой головкой.
  - ▶ Работать при полном газе.

#### 4.8.2 Затягивание

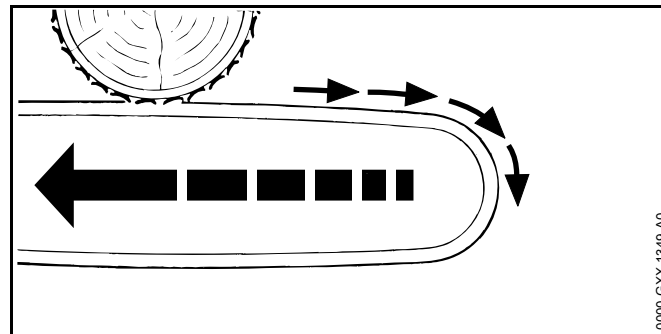


При пилении нижней стороной направляющей шины высоторез может быть оттянут в сторону.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если движущаяся пильная цепь попадает на твердый предмет и быстро тормозится, высоторез может быть рывком оттянут в сторону. Пользователь может потерять контроль над высоторезом и получить тяжелые или летальные травмы.
  - ▶ Крепко держать высоторез обеими руками.
  - ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ▶ Вести направляющую шину в разрезе прямо.
  - ▶ Правильно установить упор.
  - ▶ Работать при полном газе.

#### 4.8.3 Отскок



При пилении верхней стороной направляющей шины высоторез может быть отброшен в направлении пользователя.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- Если движущаяся пильная цепь попадает на твердый предмет и быстро тормозится, высоторез может быть рывком отброшен к пользователю. Пользователь может потерять контроль над высоторезом и получить тяжелые или летальные травмы.
  - ▶ Крепко держать высоторез обеими руками.
  - ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.

- ▶ Вести направляющую шину в разрезе прямо.
- ▶ Работать при полном газе.

## 4.9 Транспортировка

### 4.9.1 Высоторез

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время транспортировки высоторез может опрокинуться или сместиться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Надеть на направляющую шину защиту цепи так, чтобы она закрывала всю шину.
- ▶ Закрепить высоторез стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы он не мог опрокинуться и сместиться.

### 4.9.2 Аккумулятор

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
- ▶ Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
- ▶ Транспортировать аккумулятор в упаковке, не проводящей электричество.

- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
- ▶ Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
- ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

## 4.10 Хранение


### 4.10.1 Высоторез

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с высоторезом. Это может привести к серьезным травмам детей.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Надеть на направляющую шину защиту цепи так, чтобы она закрывала всю шину.
- ▶ Хранить высоторез в недоступном для детей месте.
- Контакты высотореза и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение высотореза.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Хранить высоторез в чистом и сухом состоянии.


#### 4.10.2 Аккумулятор

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Это может привести к серьезным травмам детей.
  - ▶ Хранить аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия на аккумулятор могут привести к его повреждению.
  - ▶ Хранить аккумулятор в чистом и сухом состоянии.
  - ▶ Хранить аккумулятор в закрытом помещении.
  - ▶ Хранить аккумулятор отдельно от высотореза и зарядного устройства.
  - ▶ Хранить аккумулятор в упаковке, не проводящей электричество.
  - ▶ Хранить аккумулятор при температурах от - 10°C до + 50°C.

#### 4.11 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если при очистке, техническом обслуживании или ремонте вставлен аккумулятор, возможно бесконтрольное включение высотореза. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- При использовании едких чистящих средств, струи воды для очистки или острых предметов возможны повреждения высотореза, направляющей шины, пильной цепи или аккумулятора. Неправильная очистка высотореза, направляющей шины, пильной













цепи или аккумулятора приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это чревато тяжелыми травмами.

- ▶ Очищать высоторез, направляющую шину, пильную цепь и аккумулятор в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Неправильное выполнение работ по техническому обслуживанию или ремонту высотореза, направляющей шины, пильной цепи или аккумулятора может стать причиной неполадок в работе узлов и выхода из строя системы безопасности. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
  - ▶ Не производить самостоятельно техническое обслуживание или ремонт высотореза и аккумулятора.
  - ▶ При необходимости технического обслуживания или ремонта высотореза и аккумулятора: Обратиться к дилеру STIHL.
  - ▶ Осуществлять техобслуживание и ремонт направляющей шины и пильной цепи в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- При очистке или техобслуживании пильной цепи пользователь может порезаться об острые зубья. Пользователь может получить травмы.
  - ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.

## 5 Подготовка высотореза к работе

### 5.1 Подготовка высотореза к работе

Каждый раз перед началом работы необходимо выполнять следующее:

- ▶ Убедиться в надлежащем состоянии следующих узлов:
  - высоторез,  4.6.1.
  - направляющая шина,  4.6.2.
  - пильная цепь,  4.6.3.
  - аккумулятор,  4.6.4.
- ▶ Проверить аккумулятор,  11.6.
- ▶ Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Очистить высоторез,  16.1.
- ▶ Выполнить монтаж направляющей шины и пильной цепи,  7.1.1.
- ▶ Подтянуть пильную цепь,  7.2.
- ▶ Залить адгезионное масло для пильной цепи,  7.3.
- ▶ Надеть и отрегулировать систему ношения или ранцевую систему,  8.
- ▶ Проверить элементы управления,  11.4.
  - ▶ Если во время проверки органов управления 3 красных светодиода на аккумуляторе мигают Извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Неисправность в высоторезе.
- ▶ Проверить систему смазки цепи,  11.5.
- ▶ Если указанные работы выполнить невозможно: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL.

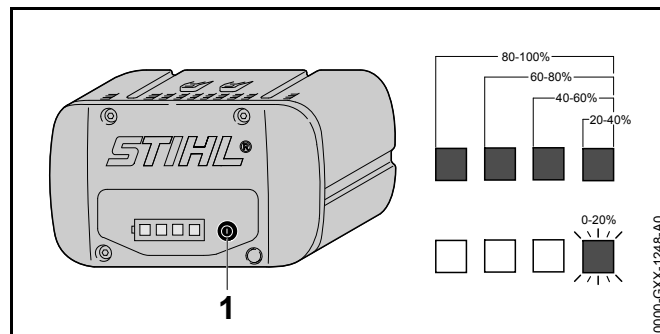
## 6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

### 6.1 Подзарядка аккумулятора

Продолжительность подзарядки зависит от различных факторов, например, температуры аккумулятора или окружающей температуры. Фактическая продолжительность подзарядки может отличаться от указанной. Продолжительность подзарядки указана на странице [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Заряжать аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Отображение уровня заряда




- ▶ Нажать кнопку (1). В течение примерно 5 секунд светятся зеленые светодиоды, отображая уровень заряда.
- ▶ Если мигает правый зеленый светодиод: зарядить аккумулятор.

### 6.3 Светодиоды на аккумуляторе

Светодиоды отображают уровень заряда или неисправности аккумулятора. Могут светиться либо мигать зеленые или красные светодиоды.


Если светятся или мигают зеленые светодиоды, отображается уровень заряда.


- ▶ Если светятся или мигают красные светодиоды: устранить неисправности,  19. Высоторез или аккумулятор в неисправном состоянии.

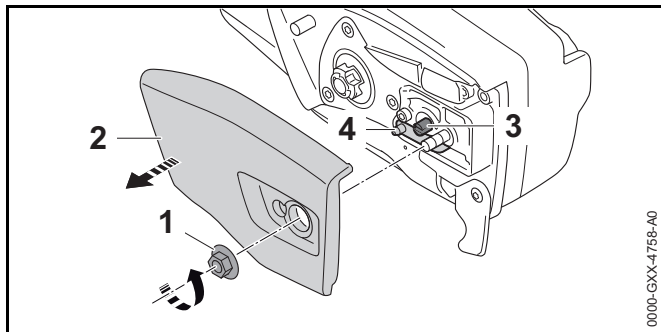
## 7 Сборка высотореза

### 7.1 Монтаж и демонтаж направляющей шины и цепи пилы

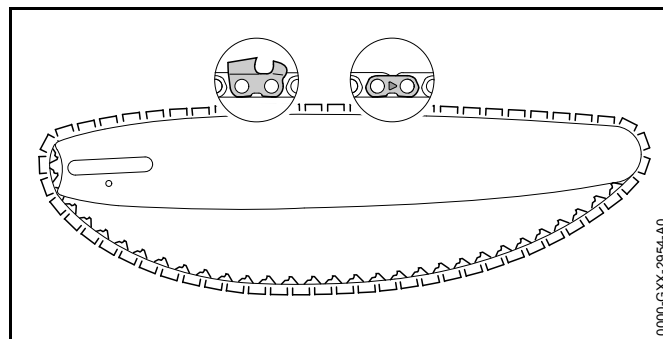
#### 7.1.1 Монтаж направляющей шины и пильной цепи

Сочетания направляющей шины и пильной цепи, соответствующие звездочке и пригодные для использования, указаны в технических характеристиках,  21.

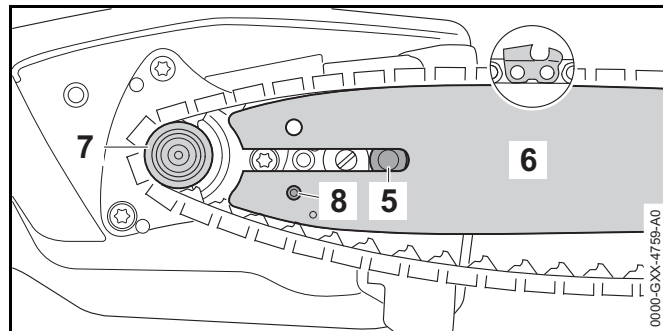
- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.



- ▶ Отвернуть гайку (1) против часовой стрелки настолько, чтобы можно было снять крышку звездочки (2).
- ▶ Снять крышку звездочки (2).
- ▶ Натяжной винт (3) поворачивать против часовой стрелки, пока пружинная задвижка (4) не будет прилегать к корпусу с левой стороны.

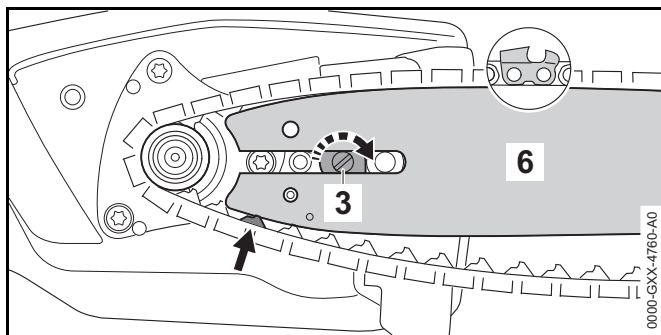


- ▶ Уложить пильную цепь в паз направляющей шины так, чтобы стрелки на соединительных звеньях пильной цепи с верхней стороны были сориентированы в направлении движения.




- ▶ Установить направляющую шину с пильной цепью на высоторез так, чтобы были выполнены следующие условия.
  - Ведущие звенья пильной цепи входят в зубья звездочки (7).
  - Винт с буртиком (5) вошел в продольное отверстие направляющей шины (6).
  - Цапфа пружинной задвижки (4) находится в отверстии (8) направляющей шины (6).

Ориентация направляющей шины (6) не играет роли. Надпись на направляющей шине (6) может быть перевернутой.




- ▶ Натяжной винт (3) поворачивать по часовой стрелке, пока пильная цепь не будет прилегать к направляющей шине. При этом ведущие звенья пильной цепи ввести в паз направляющей шины. Направляющая шина (6) и пильная цепь прилегают к высоторезу.
- ▶ Установить крышку звездочки (2) на высоторез так, чтобы крышка не выступала за края высотореза.
- ▶ Привинтить и затянуть гайку (1).

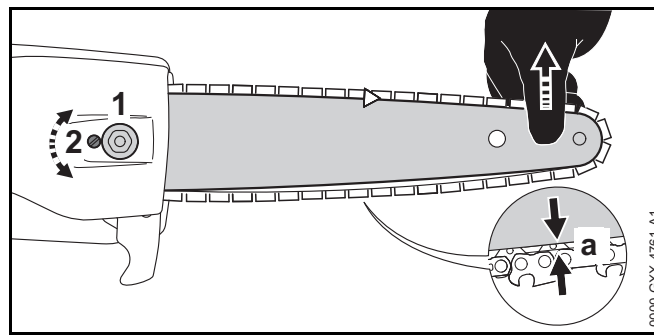
### 7.1.2 Демонтаж направляющей шины и пильной цепи

- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Отвернуть гайку против часовой стрелки настолько, чтобы можно было снять крышку звездочки.
- ▶ Снять крышку звездочки.
- ▶ Повернуть натяжной винт до упора против часовой стрелки. Пильная цепь ослаблена.
- ▶ Снять направляющую шину и пильную цепь.

### 7.2 Натяжение пильной цепи

При работе пильная цепь может удлиняться или укорачиваться. Натяжение пильной цепи меняется. При работе необходимо регулярно проверять натяжение пильной цепи и подтягивать ее.


- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.

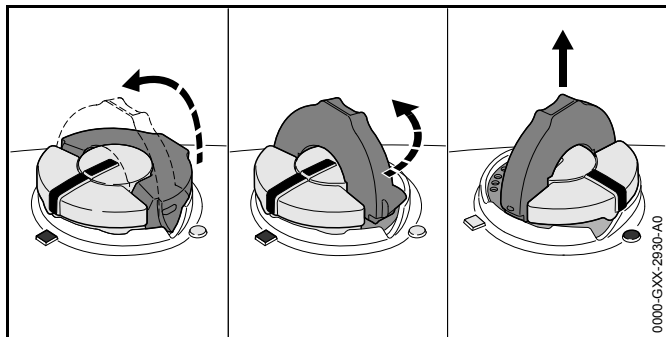


- ▶ Ослабить гайку (1).
- ▶ Приподнять направляющую шину за вершину и поворачивать натяжную звездочку (2) по часовой стрелке пока не будут выполнены следующие условия.
  - Расстояние *a* посередине направляющей шины составляет от 1 до 2 мм.
  - Пильную цепь можно протянуть над направляющей шиной двумя пальцами и с небольшим усилием.
- ▶ Если используется направляющая шина Carving: вращать натяжной винт (2) по часовой стрелке, пока ведущие звенья пильной цепи не станут видны с нижней стороны направляющей шины только наполовину.
- ▶ Еще приподнять направляющую шину за вершину и затянуть гайку (1).
- ▶ Если расстояние *a* посередине направляющей шины не составляет от 1 до 2 мм: повторно натянуть пильную цепь.
- ▶ Если при использовании направляющей шины Carving ведущие звенья пильной цепи видны с нижней стороны направляющей шины меньше чем наполовину: повторно натянуть пильную цепь.

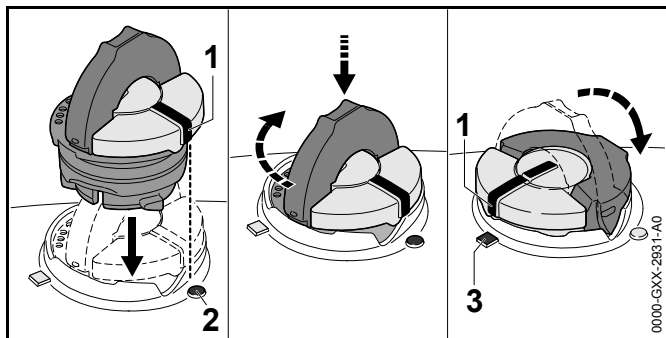
### 7.3 Заправка адгезионным маслом для пильных цепей

Адгезионное масло используется для смазки и охлаждения вращающейся пильной цепи.

- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Уложить высоторез на ровную поверхность так, чтобы крышка масляного бака указывала вверх.
- ▶ Очистить поверхность бачка вокруг крышки влажной тряпкой.



- ▶ Поднять хомутик крышки масляного бачка.
- ▶ Повернуть крышку масляного бачка до упора против часовой стрелки.
- ▶ Снять крышку масляного бачка.
- ▶ Налить адгезионного масла для пильных цепей так, чтобы не пролить его и не наполнить бачок до краев.
- ▶ Если крышка масляного бачка закрыта: поднять хомутик.

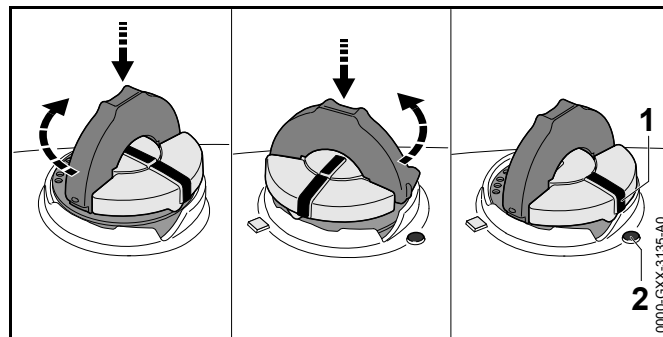


- ▶ Установить крышку масляного бачка так, чтобы метка (1) была совмещена с меткой (2).

- ▶ Прижать крышку масляного бака книзу и повернуть до упора по часовой стрелке. Крышка масляного бачка фиксируется со щелчком. Метка (1) совмещена с меткой (3).
- ▶ Проверить, снимается ли крышка масляного бачка вверх.
- ▶ Если крышка масляного бачка не снимается вверх: опустить хомутик крышки масляного бачка. Масляный бачок закрыт.

Если крышка масляного бачка снимается вверх, нужно выполнить следующее.

- ▶ Установить крышку масляного бачка в произвольном положении.

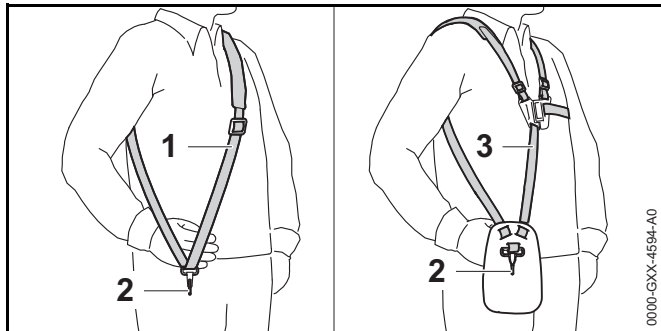


- ▶ Прижать крышку масляного бака книзу и повернуть до упора по часовой стрелке.
- ▶ Прижать крышку масляного бачка книзу и вращать против часовой стрелки, пока метка (1) не совместится с меткой (2).
- ▶ Повторить попытку закрыть масляный бачок.
- ▶ Если масляный бачок снова не закроется: не работать с высоторезом и обратиться к дилеру STIHL. Высоторез не соответствует требованиям безопасности.



## 8 Регулировка высотореза для пользователя

### 8.1 Надевание и регулировка системы ношения




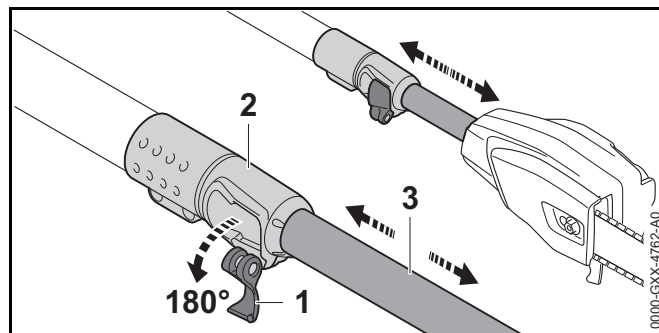
- ▶ Надеть одноплечий ремень (1) или двуплечный ремень (3).
- ▶ Отрегулировать одноплечий ремень (1) или двуплечный ремень (3) так, чтобы карабинная застежка (2) находилась под правым бедром приблизительно на ширину ладони.

### 8.2 Регулировка длины штока

#### НТА 85

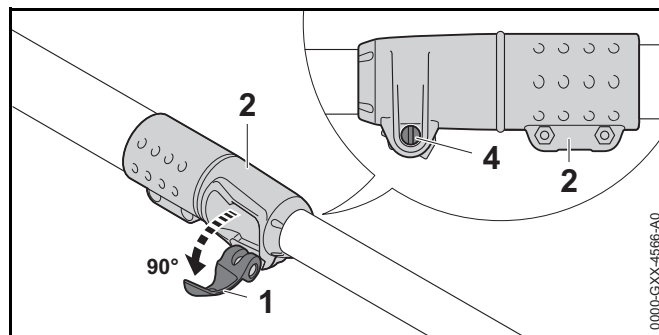
Шток можно настроить на различную длину в зависимости от роста пользователя.

- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.



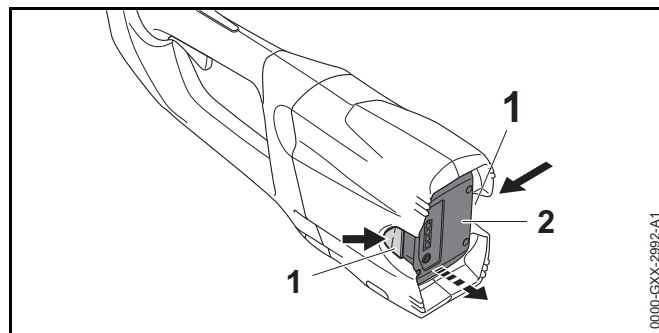
- ▶ Открыть рычаг (1) быстрозажимного приспособления (2).
- ▶ Шток (3) отрегулировать на необходимую длину.
- ▶ Полностью закрыть рычаг (1) быстрозажимного приспособления (2).
- ▶ Убедиться в том, что шток (3) больше не перемещается и рычаг (1) прилегает к быстрозажимному приспособлению (2).

Если шток (3) больше не перемещается и рычаг (1) прилегает к быстрозажимному приспособлению (2), длина штока зафиксирована.



- ▶ Если шток перемещается:
  - ▶ Открыть рычаг (1) быстрозажимного приспособления (2) наполовину.
  - ▶ Придерживая рычаг (1) быстрозажимного приспособления (2), затянуть винт (4).

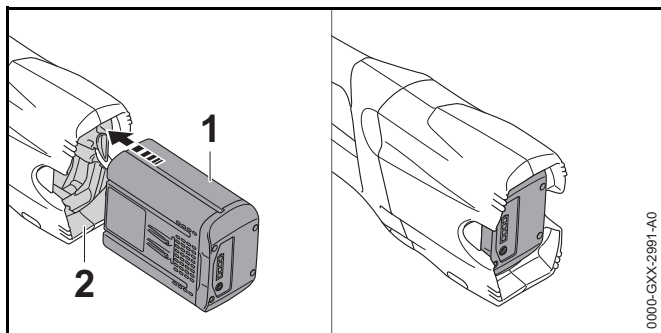
- ▶ Полностью закрыть рычаг (1) быстрозажимного приспособления (2).  
Шток (3) больше не перемещается и рычаг (1) прилегает к быстрозажимному приспособлению (2).
- ▶ Если рычаг (1) быстрозажимного приспособления (2) полностью нельзя закрыть:
  - ▶ Открыть рычаг (1) быстрозажимного приспособления (2) наполовину.
  - ▶ Ослабить болт (4).
  - ▶ Полностью закрыть рычаг (1) быстрозажимного приспособления (2).  
Шток (3) больше не перемещается и рычаг (1) прилегает к быстрозажимному приспособлению (2).



- ▶ Нажать на оба фиксатора (1).  
Аккумулятор (2) разблокирован и его можно вынуть.

## 9 Установка и извлечение аккумулятора

### 9.1 Установка аккумулятора



- ▶ Вставить аккумулятор (1) в аккумуляторный отсек (2) до упора.  
Аккумулятор (1) фиксируется с щелчком.

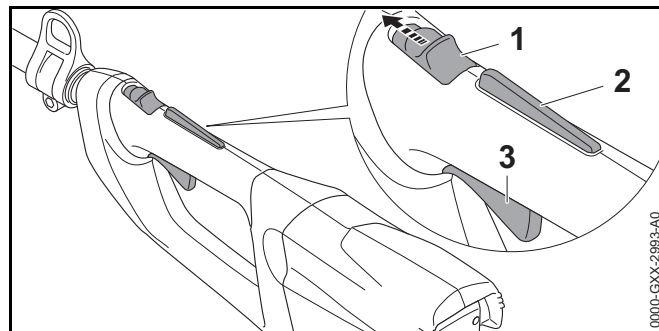
### 9.2 Извлечение аккумулятора


- ▶ Поставить высоторез на ровную поверхность.
- ▶ Держать руку перед аккумуляторным отсеком так, чтобы аккумулятор (2) не мог упасть.

## 10 Включение и выключение высотореза

### 10.1 Включение высотореза

- ▶ Держать высоторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку.
- ▶ Держать высоторез другой рукой за шланговую рукоятку так, чтобы большой палец охватывал шланговую рукоятку.




- ▶ Большим пальцем перевести фиксирующий рычаг (1) в положение .
- ▶ Нажать на фиксатор рычага переключения (2) и удерживать в нажатом положении.

- ▶ Указательным пальцем нажать на рычаг переключения (3) и удерживать в нажатом положении. Высоторез ускорится и пильная цепь вращается.


Чем дальше нажат рычаг переключения, тем быстрее движется пильная цепь.

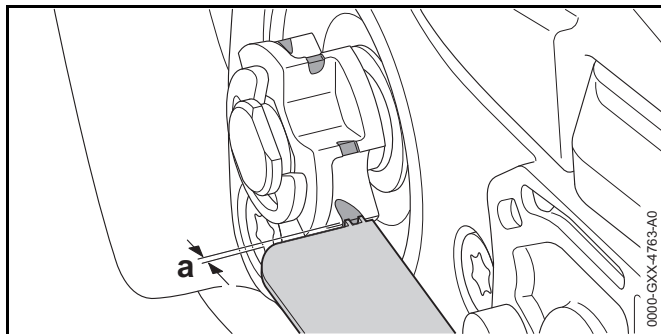
## 10.2 Выключение высотореза

- ▶ Отпустить рычаг переключения и фиксатор рычага переключения.
- ▶ Подождать, пока пильная цепь не остановится примерно через 1 секунду.
- ▶ Если пильная цепь спустя примерно 1 секунду продолжает двигаться: Извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Высоторез неисправен.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .

## 11 Проверка высотореза и аккумулятора

### 11.1 Проверка звездочки


- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Снять крышку звездочки.
- ▶ Снять направляющую шину и пильную цепь.

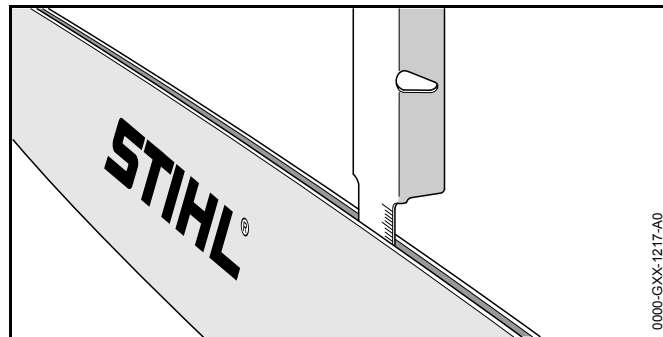



- ▶ Измерить следы приработки на звездочке с помощью контрольного шаблона STIHL.

- ▶ Если следы приработки имеют глубину больше  $a = 0,5$  мм: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL. Звездочку необходимо заменить.


### 11.2 Проверка направляющей шины

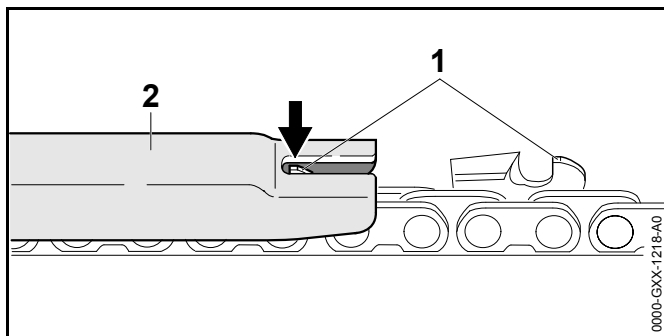
- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Снять пильную цепь и направляющую шину.




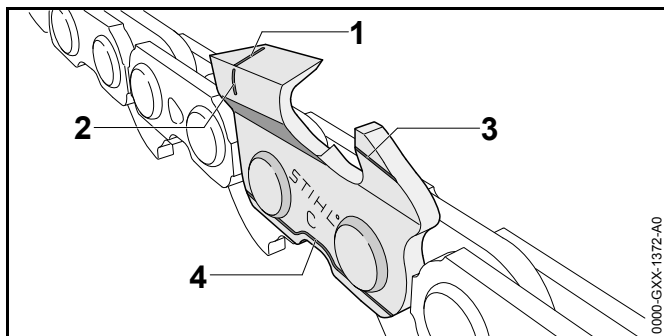
- ▶ Измерить глубину паза направляющей шины с помощью мерной линейки опилочного шаблона STIHL.
- ▶ Заменить направляющую шину при выполнении любого из следующих условий:
  - Направляющая шина повреждена.
  - Измеренная глубина паза меньше минимальной глубины паза направляющей шины,  20.3.
  - Паз направляющей шины сужен или расширен.
- ▶ В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

### 11.3 Проверка пильной цепи

- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.



- ▶ Измерить высоту ограничителя глубины (1) с помощью опилочного шаблона (2) STIHL. Опилочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- ▶ Если ограничитель глубины (1) выступает за опилочный шаблон (2): дополнительно обработать ограничитель глубины (1),  17.2.





- ▶ Проверить, видны ли на режущих зубьях метки износа (от 1 до 4).
- ▶ Если одна из меток износа на режущем зубе не видна: не использовать пильную цепь и обратиться к дилеру STIHL.
- ▶ Проверить опилочным шаблоном STIHL, выдержан ли угол заточки режущих зубьев 30°. Опилочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- ▶ Если угол заточки 30° не выдержан: заточить пильную цепь.

- ▶ В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

## 11.4 Проверка органов управления

### Фиксирующий рычаг, фиксатор рычага переключения и рычаг переключения

- ▶ Извлеките аккумулятор.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .
- ▶ Попытаться нажать рычаг переключения, не нажимая фиксатор рычага переключения.
- ▶ Если на рычаг переключения можно нажать: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL. Фиксирующий рычаг или фиксатор рычага переключения неисправен.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .
- ▶ Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в данном положении.
- ▶ Нажать на рычаг переключения.
- ▶ Отпустить рычаг переключения и фиксатор рычага переключения.
- ▶ Если рычаг переключения или фиксатор рычага переключения движутся туго или не возвращаются в исходное положение: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL. Рычаг переключения или фиксатор рычага переключения неисправен.

### Включение высотореза

- ▶ Вставить аккумулятор.
- ▶ Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в данном положении.
- ▶ Нажать и удерживать рычаг переключения. Пильная цепь движется.
- ▶ Если мигают 3 красных светодиода: Извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Неисправность в высоторезе.
- ▶ Отпустить рычаг переключения. Пильная цепь спустя примерно 1 секунду больше не движется.

- ▶ Если пильная цепь спустя примерно 1 секунду продолжает двигаться: Извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Высоторез неисправен.

### 11.5 Проверка системы смазки цепи

- ▶ Вставить аккумулятор.
- ▶ Расположить направляющую шину рядом со светлой поверхностью.
- ▶ Включить высоторез. Адгезионное масло для пильной цепи отбрасывается и становится заметно на светлой поверхности. Система смазки пильной цепи исправна.

Если следы отбрасываемого масла отсутствуют:

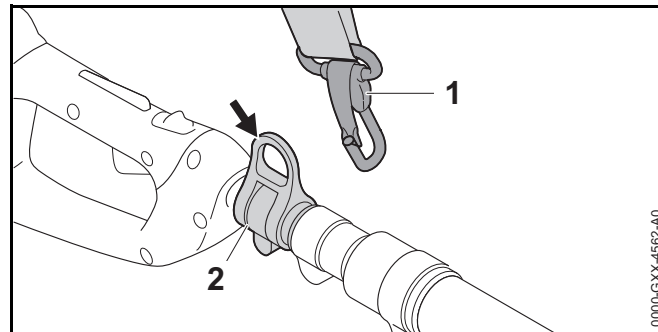
- ▶ добавить адгезионного масла для пильной цепи.
- ▶ Снова проверить систему смазки пильной цепи.
- ▶ Если на светлой поверхности следы адгезионного масла для пильных цепей по-прежнему отсутствуют: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL. Система смазки пильной цепи неисправна.

### 11.6 Проверить аккумулятор

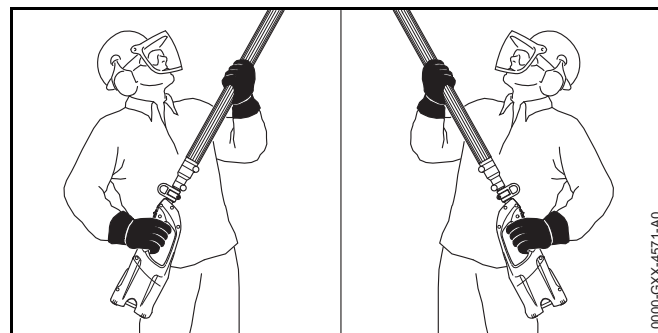
- ▶ Нажать кнопку на аккумуляторе. Светодиоды светятся или мигают.
- ▶ Если светодиоды не светятся и не мигают: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Неполадки, связанные с аккумулятором.

## 12 Работа с высоторезом

### 12.1 Удерживание и ведение высотореза



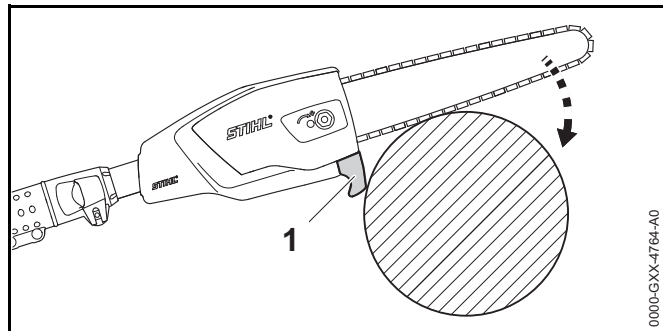
- ▶ Вставить несущую петлю (2) в карабинную застежку (1).



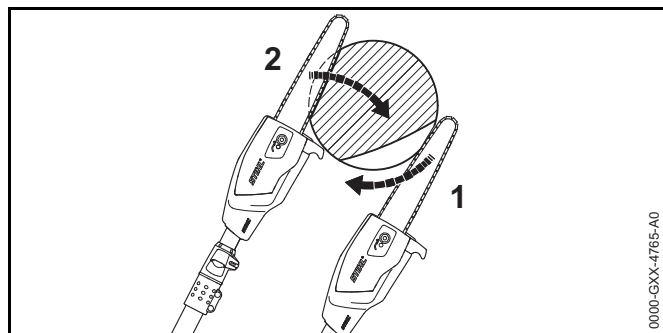
- ▶ Держать высоторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку.
- ▶ Держать высоторез другой рукой за шланговую рукоятку так, чтобы большой палец охватывал шланговую рукоятку.

## 12.2 Обрезка сучьев

### Распиловка

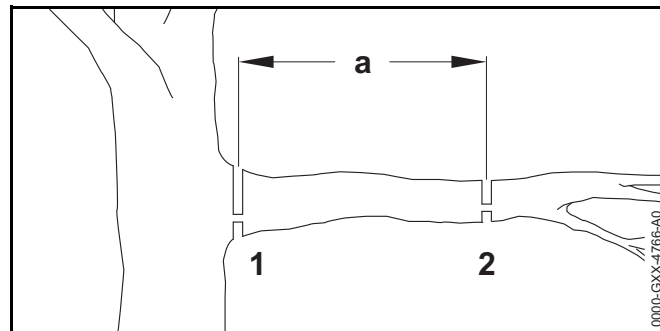


- ▶ Установить упор (1) к ветке.
- ▶ При полном газе прижать направляющую шину к ветке одним движением рычага.
- ▶ Распилить ветку нижней стороной направляющей шины.



- ▶ Если ветка натянута: сделать компенсационный пропил (1) со стороны действия сил сжатия и затем сделать пропил (2) со стороны действия сил растяжения.

### Резка толстых веток



- ▶ Укоротить ветку посредством компенсационного пропила (2) в месте разреза (1) на расстоянии = 20 см перед нужным местом распила (1).
- ▶ Выполнить компенсационный пропил в нужном месте распила (1).


## 13 После работы

### 13.1 После работы


- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  $\odot$  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Если высоторез влажный: оставить сушиться высоторез.
- ▶ очистить высоторез.
- ▶ Очистить направляющую шину и пильную цепь.
- ▶ Ослабить гайки на крышке звездочки.
- ▶ Повернуть натяжной винт на 2 оборота против часовой стрелки.  
Пильная цепь ослаблена.
- ▶ Затянуть гайки на крышке звездочки.
- ▶ Надеть на направляющую шину защиту цепи так, чтобы она закрывала всю шину.
- ▶ Очистить аккумулятор.

## 14 Транспортировка

### 14.1 Транспортировка высотореза

- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Надеть на направляющую шину защиту цепи так, чтобы она закрывала всю шину.
- ▶ Нести высоторез одной рукой за шток таким образом, чтобы направляющая шина была направлена назад.
- ▶ При транспортировке высотореза на автомобиле: Зафиксировать высоторез так, чтобы он не опрокинулся и не двигался.

### 14.2 Транспортировка аккумулятора


- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Убедиться, что аккумулятор находится в безопасном состоянии.
- ▶ Упаковать аккумулятор в соответствии со следующими условиями:
  - Упаковка не проводит электрический ток.
  - Аккумулятор не двигается в упаковке.
- ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

На аккумулятор распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Аккумулятор классифицирован как UN 3480 (литий-ионные аккумуляторные батареи) и был проверен в соответствии с руководством ООН «Испытания и критерии», часть III, подраздел 38.3.

Предписания по транспортировке приведены на странице [www.stihl.com/saftey-data-sheets](http://www.stihl.com/saftey-data-sheets) .

## 15 Хранение

### 15.1 Хранение высотореза

- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Надеть на направляющую шину защиту цепи так, чтобы она закрывала всю шину.
- ▶ Хранить высоторез так, чтобы выполнялись следующие условия.
  - Высоторез находится в недоступном для детей месте.
  - Высоторез чистый и сухой.
- ▶ При хранении высотореза дольше 3 месяцев: Снять направляющую шину и пильную цепь.


### 15.2 Хранение аккумулятора

Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (светятся 2 зеленых светодиода).


- ▶ Хранить аккумулятор так, чтобы были выполнены следующие условия:
  - Аккумулятор недоступен для детей.
  - Аккумулятор чистый и сухой.
  - Аккумулятор находится в закрытом помещении.
  - Аккумулятор вынут из высотореза и зарядного устройства.
  - Аккумулятор находится в упаковке, не проводящей электричество.
  - Температура аккумулятора составляет от - 10 °C до + 50 °C.

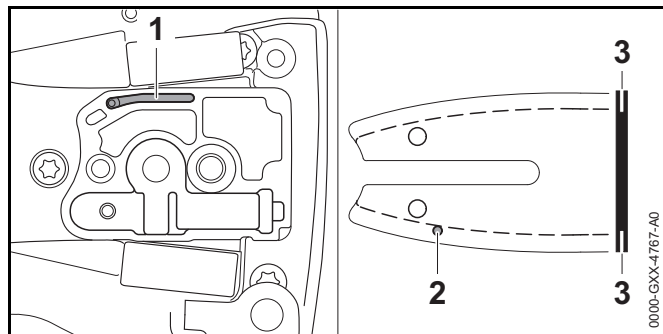
## 16 Очистка

### 16.1 Очистка высотореза

- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Очистить высоторез влажной тряпкой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Снять крышку звездочки.
- ▶ Очистить поверхность вокруг звездочки влажной тряпкой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Поставить крышку звездочки.

### 16.2 Очистка направляющей шины и пильной цепи

- ▶ Выключить высоторез, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Снять направляющую шину и пильную цепь.



- ▶ Прочистить выпускной канал для масла (1), впускное отверстие для масла (2) и паз (3) кистью, мягкой щеткой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Очистить пильную цепь кистью, мягкой щеткой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Монтаж направляющей шины и пильной цепи.

### 16.3 Очистка аккумулятора

- ▶ Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

## 17 Техническое обслуживание

### 17.1 Удаление заусенцев с направляющей шины

На внешнем крае направляющей шины может образоваться заусенец.

- ▶ Удалить заусенец плоским напильником или устройством для правки направляющих шин STIHL.
- ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

### 17.2 Заточка пильной цепи

Для правильной заточки пильной цепи требуется устойчивый навык.

Правильно заточить пильную цепь помогут таблицы "Заточка STIHL", "Вспомогательные заточные устройства STIHL", "Устройства для заточки STIHL" и брошюра "Заточка пильных цепей STIHL". Брошюру можно найти на странице [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

STIHL рекомендует затачивать пильные цепи у дилера STIHL.

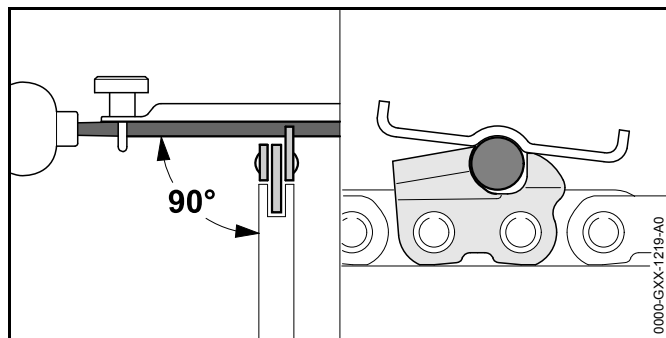


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

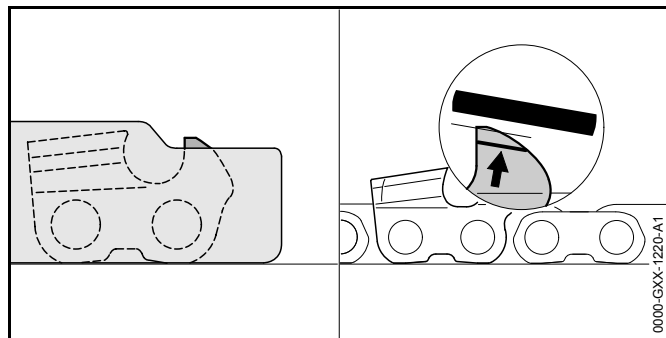
Режущие зубья пильной цепи острые. Пользователь может порезаться.

- ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.





- ▶ Каждый режущий зуб опиливать круглым напильником так, чтобы выполнялись следующие условия:
  - Напильник соответствует шагу пильной цепи.
  - Напильник движется изнутри наружу.
  - Напильник движется под прямым углом к направляющей шине.
  - Выдерживается угол заточки 30°.



- ▶ Ограничитель глубины обрабатывать плоским напильником так, чтобы он не выступал за опилочный шаблон STIHL и был параллелен маркировке износа. Опилочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- ▶ В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

## 18 Ремонт

### 18.1 Ремонт высотореза и аккумулятора

Пользователю запрещено самостоятельно ремонтировать высоторез, направляющую шину, пильную цепь и аккумулятор.

- ▶ В случае повреждения высотореза, направляющей шины или пильной цепи: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL.
- ▶ Если аккумулятор неисправен или поврежден: заменить аккумулятор.

## 19 Устранение неисправностей

### 19.1 Устранение неисправностей высотореза или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Принимаемые меры
Высоторез не запускается при включении.	Мигает 1 зеленый светодиод.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.</li> </ul>
	Светится 1 красный светодиод.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Дать аккумулятору остыть или нагреться.</li> </ul>
	Мигают 3 красных светодиода.	Неисправность в высоторезе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке.</li> <li>▶ Вставить аккумулятор.</li> <li>▶ Включить высоторез.</li> <li>▶ Если 3 красных светодиода продолжают мигать: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL.</li> </ul>
	Светятся 3 красных светодиода.	Высоторез перегрелся.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Дать остыть высоторезу.</li> </ul>
	Мигают 4 красных светодиода.	Неполадки, связанные с аккумулятором.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь и вставить обратно аккумулятор.</li> <li>▶ Включить высоторез.</li> <li>▶ Если 4 красных светодиода продолжают мигать: Не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.</li> </ul>
		Нарушен электрический контакт между высоторезом и аккумулятором.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке.</li> <li>▶ Вставить аккумулятор.</li> </ul>
		Влага на высоторезе или аккумуляторе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Дать высоторезу или аккумулятору высохнуть.</li> </ul>
Высоторез выключается при работе.	Светятся 3 красных светодиода.	Высоторез перегрелся.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Дать остыть высоторезу.</li> </ul>

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Принимаемые меры
		Сбой электропитания.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Извлечь и вставить обратно аккумулятор.</li><li>▶ Включить высоторез.</li></ul>
Высоторез работает слишком короткое время.		Аккумулятор заряжен не полностью.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.</li></ul>
		Ресурс аккумулятора исчерпан.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ заменить аккумулятор.</li></ul>

## 20 Технические данные

### 20.1 Высоторез STIHL HTA 65, HTA 85

#### HTA 65

- Совместимые аккумуляторы:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Масса без аккумулятора: 3,4 кг
- Максимальная емкость масляного бачка: 105 см<sup>3</sup> (0,105 л)

#### HTA 85

- Совместимые аккумуляторы:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Масса без аккумулятора: 4,5 кг
- Максимальная емкость масляного бачка: 105 см<sup>3</sup> (0,105 л)

Время работы см. на сайте [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Звездочки и скорость движения цепи

Могут быть использованы следующие звездочки:

- 6-зубчатая для 1/4" P
  - Максимальная скорость цепи согласно ISO 11681: 13,3 м/с

### 20.3 Минимальная глубина паза направляющей шины

Минимальная глубина паза зависит от шага направляющей шины.

- 1/4" P: 4 мм

### 20.4 Аккумулятор STIHL AP

- Тип аккумулятора: литий-ионный
- Напряжение: 36 В
- Емкость в А·ч: см. заводскую табличку
- Энергоемкость в Вт·ч: см. заводскую табличку
- Масса в кг: см. заводскую табличку
- Допустимый диапазон температур для эксплуатации и хранения: от - 10 °С до + 50 °С

### 20.5 Уровни шума и вибрации

Величина К для уровня звукового давления составляет 2 дБ(А). Величина К для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(А). Величина К для значения уровня вибрации составляет 2 м/с<sup>2</sup>.

#### HTA 65

STIHL рекомендует работать в наушниках.

- Уровень звукового давления L<sub>рА</sub> согласно ISO 22868: 76 дБ(А)
- Уровень звукового давления L<sub>wА</sub> согласно ISO 22868: 93 дБ(А)
- Показатель уровня вибраций a<sub>hν</sub> согласно ISO 22867
  - Рукоятка управления: 2,5 м/с<sup>2</sup>
  - Шланговая рукоятка: 2,5 м/с<sup>2</sup>

#### HTA 85

STIHL рекомендует работать в наушниках.

- Уровень звукового давления L<sub>рА</sub> согласно ISO 22868: 76 дБ(А)
- Уровень звукового давления L<sub>wА</sub> согласно ISO 22868: 93 дБ(А)
- Показатель уровня вибраций a<sub>hν</sub> согласно ISO 22867
  - Рукоятка управления: 1,0 м/с<sup>2</sup>
  - Шланговая рукоятка: 1,0 м/с<sup>2</sup>

Указанные значения уровня вибрации были получены в соответствии с нормированной процедурой проверки и могут использоваться для сравнения электрических устройств. В зависимости от конкретного применения фактические значения уровня вибрации могут отличаться от указанных. Указанные значения уровня вибрации могут использоваться для первичной оценки вибрационной нагрузки. Необходимо оценить фактическую вибрационную нагрузку. При этом также может учитываться время, в течение которого электрическое устройство было отключено, и время, в течение которого оно было включено, но работало вхолостую.

Сведения о соответствии Директиве ЕС о вибрации на рабочем месте 2002/44/ЕС можно найти на сайте [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) .

## 20.6 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) .

## 20.7 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Для выработки установленного срока службы необходимы своевременное техническое обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

## 21 Комбинации направляющей шины и пильной цепи

### 21.1 Высоторез STIHL HTA 65, HTA 85

Шаг	Толщина ведущего звена/Ширина паза	Длина	Направляющая шина	Число зубьев направляющей звездочки	Число ведущих звеньев	Пильная цепь
1/4" P	1,1 мм	25 см	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (тип 3670)
		30 см	Rollomatic E Mini		64	

Длина реза направляющей шины зависит от используемого высотореза и от используемой пильной цепи.  
Фактическая длина реза направляющей шины может быть меньше указанной.

## 22 Запасные части и принадлежности

### 22.1 Запасные части и принадлежности

**STIHL**® Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

## 23 Утилизация

### 23.1 Утилизация высотореза и аккумулятора

Информацию относительно утилизации можно получить у дилера STIHL.

- ▶ Высоторез, направляющую шину, пильную цепь, аккумулятор, принадлежности и упаковку утилизировать в соответствии с предписаниями и без вреда для окружающей среды.

## 24 Сертификат соответствия ЕС

### 24.1 Высоторез STIHL HTA 65, HTA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструкция: Аккумуляторный высоторез
- Заводская марка: STIHL
- Серия: HTA 65, HTA 85

- Серийный идентификационный номер: 4857

соответствует положениям директив 2011/65/EU, 2006/42/EC и 2014/30/EU разработана и изготовлена в соответствии со следующими действующими на момент изготовления нормами: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 и EN ISO 11680-1.

Типовое испытание было проведено согласно директиве EC 2006/42/EG, ст. 12.3(6) в: Институт контроля и сертификации VDE (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany

- Номер сертификата HTA 65: 40040471
- Номер сертификата HTA 85: 40037848

Техническая документация вместе с Produktzulassung (свидетельство о допуске изделия) хранятся в головном офисе компании ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Год выпуска, страна изготовления и заводской номер указаны на высоторезе.

Вайблинген, 01.03.2017 г.


ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш



Томас Эльзнер, Руководитель отдела управления продукцией и услуг

### 24.2 Знаки соответствия

**EAC** Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах [www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac) или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL,  25.



Технические правила и требования для Украины выполнены.

## 25 Адреса

### 25.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen  
Германия

### 25.2 Дочерние компании STIHL

#### В Российской Федерации:

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»  
ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис 52  
192007 Санкт-Петербург  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: info@stihl.ru

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіл»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
Эл. почта: info@stihl.ua

### 25.3 Представительства STIHL

#### В Белоруссии:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

#### В Казахстане:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17

### 25.4 Импортёры STIHL

#### В Российской Федерации:

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»  
тер. отдел. №2 АФ «Солнечная», д. 7/2  
350000 Краснодар, Россия

ООО «ЭТАЛОН»  
лин. 5-я В.О., дом 32, лит. Б  
199004 Санкт-Петербург

ООО «ПРОГРЕСС»  
ул. Маленковская, д. 32, стр. 2  
107113 Москва, Россия

ООО «АРНАУ»  
ул. Космонавта Леонова, д. 64 А, п. В  
236023 Калининград, Россия

ООО «ИНКОР»  
ул. Павла Корчагина, д. 1Б  
610030 Киров, Россия

ООО «УРАЛТЕХНО»  
ул. Карьерная, дом 2, оф. 202  
620030 Екатеринбург, Россия

ООО «ТЕХНОТОРГ»  
ул. Парашютная, д. 15  
660121 Красноярск, Россия

ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»



ул. Чапаева, дом 1, оф. 39  
664540 с. Хомутово, Россия

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

#### В Белоруссии:

ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6, 403  
220073 Минск, Беларусь

#### В Казахстане:

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

#### КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

#### АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения

## 26 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

### 26.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 60745 для ручного моторизированного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в "Указаниях по электробезопасности" во избежание поражения электрическим током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента.** Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

## 26.2 Безопасность на рабочем месте

- a) **Следует содержать свое рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной внешней среде, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.** При отвлечении внимания можно потерять контроль над устройством.

## 26.3 Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. В вилку запрещено вносить изменения. Не применять вилки-переходники в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались изменению, и соответствующих им розеток снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.** В случае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.
- c) **Электроинструмент следует защищать от дождя и влаги.** Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.
- d) **Запрещено использовать кабель питания не по назначению, например, для ношения или подвешивания электроинструмента или для извлечения вилки из розетки. Провод беречь от высоких температур, попадания на него масла, от контакта с острыми кромками или подвижными деталями устройства.** Поврежденные или спутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.

- e) **При выполнении работ с электроинструментом на открытом воздухе следует использовать только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.** Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.
- f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, то следует использовать дифференциальный автоматический выключатель.** Использование дифференциального автоматического выключателя снижает опасность поражения электрическим током.

## 26.4 Безопасность людей

- a) **Быть внимательными, во время работы следить за своими действиями и обращаться с электроинструментом обдуманно. Запрещено пользоваться электроинструментом, находясь под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при использовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Носить средства индивидуальной защиты и всегда надевать защитные очки.** Ношение средств индивидуальной защиты, например, респиратора, нескользящей защитной обуви, защитной каски и наушников в зависимости от вида и применения электроинструмента, снижает опасность получения травм.
- c) **Избегать непреднамеренного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить его или подсоединять к электросети и/или аккумулятору, следует убедиться, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или включенное устройство подсоединяется к сети электропитания, это может привести к несчастным случаям.
- d) **Перед включением электроинструмента уберите регулировочные инструменты или гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части устройства, может стать причиной травмы.

- e) **Избегать неестественного положения тела. Занимать устойчивое положение и постоянно сохранять равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Носить надлежащую одежду. Не носить просторную одежду или украшения. Не допускать попадания волос и одежды в подвижные элементы устройства.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные элементы устройства.
- g) **Если возможен монтаж пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств, их следует подсоединять и использовать надлежащим образом.** Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.
- h) **Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

## 26.5 Применение и обращение с электроинструментом

- a) **Не подвергать устройство перегрузкам. Применять электроинструмент, предназначенный для конкретной работы.** С подходящим инструментом работа будет выполняться в заданном диапазоне мощностей эффективнее и надежнее.
- b) **Ни в коем случае не пользоваться электроинструментом с неисправным выключателем.** Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.
- c) **Вынуть вилку из розетки и/или извлечь съемный аккумулятор, прежде чем выполнить регулировку, заменить комплектующие или убрать устройство.** Данные меры предосторожности предотвращают непреднамеренный запуск электроинструмента.
- d) **Хранить неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускать к эксплуатации устройства лиц, которые не обучены**

**обращению с ним либо не ознакомились с данными инструкциями.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.

- e) **Выполнять надлежащее техобслуживание электроинструмента и вставного инструмента.** Проверять безотказность работы подвижных элементов, удостоверившись в отсутствии заедания, поломок или повреждений, которые могут сказаться на работе инструмента. **Перед эксплуатацией электроинструмента следует отремонтировать поврежденные элементы.** Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.
- f) **Режущие инструменты содержать в чистом и остро заточенном состоянии.** Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже защемляются и легче направляются.
- g) **Применять электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями.** При эксплуатации учитывать условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- h) **Содержать рукоятки и их поверхности в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

## 26.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

- a) **Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** При использовании зарядного устройства,

предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.

- b) **В электроинструментах разрешается применять только предназначенные для них аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- c) **Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут переключить контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- d) **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.
- e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.
- f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.
- g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

## 26.7 Техническое обслуживание

- a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.
- b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

## Зміст

<b>1</b>	<b>Вступ</b> .....	<b>153</b>
<b>2</b>	<b>Інформація до інструкції з експлуатації</b> .....	<b>153</b>
2.1	Документи, що мають силу .....	153
2.2	Позначення попереджувальних індикацій у тексті .....	153
2.3	Символи у тексті .....	153
<b>3</b>	<b>Огляд</b> .....	<b>154</b>
3.1	Висоторіз STIHL HTA 65 та акумулятор .....	154
3.2	Висоторіз STIHL HTA 85 та акумулятор .....	155
3.3	Символи .....	156
<b>4</b>	<b>Вказівки щодо безпеки</b> .....	<b>156</b>
4.1	Попереджувальні символи .....	156
4.2	Використання за призначенням .....	157
4.3	Вимоги до користувача .....	157
4.4	Одяг та спорядження .....	158
4.5	Робоча область та оточення .....	159
4.6	Безпечний стан .....	159
4.7	Робота .....	161
4.8	Реакційні сили .....	163
4.9	Транспортування .....	165
4.10	Зберігання .....	165
4.11	Чищення, технічне обслуговування та ремонт .....	166
<b>5</b>	<b>Приведення висоторіза у стан готовності до роботи</b> .....	<b>166</b>
5.1	Приведення висоторіза у стан готовності до роботи .....	166
<b>6</b>	<b>Зарядка акумулятора та світлодіоди</b> .....	<b>167</b>
6.1	Зарядка акумулятора .....	167
6.2	Відображення стану зарядки .....	167
6.3	Світлодіоди на акумуляторі .....	167
<b>7</b>	<b>Збирання висоторіза</b> .....	<b>167</b>
7.1	Монтаж та демонтаж направляючої шини та пильного ланцюга .....	167
7.2	Натягування пильного ланцюга .....	169
7.3	Заправити адгезійне мастило для пильного ланцюга .....	169
<b>8</b>	<b>Налагодження висоторіза для користувача</b> .....	<b>171</b>
8.1	Надягання на регулювання системи транспортування .....	171
8.2	Відрегулювати довжину штока .....	171
<b>9</b>	<b>Встановлення та виймання акумулятора</b> .....	<b>172</b>
9.1	Встановлення акумулятора .....	172
9.2	Вийняти акумулятор .....	172
<b>10</b>	<b>Вмикання та вимикання висоторіза</b> .....	<b>172</b>
10.1	Вмикання висоторіза .....	172
10.2	Вимикання висоторіза .....	173
<b>11</b>	<b>Перевірка висоторіза і акумулятора</b> .....	<b>173</b>
11.1	Перевірка ланцюгової зірочки .....	173
11.2	Перевірка направляючої шини .....	173
11.3	Перевірка пильного ланцюга .....	174
11.4	Перевірка елементів системи управління .....	174
11.5	Перевірка змащення ланцюга .....	175
11.6	Перевірити акумулятор .....	175
<b>12</b>	<b>Робота з висоторізом</b> .....	<b>175</b>
12.1	Утримання та направлення висоторіза .....	175
12.2	Обрізання гілок .....	176
<b>13</b>	<b>Після закінчення роботи</b> .....	<b>176</b>
13.1	Після закінчення роботи .....	176
<b>14</b>	<b>Транспортування</b> .....	<b>177</b>
14.1	Транспортування висоторіза .....	177
14.2	Транспортування акумулятора .....	177
<b>15</b>	<b>Зберігання</b> .....	<b>177</b>
15.1	Зберігання висоторіза .....	177
15.2	Зберігання акумулятора .....	177
<b>16</b>	<b>Чистка</b> .....	<b>177</b>
16.1	Очищення висоторіза .....	177



Дана інструкція з експлуатації захищена авторським правом. Всі права компанія залишає за собою, особливо право на розмноження, переклад та переробку із використанням електронних систем.

16.2 Чищення направляючої шини та пильного ланцюгу .....	178	26.3 Електробезпека .....	187
16.3 Чищення акумулятора .....	178	26.4 Безпека людей .....	188
<b>17 Технічне обслуговування .....</b>	<b>178</b>	26.5 Використання та поводженні із електроінструментом .....	189
17.1 Зняття задирок на направляючій шині .....	178	26.6 Використання та поводженні із електроінструментом .....	189
17.2 Гостріння ланцюга пили .....	178	26.7 Технічне обслуговування .....	190
<b>18 Ремонт .....</b>	<b>179</b>		
18.1 Ремонт висоторіза і акумулятора .....	179		
<b>19 Усунення неполадок .....</b>	<b>180</b>		
19.1 Усунення неполадок висоторіза або акумулятора .....	180		
<b>20 Технічні дані .....</b>	<b>182</b>		
20.1 Висоторіз STIHL HTA 65, HTA 85 .....	182		
20.2 Ланцюгові зірочки та швидкість ланцюга .....	182		
20.3 Мінімальна глибина пазу направляючих шин .....	182		
20.4 Акумулятор STIHL AP .....	182		
20.5 Рівень звуку та вібрації .....	182		
20.6 REACH .....	183		
20.7 Встановлена тривалість використання .....	183		
<b>21 Комбінації із направляючих шин та пильних ланцюгів .....</b>	<b>184</b>		
21.1 Висоторіз STIHL HTA 65, HTA 85 .....	184		
<b>22 Комплектуючі та приладдя .....</b>	<b>185</b>		
22.1 Комплектуючі та приладдя .....	185		
<b>23 Утилізація .....</b>	<b>185</b>		
23.1 Утилізація висоторіза і акумулятора .....	185		
<b>24 Сертифікат відповідності нормам ЄС .....</b>	<b>185</b>		
24.1 Висоторіз STIHL HTA 65, HTA 85 .....	185		
24.2 Знак відповідності .....	185		
<b>25 Адреси .....</b>	<b>186</b>		
25.1 Штаб-квартира STIHL .....	186		
25.2 Дочірні компанії STIHL .....	186		
25.3 Представники STIHL .....	186		
25.4 Імпортери STIHL .....	186		
<b>26 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів .....</b>	<b>187</b>		
26.1 Введення .....	187		
26.2 Безпека на робочому місці .....	187		

## 1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки,

ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності із потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Доктор Nikolas Stihl

**ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.**

## 2 Інформація до інструкції з експлуатації

### 2.1 Документи, що мають силу

Діють місцеві правила з техніки безпеки.

- ▶ Додатково до даної інструкції з експлуатації слід прочитати, розібрати та зберегти наступні документи:
  - Інструкція з експлуатації для акумулятора STIHL AR
  - Інструкція з експлуатації "Поясна сумка AR із сполучним кабелем",
  - Інструкції з техніки безпеки для акумулятора STIHL AP

- Інструкція з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 300, 500
- Інформація з техніки безпеки для акумуляторів STIHL та продуктів із вмонтованим акумулятором: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

#### ВКАЗИВКА

Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.

- ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

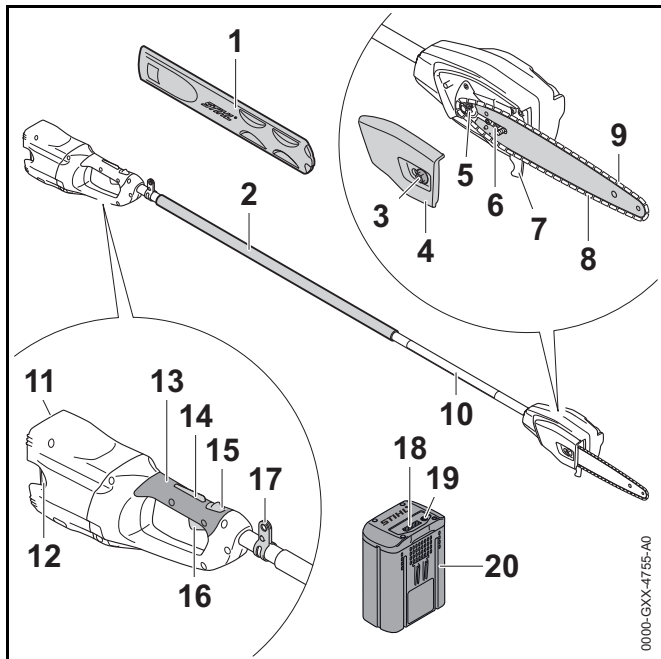
### 2.3 Символи у тексті



Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

### 3 Огляд

#### 3.1 Висоторіз STIHL HTA 65 та акумулятор



##### 1 Захист ланцюга

Захист ланцюга захищає від контакту із пильним ланцюгом.

##### 2 Захисний шланг для ручки

Захисний шланг ручки призначений для утримання та направлення висоторіза

##### 3 Гайка

Гайка кріпить кришку ланцюгової зірочки на висоторізі.

##### 4 Кришка ланцюгової зірочки

Кришка ланцюгової зірочки покриває ланцюгову зірочку та кріпить направляючу шину на висоторізі.

##### 5 Ланцюгова зірочка

Ланцюгова зірочка приводить у дію пильний ланцюг.

##### 6 Затискний гвинт

Затискний гвинт слугує для регулювання натягування ланцюга.

##### 7 Упор

Упор підпирає висоторіз на деревині під час роботи

##### 8 Направляюча шина

Направляюча шина направляє пильний ланцюг.

##### 9 Пильний ланцюг

Пильний ланцюг ріже деревину.

##### 10 Шток

Шток поєднує усі комплектуючі.

##### 11 Акумуляторна шахта

Акумуляторна шахта вміщує акумулятор.

##### 12 Стопорний важіль

Сторпорний важіль тримає акумулятор у акумуляторній шахті.

##### 13 Рукотка управління

Рукотка управління призначена для обслуговування, тримання та управління висоторізом.

##### 14 Стопор перемикаючого важеля

Сторпор перемикаючого важеля блокує перемикаючий важіль.

##### 15 Фіксуєчий важіль

Фіксуєчий важіль разом із сторпором перемикаючого важеля розблоковує перемикаючий важіль.

##### 16 Перемикаючий важіль

Перемикаючий важіль вмикає та вимикає висоторіз.

##### 17 Опорна петля

Опорна петля призначена для підвішування системи транспортування.

##### 18 Світлодіоди

Світлодіоди показують стан зарядки акумулятора та неполадки.

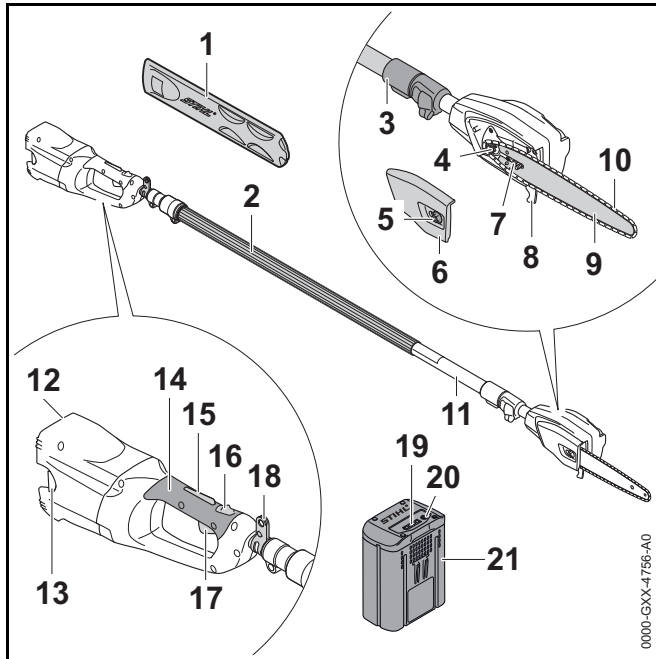


**19 Натискна кнопка**

Натискна кнопка активує світлодіоди на акумуляторі.

**20 Акумулятор**

Акумулятор забезпечує висоторіз електроенергією.

**# Фірмова табличка із номером агрегату****3.2 Висоторіз STIHL HTA 85 та акумулятор****1 Захист ланцюга**

Захист ланцюга захищає від контакту із пильним ланцюгом.

**2 Захисний шланг для ручки**

Захисний шланг ручки призначений для утримання та направлення висоторіза

**3 Швидкий затвор**

Затискний гвинт слугує для регулювання довжини штока.

**4 Гайка**

Гайка кріпить кришку ланцюгової зірочки на висоторізі.

**5 Кришка ланцюгової зірочки**

Кришка ланцюгової зірочки покриває ланцюгову зірочку та кріпить направляючу шину на висоторізі.

**6 Ланцюгова зірочка**

Ланцюгова зірочка приводить у дію пильний ланцюг.

**7 Затискний гвинт**

Затискний гвинт слугує для регулювання натягування ланцюга.

**8 Упор**

Упор підпирає висоторіз на деревині під час роботи

**9 Направляюча шина**

Направляюча шина направляє пильний ланцюг.

**10 Пильний ланцюг**

Пильний ланцюг ріже деревину.

**11 Шток**

Шток поєднує усі комплектуючі.

**12 Акумуляторна шахта**

Акумуляторна шахта вміщує акумулятор.

**13 Стопорний важіль**

Сторпорний важіль тримає акумулятор у акумуляторній шахті.

**14 Рукоятка управління**

Рукоятка управління призначена для обслуговування, тримання та управління висоторізом.

**15 Стопор перемикаючого важеля**

Сторпор перемикаючого важеля блокує перемикаючий важіль.

**16 Фіксуючий важіль**

Фіксуючий важіль разом із стопором перемикаючого важеля розблоковує перемикаючий важіль.

**17 Перемикаючий важіль**

Перемикаючий важіль вмикає та вимикає висоторіз.

**18 Опорна петля**

Опорна петля призначена для підвищення системи транспортування.

**19 Світлодіоди**

Світлодіоди показують стан зарядки акумулятора та неполадки.

**20 Натискна кнопка**

Натискна кнопка активує світлодіоди на акумуляторі.

**21 Акумулятор**

Акумулятор забезпечує висоторіз електроенергією.

**# Фірмова табличка із номером агрегату****3.3 Символи**

Символи можуть знаходитись на висоторізі та акумуляторі та означають наступне:



Фіксуючий важіль в цьому положенні розблоковує перемикаючий важіль.



Фіксуючий важіль в цьому положенні фіксує перемикаючий важіль.



Даний символ позначає масляний бак для адгезійного мастила пильного ланцюга.



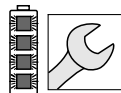
Даний символ вказує напрямок руху пильного ланцюга.



Даний символ вказує напрямок руху пильного ланцюга.



1 світлодіод горить червоним. Акумулятор занадто гарячий або холодний.



4 світлодіода блимають червоним. У акумуляторі є несправність.



Гарантований рівень потужності звуку згідно директиви 2000/14/EG у дБ (A) з метою зробити рівні шуму продуктів порівнюваними.



Інформація поруч з символом показує ємність акумулятора відповідно до специфікації виготовлювача. Енергоємність яка наявна під час експлуатації нижча.



Продукт не утилізувати разом із домашнім сміттям.

**4 Вказівки щодо безпеки****4.1 Попереджувальні символи**

Попереджувальні символи на висоторізі та зарядному кабелі означають наступне:



Дотримуватись правил техніки безпеки та вживати відповідні заходи.



Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.



Носити захисні окуляри та захисний шолом.



Носити захисне взуття.



Носити робочі рукавиці.



Триматись безпечної відстані.



Акумулятор під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту виймати.



Акумулятор захистити від жару та вогню.



Акумулятор не занурювати у рідину



Дотримуватись допустимого для акумулятора діапазону температур.

## 4.2 Використання за призначенням

Висоторіз STIHL HTA 65 та HTA 85 призначений для обрізання гілок або сучків високих дерев.

Висоторіз забороняється використовувати для вирубу дерев.

Висоторіз дозволяється використовувати під час дощу.

Живлення висоторіза здійснюється від акумулятора STIHL AP або STIHL AR.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятори, які не дозволені компанією STIHL для висоторізів, можуть спричинити пожежу чи вибух. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Використовуйте висоторіз з акумулятором STIHL AP або STIHL AR.
- Якщо висоторіз або акумулятор використовуються не за призначенням, можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Висоторіз використовувати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.
  - ▶ Акумулятор використовувати таким чином, як це описано у цій інструкції з використання або інструкції з використання акумулятора STIHL AR.

## 4.3 Вимоги до користувача

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеку, пов'язану із висоторізом і акумулятором. Користувач або інші люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.



- ▶ Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.

- ▶ Якщо висоторіз або акумулятор передається іншій особі: передавайте також інструкцію з використання.

- ▶ Переконайтесь, що користувач виконує наступні вимоги:
  - Користувач не втомлений.
  - Користувач знаходиться у відповідному фізичному, сенсорному та психічному стані, який необхідний для обслуговування висоторіза та акумулятора та роботи з ними. Якщо фізичний, сенсорний або психічний стан користувача обмежує можливості роботи, значить користувач може працювати із даним пристроєм лише під контролем або згідно вказівки відповідальної особи.
  - Користувач повнолітній
  - Перш ніж користувач працюватиме з висоторізом вперше, він отримав інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або фахівця.
  - Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

#### 4.4 Одяг та спорядження

### **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Під час роботи довге волосся може втягуватись у висоторіз. Користувач може отримати тяжкі поранення.
  - ▶ Довге волосся зав'язати та закріпити таким чином, щоб вони не могли бути втягнуті у висоторіз.
- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Користувач може бути травмований.
  - ▶ Носити вузькі захисні окуляри. Відповідні захисні окуляри перевірені згідно норми EN 166 або згідно національним нормам та продаються із відповідною позначкою.
  - ▶ Носити верхню частину одягу, яка щільно прилягає до тіла та має довгий рукав.



- Предмет що падають зверху можуть призвести до травм голови.



- ▶ Носити захисний шолом.

- Під час роботи може утворюватись пил. Пил, що вдихається, може зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції.
  - ▶ Носити захисну маску для дихання.
- Не відповідний одяг може зачепитись за деревину, зарості та потрапити у висоторіз. Користувач без відповідного одягу може бути тяжко травмований.
  - ▶ Носити щільно прилягаючий до тіла одяг.
  - ▶ Шарфи та прикраси зняти.
- Під час роботи користувач може порізатись об деревину. Під час чищення або технічного обслуговування користувач може увійти у контакт із пильним ланцюгом. Користувач може бути травмований.



- ▶ Носити робочі рукавиці із резистивного матеріалу.

- Якщо користувач носить не відповідне взуття, він може послизнутись. Користувач може бути травмований.



- ▶ Носити цупке, закрите взуття із нековзкою підошвою.

## 4.5 Робоча область та оточення

### 4.5.1 Висоторіз

#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від висоторіза та предметів, що підкидаються. Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, також можливі матеріальні збитки.



- ▶ Сторонні особи, діти та тварини не повинні наближуватись на відстань 15 м до робочої зони.

- ▶ Дотримуватись відстані у 15 м від предметів.
- ▶ Не залишати висоторіз без догляду.
- ▶ Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей з висоторізом.
- Електричні компоненти висоторізу можуть викликати іскри. Іскри у легко займистому та вибухонебезпечному середовищі можуть викликати пожежу або вибух. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Не експлуатувати у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.

### 4.5.2 Акумулятор

#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від акумулятора. Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
  - ▶ Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
  - ▶ Не залишати акумулятор без догляду.
  - ▶ Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей з акумулятором.

- Акумулятор не захищений від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо акумулятор підлягає впливу певним факторам навколишнього середовища, акумулятор може зайнятися або вибухнути. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.



- ▶ Акумулятор захистити від жару та вогню.
- ▶ Акумулятор не кидати у вогонь.



- ▶ Акумулятор використовувати та зберігати при температурі від - 10 °C до + 50 °C.



- ▶ Акумулятор не занурювати у рідину.

- ▶ Акумулятор тримати на відстані від металевих предметів.
- ▶ Акумулятор не піддавати високому тиску.
- ▶ Акумулятор не піддавати впливу мікрохвильової печі.
- ▶ Акумулятор захищати від впливу хімікалій та солі.

## 4.6 Безпечний стан

### 4.6.1 Висоторіз

Висоторіз у безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Висоторіз не пошкоджений.
- Замок масляного баку закритий.
- Висоторіз чистий.
- Елементи системи управління працюють та не змінені.
- Змащення ланцюга працює.

- Сліди зношення на ланцюговій зірочці не глибше 0,5 мм.
- Монтована одна із вказаних у даній інструкції з експлуатації комбінацій направляючої шини та пильного ланцюга.
- Направляюча шина та пильний ланцюг правильно монтовані.
- Пильний ланцюг правильно натягнутий.
- Цей висоторіз має лише оригінальне приладдя STIHL.
- Приладдя монтоване вірно.


## **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- У не безпечному стані комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати, система безпеки не спрацьовує та може витікати паливо. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
  - ▶ Працюйте лише з непошкодженим висоторізом.
  - ▶ Закрийте замок масляного баку.
  - ▶ У разі забруднення висоторіза: очистіть висоторіз.
  - ▶ Не змінюйте конструкцію висоторіза. Виняток: монтаж одної із вказаних у даній інструкції з експлуатації комбінацій направляючої шини та пильного ланцюга.
  - ▶ Якщо елементи управління не діють: не використовуйте висоторіз.
  - ▶ Використовуйте для цього висоторіза лише оригінальне приладдя STIHL.
  - ▶ Направляючу шину та пильний ланцюг монтувати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.
  - ▶ Приладдя монтувати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації або у інструкції з експлуатації приладдя
  - ▶ Не встромляйте сторонні предмети в отвори висоторіза.

- ▶ У разі будь-яких запитань: Звернитись до спеціалізованого дилера STIHL.

### **4.6.2 Направляюча шина**

Мотопила знаходиться у безпечному стані, коли виконуються наступні умови:

- Направляюча шина не пошкоджена.
- Направляюча шина не деформована.
- Паз має мінімальну глибину або глибший,  20.3.
- Стінки паза вільні від задирок.
- Паз не звужений та не розтягнутий.

## **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Якщо направляюча шина знаходиться не у безпечному для роботи стані, вона більше не може правильно направляти пильний ланцюг. Пильний ланцюг, що обертається, може зіскочити з направляючої шини. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
  - ▶ Працювати із не пошкодженою направляючою шиною.
  - ▶ Якщо глибина пазу менше ніж мінімальна глибина пазу: направляючу шину замінити.
  - ▶ Направляючу шину чистити від задирок раз на тиждень.
  - ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

### **4.6.3 Пильний ланцюг**

Пильний ланцюг знаходиться у безпечному стані, коли виконуються наступні умови:

- Пильний ланцюг не пошкоджений.
- Пильний ланцюг правильно заточений.
- Висота обмежувачів глибини різки ріжучих зубців знаходиться у межах сервісних позначок.
- Довжина ріжучих зубців знаходиться у межах позначок зношування.

## **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- У не безпечному стані комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
  - ▶ Працювати із не пошкодженим пильним ланцюгом.
  - ▶ Пильний ланцюг правильно погострити.
  - ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

### 4.6.4 Акумулятор

Акумулятор знаходиться у безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Акумулятор не пошкоджений.
- Акумулятор чистий та сухий.
- Акумулятор працює та не змінений.

## **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Якщо акумулятор знаходиться не у безпечному для експлуатації стані, він більше не може працювати безпечно. Люди можуть бути тяжко травмовані.
  - ▶ Працювати із не пошкодженим та справним акумулятором.
  - ▶ Не заряджати пошкоджений або несправний акумулятор.
  - ▶ Якщо акумулятор забруднений або вологий: акумулятор почистити та просушити.
  - ▶ Не вносити зміни на акумулятор.
  - ▶ Сторонні предмети не встромляти у отвори акумулятора.
  - ▶ Електричні контакти акумулятора не поєднувати із металевими предметами та не замикати.
  - ▶ Акумулятор не відкривати.

- Із пошкодженого акумулятора може виходити рідина. Якщо рідина контактує із шкірою або очима, можуть виникнути подразнення шкіри або очей.
  - ▶ Уникати контакту із рідиною.
  - ▶ Якщо відбувається контакт із шкірою: ушкоджені ділянки шкіри промити великою кількістю води та милом.
  - ▶ Якщо відбувається контакт із очима: очі мінімум 15 хвилин промити великою кількістю води та звернутись до лікаря.
- Пошкоджений або несправний акумулятор може мати незвичний запах, диміти або горіти. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Якщо акумулятор незвично пахне або димить: акумулятор не використовувати та тримати на відстані від займистих матеріалів.
  - ▶ Якщо акумулятор горить: акумулятор спробувати погасити за допомогою вогнегасника або води.

## 4.7 Робота

### 4.7.1 Пиляння

## **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- При відсутності людей за межами робочої зони, які можуть почути прохання про допомогу, можливо, що ніхто не зможе допомогти у екстремому випадку.
  - ▶ Забезпечте, щоб люди за межами робочої зони могли почути виклик на допомогу.
- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати концентровано. Користувач може втратити контроль на висоторізом, впасти та бути тяжко поранений.
  - ▶ Працювати спокійно та розважливо.
  - ▶ Якщо освітлення та умови безпеки погані: не використовуйте висоторізи.
  - ▶ Працюйте з висоторізом самостійно.
  - ▶ Звертати увагу на перешкоди.

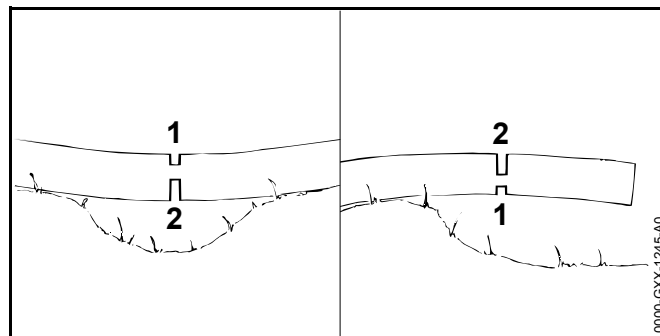
- ▶ Працювати стоячи на землі та тримати рівновагу. При необхідності праці на висоті: Використовуйте робочу платформу або надійне риштування.
- ▶ У разі відчуття втоми: зробіть перерву в роботі.
- Пильний ланцюг, що обертається, може порізати користувача. Користувач може отримати тяжкі поранення.
  - ▶ Не торкатись пильного ланцюга, що обертається.
  - ▶ Якщо пильний ланцюг заблокований якимось предметом: вимкнути висоторіз та вийняти акумулятор. Лише після цього витягніть сторонній предмет.
- При роботі пильний ланцюг нагрівається та розширюється. Якщо пильний ланцюг не достатньо змащується та додатково натягується, він може зіскочити із направляючої шини на порватись. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Використовувати адгезійне мастило для пильних ланцюгів.
  - ▶ Під час роботи слід регулярно перевіряти натягування ланцюга. Якщо натягування пильного ланцюга занадто низьке: натягніть пильний ланцюг.
- Якщо під час роботи висоторіза є незвичайні відхилення, то висоторіз може бути в небезпечному стані. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Закінчити роботу, вийняти акумулятор та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- Під час роботи висоторіза може виникати вібрація.



- ▶ Носити рукавиці.

- ▶ Робити паузи у роботі.
- ▶ У разі симптомів порушення кровообігу: зверніться до лікаря.

- Якщо пильний ланцюг потрапляє на твердий предмет, можуть виникнути іскри. Іскри можуть викликати у легко займистому оточенні пожежу. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Не працювати у легко займистому оточенні.
- Коли відпускається перемикаючий важіль, пильний ланцюг ще короткий проміжок часу обертається далі. Пильний ланцюг, який рухається, може поранити людей. Люди можуть бути тяжко травмовані.
  - ▶ Тримайте висоторіз двома руками та почекайте, поки пильний ланцюг зупиниться.

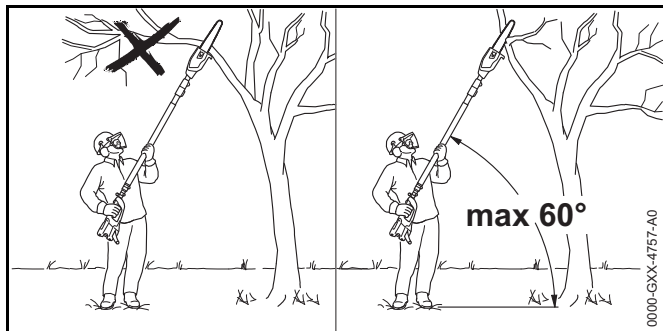


## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пиляється деревина, що знаходиться під напругою, направляюча шина може бути защемлена. Користувач може втратити контроль на висоторізом та бути тяжко поранений.
  - ▶ Спочатку зробити компенсційний підпил на напірній стороні (1), потім поздовжній підпил на стороні розтягування (2).



### 4.7.2 Обрізання гілок

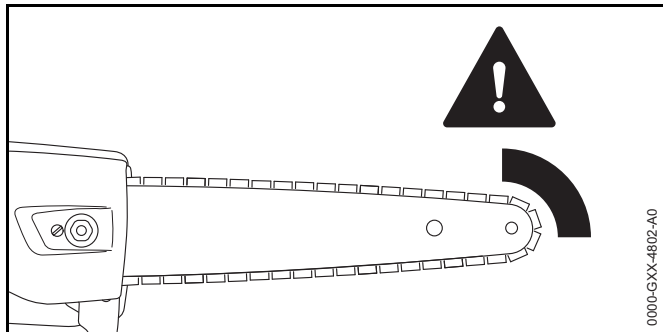


## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час обрізання гілок відрізана гілка може впасти вниз. Користувач може отримати тяжкі поранення.
  - ▶ Не стійте під гілкою, яку обрізують.
  - ▶ Витримуйте кут макс. 60° до горизонталі.

## 4.8 Реакційні сили

### 4.8.1 Віддача

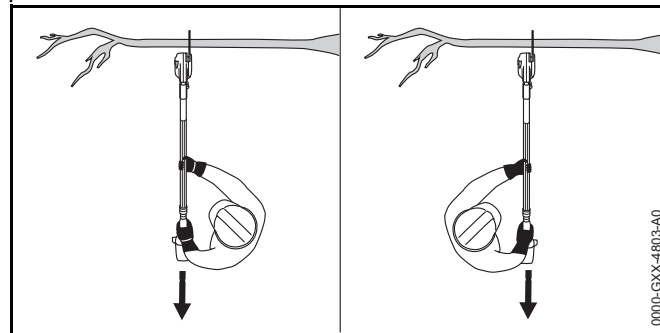


Віддача може виникнути у наслідок наступних причин:

- Пильний ланцюг, що обертається, у області верхньої чверті верхівки направляючої шини потрапляє на твердий предмет та швидко гальмується.

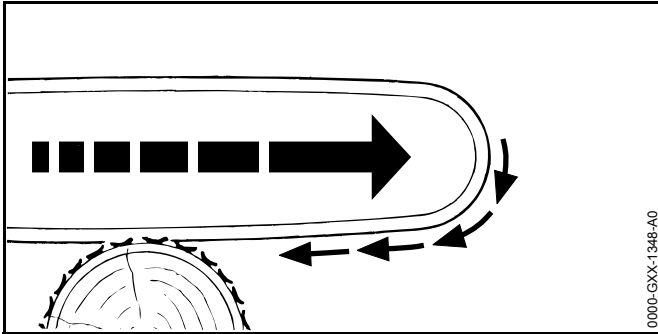
- Пильний ланцюг, що обертається, защемлений у верхівки направляючої шини.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- У випадку віддачі висоторіз може бути відкинуто убік. Користувач може втратити контроль на висоторізом та бути тяжко поранений або вбитий.
  - ▶ Тримайте висоторіз двома руками.
  - ▶ Тіло тримати поза подовженою зоною повороту висоторіза.
  - ▶ Працювати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.
  - ▶ Не працювати лише областю навколо верхньої чверті верхівки направляючої шини.
  - ▶ Працювати із правильно заточеним та натягнутим пильним ланцюгом.
  - ▶ Використовувати пильний ланцюг із зниженою віддачею.
  - ▶ Використовувати направляючу шину із маленькою голівкою шини.
  - ▶ Пиляти на повному газі.

### 4.8.2 Втягування

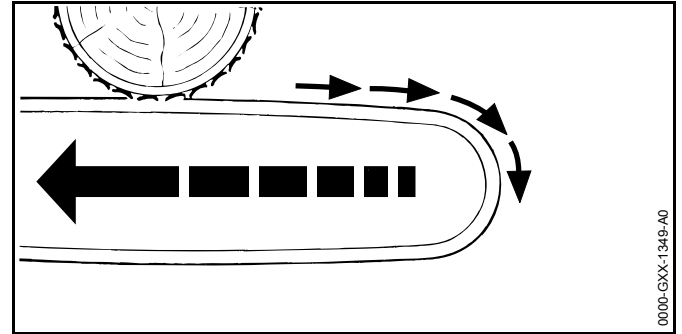


Якщо робота виконується нижньою стороною направляючої шини, висоторіз відтягується від користувача.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пильний ланцюг, що обертається, потрапляє на твердий предмет та швидко гальмується, то висоторіз може зненацька дуже сильно потягнутись від користувача. Користувач може втратити контроль на висоторізом та бути тяжко поранений або вбитий.
  - ▶ Тримайте висоторіз двома руками.
  - ▶ Працювати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.
  - ▶ Направляючу шину вести у розрізі прямо.
  - ▶ Правильно встановлювати упор.
  - ▶ Пиляти на повному газі.

### 4.8.3 Віддача



Якщо робота виконується верхньою стороною направляючої шини, висоторіз тисне у напрямку користувача.


### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пильний ланцюг, що обертається, потрапляє на твердий предмет та швидко гальмується, то висоторіз може зненацька дуже сильно штовхнути у бік користувача. Користувач може втратити контроль на висоторізом та бути тяжко поранений або вбитий.
  - ▶ Тримайте висоторіз двома руками.
  - ▶ Працювати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.
  - ▶ Направляючу шину вести у розрізі прямо.
  - ▶ Пиляти на повному газі.

## 4.9 Транспортування

### 4.9.1 Висоторіз

#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Під час транспортування висоторіз може перевертатись та рухатись. Люди можуть бути травмовані, також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Фіксуєчий важіль змістити у положення 



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Захист ланцюга таким чином одягти на направляючу шину, щоб він покривав всю направляючу шину
- ▶ Зафіксуйте висоторіз ремнями або сіткою так, щоб він не міг перекинутись або рухатись.

### 4.9.2 Акумулятор


#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Акумулятор не захищений від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо акумулятор підлягає певним впливам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджено а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Не транспортувати пошкоджений акумулятор.
  - ▶ Акумулятор транспортувати в упаковці, яка не проводить електричний струм.
- Під час транспортування акумулятор може перевертатись та рухатись. Люди можуть бути травмовані, також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб вона не могла перевернутися та рухатись.
  - ▶ Упаковку зафіксувати таким чином, щоб вона не могла рухатись.

## 4.10 Зберігання


### 4.10.1 Висоторіз

#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Діти не можуть розпізнати та оцінити небезпеку висоторіза. Діти можуть бути тяжко травмовані
  - ▶ Фіксуєчий важіль змістити у положення 



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Захист ланцюга таким чином одягти на направляючу шину, щоб він покривав всю направляючу шину
- ▶ Висоторіз зберігати поза зоною доступу дітей.
- Електричні контакти висоторіза та металеві комплектуючі під впливом вологи можуть роз'їдатись корозією. Можливо пошкодженні висоторіза.
  - ▶ Фіксуєчий важіль змістити у положення 



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Зберігати висоторіз сухим та чистим.

### 4.10.2 Акумулятор


#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від акумулятора. Діти можуть бути тяжко травмовані
  - ▶ Акумулятор зберігати поза зоною доступу дітей.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо акумулятор підлягає впливу певним факторам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджений.
  - ▶ Акумулятор зберігати у чистому та сухому стані.
  - ▶ Акумулятор зберігати у закритому приміщенні.

- ▶ Акумулятор зберігати окремо від висоторізу та зарядного пристрою
- ▶ Акумулятор зберігати в упаковці, яка не проводить електричний струмінь.
- ▶ Акумулятор зберігати у діапазоні температур між -10 °C та + 50 °C.

#### 4.11 Чищення, технічне обслуговування та ремонт

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час чищення, технічного обслуговування або ремонту акумулятор встановлений, то висоторіз може безконтрольно увімкнутись. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Фіксуєчий важіль змістити у положення .



- ▶ Вийняти акумулятор.

- Гострій миючі засоби, мийка високого тиску або гострі предмети можуть пошкодити висоторіз, направляючу шину, пильний ланцюг та акумулятор. Якщо висоторіз, направляюча шина, пильний ланцюг, або зарядний пристрій неправильно очищати, то комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Люди можуть бути тяжко травмовані.
  - ▶ Висоторіз, пильний ланцюг та направляючу шину очищати так, як це описано у інструкції з експлуатації.
- Якщо висоторіз, направляюча шина, пильний ланцюг або акумулятор неправильно обслуговуються або ремонтуються, комплектуючі більше не можуть









правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.





- ▶ Висоторіз та акумулятор заборонено самостійно обслуговувати та ремонтувати .
- ▶ При необхідності обслуговування або ремонту висоторіза або акумулятора: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Пильний ланцюг та направляючу шину обслуговувати та ремонтувати так, як це описано у інструкції з експлуатації.
- Під час чищення або ремонту пильного ланцюга користувач може порізатись гострими ріжучими зубцями. Користувач може бути травмований.
  - ▶ Носити робочі рукавиці із резистивного матеріалу.

## 5 Приведення висоторіза у стан готовності до роботи

### 5.1 Приведення висоторіза у стан готовності до роботи

Перед кожним початком роботи потрібно здійснити наступні кроки:

- ▶ Переконайтесь, що наступні комплектуючі знаходяться у безпечному стані:
  - Висоторіз,  4.6.1.
  - Направляюча шина,  4.6.2.
  - пильний ланцюг,  4.6.3.
  - акумулятор,  4.6.4.
- ▶ Перевірити акумулятор,  11.6.
- ▶ Акумулятор повністю зарядити таким чином, як це описано у інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Очистити висоторіз,  16.1.
- ▶ Монтувати направляючу шину та пильний ланцюг,  7.1.1.
- ▶ Натягнути пильний ланцюг,  7.2.

- ▶ Заправити адгезійне мастило для пильного ланцюга,  7.3.
- ▶ Надіти на відрегулювати системи транспортування або ранцеву систему  8.
- ▶ Перевірити елементи системи управління,  11.4.
  - ▶ Якщо під час перевірки елементів управління 3 світлодіода на акумуляторі миготять червоним світлом: вийняти акумулятор та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Висоторіз має несправність.
- ▶ Перевірити змащення ланцюга,  11.5.
- ▶ Якщо ці операції неможливо виконати: Не використовувати більше висоторіз та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

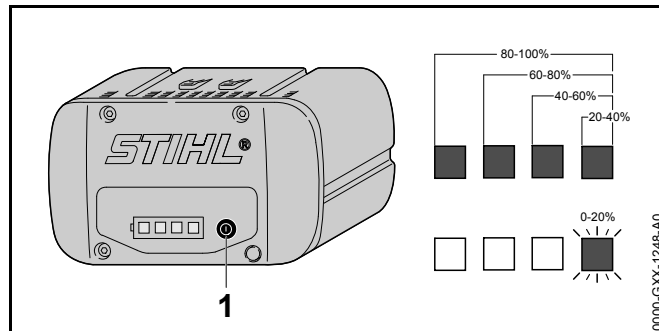
## 6 Зарядка акумулятора та світлодіоди

### 6.1 Зарядка акумулятора

Час зарядки залежить від різних факторів, що впливають, наприклад, від температури акумулятора або температури навколишнього середовища. Фактичний час зарядки може відрізнитись від вказаного часу зарядки. Час зарядки вказаний за посиланнями [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Акумулятор зарядити таким чином, як це описано у інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Відображення стану зарядки




- ▶ Натиснути натискну кнопку (1). Світлодіоди горять зеленим близько 5 секунд та показують стан зарядки.
- ▶ Якщо правий світлодіод блимає зеленим: зарядити акумулятор.

### 6.3 Світлодіоди на акумуляторі

Світлодіоди можуть відображати стан зарядки або неполадки акумулятора. Світлодіоди можуть горіти або блимати зеленим або червоним.


Якщо світлодіоди горять або блимають зеленим, відображається стан зарядки.


- ▶ Якщо світлодіоди горять або блимають червоним: Усунути несправності,  19. Висоторіз або акумулятор мають несправність.

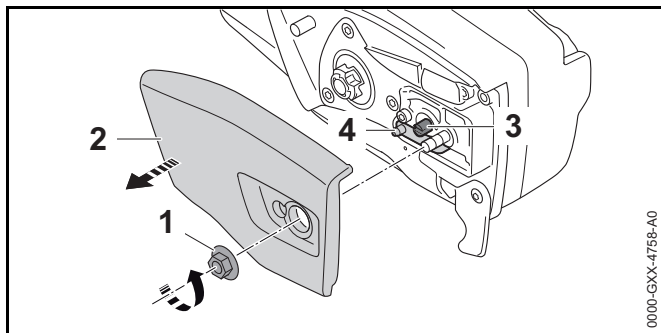
## 7 Збирання висоторіза

### 7.1 Монтаж та демонтаж направляючої шини та пильного ланцюга

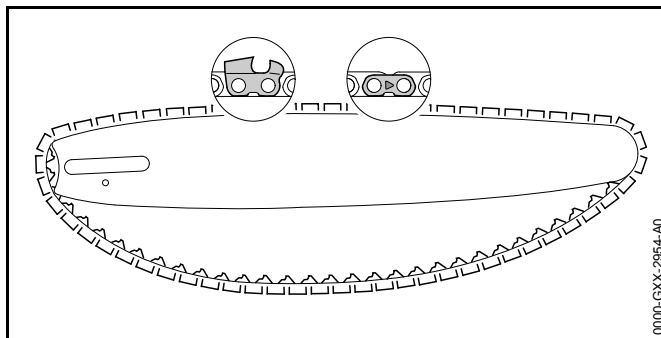
#### 7.1.1 Монтаж направляючої шини та пильного ланцюга

Комбінації із направляючої шини та пильного ланцюга, які підходять до ланцюгової зірочки та дозволені для монтажу, вказані у технічних даних,  21.

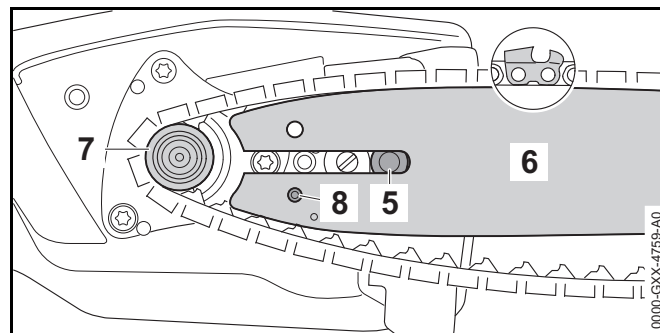
- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та виняти акумулятор.



- ▶ Повертати гайку (1) проти годинникової стрілки доти, поки не можна буде зняти кришку ланцюгової зірочки (2).
- ▶ Зняти кришку ланцюгової зірочки (2).
- ▶ Затискний гвинт (3) повертати проти годинникової стрілки доти, поки стяжна засувка (4) не буде прилягати до корпусу зліва.

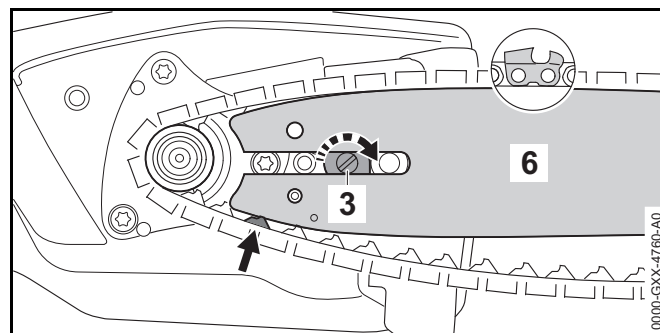


- ▶ Пильний ланцюг таким чином покласти у паз направляючої шини, щоб стрілки на сполучних ланках пильного ланцюга на верхній стороні показували за напрямком руху.



- ▶ Направляючу шину із пильним ланцюгом встановити на висоторіз так, щоб виконувались наступні умови:
  - Ведуча ланка пильного ланцюга сидить у цапфах ланцюгової зірочки (7).
  - Гвинт с буртиком (5) сидить у подовженому отворі направляючої шини (6).
  - Цапфа стяжної засувки (4) сидить у отворі (8) направляючої шини (6).


Положення направляючої шини (6) не має значення. Надрукований текст на направляючій шині (6) може також стояти ногами вгору.



- ▶ Стяжний гвинт (3) повернути за годинниковою стрілкою до тих пір, поки пильний ланцюг не буде прилягати до направляючої шини. При цьому ведучу ланку пильного ланцюга ввести у паз направляючої шини. Направляюча шина (6) та пильний ланцюг прилягають до висоторіза.


- ▶ Встановити кришку ланцюгової зірочки (2) на висоторіз так, щоб вона була на одному рівні з висоторізом.
- ▶ Закрутити та туго затягнути гайку (1).

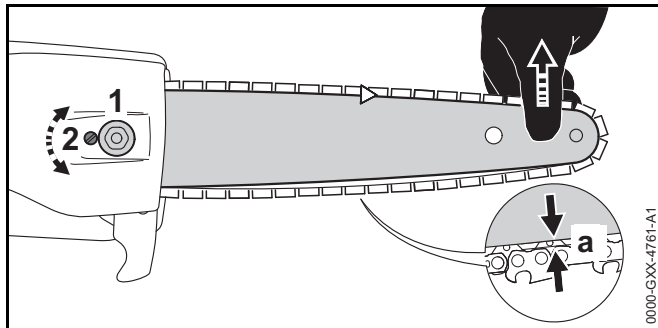
### 7.1.2 Демонтаж направляючої шини та пильного ланцюга

- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.
- ▶ Повертати гайку проти годинникової стрілки доти, поки не можна буде зняти кришку ланцюгової зірочки.
- ▶ Зняти кришку ланцюгової зірочки.
- ▶ Стяжний гвинт повернути проти годинникової стрілки до упору. Натяжіння пильного ланцюга зняте.
- ▶ Зняти направляючу шину та пильний ланцюг.

## 7.2 Натягування пильного ланцюга

Під час роботи пильний ланцюг розтягується або стискається. Натяжіння пильного ланцюга мінується. Під час роботи слід регулярно перевіряти натяжіння пильного ланцюга та регулювати його.

- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.




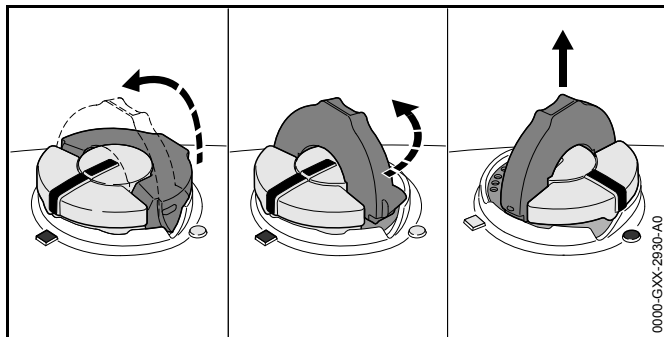
- ▶ Послабити гайку (1).
- ▶ Направляючу шину підняти за верхівку та стягну зірочку (2) повернути за годинниковою стрілкою доти, поки не будуть виконуватись наступні умови:

- Відстань а посередині направляючої шини буде 1 - 2 мм.
- Пильний ланцюг ще можна протягнути на направляючій шині двома пальцями та із незначним зусиллям.
- ▶ У разі використання направляючої шини Carving: Стяжний гвинт (2) повертати за годинниковою стрілкою доти, поки ведучі ланки пильного ланцюга на нижній стороні направляючої шини будуть ще наполовину видні.
- ▶ Ще підняти направляючу шину за верхівку та затягнути гайку (1).
- ▶ Якщо відстань а посередині направляючої шини не становить 1 - 2 мм: Знову натягнути пильний ланцюг.
- ▶ Якщо при використанні направляючої шини Carving ведучі ланки пильного ланцюга на нижній стороні направляючої шини видні менше ніж наполовину: Знову натягнути пильний ланцюг.

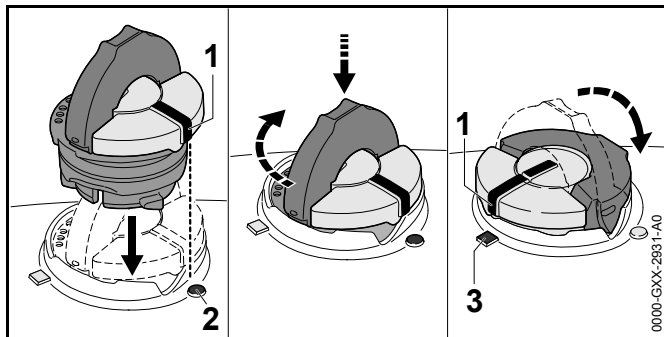
## 7.3 Заправити адгезійне мастило для пильного ланцюга

Адгезійне мастило для пильного ланцюга змащує та охолоджує пильний ланцюг, що обертається.

- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.
- ▶ Покласти висоторіз на рівну поверхню таким чином, щоб замок масляного баку показував вгору.
- ▶ Область навколо замка масляного баку протерти вологою серветкою.



- ▶ Відкинути скобу замка масляного баку.
- ▶ Повернути замок масляного баку проти годинникової стрілки до упору.
- ▶ Зняти замок масляного баку.
- ▶ Адгезійне мастило для пильного ланцюга заправити таким чином, щоб мастило не розлилось, також масляний бак не заправляти по вінця.
- ▶ Якщо скоба замка масляного баку в закритому положенні: Підняти хомутик.

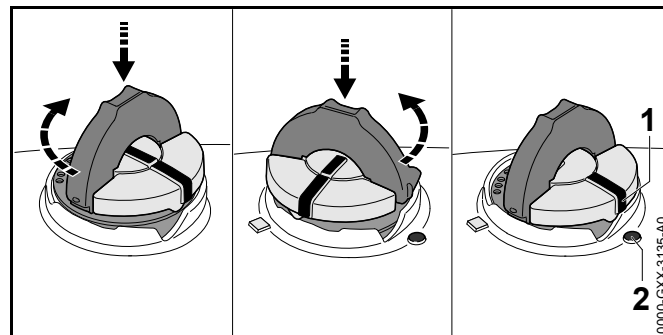


- ▶ Встановити замок масляного баку так, щоб мітка (1) стояла проти мітки (2).
- ▶ Натиснути вниз на замок масляного баку та повернути проти годинникової стрілки до упору. Замок масляного баку чутно замикається. Мітка (1) показує на мітку (3).
- ▶ Перевірити, чи можна підняти замок масляного баку вгору.

- ▶ Якщо замок масляного баку не можна підняти вгору: Закрити скобу замка масляного баку. Масляний бак закритий.

Якщо замок масляного баку можна підняти вгору, то необхідно зробити наступне:

- ▶ Встановити замок масляного баку в будь-яке положення.

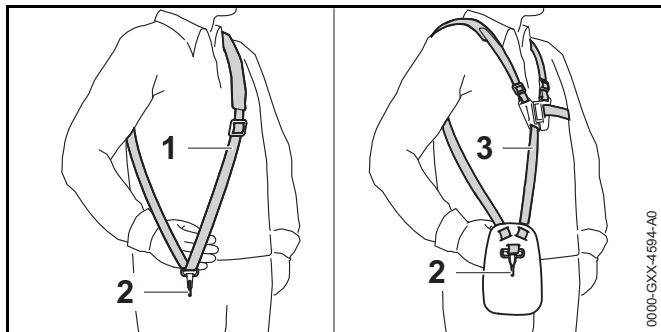


- ▶ Натиснути вниз на замок масляного баку та повернути проти годинникової стрілки до упору.
- ▶ Натиснути вниз на замок масляного баку та повертати проти годинникової стрілки доти, поки мітка (1) не буде стояти проти мітки (2).
- ▶ Знову спробуйте зачинити масляний бак.
- ▶ Якщо масляний бак і далі не зачиняється: Не використовувати більше висоторіз та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Висоторіз не заходиться у безпечному стані.



## 8 Налаштування висоторіза для користувача

### 8.1 Надягання на регулювання системи транспортування




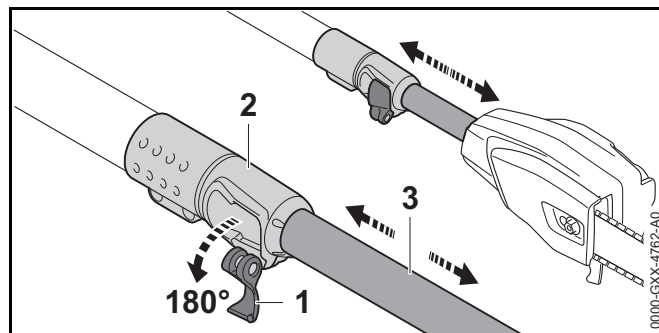
- ▶ Надіти одноплечовий підвісний ремінь (1) або двоплечовий підвісний ремінь (3).
- ▶ Відрегулювати одноплечовий підвісний ремінь (1) або двоплечовий підвісний ремінь (3) так, щоб гачок-карабін (2) знаходився приблизно на ширині долоні під правим стегном.

### 8.2 Відрегулювати довжину штока

#### НТА 85

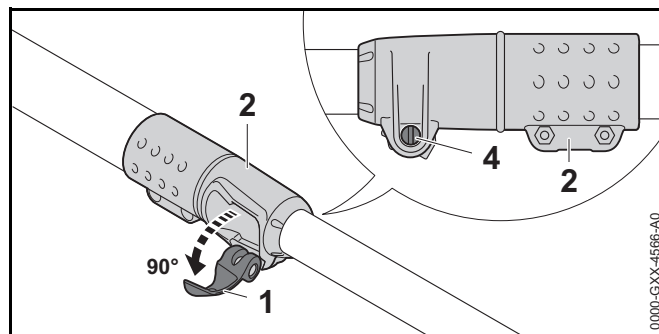
Шток може регулюватись на різну довжину у залежності від зросту користувача.

- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.



- ▶ Відкрити важіль (1) швидкого затвору (2).
- ▶ Шток (3) відрегулювати до бажаної довжини.
- ▶ Повністю закрити важіль (1) швидкого затвору (2).
- ▶ Перевірити, чи вал (3) більше неможливо зсунути та важіль (1) лежить на швидкому затворі (2).

Якщо вал (3) більше неможливо зсунути та важіль (1) лежить на швидкому затворі (2), то довжина важеля відрегульована.

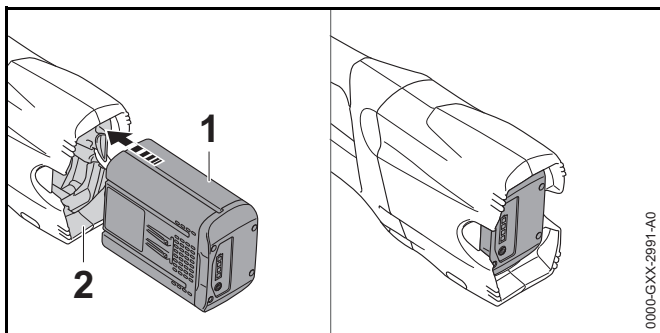


- ▶ Якщо вал можна зсунути:
  - ▶ Відкрити наполовину важіль (1) швидкого затвору (2).
  - ▶ Тримайте важіль (1) швидкого затвору (2) та затягніть гвинт (4).
  - ▶ Повністю закрити важіль (1) швидкого затвору (2). Вал (3) більше неможливо зсунути та важіль (1) лежить на швидкому затворі (2).

- ▶ Якщо важіль (1) швидкого затвору (2) неможливо повністю закрити:
  - ▶ Відкрити наполовину важіль (1) швидкого затвору (2).
  - ▶ Відпустити гвинт (4).
  - ▶ Повністю закрити важіль (1) швидкого затвору (2). Вал (3) більше неможливо зсунути та важіль (1) лежить на швидкому затворі (2).

## 9 Встановлення та виймання акумулятора

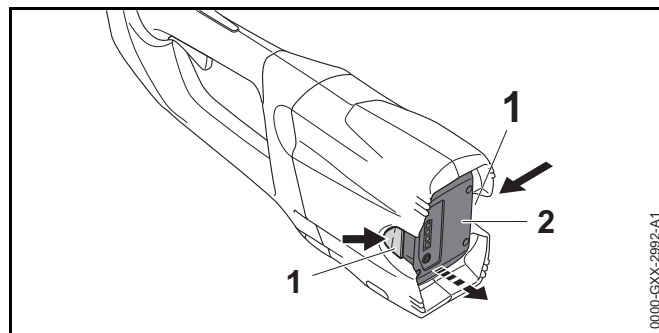
### 9.1 Встановлення акумулятора



- ▶ Акумулятор (1) втиснути у акумуляторну шахту (2) до упору. Акумулятор (1) фіксується із клацанням.

### 9.2 Вийняти акумулятор

- ▶ Встановити висоторіз на рівну поверхню.
- ▶ Руку тримати перед акумуляторною шахтою таким чином, щоб акумулятор (2) не міг впасти вниз.

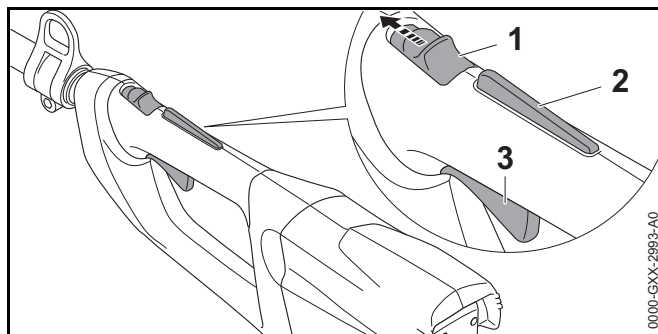



- ▶ Натиснути обидва стопорні важелі (1). Акумулятор (2) знятий з фіксації та його можна вийняти.

## 10 Вмикання та вимикання висоторіза

### 10.1 Вмикання висоторіза

- ▶ Висоторіз однією рукою утримувати за рукоятку управління таким чином, щоб великий палець охоплював рукоятку управління.
- ▶ Висоторіз другою рукою утримувати за захисний шланг для ручки так, щоб великий палець охоплював захисний шланг.




- ▶ Фіксуючий важіль (1) великим пальцем змістити у положення .

- ▶ Стопор перемикаючого важеля (2) натиснути рукою та тримати натиснутим.
- ▶ Перемикаючий важіль (3) натиснути вказівним пальцем та тримати натиснутим. Висоторіз прискорюється та пильний ланцюг рухається.


Чим більше натискається перемикаючий важіль, тим швидше рухається пильний ланцюг.

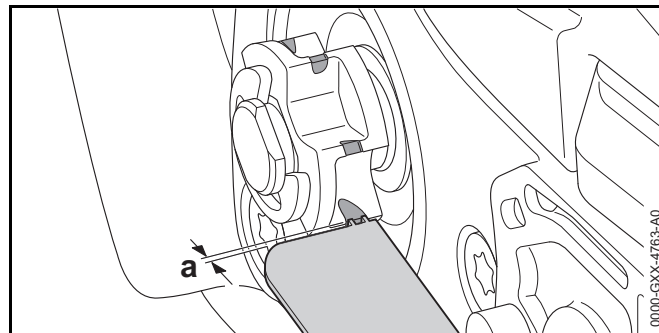
### 10.2 Вимикання висоторіза

- ▶ Відпустити перемикаючий важіль та стопор перемикаючого важеля.
- ▶ Почекати приблизно 1 секунду, поки пильний ланцюг не зупиниться.
- ▶ Якщо пильний ланцюг ще рухається після приблизно 1 секунди: вийняти акумулятор та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Висоторіз пошкоджений
- ▶ Фіксуєчий важіль привести у положення .

## 11 Перевірка висоторіза і акумулятора


### 11.1 Перевірка ланцюгової зірочки

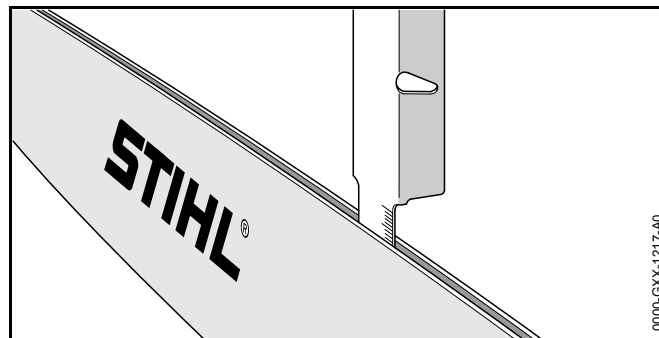
- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуєчий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.
- ▶ Зняти кришку ланцюгової зірочки.
- ▶ Направляючу шину та пильний ланцюг демонтувати.




- ▶ Сліди зношування на ланцюговій зірочці перевірити за допомогою перевірного шаблону STIHL.
- ▶ Якщо сліди зношування глибше ніж  $a = 0,5$  мм: Не використовувати більше висоторіз та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Ланцюгову зірочку слід замінити.

### 11.2 Перевірка направляючої шини


- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуєчий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.
- ▶ Демонтувати пильний ланцюг та направляючу шину.

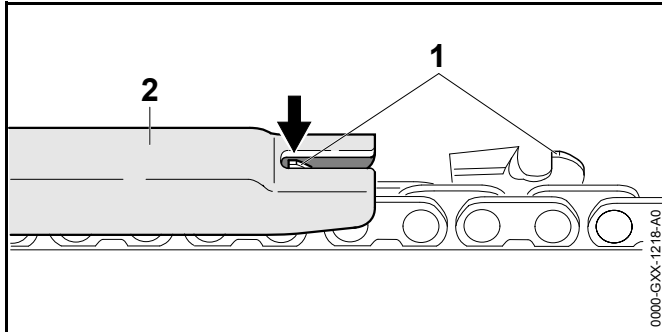



- ▶ Глибину пазу направляючої шини поміряти за допомогою вимірювального стрижня STIHL.
- ▶ Направляючу шину замінити, якщо виконується одна із наступних умов:

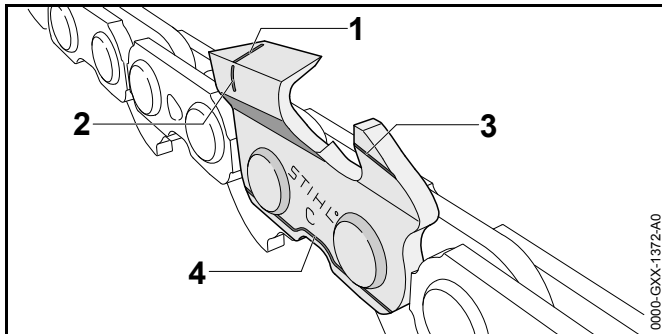
- Направляюча шина пошкоджена.
  - Виміряна глибина пазу менше ніж мінімальна глибина пазу направляючої шини,  20.3.
  - Паз направляючої шини звужений або розтягнутий.
- ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

### 11.3 Перевірка пильного ланцюга

- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.





- ▶ Висоту обмежувача врізання (1) поміряти за допомогою опиловочного шаблону STIHL (2). Опиловочний шаблон STIHL повинен підходити до кроку ланцюга.
- ▶ Якщо обмежувач врізання (1) виступає над опиловочним шаблоном (2): заточити обмежувач глибини різки (1),  17.2.



- ▶ Перевірити чи видно позначки зношування (від 1 до 4) на ріжучих зубцях.
- ▶ Якщо на ріжучих зубцях не видно позначки зношення: пильний ланцюг не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ З опиловочним шаблоном STIHL перевірити, чи становить кут заточки зубів різання 30°. Опиловочний шаблон STIHL повинен підходити до кроку ланцюга.
- ▶ Якщо кут заточки не становить 30°: заточити пильний ланцюг.
- ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

### 11.4 Перевірка елементів системи управління

#### Фіксує важіль, стопор перемикаючого важеля та перемикаючий важіль

- ▶ Вийняти акумулятор.
- ▶ Фіксує важіль привести у положення .
- ▶ Спробуйте натиснути перемикаючий важіль не натискаючи при цьому блокуючу кнопку.
- ▶ Якщо перемикаючий важіль натискається: Не використовувати більше висоторіз та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Фіксує важіль або стопор перемикаючого важеля несправний.
- ▶ Фіксує важіль привести у положення .
- ▶ Натиснути стопор перемикаючого важеля та тримати натиснутим.
- ▶ Натиснути перемикаючий важіль.
- ▶ Відпустити перемикаючий важіль та стопор перемикаючого важеля.
- ▶ Якщо перемикаючий важіль або стопор перемикаючого важеля погано рухаються або не пружиняють назад у вихідне положення: Не використовувати більше висоторіз та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Перемикаючий важіль або стопор перемикаючого важеля несправні.

**Вмикання висоторіза**

- ▶ Встановити акумулятор.
- ▶ Натиснути стопор перемикаючого важеля та тримати натиснутим.
- ▶ Натиснути перемикаючий важіль та тримати натиснутим  
Пильний ланцюг рухається.
- ▶ Якщо 3 світлодіоди блимають червоним: вийняти акумулятор та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.  
Висоторіз має несправність.
- ▶ Відпустити перемикаючий важіль.  
Пильний ланцюг через приблизно 1 секунду більше не рухається.
- ▶ Якщо пильний ланцюг ще рухається після приблизно 1 секунди: вийняти акумулятор та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.  
Висоторіз пошкоджений

**11.5 Перевірка змащення ланцюга**

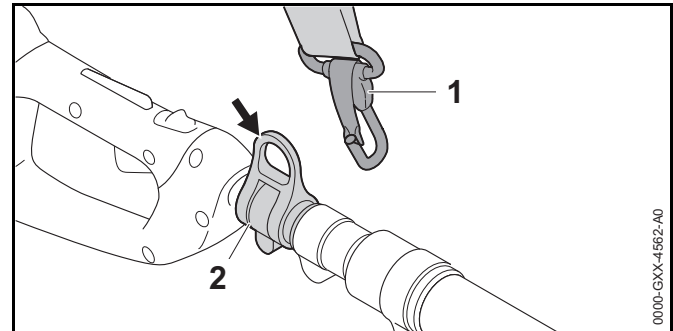
- ▶ Встановити акумулятор.
- ▶ Направляючу шину спрямувати на світлу поверхню.
- ▶ Увімкнути висоторіз.  
Адгезійне мастило пильного ланцюга буде розбризане та його можна побачити на світлій поверхні. Змащення ланцюга працює.

Якщо не видно розбризаного адгезійного мастила пильного ланцюга:

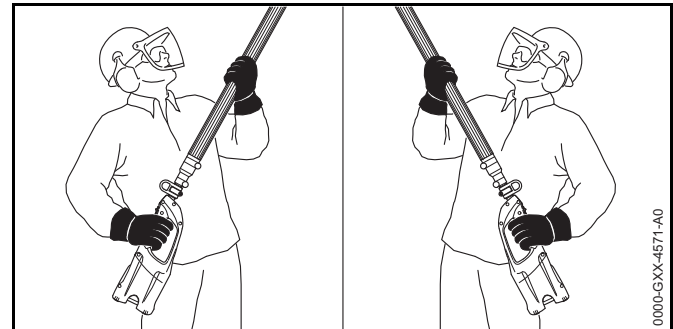
- ▶ Заправити адгезійне мастило для пильного ланцюга.
- ▶ Знову перевірити змащення ланцюга.
- ▶ Якщо адгезійного мастила пильного ланцюга і далі не видно на світлій поверхні: Не використовувати більше висоторіз та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Змащення ланцюга несправне.

**11.6 Перевірити акумулятор**

- ▶ Натиснути натискну кнопку на акумуляторі.  
Світлодіоди горять або блимають.
- ▶ Якщо світлодіоди не горять або блимають: акумулятор не експлуатувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.  
У акумуляторі є несправність.

**12 Робота з висоторізом****12.1 Утримання та направлення висоторіза**

- ▶ Навісити (2) опорну петлю на гачок-карабін (1).

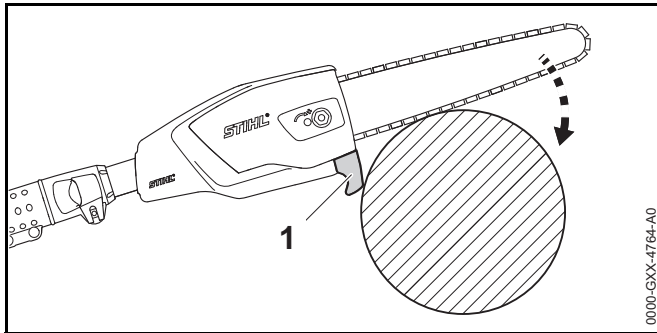


- ▶ Висоторіз однією рукою утримувати за рукоятку управління таким чином, щоб великий палець обхоплював рукоятку управління.

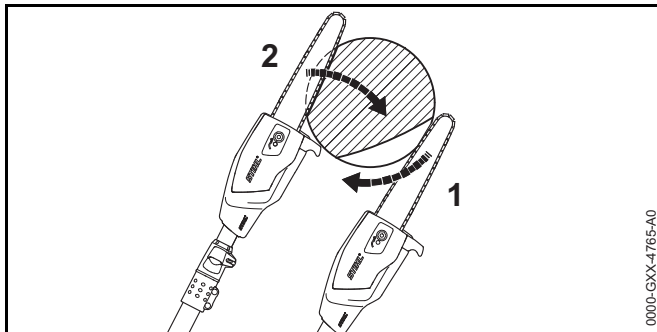
- ▶ Висоторіз другою рукою утримувати за захисний шланг для ручки так, щоб великий палець обхоплював захисний шланг.

## 12.2 Обрізання гілок

### Поздовжній розріз

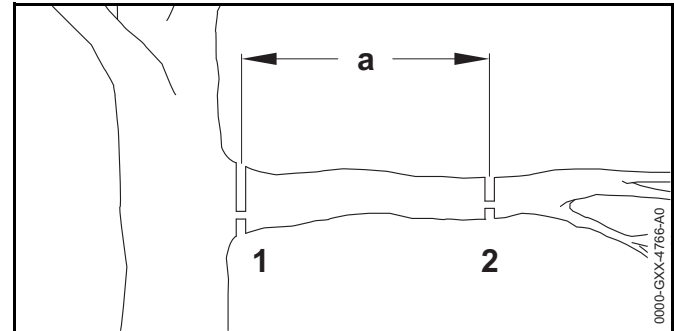


- ▶ Встановіть упор (1) на гілку.
- ▶ Направляючу шину на повному газі рухом важелю притиснути до гілки.
- ▶ Гілку розпилити внутрішньою стороною направляючої шини.



- ▶ Якщо гілка натягнута: зробити компенсаційний пропил (1) на напірній стороні та потім на стороні розтягування зробити поздовжній підпил (2).

### Різання товстих гілок



- ▶ Скоротити гілку підпилом с компенсаційним підпилом (2) в місті різання (1) на відстані  $a = 20$  см від бажаного місця різання (1).
- ▶ Зробити підпилом с компенсаційним підпилом в бажаному місці різання (1).


## 13 Після закінчення роботи

### 13.1 Після закінчення роботи


- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  $\odot$  та вийняти акумулятор.
- ▶ У разі вологого висоторіза: Почекайте, поки висоторіз буде сухим.
- ▶ очистіть висоторіз.
- ▶ Направляючу шину та пильний ланцюг почистити.
- ▶ Послабити гайку на кришці ланцюгової зірочки.
- ▶ Стяжний гвинт на 2 оберти повернути проти годинникової стрілки. Натяжіння пильного ланцюга зняте.
- ▶ Затягнути гайку на кришці ланцюгової зірочки.
- ▶ Захист ланцюга таким чином одягти на направляючу шину, щоб він покривав всю направляючу шину
- ▶ Акумулятор почистити.

## 14 Транспортування

### 14.1 Транспортування висоторіза

- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.
- ▶ Захист ланцюга таким чином одягти на направляючу шину, щоб він покривав всю направляючу шину
- ▶ Висоторіз нести однією рукою та шток так, щоб направляюча шина була знизу.
- ▶ При транспортуванні висоторіза автомобілем: Зафіксувати висоторіз так, щоб він не перекинувся та не рухався.

### 14.2 Транспортування акумулятора


- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.
- ▶ Переконайтесь, що акумулятор знаходиться у безпечному стані.
- ▶ Акумулятор запакувати таким чином, щоб виконувалися наступні умови:
  - Упаковка не проводить електричний струм.
  - Акумулятор в упаковці не може рухатись.
- ▶ Упаковку зафіксувати таким чином, щоб вона не могла рухатись.

Акумулятор підлягає нормам з транспортування небезпечних вантажів. Акумулятору (літій-іонна батарея) присвоюється рівень UN 3480 та перевіряється згідно інструкції ЄС та критеріям частина III, підрозділ 38.3.

Інформацію стосовно норм з транспортування можна знайти за посиланням [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Зберігання

### 15.1 Зберігання висоторіза

- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.
- ▶ Захист ланцюга таким чином одягти на направляючу шину, щоб він покривав всю направляючу шину
- ▶ Зберігайте висоторіз з виконанням наступних вимог:
  - висоторіз знаходяться поза зоною доступу дітей.
  - Висоторіз залишається чистим і сухим.
- ▶ У разі зберігання висоторіза довше 3 місяців: Направляючу шину та пильний ланцюг демонтувати.


### 15.2 Зберігання акумулятора

Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор із станом зарядки між 40 % та 60 % (2 світлодіоди горять зеленим).

- ▶ Акумулятор зберігати таким чином, щоб виконувались наступні умови:
  - Акумулятор знаходиться поза зоною досяжності дітей.
  - Акумулятор чистий та сухий.
  - Акумулятор знаходиться у закритому приміщенні.
  - Акумулятор відокремлений від висоторіза та зарядного пристрою.
  - Акумулятор знаходиться в упаковці, що не проводить електричний струм.
  - Акумулятор знаходиться у діапазоні температур між - 10 °C та + 50 °C.


## 16 Чистка

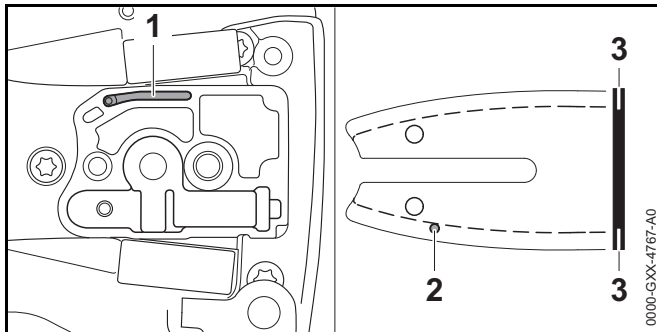
### 16.1 Очищення висоторіза

- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.

- ▶ Висоторіз почистити вологою серветкою або розчинником смоли STIHL.
- ▶ Зняти кришку ланцюгової зірочки.
- ▶ Область навколо ланцюгової зірочки почистити вологою серветкою або розчинником смоли STIHL.
- ▶ Монтувати кришку ланцюгової зірочки.

## 16.2 Чищення направляючої шини та пильного ланцюгу

- ▶ Висоторіз вимкнути, фіксуючий важіль змістити у положення  та вийняти акумулятор.
- ▶ Направляючу шину та пильний ланцюг демонтувати.



- ▶ Канал виходу мастила (1), канал входу мастила (2) та паз (3) почистити пензлем, м'якою щіткою або розчинником смоли STIHL.
- ▶ Пильний ланцюг почистити пензлем, м'якою щіткою або розчинником смоли STIHL.
- ▶ Монтувати направляючу шину та пильний ланцюг.

## 16.3 Чищення акумулятора

- ▶ Акумулятор протерти вологою серветкою.

# 17 Технічне обслуговування

## 17.1 Зняття задирок на направляючій шині

На зовнішньому краї направляючої шини можуть утворюватись задирки.

- ▶ Задирки прибрати пласким напилком або приладом для рихтування направляючих шин STIHL.
- ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

## 17.2 Гостріння ланцюга пили

Для того щоб правильно заточити пильний ланцюг, потрібно багато тренуватись.

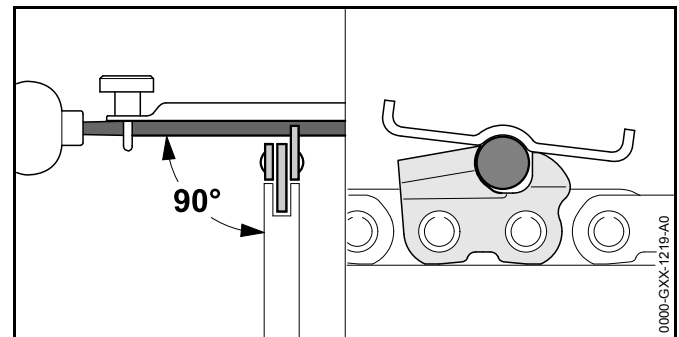
Напилки STIHL, допоміжні засоби для напилків STIHL, пристрої для заточування STIHL та брошура "Заточування пильних ланцюгів STIHL" допомагають правильно заточити пильний ланцюг. Брошура доступна за посиланням [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

Компанія STIHL рекомендує віддавати пильні ланцюги для заточування спеціалізованому дилеру STIHL.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

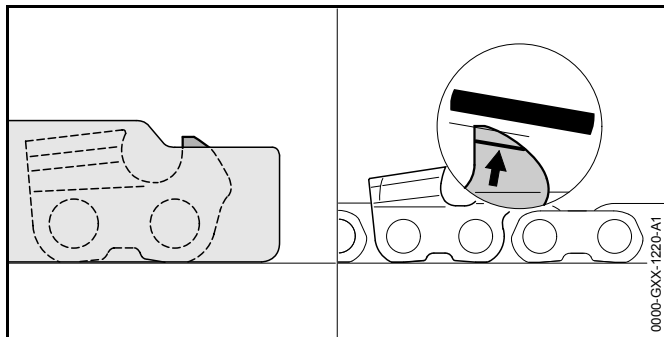
Ріжучі зубці пильного ланцюга гострі. Користувач може порізатись.

- ▶ Носити робочі рукавиці із резистивного матеріалу.





- ▶ Кожен ріжучий зубець підпиляти пласким напилком таким чином, щоб виконувались наступні умови:
  - Круглий напилек підходить до кроку ланцюга.
  - Круглий напилек ведеться із середини назовні.
  - Круглий напилек ведеться під прямим кутом до направляючої шини.
  - Кут заточення 30° втримується.



- ▶ Обмежувачі глибини пласким напилком підпиляти таким чином, щоб вони були на одному рівні із опиловочним шаблоном та паралельно до позначки зношування. Ополовочний шаблон STIHL повинен підходити до кроку ланцюга.
- ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

## 18 Ремонт

### 18.1 Ремонт висоторіза і акумулятора

Користувач не може самостійно ремонтувати висоторіз, направляючу шину, пильний ланцюг і акумулятор.

- ▶ У разі пошкодження висоторіза, направляючої шини або пильного ланцюга: Не використовувати більше висоторіз та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Якщо акумулятор несправний або пошкоджений: Акумулятор замінити.

## 19 Усунення неполадок

### 19.1 Усунення неполадок висоторіза або акумулятора

Неполадка	Світлодіоди на акумуляторі	Причина	Ліквідація
Висоторіз при вмиканні не запускається.	1 світлодіод блимає зеленим.	Стан зарядки акумулятора занадто низький.	▶ Акумулятор зарядити таким чином, як це описано у інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 300, 500.
	1 світлодіод горить червоним.	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	▶ Вийняти акумулятор. ▶ Акумулятор залишити нагрітись або охолонути.
	3 світлодіода блимають червоним.	Висоторіз має несправність.	▶ Вийняти акумулятор. ▶ Почистити електричні контакти у акумуляторній шахті. ▶ Встановити акумулятор. ▶ Увімкнути висоторіз. ▶ Якщо 3 світлодіоди і далі блимають червоним: Не використовувати більше висоторіз та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
	3 світлодіода горять червоним.	Висоторіз перегрівся.	▶ Вийняти акумулятор. ▶ Почекайте, поки висоторіз охолодиться.
	4 світлодіода блимають червоним.	У акумуляторі є несправність.	▶ Акумулятор вийняти та встановити заново. ▶ Увімкнути висоторіз. ▶ Якщо 4 світлодіоди і далі блимають червоним: Акумулятор не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
		Електричне сполучення між висоторізом та акумулятором перерване.	▶ Вийняти акумулятор. ▶ Почистити електричні контакти у акумуляторній шахті. ▶ Встановити акумулятор.
		Висоторіз або акумулятор вологий.	▶ Висоторіз або акумулятор просушити.
Висоторіз вимикається під час роботи.	3 світлодіода горять червоним.	Висоторіз перегрівся.	▶ Вийняти акумулятор. ▶ Почекайте, поки висоторіз охолодиться.

Неполадка	Світлодіоди на акумуляторі	Причина	Ліквідація
		Є несправність у системі електрики.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Акумулятор вийняти та встановити заново.</li><li>▶ Увімкнути висоторіз.</li></ul>
Час роботи висоторіза занадто короткий.		Акумулятор не повністю заряджений.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Акумулятор повністю зарядити таким чином, як це описано у інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 300, 500.</li></ul>
		Термін служби акумулятора перевищено.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Акумулятор замінити.</li></ul>

## 20 Технічні дані

### 20.1 Висоторіз STIHL HTA 65, HTA 85

#### HTA 65

- Дозволений акумулятор:
  - STIHL AP
  - STIHL
- Вага без акумулятора: 3,4 кг
- Максимальна місткість масляного баку: 105 см<sup>3</sup> (0,105 л.)

#### HTA 85

- Дозволений акумулятор:
  - STIHL AP
  - STIHL
- Вага без акумулятора: 4,5 кг
- Максимальна місткість масляного баку: 105 см<sup>3</sup> (0,105 л.)

Час роботи дивись на [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life) .

### 20.2 Ланцюгові зірочки та швидкість ланцюга

Можна використовувати такі ланцюгові зірочки:

- 6-зубчата для 1/4" P
  - Максимальна швидкість ланцюга згідно ISO 11681: 13,3 м/с

### 20.3 Мінімальна глибина пазу направляючих шин

Мінімальна глибина пазу залежить від кроку ланцюга та направляючої шини.

- 1/4" P: 4 мм

### 20.4 Акумулятор STIHL AP

- Акумуляторна технологія: літій-іонна
- Напруга: 36 В
- Потужність у Аг: див. фірмову табличку
- Енергоємність у Втг: див. фірмову табличку
- Вага у кг: див. фірмову табличку
- Допустимий діапазон температур для експлуатації та зберігання: від - 10 °С до + 50 °С

### 20.5 Рівень звуку та вібрації

Величина К для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (А).  
Величина К для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (А).  
Величина К для величини вібрації дорівнює 2 м/с<sup>2</sup>.

#### HTA 65

Компанія STIHL рекомендує носити захист для слуху.

- Рівень звукового тиску  $L_{pA}$  згідно ISO 22868 76 дБ (А)
- Рівень потужності звуку  $L_{wA}$  згідно ISO 22868 93 дБ(А)
- Величина вібрації  $a_{hv}$  згідно ISO 22867
  - Рукоятка управління: 2,5 м/с<sup>2</sup>
  - Захисний шланг для ручки: 2,5 м/с<sup>2</sup>

#### HTA 85

Компанія STIHL рекомендує носити захист для слуху.

- Рівень звукового тиску  $L_{pA}$  згідно ISO 22868 76 дБ (А)
- Рівень потужності звуку  $L_{wA}$  згідно ISO 22868 93 дБ(А)
- Величина вібрації  $a_{hv}$  згідно ISO 22867
  - Рукоятка управління: 1,0 м/с<sup>2</sup>
  - Захисний шланг для ручки: 1,0 м/с<sup>2</sup>

Вказані значення вібрацій були виміряні із застосуванням процедури вимірювання згідно нормам та можуть використовуватись для порівняння електроприладів. Фактичні значення вібрацій, які виникають, можуть відрізнятись від вказаних значень у

залежності від виду застосування приладів. Вказані значення вібрацій можна використовувати для серйозної оцінки вібраційного навантаження. Необхідно оцінити фактичне вібраційне навантаження. При цьому може також враховуватись час, на який вимкнено електроприлад, та час на який його увімкнено, але коли він працює без навантаження.

Дані стосовно виконання директиви роботодавців відносно рівня вібрацій 2002/44/EG див. за посиланням [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) .

## 20.6 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) .

## 20.7 Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість використання становить до 30 років.

Встановлена тривалість використання передбачає регулярне технічне обслуговування та догляд відповідно до вимог інструкції з використання.

## 21 Комбінації із направляючих шин та пильних ланцюгів

### 21.1 Висоторіз STIHL HTA 65, HTA 85

Крок	Товщина ведучих ланок/ширина пазу	Довжина	Направляюча шина	Кількість зубців веденої зірочки	Кількість ведучих ланок	Пильний ланцюг
1/4" P	1,1 мм	25 см	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (тип 3670)
		30 см	Rollomatic E Mini		64	

Довжина різку направляючої шини залежить від висоторіза та пильного ланцюга, які використовують. Фактична довжина різку направляючої шини може бути меншою ніж вказана довжина.

## 22 Комплектуючі та приладдя

### 22.1 Комплектуючі та приладдя

**STIHL**® Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

## 23 Утилізація

### 23.1 Утилізація висоторіза і акумулятора

Інформацію стосовно утилізації можна отримати у спеціалізованого дилера STIHL.

- ▶ Висоторіз, направляючу шину, пильний ланцюг, акумулятор, зарядний пристрій, приладдя та упаковку утилізувати згідно норм та із дотриманням правил з охорони навколишнього середовища.

## 24 Сертифікат відповідності нормам ЄС

### 24.1 Висоторіз STIHL HTA 65, HTA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Німеччина

заявляє у повній відповідальності, що

- Конструкція: Акумуляторний висоторіз
- Фабрична марка: STIHL
- Серія: HTA 65, HTA 85

- Серійний номер: 4857

Відповідає вимогам стосовно виконання директив 2011/65/EU, 2006/42/EG і 2014/30/EU, а також був розроблений та виготовлений у відповідності до дійсних за відповідною датою виробництва версій наступних норм: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 та EN ISO 11680-1.

Експертизу ЄС типового зразка згідно директиви 2006/42/EG стаття 12.3(b) було проведено: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Німеччина

- Сертифікаційний номер HTA 65: 40040471
- Сертифікаційний номер HTA 85: 40037848

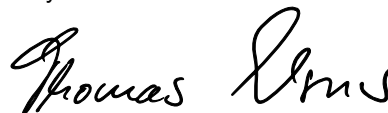
Технічна документація зберігається у відділі "Produktzulassung" (допуску продукції) компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на висоторізі.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По уповноваженню



Thomas Elsner, Керівник відділу по менеджменту продукції та сервісу

### 24.2 Знак відповідності

**EAC** Інформація щодо сертифікатів та заяв про відповідність вимогам EAC, які підтверджують виконання технічних Директив та вимог Митного Союзу є на сайтах [www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac) або її можна замовити по телефону у відповідному національному представництві STIHL. 📖 25.



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

## 25 Адреси

### 25.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen  
Німеччина

### 25.2 Дочірні компанії STIHL

#### РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»  
вул. Тамбовська, буд. 12, літ. В, офіс 52  
192007 Санкт-Петербург, Росія  
Гаряча лінія: +7 800 4444 180  
E-mail: info@stihl.ru

#### УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
E-mail: info@stihl.ua

### 25.3 Представники STIHL

#### БІЛАРУСЬ

Представництво  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
вул. К. Цеткін, 51-11а  
220004 Мінськ, Білорусь  
Гаряча лінія: +375 17 200 23 76

#### КАЗАХСТАН

Представництво  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
вул. Шагабутдінова, 125А, оф. 2  
050026 Алмати, Казахстан  
Гаряча лінія: +7 727 225 55 17

### 25.4 Імпортери STIHL

#### РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»  
тер. відділ. №2 Аф "Солнечная", буд. 7/2  
350000 Краснодар, Росія

#### ООО «ЕТАЛОН»

лін. 5-та В.О., буд 32, літ. Б  
199004 Санкт-Петербург, Росія

#### ООО «ПРОГРЕСС»

вул. Маленковская, буд. 32, корп. 2  
107113 Москва, Росія

#### ООО «АРНАУ»

вул. Космонавта Леонова, буд. 64 А, п. V  
236023 Калінінград, Росія

#### ООО «ИНКОР»

вул. Павла Корчагина, буд. 1Б  
610030 Кіров, Росія

#### ООО «УРАЛТЕХНО»

вул. Карьерная, буд. 2, оф. 202  
620030 Єкатеринбург, Росія

#### ООО «ТЕХНОТОРГ»

вул. Парашютная, буд. 15 А  
660121 Красноярск, Росія

#### ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»



вул. Чапаева, буд 1, оф. 39  
664540 с. Хомутово, Росія

### УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

### БІЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»  
вул. Тимирязева 121/4 офіс 6  
220020 Мінськ, Білорусь

УП «Беллесэкспорт»  
вул. Скрыганова 6, 403  
220073 Мінськ, Білорусь

### КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

### КИРГИЗСТАН

ОсОО «Муза»  
вул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизія

### АРМЕНІЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
вул. Г. Парпеци 22  
0002 Єреван, Вірменія

## 26 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

### 26.1 Введення

Даний розділ містить загальні вказівки з техніки безпеки, які сформульовані у нормі EN/IEC 60745 для моторизованих електроінструментів із ручним управлінням.

Компанія STIHL дані тексти повинна роздрукувати.

Вказівки щодо техніки безпеки для уникнення удару електричним струмом, які вказані у розділі "Техніка безпеки при роботі з електрикою", для акумуляторних продуктів STIHL не застосовуються.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції та технічні дані, які додаються до цього електричного інструмента.** Нехтування вказівками, що є нижче, може стати причиною удару електричним струмом, пожежі та/або отримання важких травм. **Зберігайте всю документацію, яка містить вказівки з техніки безпеки та рекомендації, для подальшого використання.**

Термін "електроінструмент", який використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструментів, які працюють від електромережі (із мережевим кабелем), або електроінструментів, які працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

### 26.2 Безпека на робочому місці

- a) **Своє робоче місце утримувати чистим та забезпечити гарне освітлення.** Безлад та не освітлені зони робочого місця можуть призвести до нещасних випадків.
- b) **Працюйте із електроінструментом у оточенні, яке не є вибухонебезпечним, де відсутні горюча рідина, газ або пил.** Електроінструменти виробляють іскри, які можуть підпалити пил або пар.
- c) **Тримати на відстані дітей або інших людей під час експлуатації електроінструменту.** При відволіканні Ви можете втратити контроль над агрегатом.

### 26.3 Електробезпека

- a) **Штепсельна вилка електроінструменту повинна підходити до штепсельної розетки.** Вилка ні в якому разі не має змінюватись. **Не використовувати адаптерну вилку разом із електроінструментами, які**

мають захист із заземленням. Вилка, у якій не було зроблено зміни, та відповідна штепсельна розетка знижують ризик удару електричним струмом.

- b) Уникати контакту тіла із заземленою поверхнею труб, обігрівачів, газових плит та холодильників. Існує підвищений ризик удару електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.
- c) Не дозволяти, щоб Ваші електроінструменти потрапляли під дощ або підлягали впливу вологості. Проникнення води у електроінструмент підвищує ризик удару електричним струмом.
- d) Провід не використовувати не за призначенням, для того щоб переносити, підвішувати електроінструмент або витягати штепсельну вилку із розетки. Провід тримати подалі від жару, масла, гострих країв або частин пристрою, які обертаються. Пошкоджені або скручені проводи підвищує ризик удару електричним струмом.
- e) Якщо Ви працюєте із електроінструментом на вулиці, використовуйте лише ті подовжувальні кабелі, які також пристосовані для використання на вулиці. Використання подовжувального кабелю, який пристосований для використання на вулиці, знижує ризик удару електричним струмом.
- f) Якщо не можна уникнути використання електроінструменту у вологому середовищі, використовуйте захисний перемикач аварійного струму. Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.

## 26.4 Безпека людей

- a) Будьте уважні, звертайте увагу на те, що Ви робите, та розсудливо приступайте до роботи із електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилась або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або

медикаментів. Секунда неуважності під час експлуатації електроінструменту може призвести до серйозних травм.

- b) Носіть засоби особистого захисту та завжди одягайте захисні окуляри. Носіння особистих засобів безпеки, таких як захисна маска від пилу, захисне взуття, яке не ковзається, захисний шолом або захист слуху, у залежності від виду та застосування електроінструменту, зменшує ризик отримання травм.
- c) Уникати не запланованого введення в експлуатацію. Переконайтесь, що електроінструмент вимкнено, перш ніж Ви під'єднаєте його до електричної мережі та/або акумулятора, візьмете його або понесете. Якщо Ви під час носіння електроінструменту тримаєте палець на перемикачі або під'єднуєте агрегат до електричної мережі в увімкненому стані, це може призвести до нещасних випадків.
- d) Приберіть інструменти для регулювання або ключі для гайок, перш ніж Ви увімкнете електроінструмент. Інструмент або ключ, який знаходиться у частині агрегату, яка обертається, може привести до отримання травм.
- e) Уникайте неприродного положення тіла. Забезпечувати стійке положення та завжди утримувати рівновагу. Таким чином, Ви можете краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.
- f) Носити відповідний одяг. Не носити довгий одяг та прикраси. Волосся та одяг тримати на відстані від комплектуючих, які рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені комплектуючими, які рухаються.
- g) Якщо можуть бути монтовані пристрої для відсмоктування та збирання пилу, їх слід підключити та правильно використовувати. Використання агрегату для відсмоктування пилу може зменшити небезпеку від пилу.
- h) Не майте ілюзій щодо неправильної техніки безпеки та не нехуйте правилами з техніки безпеки для електроінструментів, також коли після неоднократної

експлуатації Ви знайомі із електроінструментом. Необачні дії могут за доли секунди призвести до тяжких травм.

## 26.5 Використання та поведженні із електроінструментом

- a) **Не перевантажувати агрегат. Для Вашої роботи використовувати відповідний для неї електрoінструмент.** За допомогою відповідного електроінструменту Ви працюватимете краще та безпечніше на вказаному рівні потужності.
- b) **Не використовуйте електроінструмент, чий перемикач несправний.** Електроінструмент, який не може вмикатись або вимикатись, небезпечний та його слід відремонтувати.
- c) **Вийняти вилку із штепсельної розетки та/або вийняти знімний акумулятор, перш ніж здійснювати регулювання агрегату, замінювати комплектуючі робочих інструментів або відкласти агрегат.** Даний захід з безпеки упереджує ненавмисний запуск електроінструменту.
- d) **Зберігати електроінструмент, який не використовується, поза зоною досяжності дітей. Не дозволяйте працювати на пристрою людям, які не знайомі з ним або не прочитали дані вказівки.** Електроінструменти небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими людьми.
- e) **Добре доглядайте за електроінструментами та робочими інструментами. Перевіряйте, чи рухливі комплектуючі бездоганно працюють та не заїдають, чи комплектуючі не поламані або пошкоджені, це може погіршити роботу електроінструменту. Пошкоджені комплектуючі перед використанням електроінструменту слід віддати у ремонт.** Багато нещасних випадків виникають у наслідок поганого технічного догляду електроінструментів.
- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострі та чисті.** Добре доглянуті ріжучі інструменти із гострими краями рідше заїдають та ними легше керувати.

- g) **Використовувати електроінструмент, приладдя, експлуатаційні інструменти та ін. у відповідності із вказівками.** При цьому дотримуватись умов роботи та діяльності, яку слід виконувати. Використання електроінструментів для інших цілей, ніж ті, які було передбачено, може призвести до небезпечних ситуацій.
- h) **Ручки та поверхні ручок тримати сухими, чистими та вільними від мастила та жиру.** Ковзкі ручки та поверхні ручок не забезпечують надійного управління та контролю електроінструменту у не передбачених ситуаціях.

## 26.6 Використання та поведженні із електроінструментом

- a) **Заряджайте акумулятори лише у зарядних пристроях, які рекомендовані виробником.** Для зарядного пристрою, який призначений для певного виду акумулятора, існує небезпека пожежі, якщо він використовується з іншими акумуляторами.
- b) **Використовуйте у електричних інструментах лише передбачені для них акумулятори.** Використання інших акумуляторів може призвести до травмувань та небезпеки пожежі.
- c) **Тримайте акумулятор, який не використовується, подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших дрібних металевих предметів, які можуть спричинити перекриття контактів.** Коротке замикання між контактами акумулятора може спричинити опіки або вогонь.
- d) **При неправильному використанні із акумулятора може витікати рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промити водою. Якщо рідина потрапила у очі, зверніться за додатковою допомогою лікаря.** Акумуляторна рідина, яка виходить, може призвести до подразнень шкіри та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або змінений акумулятор.** Пошкоджені або змінені акумулятори можуть працювати не передбачуваним чином та призвести до пожежі, вибуху або отримання травм.

- f) **Акумулятор не піддавайте впливу вогню або занадто високим температурам.** Вогонь або температури вище 130 °C (265 °F) можуть викликати вибух.
- g) **Виконуйте усі інструкції щодо зарядки та ніколи не заряджайте акумулятор або акумуляторний інструмент вище діапазону температур, що вказаний у інструкції з експлуатації.** Неправильна зарядка або зарядка поза допустимого діапазону температур можуть зруйнувати акумулятор та підвищити небезпеку пожежі.

## 26.7 Технічне обслуговування

- a) **Необхідно щоб Ваш електроінструмент ремонтував лише кваліфікований персонал та лише із оригінальними комплектуючими.** Таким чином забезпечується дотримання правил з техніки безпеки електроінструменту.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Усі види технічного обслуговування акумуляторів повинно здійснюватись лише виробником або уповноваженою клієнтською сервісною службою.

# STIHL

Дана інструкція з експлуатації захищена авторським правом. Всі права компанія залишає за собою, особливо право на розмноження, переклад та переробку із використанням електронних систем.

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Przedmowa</b> .....	<b>192</b>
<b>2</b>	<b>Informacje o instrukcji użytkowania</b> .....	<b>192</b>
2.1	Obowiązujące dokumenty .....	192
2.2	Ostrzeżenia w treści instrukcji .....	193
2.3	Symbole w tekście .....	193
<b>3</b>	<b>Przegląd</b> .....	<b>193</b>
3.1	Podkrzesywarka STIHL HTA 65 i akumulator .....	193
3.2	Podkrzesywarka STIHL HTA 85 i akumulator .....	194
3.3	Symbole .....	195
<b>4</b>	<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy</b> .....	<b>196</b>
4.1	Symbole ostrzegawcze .....	196
4.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	196
4.3	Wymagania wobec użytkownika .....	197
4.4	Odzież i wyposażenie .....	197
4.5	Stanowisko pracy i otoczenie .....	198
4.6	Bezpieczny stan .....	199
4.7	Praca .....	201
4.8	Siły reakcji .....	202
4.9	Transport .....	204
4.10	Przechowywanie .....	204
4.11	Czyszczenie, konserwacja i naprawy .....	205
<b>5</b>	<b>Przygotowanie podkrzesywarki do pracy</b> .....	<b>205</b>
5.1	Przygotowanie podkrzesywarki do pracy .....	205
<b>6</b>	<b>Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED</b> .....	<b>206</b>
6.1	Ładowanie akumulatora .....	206
6.2	Sygnalizacja stanu ładowania .....	206
6.3	Diody na akumulatorze .....	206
<b>7</b>	<b>Montaż podkrzesywarki</b> .....	<b>206</b>
7.1	Montaż i demontaż prowadnicy i piły łańcuchowej .....	206
7.2	Napinanie łańcucha .....	208
7.3	Wlewanie oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów .....	208
<b>8</b>	<b>Ustawienie podkrzesywarki pod użytkownika</b> .....	<b>210</b>
8.1	Nakładanie i regulowanie pojedynczego systemu przenoszenia .....	210
8.2	Regulacja długości wysięgnika .....	210
<b>9</b>	<b>Podłączanie i odłączanie akumulatora</b> .....	<b>211</b>
9.1	Wkładanie akumulatora .....	211
9.2	Wyjmowanie akumulatora .....	211
<b>10</b>	<b>Włączanie i wyłączanie podkrzesywarki</b> .....	<b>211</b>
10.1	Włączenie podkrzesywarki .....	211
10.2	Wyłączenie podkrzesywarki .....	212
<b>11</b>	<b>Kontrola podkrzesywarki i akumulatora</b> .....	<b>212</b>
11.1	Sprawdzanie koła napędowego łańcucha .....	212
11.2	Sprawdzanie prowadnicy .....	212
11.3	Kontrola łańcucha .....	212
11.4	Kontrola elementów obsługowych .....	213
11.5	Kontrola smarowania łańcucha .....	214
11.6	Kontrola akumulatora .....	214
<b>12</b>	<b>Używanie podkrzesywarki</b> .....	<b>214</b>
12.1	Trzymanie i prowadzenie podkrzesywarki .....	214
12.2	Okrzesywanie .....	215
<b>13</b>	<b>Po zakończeniu pracy</b> .....	<b>215</b>
13.1	Po pracy .....	215
<b>14</b>	<b>Transport</b> .....	<b>216</b>
14.1	Transport podkrzesywarki .....	216
14.2	Transportowanie akumulatora .....	216
<b>15</b>	<b>Przechowywanie</b> .....	<b>216</b>
15.1	Przechowywanie podkrzesywarki .....	216
15.2	Przechowywanie akumulatora .....	216
<b>16</b>	<b>Czyszczenie</b> .....	<b>216</b>
16.1	Czyszczenie podkrzesywarki .....	216
16.2	Czyszczenie prowadnicy i łańcucha .....	217
16.3	Czyszczenie akumulatora .....	217
<b>17</b>	<b>Konserwacja</b> .....	<b>217</b>
17.1	Gratowanie prowadnicy .....	217
17.2	Ostrzenie piły łańcuchowej .....	217
<b>18</b>	<b>Naprawa</b> .....	<b>218</b>
18.1	Naprawy podkrzesywarki i akumulatora .....	218
<b>19</b>	<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>219</b>
19.1	Usuwanie usterek podkrzesywarki lub akumulatora .....	219

<b>20 Dane techniczne</b>	<b>221</b>
20.1 Podkrzesywarka STIHL HTA 65, HTA 85	221
20.2 Koła napędowe i prędkość łańcucha	221
20.3 Minimalna głębokość rowka prowadnic	221
20.4 Akumulator STIHL AP	221
20.5 Poziom hałas i drgań	221
20.6 REACH	222
<b>21 Kombinacje prowadnicy i piły łańcuchowej</b>	<b>223</b>
21.1 Podkrzesywarka STIHL HTA 65, HTA 85	223
<b>22 Części zamienne i akcesoria</b>	<b>224</b>
22.1 Części zamienne i akcesoria	224
<b>23 Utylizacja</b>	<b>224</b>
23.1 Utylizacja podkrzesywarki i akumulatora	224
<b>24 Deklaracja zgodności UE</b>	<b>224</b>
24.1 Podkrzesywarka STIHL HTA 65, HTA 85	224
<b>25 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym</b>	<b>224</b>
25.1 Wprowadzenie	224
25.2 Bezpieczeństwo pracy	225
25.3 Bezpieczeństwo elektryczne	225
25.4 Bezpieczeństwo ludzi	226
25.5 Stosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziem	226
25.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym	227
25.7 Serwis	228

## 1 Przedmowa

Drodzy Klienci!

Dziękujemy za zakup urządzenia marki STIHL. Nasze produkty projektujemy i produkujemy z zachowaniem wysokiej jakości i z uwzględnieniem potrzeb naszych klientów. W ten sposób powstają produkty o wyjątkowej niezawodności także w ekstremalnych warunkach.

STIHL wyróżnia się też wysoką jakością pod względem obsługi serwisowej. Sieć naszych autoryzowanych dealerów gwarantuje kompetentne doradztwo i szkolenia oraz kompleksową obsługę techniczną.

Dziękujemy za okazane zaufanie i życzymy zadowolenia z nabytego produktu STIHL.



Dr Nikolas Stihl

**WAŻNE! ZAPOZNAĆ SIĘ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ**

## 2 Informacje o instrukcji użytkowania

### 2.1 Obowiązujące dokumenty

Zastosowanie mają lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz niniejszej instrukcji użytkowania przeczytać, zrozumieć i zachować następujące dokumenty:
  - Instrukcja obsługi akumulatora STIHL AR
  - Instrukcja użytkowania "torby na pas AP z przewodem zasilającym"
  - Uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatora STIHL AP

- Instrukcja użytkowania ładowarek STIHL AL 101, 300, 500
- Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktów akumulatorowych STIHL i produktów ze zintegrowanym akumulatorem: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



### OSTRZEŻENIE

Ten piktogram oznacza możliwe zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

### WSKAZÓWKA

Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

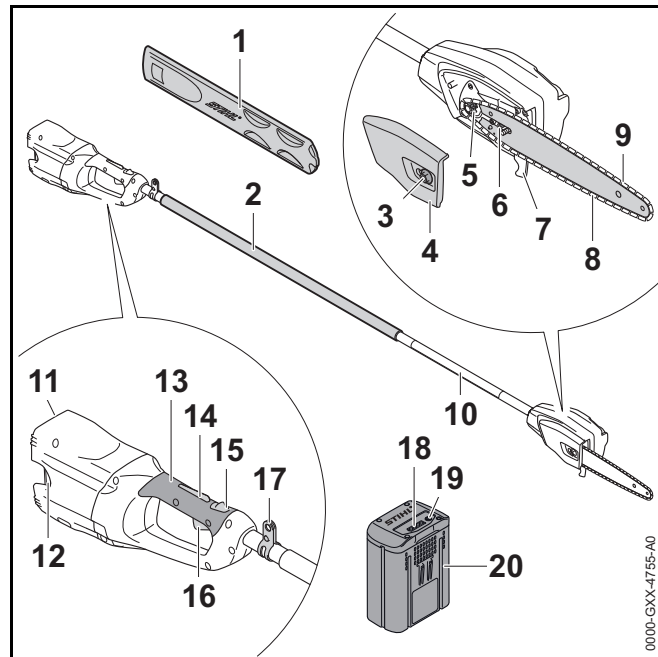
## 2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

## 3 Przegląd

### 3.1 Podkrzesywarka STIHL HTA 65 i akumulator



#### 1 Osłona łańcucha

Osłona łańcucha chroni przed kontaktem z łańcuchem pilarki.

#### 2 Wąż ołładzinowy

Wąż ołładzinowy służy do trzymania i prowadzenia podkrzesywarki.

#### 3 Nakrętka

Nakrętka mocuje pokrywę koła napędowego do podkrzesywarki.

#### 4 Pokrywa koła napędowego

Pokrywa koła napędowego przykrywa koło napędowe i mocuje prowadnicę do podkrzesywarki.

**5 Koło zębate**

Koło napędowe napędza łańcuch.

**6 Śruba napinająca**

Śruba napinająca służy do regulacji napięcia łańcucha.

**7 Ogranicznik**

Ogranicznik podczas pracy stanowi oparcie podkrzesywarki na drewnie.

**8 Prowadnica**

Prowadnica prowadzi łańcuch.

**9 Łańcuch piły**

Łańcuch tnie drewno.

**10 Kolumna wysięgnika**

Wysięgnik łączy wszystkie podzespoły.

**11 Komora akumulatora**

Komora ta mieści w sobie akumulator elektryczny

**12 Dźwignia blokady**

Dźwignia zamka trzyma akumulator w jego komorze.

**13 Rękojeść manipulacyjna**

Rękojeść manipulacyjna służy do obsługi, trzymania i prowadzenia podkrzesywarki.

**14 Blokada dźwigni przełącznika**

Blokada dźwigni przełącznika służy do blokowania dźwigni przełącznika.

**15 Dźwignia blokująca**

Wraz z blokadą dźwigni przełącznika dźwignia ryglowania odblokowuje dźwignię przełącznika.

**16 Dźwignia przełącznika**

Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania podkrzesywarki.

**17 Zawiesie**

Zawiesie służy do zawieszania systemu przenoszenia.

**18 Diody LED**

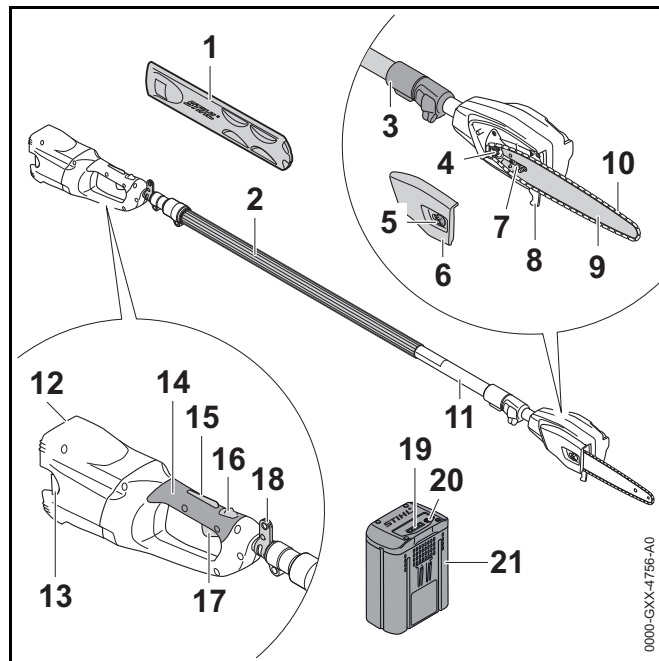
Diody LED sygnalizują stan akumulatora i ewentualne usterki zasilania.

**19 Przycisk**

Przycisk włącza diody na akumulatorze.

**20 Akumulator**

Akumulator służy do zasilania podkrzesywarki.

**# Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym****3.2 Podkrzesywarka STIHL HTA 85 i akumulator****1 Ostrona łańcucha**

Ostrona łańcucha chroni przed kontaktem z łańcuchem pilarki.

**2 Wąż układzinowy**

Wąż układzinowy służy do trzymania i prowadzenia podkrzesywarki.



**3 Złącze szybkomocujące**

Złącze szybkomocujące służy do ustawiania długości wysięgnika.

**4 Nakrętka**

Nakrętka mocuje pokrywę koła napędowego do podkrzesywarki.

**5 Pokrywa koła napędowego**

Pokrywa koła napędowego przykrywa koło napędowe i mocuje prowadnicę do podkrzesywarki.

**6 Koło zębate**

Koło napędowe napędza łańcuch.

**7 Śruba napinająca**

Śruba napinająca służy do regulacji naprężenia łańcucha.

**8 Ogranicznik**

Ogranicznik podczas pracy stanowi oparcie podkrzesywarki na drewnie.

**9 Prowadnica**

Prowadnica prowadzi łańcuch.

**10 Łańcuch piły**

Łańcuch tnący drewno.

**11 Kolumna wysięgnika**

Wysięgnik łączy wszystkie podzespoły.

**12 Komora akumulatora**

Komora ta mieści w sobie akumulator elektryczny.

**13 Dźwignia blokady**

Dźwignia zamka trzyma akumulator w jego komorze.

**14 Rękojeść manipulacyjna**

Rękojeść manipulacyjna służy do obsługi, trzymania i prowadzenia podkrzesywarki.

**15 Blokada dźwigni przełącznika**

Blokada dźwigni przełącznika służy do blokowania dźwigni przełącznika.

**16 Dźwignia blokująca**

Wraz z blokadą dźwigni przełącznika dźwignia ryglowania odblokowuje dźwignię przełącznika.

**17 Dźwignia przełącznika**

Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania podkrzesywarki.

**18 Zawiesie**

Zawiesie służy do zawieszania systemu przenoszenia.

**19 Diody LED**

Diody LED sygnalizują stan akumulatora i ewentualne usterki zasilania.

**20 Przycisk**

Przycisk włącza diody na akumulatorze.

**21 Akumulator**

Akumulator służy do zasilania podkrzesywarki.

**# Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym****3.3 Symbole**

Na podkrzesywarcie i akumulatorze mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:



W tej pozycji dźwignia ryglująca odblokowuje dźwignię przełącznika.



W tej pozycji dźwignia ryglująca blokuje dźwignię przełącznika.



Ten symbol oznacza zbiornik na olej o wysokiej przyczepności do pił łańcuchowych.



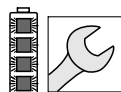
Ten symbol wskazuje kierunek ruchu łańcucha.




Kierunek obrotu do naprężania łańcucha





1 dioda świeci się na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.



4 diody migają na czerwono. Akumulator jest niesprawny.

 **LWA** Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE w dB(A), aby móc porównać emisję hałasu produktów.

 Informacja obok symbolu informuje o ilości energii akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta ogniwa. Ilość energii dostępna podczas zastosowania jest mniejsza.

 Produktu nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi.

## 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

### 4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na podkrzesywarce i akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



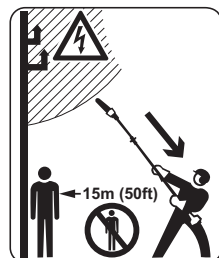
Nosić okulary ochronne i kask ochronny.



Nosić obuwie ochronne z cholewkami.



Nosić rękawice ochronne.



Zachować bezpieczną odległość.



Wyjmować akumulator podczas przerw w pracy, transportu, przechowywania, konserwacji lub napraw.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami oraz przed otwartym ogniem.



Nie zanurzaj akumulatora w cieczach.



Akumulator może być używany, przechowywany i ładowany wyłącznie w dopuszczalnym zakresie temperatur.

### 4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Podkrzesywarca STIHL HTA 65 lub HTA 85 służy do okrzesywania wysokich drzew lub ścinania gałęzi wysokich drzew.

Podkrzesywarce nie wolno używać do ścinania drzew.

Podkrzesywarce wolno stosować w czasie deszczu.

Podkrzesywarca jest zasilana za pomocą akumulatora STIHL AP lub STIHL AR.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory niedopuszczone przez firmę STIHL do użytkowania z podkrzesywarką mogą powodować pożary lub wybuchy. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ▶ Do podkrzesywarki używać akumulatora STIHL AP lub STIHL AR.
- Skutkiem używania podkrzesywarki lub akumulatora niezgodnie z przeznaczeniem mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz straty materialne.
  - ▶ Podkrzesywarkę stosować w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
  - ▶ Akumulatora używać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania lub instrukcji użytkowania akumulatora STIHL AR.

### 4.3 Wymagania wobec użytkownika

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń związanych z użytkowaniem podkrzesywarki i akumulatora. Niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego wypadku z udziałem użytkownika lub osób postronnych.



- ▶ Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

- ▶ W razie przekazania podkrzesywarki lub akumulatora innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkowania.
- ▶ Użytkownik urządzenia powinien spełniać poniższe wymagania:
  - Użytkownik powinien być wypoczęty.
  - Użytkownik powinien być zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania podkrzesywarki i akumulatora. Jeżeli stan fizyczny

lub umysłowy ogranicza zdolności użytkownika, to powinien on wykonywać pracę jedynie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez odpowiedzialną osobę.

- Użytkownik musi być pełnoletni.
- Przed pierwszym użyciem podkrzesywarki użytkownik musi zostać poinstruowany przez autoryzowanego dealera STIHL lub osobę kompetentną.
- Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

### 4.4 Odzież i wyposażenie

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Włączona podkrzesywarka może wciągnąć długie włosy. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
  - ▶ Długie włosy należy związać lub schować pod nakryciem głowy, aby nie zostały wciągnięte w podkrzesywarkę.
- Podczas pracy urządzenie może wyrzucać z dużą prędkością różne przedmioty. Niebezpieczeństwo zranienia.



- ▶ Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.

- ▶ Nosić mocno przylegającą górną odzież z długimi rękawami.

- Spadające przedmioty mogą zranić użytkownika w głowę.



- ▶ Nosić kask ochronny.

- Urządzenie może wzbijać kurz podczas pracy. Wdychanie pyłu grozi uszkodzeniem układu oddechowego i może powodować reakcje alergiczne.
  - ▶ Noś maskę przeciwpyłową.
- Nieodpowiednia odzież może zaplątać się w gałęziach, krzewach lub podkrzesywarcie. Praca w nieodpowiedniej odzieży grozi poważnym wypadkiem.
  - ▶ Noś ściśle dopasowaną odzież.
  - ▶ Nie noś szalików, chustek, biżuterii itp. podczas pracy.
- Podczas pracy użytkownik może zranić się o drewno. Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może wejść w kontakt z łańcuchem. Niebezpieczeństwo zranienia.



- ▶ Pracować w rękawicach roboczych wykonanych z wytrzymałych materiałów.

- Nieodpowiednie obuwie grozi poślizgnięciem się. Niebezpieczeństwo zranienia.



- ▶ Nosić wysokie, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

## 4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

### 4.5.1 Podkrzesywarka

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez podkrzesywarkę i wyrzucane przedmioty. Możliwe są poważne obrażenia tych osób, dzieci i zwierząt oraz znaczne straty materialne.



- ▶ Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie mogą przebywać w odległości mniejszej niż 15 metrów od miejsca pracy.

- ▶ Zachować odległość przynajmniej 15 m od innych przedmiotów.
- ▶ Nie zostawiać podkrzesywarki bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę podkrzesywarką.
- Elementy elektryczne podkrzesywarki mogą wytwarzać iskry. Iskry grożą zaproszeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ▶ Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

### 4.5.2 Akumulator

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Możliwość poważnych urazów u osób postronnych, dzieci i zwierząt.
  - ▶ Osoby postronne, dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od urządzenia.
  - ▶ Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
  - ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki w otoczeniu. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.



- ▶ Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami oraz przed otwartym ogniem.
- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia.



- ▶ Przechowuj i używaj akumulator w temperaturze od - 10 °C do + 50 °C.



- ▶ Nie zanurzaj akumulatora w cieczach.

- ▶ Trzymaj akumulator z dala od metalowych przedmiotów.
- ▶ Chroń akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażaj akumulatora na działanie mikrofal.
- ▶ Chroń akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

## 4.6 Bezpieczny stan

### 4.6.1 Podkrzesywarka

Podkrzesywarka znajduje się w bezpiecznym stanie, jeśli są spełnione następujące warunki:

- Podkrzesywarka nie jest uszkodzona.
- Korek zbiornika oleju jest zamknięty.
- Podkrzesywarka jest czysta.
- Elementy obsługowe funkcjonują i są niezmienione.
- Układ smarowania łańcucha funkcjonuje prawidłowo.
- Ślady wejścia na kole napędowym nie są głębsze niż 0,5 mm.
- Zamontowana jest jedna z kombinacji prowadnicy i łańcucha wymienionych w niniejszej instrukcji.
- Prowadnica i łańcuch są prawidłowo zamontowane.
- Łańcuch jest prawidłowo naciągnięty.
- Podkrzesywarka jest wyposażona wyłącznie w oryginalne akcesoria marki STIHL.
- Akcesoria są prawidłowo zamontowane.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w stanie bezpiecznym, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia zostać dezaktywowane i może dojść do wycieku paliwa. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ▶ Nie używać uszkodzonej podkrzesywarki.
  - ▶ Zamknąć korek zbiornika oleju.
  - ▶ Jeśli podkrzesywarka jest zabrudzona: Wyczyścić podkrzesywarkę.
  - ▶ Nie dokonywać żadnych modyfikacji w podkrzesywarcie. Wyjątek: Montaż kombinacji prowadnicy i łańcucha podanej w niniejszej instrukcji użytkownika.
  - ▶ Jeśli elementy obsługowe nie działają: Nie używać podkrzesywarki.
  - ▶ W podkrzesywarcie montować wyłącznie oryginalne przeznaczone do niej akcesoria marki STIHL.
  - ▶ Prowadnica i łańcuch powinny być zamontowane zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji użytkownika
  - ▶ Elementy wyposażenia dodatkowego można montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika lub w instrukcji użytkownika wyposażenia dodatkowego.
  - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w podkrzesywarcie.
  - ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

### 4.6.2 Prowadnica

Stan prowadnicy jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Prowadnica nie jest uszkodzona.
- Prowadnica nie jest zdeformowana.
- Rowek ma minimalną zalecaną głębokość lub jest głębszy, 20.3.
- Na grzbietach rowka nie utworzył się grat.
- Rowek nie jest zwężony ani rozwarły.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Gdy stan prowadnicy nie jest bezpieczny, prowadnica nie będzie mogła w prawidłowy sposób kierować łańcuchem. Obracający się łańcuch może wyskoczyć z prowadnicy. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ▶ Prowadnicę można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
  - ▶ Gdy głębokość rowka jest mniejsza niż minimalna zalecana głębokość: wymienić prowadnicę.
  - ▶ Raz w tygodniu ogratować prowadnicę.
  - ▶ W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

### 4.6.3 Łańcuch

Stan łańcucha jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Łańcuch nie jest uszkodzony.
- Łańcuch jest prawidłowo naostrzony.
- Wysokość ogranicznika zagłębiania zębów tnących znajduje się w zakresie oznaczeń serwisowych.
- Długość zębów tnących mieści się w zakresie oznaczeń serwisowych.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie komponenty urządzenia mogą działać nieprawidłowo, a jego zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ▶ Łańcucha można używać, jeżeli nie jest uszkodzony.
  - ▶ Prawidłowo naostrzyć łańcuch.
  - ▶ W przypadku wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

### 4.6.4 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Akumulator nie jest uszkodzony.

- Akumulator jest czysty i suchy.
- Akumulator działa i nie był modyfikowany.


## ⚠ OSTRZEŻENIE

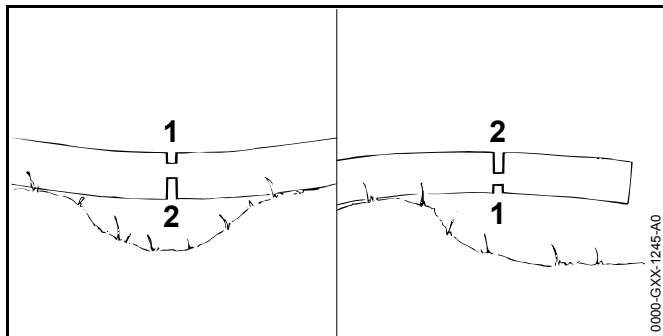
- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
  - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
  - ▶ Jeżeli akumulator jest brudny lub mokry, to wyczyścić go i zaczekać, aż zupełnie wyschnie.
  - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
  - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
  - ▶ Nie łączyć styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcie).
  - ▶ Nie otwierać obudowy akumulatora.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn z akumulatora grozi podrażnieniem skóry i oczu.
  - ▶ Unikać kontaktu ciała z płynem.
  - ▶ W razie kontaktu ze skórą przemyć ją obficie wodą z mydłem.
  - ▶ W razie kontaktu z oczami płukać oczy obfitą ilością wody przez co najmniej 15 minut, a następnie zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
  - ▶ Jeżeli akumulator zapali się, należy ugasić go gaśnicą lub wodą.

## 4.7 Praca

### 4.7.1 Piłowanie

# ⚠ OSTRZEŻENIE

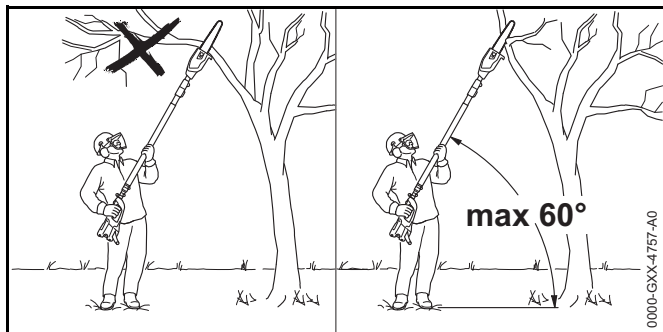
- Jeżeli poza obszarem pracy nie ma osób w zasięgu kontaktu słownego, w sytuacjach zagrożenia nie można udzielić pomocy.
    - ▶ Poza obszarem pracy muszą znajdować się inne osoby w zasięgu kontaktu słownego.
  - W niektórych warunkach użytkownik nie jest w stanie pracować dłużej w skupieniu. Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką, potknąć się, przewrócić i doznać poważnych obrażeń.
    - ▶ Pracuj w spokoju i metodycznie.
    - ▶ Nie pracuj przy słabym świetle i kiepskiej widoczności. Nie używać podkrzesywarki.
    - ▶ Podkrzesywarkę obsługiwać w pojedynkę.
    - ▶ Uważaj na przeszkody.
    - ▶ Pracuj poruszając się po ziemi i dbaj o równowagę ciała. W razie pracy na wysokości: Używać podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
    - ▶ W razie wystąpienia oznak zmęczenia: Zrobić przerwę w pracy.
  - Obracający się łańcuch może zranić użytkownika. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
    - ▶ Nie dotykać obracającego się łańcucha.
    - ▶ Jeśli łańcuch jest zablokowany przez przedmiot: Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.
  - Obracający się łańcuch nagrzewa się i wydłuża. Jeśli łańcuch nie jest wystarczająco smarowany i naprężony, może wyskoczyć z prowadnicy lub zerwać się. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
    - ▶ Korzystać z oleju o dużej przyczepności do łańcuchów.
    - ▶ Podczas pracy regularnie kontrolować naprężenie łańcucha. Jeśli naprężenie łańcucha jest zbyt słabe: Naprężyć łańcuch.
  - Jeśli podkrzesywarka zacznie działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, może znajdować się w niebezpiecznym stanie. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
    - ▶ Zakończyć pracę. Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z dealerem firmy STIHL.
  - Podczas pracy podkrzesywarka może powodować drgania.
    - ▶ Nosić rękawice.
- 
- ▶ Rób przerwy podczas pracy.
  - ▶ W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia: Udać się do lekarza.
- Jeśli obracający się łańcuch trafi na twardy przedmiot, mogą powstać iskry. Iskry mogą wywołać pożar w przypadku łatwopalnych materiałów w otoczeniu. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
    - ▶ Nie wolno pracować w otoczeniu z łatwopalnymi materiałami.
  - Gdy dźwignia przełącznika zostanie zwolniona, łańcuch przez krótki czas dalej obraca się. Poruszający się łańcuch może skaleczyć użytkownika lub inne osoby. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
    - ▶ Podkrzesywarkę trzymać mocno oburącz i poczekać do zatrzymania łańcucha.



## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas piłowania drewna w stanie naprężenia prowadnica może się zakleszczyć. Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką i doznać poważnych obrażeń.
  - ▶ Należy najpierw wykonać rżaz odciążający po stronie ściskania (1), a następnie po stronie rozciągania (2) rżaz poprzeczny.

### 4.7.2 Okrzesywanie

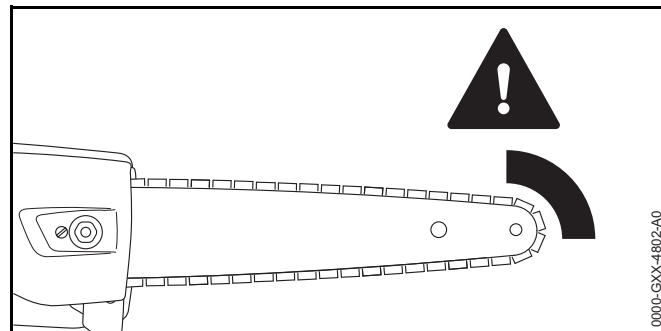


## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas okrzesywania odcięta gałąź może spaść. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
  - ▶ Nie stać pod odcinaną gałęzią.
  - ▶ Nie przekraczać kąta 60° względem poziomu.

## 4.8 Siły reakcji

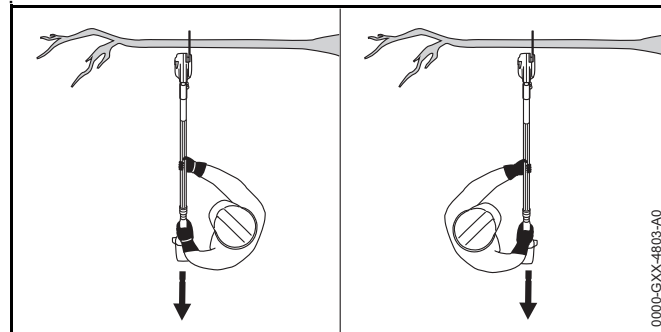
### 4.8.1 Odrzucenie



Odrzucenie powstaje, gdy:

- Obracający się łańcuch trafi obszarem wokół górnej ćwiartki wierzchołka prowadnicy na twardy przedmiot i zostanie nagle zatrzymany.
- Obracający się łańcuch zakleszczy się w wierzchołku prowadnicy.

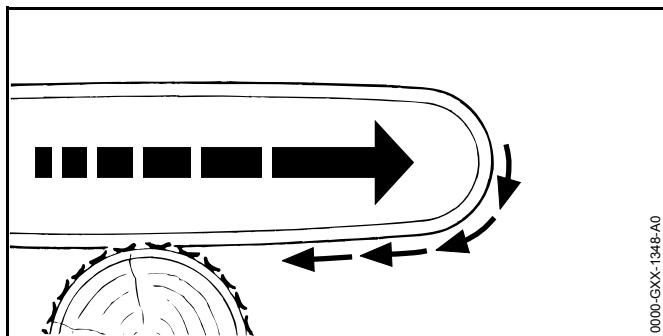
## ⚠ OSTRZEŻENIE





- W razie odrzucenia podkrzesywarka może zostać wyrzucona do góry. Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką i doznać poważnych obrażeń, nawet ze skutkiem śmiertelnym.
  - ▶ Podkrzesywarkę trzymać zawsze oburącz.
  - ▶ Nie zbliżać części ciała do przedłużonej strefy wychylania.
  - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
  - ▶ Nie pracować obszarem wokół górnej ćwiartki wierzchołka prowadnicy.
  - ▶ Pracować za pomocą dobrze naostrzonego i napiętego łańcucha.
  - ▶ Używać łańcuchów o niskiej tendencji do odrzucania.
  - ▶ Używać prowadnic o małej głowicy szyny.
  - ▶ Piłować na pełnych obrotach.

#### 4.8.2 Szarpnięcie do przodu



Gdy piłowanie odbywa się dolną stroną prowadnicy, podkrzesywarka jest odrzucana od użytkownika.

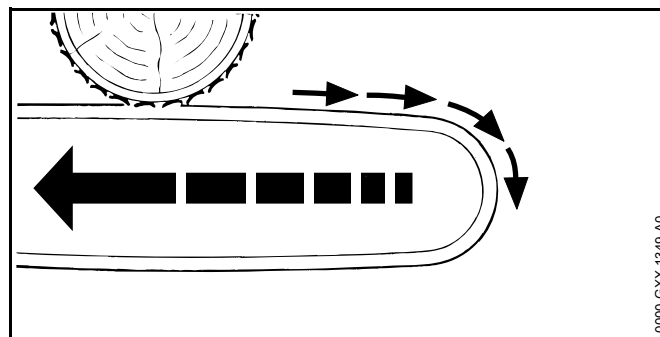
### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli obracający się łańcuch natrafi na twardy przedmiot i zostanie szybko zatrzymany, podkrzesywarka może zostać nagle mocno odrzucona od użytkownika.

Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką i doznać poważnych obrażeń, nawet ze skutkiem śmiertelnym.

- ▶ Podkrzesywarkę trzymać zawsze oburącz.
- ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
- ▶ Nie skręcać prowadnicy w rzazie.
- ▶ Prawidłowo nakładać ogranicznik.
- ▶ Piłować na pełnych obrotach.

#### 4.8.3 Odbicie wsteczne



Gdy piłowanie odbywa się górną stroną prowadnicy, podkrzesywarka może zostać odbita w kierunku użytkownika.


### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli obracający się łańcuch natrafi na twardy przedmiot i zostanie szybko zatrzymany, podkrzesywarka zostanie nagle mocno odbita w kierunku użytkownika. Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką i doznać poważnych obrażeń, nawet ze skutkiem śmiertelnym.
  - ▶ Podkrzesywarkę trzymać zawsze oburącz.
  - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
  - ▶ Nie skręcać prowadnicy w rzazie.
  - ▶ Piłować na pełnych obrotach.

## 4.9 Transport

### 4.9.1 Podkrzesywarka

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Podkrzesywarka może się przewrócić lub przesunąć podczas transportu. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
  - ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ▶ Podkrzesywarkę zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

### 4.9.2 Akumulator


#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki w otoczeniu. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
  - ▶ Nie przewozić akumulatora, jeśli jest uszkodzony.
  - ▶ Transportować akumulator w opakowaniu nieprzewodzącym prądu.
- Akumulator może przewrócić się lub przesuwać podczas przewozu pojazdem. Niebezpieczeństwo wypadku oraz strat w mieniu.
  - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesuwał.
  - ▶ Opakowanie należy zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogło się przemieszczać.

## 4.10 Przechowywanie


### 4.10.1 Podkrzesywarka

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez podkrzesywarkę. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ▶ Podkrzesywarkę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Styki elektryczne w podkrzesywarkę oraz elementy metalowe mogą zardzewieć pod wpływem wilgoci. Podkrzesywarka może ulec uszkodzeniu.
  - ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Podkrzesywarkę przechowywać w suchym i czystym miejscu.


## 4.10.2 Akumulator

**▲ OSTRZEŻENIE**

- Małe dzieci nie potrafią rozpoznawać, ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Przechowuj akumulator z dala od dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki w otoczeniu. Może ulec uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
  - ▶ Przechowuj akumulator w miejscu suchym i czystym.
  - ▶ Przechowuj akumulator w pomieszczeniu zamkniętym.
  - ▶ Akumulatora nie przechowywać razem z podkrzesywarką i ładowarką.
  - ▶ Akumulator przechowywać w nieprzewodzącym opakowaniu.
  - ▶ Akumulator przechowywać w temperaturze pomiędzy -10°C i +50°C.

## 4.11 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

**▲ OSTRZEŻENIE**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy wyjąć akumulator z podkrzesywarki, aby jej przypadkowo nie włączyć. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
  - ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji .



- ▶ Wyciągnąć akumulator.






- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie podkrzesywarki, prowadnicy, łańcucha piły lub akumulatora. Nieprawidłowe czyszczenie podkrzesywarki, prowadnicy, łańcucha piły lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie








podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.

- ▶ Podkrzesywarkę, prowadnicę, łańcuch piły i akumulator czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa podkrzesywarki, prowadnicy, łańcucha piły lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ▶ Nie należy samodzielnie naprawiać ani konserwować podkrzesywarki i akumulatora.
  - ▶ Jeśli podkrzesywarka lub akumulator wymaga przeglądu lub naprawy: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.
  - ▶ Prowadnica i łańcuch powinny być konserwowane i naprawiane zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji łańcucha użytkownik może skaleczyć się o ostre zęby tnące. Niebezpieczeństwo zranienia.
  - ▶ Pracować w rękawicach roboczych wykonanych z wytrzymałych materiałów.

**5 Przygotowanie podkrzesywarki do pracy****5.1 Przygotowanie podkrzesywarki do pracy**

Przed każdym rozpoczęciem pracy wykonać poniższe czynności:

- ▶ Sprawdzić, czy następujące urządzenia gwarantują bezpieczną pracę:
  - Podkrzesywarka,  4.6.1.
  - Prowadnica,  4.6.2.
  - Łańcuch,  4.6.3.
  - Akumulator,  4.6.4.
- ▶ Sprawdzić akumulator,  11.6.

- ▶ Akumulator naładować do pełna w sposób opisany w instrukcji użytkowania ładowarek STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Wyczyścić podkrzesywarkę,  16.1.
- ▶ Zamontować prowadnicę i łańcuch,  7.1.1.
- ▶ Naprężyć łańcuch,  7.2.
- ▶ Wlać olej o wysokiej przyczepności do łańcuchów,  7.3.
- ▶ Założyć i ustawić system przenoszenia lub plecakowy system nośny,  8.
- ▶ Sprawdzić elementy obsługowe,  11.4.
  - ▶ Jeśli podczas kontroli elementów obsługowych będą migać na czerwono 3 diody na akumulatorze: Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. W podkrzesywarkę wystąpiła usterka.
- ▶ Sprawdzić smarowanie łańcucha,  11.5.
- ▶ Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: Nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

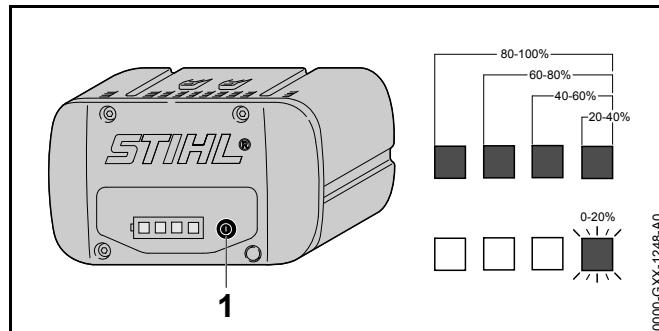
## 6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

### 6.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania jest zależny od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora lub temperatury otoczenia. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego dla urządzenia. Czas ładowania jest podany pod adresem [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkowania ładowarek STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Sygnalizacja stanu ładowania




- ▶ Nacisnąć przycisk (1). Diody LED zapalą się na zielono na ok. 5 sekund i będą sygnalizowały stan ładowania akumulatora.
- ▶ Jeżeli zielona dioda po prawej miga na zielono, należy naładować akumulator.

### 6.3 Diody na akumulatorze

Diody LED mogą wskazywać na stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.


Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: Usunąć usterki,  19. W podkrzesywarkę lub akumulatorze wystąpiła usterka.

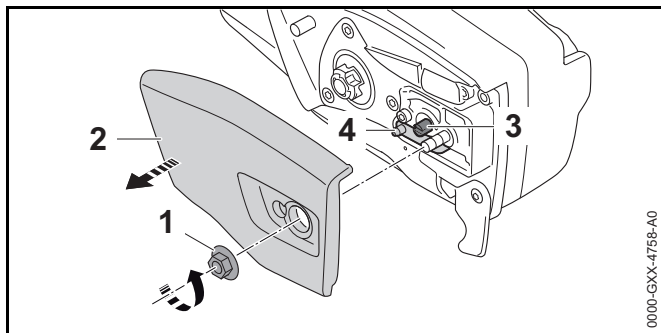
## 7 Montaż podkrzesywarki

### 7.1 Montaż i demontaż prowadnicy i piły łańcuchowej

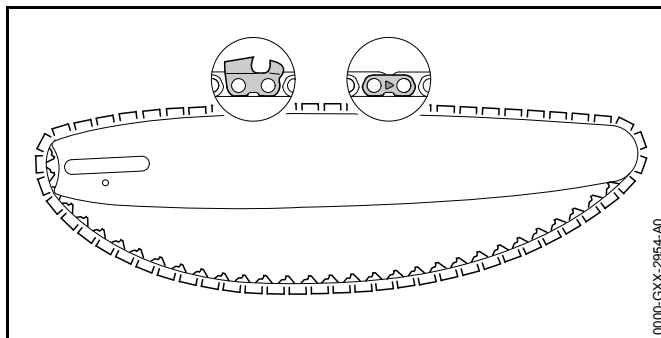
#### 7.1.1 Montaż prowadnicy i łańcucha

Kombinacje prowadnicy i łańcucha, które pasują do koła napędowego i mogą być założone, są podane w danych technicznych,  21.

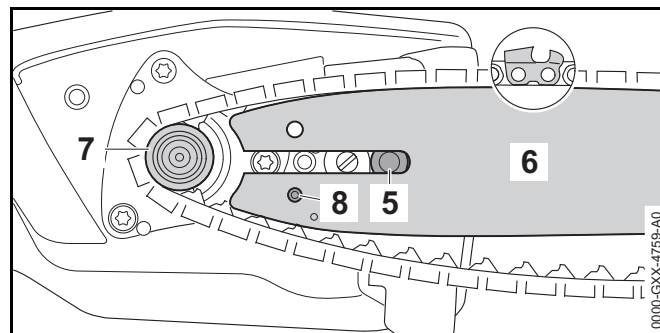
- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignią zatraskową przesunąć do pozycji  $\ominus$  i wyjąć akumulator.



- ▶ Nakrętkę (1) obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu, aż będzie można zdjąć pokrywę koła napędowego (2).
- ▶ Zdjąć pokrywę koła napędowego łańcucha (2).
- ▶ Obracać śrubę napinającą (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu, aż suwak napinający (4) lewy będzie przylegał do obudowy.

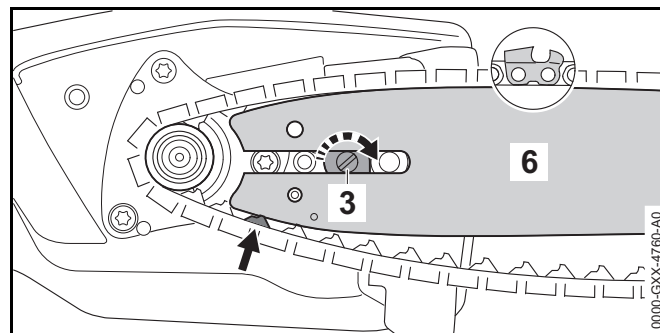


- ▶ Włożyć łańcuch do rowka prowadnicy w taki sposób, aby strzałka na ogniwach łańcucha na górnej stronie była skierowana w kierunku obrotu.



- ▶ Nałożyć prowadnicę z łańcuchem na podkrzesywarkę w taki sposób, aby spełnione były następujące warunki:
  - Ogniwa napędowe łańcucha znajdują się w zębach koła napędowego (7).
  - Śruba kołnierzowa (5) znajduje się w podłużnym otworze prowadnicy (6).
  - Czop przesuwne elementu napinającego (4) znajduje się w otworze (8) prowadnicy (6).


Orientacja prowadnicy (6) nie ma znaczenia. Nadruk na prowadnicy (6) może być również do góry nogami.



- ▶ Obracać śrubę napinającą (3) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu, kiedy łańcuch będzie przylegał do prowadnicy. Ogniwa napędowe łańcucha wprowadzić przy tym do rowka prowadnicy. Prowadnica (6) i łańcuch przylegają do podkrzesywarki.
- ▶ Pokrywę koła napędowego (2) przyłożyć do podkrzesywarki w taki sposób, aby ściśle do niej przylegała.


- ▶ Przykręcić i dokręcić nakrętkę (1).

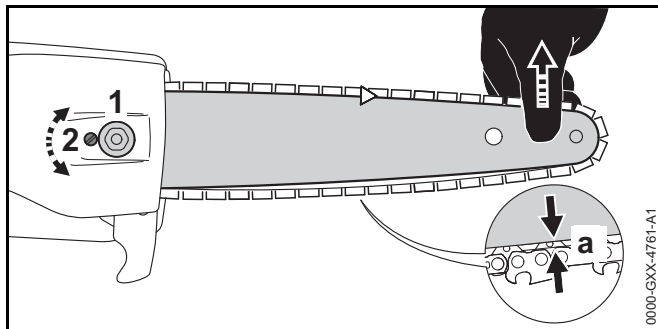
### 7.1.2 Demontaż prowadnicy i łańcucha

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignię zatraskową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Nakrętkę obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu, aż będzie można zdjąć pokrywę koła napędowego.
- ▶ Zdjąć pokrywę koła napędowego łańcucha.
- ▶ Obrócić śrubę napinającą do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Łańcuch jest poluzowany.
- ▶ Zdjąć prowadnicę i łańcuch.

### 7.2 Napinanie łańcucha

Podczas pracy łańcuch rozciąga się lub napina. Naprężenie łańcucha ulega zmianie. Podczas pracy należy regularnie sprawdzać i korygować naprężenie łańcucha.

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji  i wyjąć akumulator.




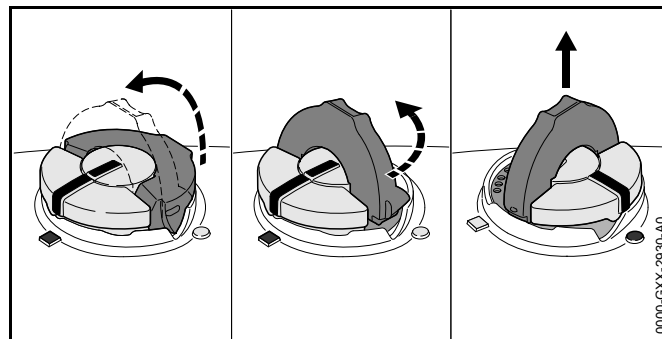
- ▶ Odkręcić nakrętkę (1).
- ▶ Unieść do góry czubek prowadnicy i obracać śrubę napinającą (2) w prawo do momentu spełnienia następujących warunków:
  - Odstęp a pośrodku prowadnicy wynosi od 1 mm do 2 mm.
  - Łańcuch można dwoma palcami z użyciem niewielkiej siły przeciągnąć przez prowadnicę.

- ▶ W przypadku stosowania prowadnicy Carving: Śrubę napinającą (2) obracać w prawo do momentu, kiedy ogniwa napędowe łańcucha na dole prowadnicy będą jeszcze w połowie widoczne.
- ▶ Unieść do góry czubek prowadnicy i dokręcić nakrętkę (1).
- ▶ Odstęp a pośrodku prowadnicy nie wynosi od 1 mm do 2 mm: Naprężyć łańcuch.
- ▶ Jeśli używana jest prowadnica Carving i ogniwa napędowe łańcucha na dole prowadnicy są widoczne mniej niż do połowy: Naprężyć łańcuch.

### 7.3 Wlewanie oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów

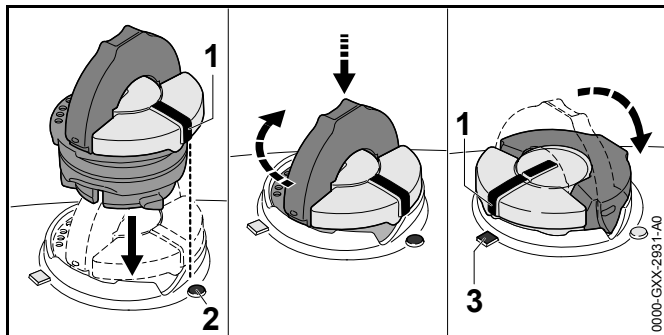
Olej o wysokiej przyczepności do łańcuchów służy jako smar i schładza obracający się łańcuch.

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignię zatraskową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Podkrzesywarkę położyć na równej powierzchni korkiem zbiornika oleju do góry.
- ▶ Obszar wokół korka zbiornika oleju wyczyścić za pomocą wilgotnej szmatki.



- ▶ Otworzyć pałąk korka.
- ▶ Korek odkręcić do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- ▶ Zdjąć korek zbiornika oleju.

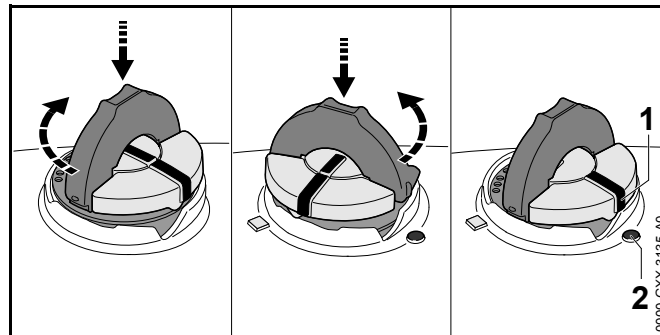
- ▶ Napełnić olej o wysokiej przyczepności do łańcuchów w taki sposób, aby go nie rozlać, a zbiornik oleju nie był wypełniony po brzegi.
- ▶ Jeśli pałąk korka zbiornika oleju jest zamknięty: Otworzyć pałąk.



- ▶ Włożyć korek w taki sposób, aby oznaczenie (1) było skierowane na oznaczenie (2).
- ▶ Korek wcisnąć w dół i przekrócić do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Będzie słycać dźwięk zablokowania korka. Oznaczenie (1) jest skierowane na oznaczenie (3).
- ▶ Sprawdzić, czy korek można zdjąć do góry.
- ▶ Jeśli korka nie można zdjąć do góry: Zamknąć pałąk korka. Zbiornik oleju jest zamknięty

Jeśli korek można zdjąć do góry, trzeba wykonać następujące czynności:

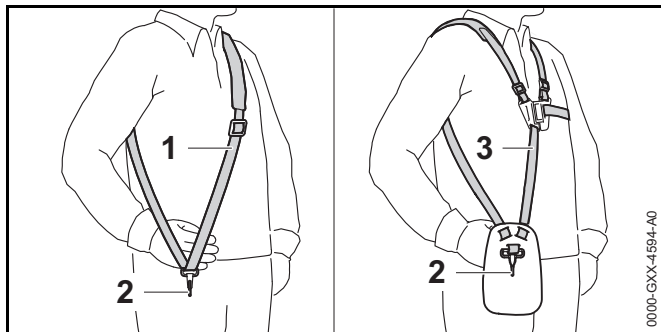
- ▶ Włożyć korek w dowolnej pozycji.



- ▶ Korek wcisnąć w dół i przekrócić do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- ▶ Korek wcisnąć w dół i przekrócić odwrotnie do ruchu wskazówek zegara, aż oznaczenie (1) będzie skierowane na oznaczenie (2).
- ▶ Spróbować ponownie zamknąć zbiornik oleju.
- ▶ Jeśli nadal nie można zamknąć zbiornika oleju: Nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Podkrzesywarka nie znajduje się w bezpiecznym stanie technicznym.

## 8 Ustawienie podkrzesywarki pod użytkownika

### 8.1 Nakładanie i regulowanie pojedynczego systemu przenoszenia




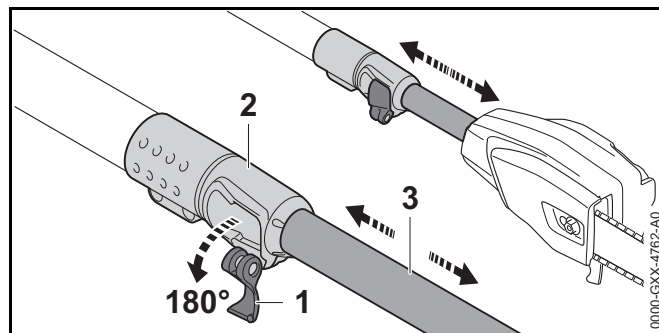
- ▶ Nałożyć pojedynczy pas nośny (1) lub podwójny pas barkowy (3).
- ▶ Wyregulować długość pojedynczego pasa nośnego (1) lub podwójnego pasa barkowego (3) w taki sposób, aby karabińczyk (2) znalazł się na ok. szerokość dłoni poniżej prawego biodra.

### 8.2 Regulacja długości wysięgnika

#### HTA 85

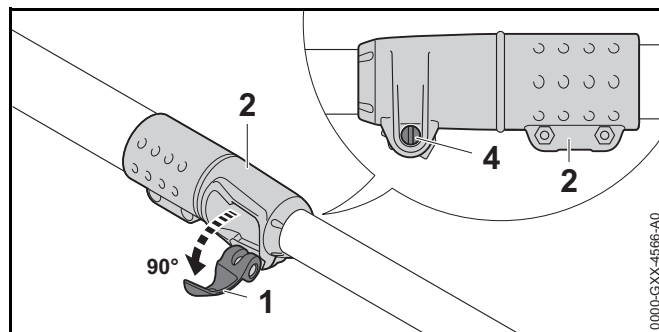
Wysięgnik można ustawiać na różne długości w zależności od wzrostu użytkownika.

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji  i wyjąć akumulator.



- ▶ Otworzyć dźwignię (1) złącza szybkomocującego (2).
- ▶ Ustawić wysięgnik (3) na odpowiednią długość.
- ▶ Zamknąć całkowicie dźwignię (1) złącza szybkomocującego (2).
- ▶ Sprawdzić, czy nie można już przesunąć wysięgnika (3) i czy dźwignia (1) przylega do złącza szybkomocującego (2).

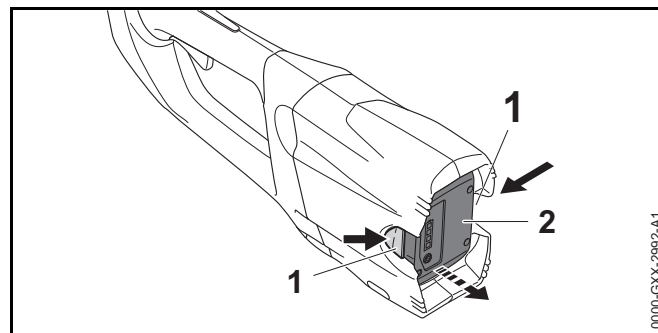
Jeśli nie można już przesunąć wysięgnika (3), a dźwignia (1) przylega do złącza szybkomocującego (2), długość wysięgnika jest ustawiona.



- ▶ Jeśli można przesunąć wysięgnik:
  - ▶ Otworzyć do połowy dźwignię (1) złącza szybkomocującego (2).
  - ▶ Przytrzymać dźwignię (1) złącza szybkomocującego (2) i dokręcić śrubę (4).



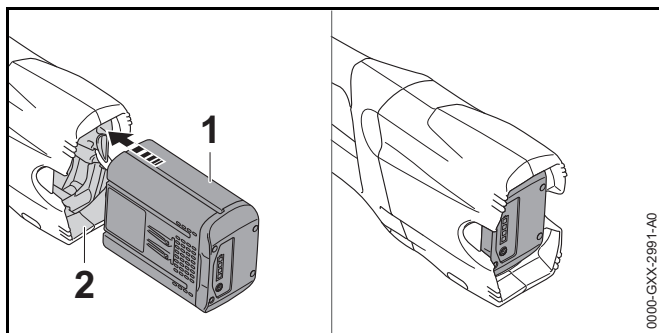
- ▶ Zamknąć całkowicie dźwignię (1) złącza szybko mocującego (2). Wysięgніка (3) nie można już przesunąć, a dźwignia (1) przylega do złącza szybko mocującego (2).
- ▶ Jeśli nie można zamknąć całkowicie dźwigni (1) złącza szybko mocującego (2):
  - ▶ Otworzyć do połowy dźwignię (1) złącza szybko mocującego (2).
  - ▶ Poluzować śrubę (4).
  - ▶ Zamknąć całkowicie dźwignię (1) złącza szybko mocującego (2). Wysięgніка (3) nie można już przesunąć, a dźwignia (1) przylega do złącza szybko mocującego (2).



- ▶ Nacisnąć obie dźwignie blokady (1). Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

## 9 Podłączenie i odłączenie akumulatora

### 9.1 Wkładanie akumulatora



- ▶ Włóż akumulator (1) do komory (2), do oporu. Akumulator (1) zablokuje się kliknięciem.

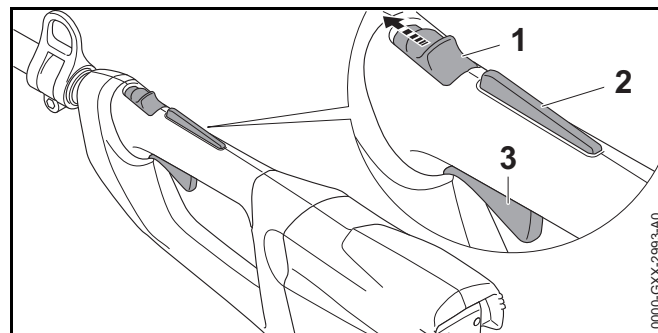
### 9.2 Wyjmowanie akumulatora

- ▶ Podkrzesywarkę ustawić na równej powierzchni.
- ▶ Przesunąć dłoń do komory akumulatora tak, aby akumulator (2) nie wypadł na zewnątrz.

## 10 Włączanie i wyłączenie podkrzesywarki

### 10.1 Włączenie podkrzesywarki

- ▶ Podkrzesywarkę chwycić jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt.
- ▶ Podkrzesywarkę chwycić drugą ręką za wąż osłony w taki sposób, aby kciuk obejmował wąż.




- ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania (1) za pomocą kciuka w pozycję ☹.
- ▶ Wcisnąć ręką i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika (2).

- ▶ Wcisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (3) i przytrzymać ją.  
Podkrzesywarka przyspieszy i łańcuch zacznie się poruszać.


Im mocniej wciskana jest dźwignia przełącznika, tym szybciej porusza się łańcuch.

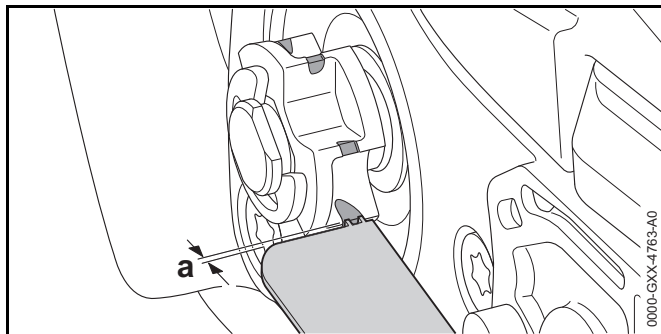
## 10.2 Wyłączenie podkrzesywarki

- ▶ Puścić dźwignię przełącznika i blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Poczekać, aż łańcuch zatrzyma się po ok. 1 sekundzie.
- ▶ Jeśli po ok. 1 sekundzie łańcuch nie zatrzyma się:  
Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.  
Podkrzesywarka jest uszkodzona.
- ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania w pozycję .

## 11 Kontrola podkrzesywarki i akumulatora

### 11.1 Sprawdzanie koła napędowego łańcucha


- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignię zatraskową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Zdemontować pokrywę koła napędowego łańcucha.
- ▶ Zdemontować prowadnicę i łańcuch

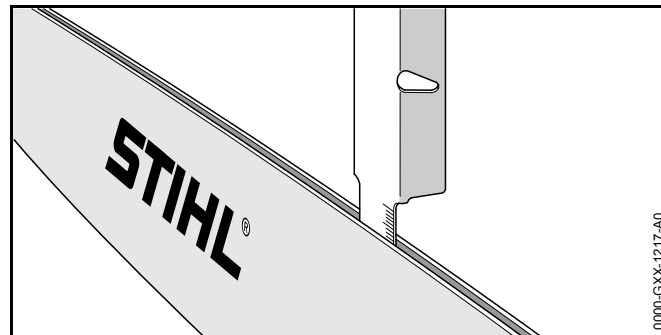



- ▶ Sprawdzić ślady wejścia na kole napędowym za pomocą przyrządu kontrolnego STIHL.

- ▶ Jeśli ślady wejścia są głębsze niż  $a = 0,5$  mm: Nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.  
Koło napędowe musi zostać wymienione.


### 11.2 Sprawdzanie prowadnicy

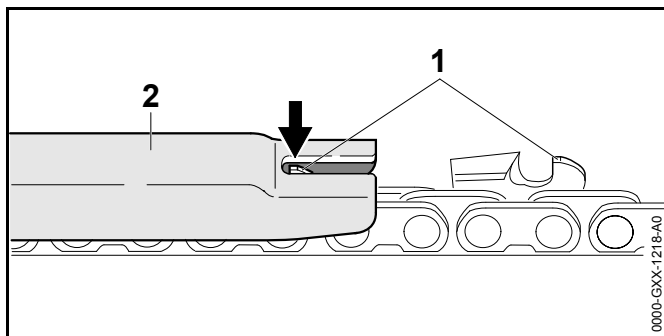
- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignię zatraskową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Zdemontować łańcuch i prowadnicę.



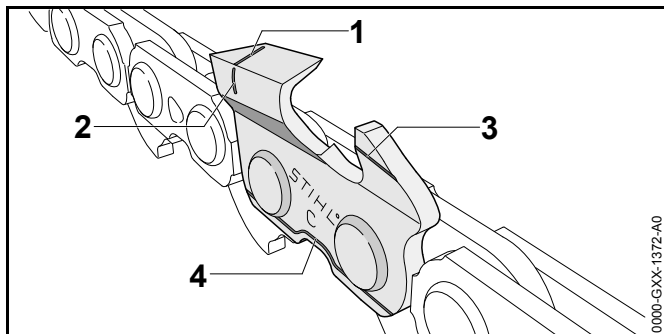
- ▶ Zmierzyć głębokość rowka prowadnicy za pomocą miary przyrządu do ostrzenia STIHL.
- ▶ Wymienić prowadnicę, jeśli spełnione są następujące warunki:
  - Prowadnica jest uszkodzona.
  - Zmierzona głębokość rowka jest mniejsza niż minimalna głębokość rowka prowadnicy,  20.3.
  - Rowek prowadnicy jest zwężony lub rozarty.
- ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

### 11.3 Kontrola łańcucha

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignię zatraskową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.



- ▶ Zmierzyć ogranicznik zagłębienia (1) za pomocą przymiaru do ostrzenia STIHL (2). Przymiar do ostrzenia STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.
- ▶ Jeśli ogranicznik zagłębienia (1) wystaje poza przymiar do ostrzenia (2): Przeszlifować ogranicznik zagłębienia (1), 17.2.





- ▶ Sprawdzić, czy są widoczne ślady zużycia (1 do 4) na zębach tnących.
- ▶ Gdy jeden ze śladów zużycia na zębie tnącym nie jest widoczny: Nie używać łańcucha i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ▶ Za pomocą przymiaru do ostrzenia STIHL sprawdzić, czy zachowany jest kąt ostrzenia zębów tnących 30°. Przymiar do ostrzenia STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.
- ▶ Jeśli kąt ostrzenia 30° nie jest zachowany: Naostrzyć łańcuch.

- ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

## 11.4 Kontrola elementów obsługowych

### Dźwignia ryglowania, blokada dźwigni przełącznika i dźwignia przełącznika

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania w pozycję .
- ▶ Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez naciskania blokady dźwigni przełącznika.
- ▶ Jeśli można nacisnąć dźwignię przełącznika: Nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Dźwignia ryglowania lub blokada dźwigni przełącznika jest uszkodzona.
- ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania w pozycję .
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Nacisnąć dźwignię przełącznika.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika i blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Jeśli dźwignia przełącznika lub blokada dźwigni przełącznika poruszają się z trudem lub nie powrócą do pozycji wyjściowej: Nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Dźwignia przełącznika lub blokada dźwigni przełącznika są uszkodzone.

### Włączenie podkrzesywarki

- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Piła łańcuchowa porusza się.
- ▶ Jeśli 3 diody migają na czerwono: Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. W podkrzesywarcie wystąpiła usterka.
- ▶ Zwolnić dźwignię przełącznika. Po ok. 1 sekundzie łańcuch zatrzyma się.

- ▶ Jeśli po ok. 1 sekundzie łańcuch nie zatrzyma się: Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Podkrzesywarka jest uszkodzona.

### 11.5 Kontrola smarowania łańcucha

- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Ustawić prowadnicę na jasnej powierzchni.
- ▶ Włączyć podkrzesywarkę. Olej o wysokiej przyczepności do łańcuchów tryska i jest widoczny na jasnej powierzchni. Układ smarowania łańcucha funkcjonuje prawidłowo.

Jeśli nie widać oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów:

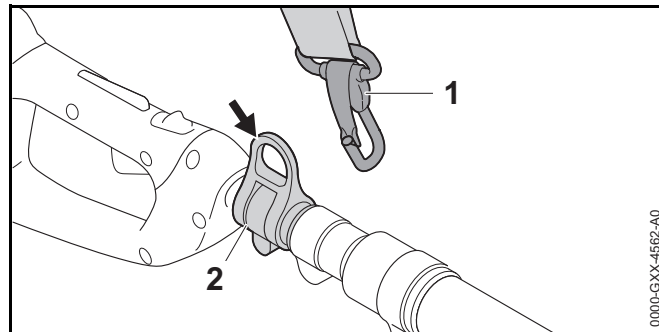
- ▶ Uzupelnąć poziom oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów.
- ▶ Ponownie sprawdzić układ smarowania łańcucha.
- ▶ Jeśli w dalszym ciągu nie widać oleju na jasnej powierzchni: Nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Układ smarowania łańcucha jest uszkodzony.

### 11.6 Kontrola akumulatora

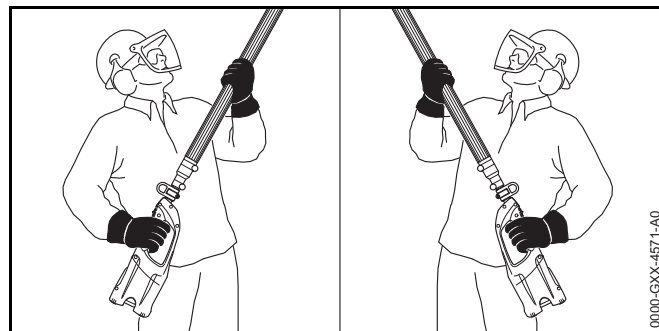
- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze. Diody LED świecą się lub migają.
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL. Akumulator jest niesprawny.

## 12 Używanie podkrzesywarki

### 12.1 Trzymanie i prowadzenie podkrzesywarki



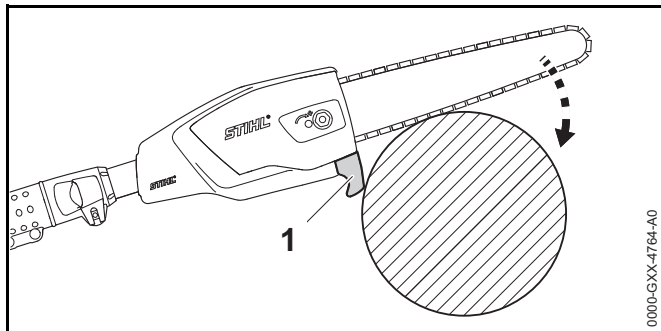
- ▶ Zawiesić zawieszę (2) na karabińczyku (1).



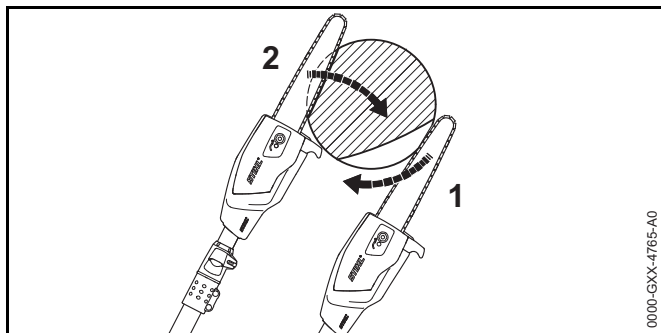
- ▶ Podkrzesywarkę chwycić jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt.
- ▶ Podkrzesywarkę chwycić drugą ręką za wąż osłony w taki sposób, aby kciuk obejmował wąż.

## 12.2 Okrzesywanie

### Rzaz prosty

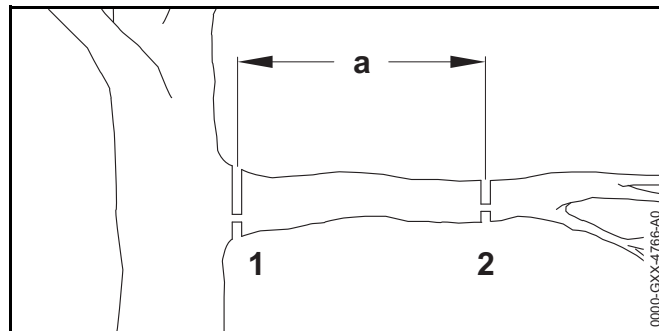


- ▶ Do gałęzi przyłożyć ogranicznik (1).
- ▶ Prowadnicę docisnąć ruchem dźwigni i na pełnych obrotach do gałęzi.
- ▶ Przeciąć gałąź dolną stroną prowadnicy.



- ▶ Jeśli gałąź jest naprężona: Wykonać rżaz odciążający (1) po stronie ściskania, a następnie rżaz prosty (2) po stronie rozciągania.


### Cięcie grubych gałęzi



- ▶ Gałąź skrócić rżazem prostym z rżazem odciążającym (2) po stronie rżazu (2) w odległości  $a = 20$  cm przed wybranym miejscem rżazu (1).
- ▶ Wykonać rżaz prosty z rżazem odciążającym w wybranym miejscu rżazu (1).


## 13 Po zakończeniu pracy

### 13.1 Po pracy


- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignię zatrzaszkową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Jeśli podkrzesywarka jest mokra: Poczekać do wyschnięcia podkrzesywarki.
- ▶ Wyczyścić podkrzesywarkę.
- ▶ Wyczyścić prowadnicę i łańcuch.
- ▶ Odkręcić nakrętkę na pokrywie koła napędowego.
- ▶ Odkręcić śrubę napinacza w 2 obrotach w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Łańcuch jest poluzowany.
- ▶ Dokręcić nakrętkę na pokrywie koła napędowego.
- ▶ Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

## 14 Transport

### 14.1 Transport podkrzesywarki

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ▶ Podkrzesywarkę przenosić jedną ręką, trzymając ją za wysięgnik prowadnicą do tyłu.
- ▶ Jeśli podkrzesywarka jest transportowana samochodem: Podkrzesywarkę zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić lub przesunąć.

### 14.2 Transportowanie akumulatora


- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignię zatraskową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Sprawdź, czy akumulator nie stwarza zagrożenia.
- ▶ Zapakuj akumulator w poniższy sposób:
  - Opakowanie nie przewodzi prądu elektrycznego.
  - Akumulator nie może ruszać się w opakowaniu.
- ▶ Opakowanie należy tak zabezpieczyć, aby nie mogło się przemieszczać.

Akumulator podlega wymogom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator jest sklasyfikowany w kategorii UN 3480 (akumulatory i baterie litowo-jonowe) i został sprawdzony zgodnie z podręcznikiem UN Badania i kryteria część III, podrozdział 38.3.

Przepisy transportowe podano pod adresem: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) .

## 15 Przechowywanie

### 15.1 Przechowywanie podkrzesywarki

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignię zatraskową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.

- ▶ Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ▶ Podkrzesywarkę przechowywać w następujący sposób:
  - Podkrzesywarkę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Podkrzesywarka musi być czysta i sucha.
- ▶ Jeśli podkrzesywarka będzie przechowywana dłużej niż 3 miesiące: Zdemontować prowadnicę i łańcuch


### 15.2 Przechowywanie akumulatora

STIHL zaleca przechowywanie akumulatora w stanie naładowania pomiędzy 40 % i 60 % (2 świeczące na zielono diody LED).

- ▶ Przechowuj akumulator w poniższy sposób:
  - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Akumulator musi być czysty i suchy.
  - Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - Akumulator nie może być podłączony do podkrzesywarki ani do ładowarki.
  - Akumulator musi znajdować się w nieprzewodzącym opakowaniu.
  - Akumulator znajduje się w temperaturze pomiędzy - 10 °C i + 50 °C.


## 16 Czyszczenie

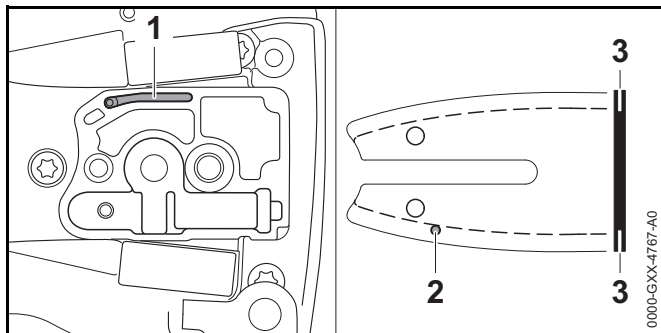
### 16.1 Czyszczenie podkrzesywarki

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę, dźwignię zatraskową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Podkrzesywarkę wyczyścić wilgotną szmatką lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Zdemontować pokrywę koła napędowego łańcucha.
- ▶ Obszar wokół koła napędowego czyścić za pomocą wilgotnej szmatki lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.

- ▶ Zamontować pokrywę koła napędowego łańcucha.

## 16.2 Czyszczenie prowadnicy i łańcucha

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarke, dźwignię zatraskową przesunąć do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Zdemontować prowadnicę i łańcuch



- ▶ Kanał wypływu oleju (1), otwór wypływu oleju (2) i rowek (3) przeczyszczyć pędzelkiem, miękką szczotką lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Łańcuch przeczyszczyć pędzelkiem, miękką szczotką lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Zamontować prowadnicę i łańcuch.

## 16.3 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ściereką.

# 17 Konserwacja

## 17.1 Gratowanie prowadnicy

Na zewnętrznej krawędzi prowadnicy może tworzyć się grat.

- ▶ Grat należy usuwać za pomocą płaskiego pilnika lub przyrządu do gratowania prowadnicy marki STIHL.
- ▶ W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

## 17.2 Ostrzenie piły łańcuchowej

Prawidłowe ostrzenie łańcucha wymaga dużego doświadczenia.

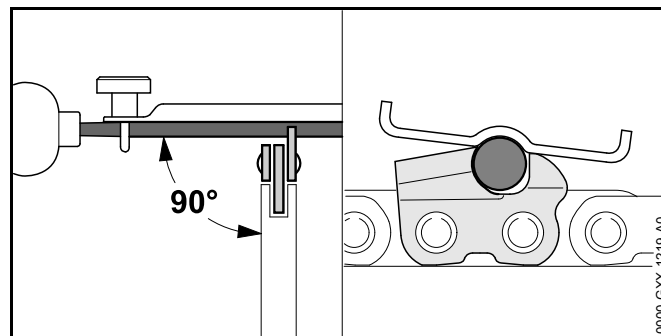
Pomocne w prawidłowym ostrzeniu są: pilniki marki STIHL, pomoce do pilowania marki STIHL, ostrzarki marki STIHL i broszura "Ostrzenie łańcuchów marki STIHL". Broszura jest dostępna pod adresem: [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

Firma STIHL zaleca, aby zlecać ostrzenie łańcuchów autoryzowanym dealerom marki STIHL.

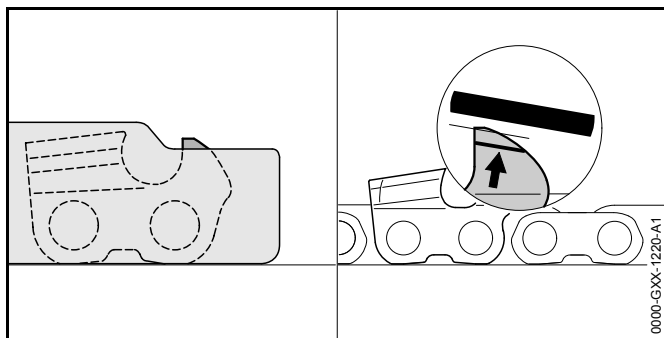
### OSTRZEŻENIE

Zęby tnące łańcucha są naostrzone. Użytkownik może się przeciąć.

- ▶ Pracować w rękawicach roboczych wykonanych z wytrzymałych materiałów.



- ▶ Każdy ząb tnący pilować za pomocą okrągłego pilnika w taki sposób, aby spełnione były następujące warunki:
  - Okrągły pilnik pasuje do podziałki łańcucha.
  - Okrągły pilnik jest prowadzony od wewnątrz na zewnątrz.
  - Okrągły pilnik jest prowadzony pod dobrym kątem w stosunku do prowadnicy.
  - Kąt ostrzenia musi wynosić 30°.



- ▶ Ogranicznik zagłębienia ostrzyć za pomocą płaskiego pilnika w taki sposób, aby przylegał do przymiaru do ostrzenia marki STIHL i był ustawiony równolegle do śladów zużycia. Przymiar do ostrzenia STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.
- ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

## 18 Naprawa

### 18.1 Naprawy podkrzesywarki i akumulatora

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać podkrzesywarki, prowadnicy, łańcucha i akumulatora.

- ▶ W przypadku uszkodzenia podkrzesywarki, prowadnicy lub łańcucha: Nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony: Wymiana akumulatora.



## 19 Rozwiązywanie problemów

### 19.1 Usuwanie usterek podkrzesywarki lub akumulatora

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Pomoc
Podkrzesywarka nie uruchamia się po włączeniu.	1 dioda miga na zielono.	Akumulator jest niemal rozładowany.	▶ Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 300, 500.
	1 dioda świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Zaczekać, aż akumulator ostygnie / nagrzej się.
	3 diody migają na czerwono.	W podkrzesywarcie wystąpiła usterka.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator. ▶ Włączyć podkrzesywarkę. ▶ Jeśli 3 diody nadal migają na czerwono: Nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	3 diody świecą się na czerwono.	Podkrzesywarka jest zbyt gorąca.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia podkrzesywarki.
	4 diody migają na czerwono.	Akumulator jest niesprawny.	▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie ▶ Włączyć podkrzesywarkę. ▶ Jeśli 4 diody nadal migają na czerwono: Nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
		Przerwane połączenie elektryczne między podkrzesywarką a akumulatorem.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator.
		Podkrzesywarka lub akumulator są wilgotne.	▶ Zaczekać do wyschnięcia podkrzesywarki lub akumulatora.
Podkrzesywarka wyłącza się podczas pracy.	3 diody świecą się na czerwono.	Podkrzesywarka jest zbyt gorąca.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia podkrzesywarki.

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Pomoc
		Usterka elektryczna.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie</li><li>▶ Włączyć podkrzesywarkę.</li></ul>
Podkrzesywarka pracuje za krótko na akumulatorze.		Akumulator nie jest wystarczająco naładowany.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Akumulator należy ładować do stanu pełnego naładowania w sposób opisany w instrukcjach użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 300, 500.</li></ul>
		Akumulator osiągnął kres trwałości użytkowej.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wymiana akumulatora.</li></ul>

## 20 Dane techniczne

### 20.1 Podkrzesywarka STIHL HTA 65, HTA 85

#### HTA 65

- Dozwolone akumulatory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Masa bez akumulatora: 3,4 kg
- Maksymalna pojemność zbiornika oleju: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

#### HTA 85

- Dozwolone akumulatory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Masa bez akumulatora: 4,5 kg
- Maksymalna pojemność zbiornika oleju: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

Czas pracy jest podany na stronie [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life)

### 20.2 Koła napędowe i prędkość łańcucha

Można stosować następujące koła napędowe:

- 6-zębowe do 1/4" P
  - Maksymalna prędkość łańcucha zgodnie z normą ISO 11681: 13,3 m/s

### 20.3 Minimalna głębokość rowka prowadnic

Minimalna głębokość rowka zależy od podziałki prowadnicy.

- 1/4" P: 4 mm

### 20.4 Akumulator STIHL AP

- Technologia akumulatora: litowo-jonowa
- Napięcie: 36 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka z określeniem mocy urządzenia
- Energia wewnętrzna w Wh: patrz tabliczka z określeniem mocy urządzenia
- Ciężar w kg: patrz tabliczka znamionowa
- Dopuszczalny zakres temperatury do stosowania i przechowywania: - 10 °C do + 50 °C

### 20.5 Poziom hałasu i drgań

Wartość korekcji ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A).  
Wartość korekcji mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji drgań wynosi 2 m/s<sup>2</sup>.

#### HTA 65

STIHL zaleca noszenie ochronników słuchu.

- Poziom ciśnienia akustycznego L<sub>pA</sub> mierzonego wg ISO 22868: 76 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> mierzonej wg ISO 22868: 93 dB(A)
- Wartość drgań a<sub>hv</sub> zmierzona wg ISO 22867
  - Uchwyt manipulacyjny: 2,5 m/s<sup>2</sup>
  - Wąż okładzinowy: 2,5 m/s<sup>2</sup>

#### HTA 85

STIHL zaleca noszenie ochronników słuchu.

- Poziom ciśnienia akustycznego L<sub>pA</sub> mierzonego wg ISO 22868: 76 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> mierzonej wg ISO 22868: 93 dB(A)
- Wartość drgań a<sub>hv</sub> zmierzona wg ISO 22867
  - Uchwyt manipulacyjny: 1,0 m/s<sup>2</sup>
  - Wąż okładzinowy: 1,0 m/s<sup>2</sup>

Podane poziomy drgań zmierzono znormalizowaną metodą badawczą i można je przyjąć do porównania drgań różnych urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste wartości drgań mogą różnić się od wartości podanych w zależności od rodzaju zastosowania urządzenia. Podane wartości drgań mogą służyć do wstępnej oceny obciążenia drganiami.

Rzeczywiste obciążenie drganiami musi zostać ustalone w drodze oceny. Należy przy tym uwzględnić okresy czasu, w których urządzenie elektryczne pozostawało wyłączone, a także takie, w których urządzenie było włączone jednakże poruszało się bez obciążenia.

Informacje o zgodności z dyrektywą 2002/44/WE w sprawie poziomu drgań można znaleźć na stronie patrz [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) .

## 20.6 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) .

## 21 Kombinacje prowadnicy i piły łańcuchowej

### 21.1 Podkrzesywarka STIHL HTA 65, HTA 85

Podziałka	Grubość ogniwa napędowego/Szerokość rowka	Długość	Prowadnica	Liczba zębów kółka gwiazdkowego	Liczba ogniw napędowych	Łańcuch piły
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (Typ 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Długość rzazu prowadnicy zależy od stosowanej podkrzesywarki oraz stosowanego łańcucha. Rzeczywista długość rzazu prowadnicy może być mniejsza niż podana długość.

## 22 Części zamienne i akcesoria

### 22.1 Części zamienne i akcesoria

**STIHL**® Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używać oryginalnych części zamiennych i akcesoriów marki STIHL.

Oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL można nabyć u dealerów marki STIHL.

## 23 Utylizacja

### 23.1 Utylizacja podkrzesywarki i akumulatora

Informacje o utylizacji produktów można uzyskać u autoryzowanego dealera STIHL.

- ▶ Podkrzesywarka, prowadnicę, łańcuch, akumulator, akcesoria i opakowanie należy oddawać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## 24 Deklaracja zgodności UE

### 24.1 Podkrzesywarka STIHL HTA 65, HTA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Wykonanie: Podkrzesywarka akumulatorowa
- Oznaczenie fabryczne: STIHL
- Typ: HTA 65, HTA 85
- Identyfikacja serii: 4857

spełnia odnośne przepisy dyrektyw 2011/65/UE, 2006/42/WE oraz 2014/30/UE i zostało zaprojektowane i wykonane zgodnie z następującymi normami w wersji obowiązującej w dniu produkcji: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 i EN ISO 11680-1.

Badanie wzoru budowlanego WE zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE artykuł 12.3(b) zostało wykonane przez: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Niemcy

- Numer certyfikacji HTA 65: 40040471
- Numer certyfikacji HTA 85: 40037848

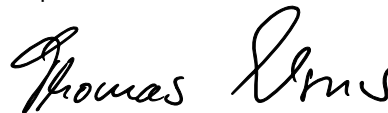
Dokumentacja techniczna znajduje się w Dziale Atestów Produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na podkrzesywarkę.

Waiblingen, 01.03.2017 r.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.



Thomas Elsner, Dyrektor Działu Zarządzania Produktami i Usługami

## 25 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

### 25.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 60745.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdujących zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne wskazówki bezpieczeństwa” dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.



### OSTRZEŻENIE

**Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektronarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

## 25.2 Bezpieczeństwo pracy

- a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w stanie czystości oraz musi być ono dobrze oświetlone.** Nieporządek lub nienależycie oświetlone obszary stanowiska pracy mogą prowadzić do zaistnienia wypadków.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub par.
- c) **Podczas postępowania się elektronarzędziem nie należy tolerować na stanowisku pracy dzieci lub innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad urządzeniem.

## 25.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania sieciowego.** Nie wolno w żadnym zakresie zmieniać konstrukcji wtyczki przewodu zasilania

**energią elektryczną. Nie wolno stosować wtyczek-adapterów z przewodem ochronnym razem z elektronarzędziami.** Wtyczki, przy których nie dokonano zmian konstrukcyjnych i odpowiednie sieciowe gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak np. rurami, elementami ogrzewania, piecami i chłodziarkami.** Jeżeli ciało użytkownika będzie uziemione, występować będzie podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Należy chronić elektronarzędzia przed deszczem lub wilgocią.** Jeżeli woda przeniknie do wnętrza elektronarzędzia następuje zwiększenie ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać przewodu zasilającego w sposób niezgodny z zastosowaniem do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia lub wyjmowania wtyczki z gniazodka.** Przewód zasilający chronić przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Jeżeli praca elektronarzędziem będzie wykonywana na otwartej przestrzeni, należy stosować tylko takie przedłużenia przewodu zasilającego, które są atestowane do stosowania w takich warunkach.** Stosowanie przewodu zasilającego atestowanego do stosowania na otwartej przestrzeni zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, to należy w takiej sytuacji stosować przewód zasilający wyposażony w wyłącznik ochronny (różnicowo-prądowy).** Zastosowanie przewodu zasilania sieciowego wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 25.4 Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Należy być uważnym i dokładnie analizować czynności, które mają być wykonane, a także pracować elektronarzędziem w rozsądny sposób. Nie wolno pracować elektronarzędziem, jeżeli jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy medykamentów osłabiających zdolność reagowania.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne oraz zawsze pracować w okularach ochronnych.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego takiego, jak maska chroniąca drogi oddechowe przed pyłem, obuwie ochronne wyposażone w podeszwy zabezpieczające przed poślizgnięciem, hełm ochronny lub ochronniki słuchu, dostosowanych w każdym przypadku do warunków pracy elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci zasilania energią elektryczną oraz/lub do akumulatora, a także przed przenoszeniem należy się upewnić, czy jest ono wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec osoby obsługującej spoczywa na przełączniku lub jeżeli niewyłączone urządzenie zostanie podłączone do sieci zasilania elektrycznego, może to prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć ze stanowiska pracy wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającym się podzespołe urządzenia mogą spowodować odniesienie obrażeń.
- e) **Należy unikać pracy w nienormalnej pozycji ciała. Należy zawsze wybierać bezpieczne stanowisko pracy i prowadzić urządzenie w taki sposób, żeby w każdej chwili zachować równowagę.** Dzięki temu będzie można w nieoczekiwanej sytuacji lepiej kontrolować elektronarzędzie.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie wolno nosić zbyt obszernej odzieży lub biżuterii. Włosy i odzież muszą pozostawać z dala od części znajdujących się w**

**ruchu.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez podzespoły urządzenia znajdujące się w ruchu.

- g) **W przypadku możliwości zamontowania urządzeń do odkurzania i wylapywania kurzu należy je podłączyć oraz używać ich w sposób zgodny z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia, jakie może wywoływać kurz.
- h) **Nie wolno nabierać fałszywego poczucia bezpieczeństwa i nie zwracać uwagi na zasady bezpieczeństwa, nawet kiedy po wielokrotnym użyciu użytkownik jest zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuważne działanie może w ciągu ułamków sekund spowodować ciężkie obrażenia.

## 25.5 Stosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziem

- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy należy stosować odpowiednie elektronarzędzie.** Przy pomocy odpowiedniego elektronarzędzia pracuje się lepiej i bezpieczniej. Pracę należy wykonywać w ramach podanego zakresu mocy urządzenia.
- b) **Nie wolno posługiwać się elektronarzędziem, którego główny przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odstawieniem elektronarzędzia w celu jego przechowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego oraz/lub wyjąć akumulator.** Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie użytkowane, to należy odłożyć je w miejscu, które znajduje się poza zasięgiem dzieci. Nie wolno oddawać urządzenia do dyspozycji osób, które nie są z nim zapoznane, lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji użytkowania.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli będą użytkowane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.



e) **Należy starannie pielęgnować elektronarzędzia oraz użyte narzędzie. Sprawdzać, czy ruchome części znajdują się w należyłym stanie technicznym i się nie zacinają, a także, czy części nie są popękane lub uszkodzone w stopniu, który**

**zakłócałby sprawność funkcjonalną elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy zlecić naprawę uszkodzonych podzespołów. Przyczyną wielu wypadków przy pracy są nieprawidłowo wykonane czynności obsługi technicznej elektronarzędzi.**

- f) **Narzędzia tnące należy przechowywać w stanie naostrzonym i czystym.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Elektronarzędzia, wyposażenie, przystawki itp. należy eksploatować odpowiednio do tych wskazówek. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz zadanie, jakie zostało przewidziane do wykonania.** Użytkowanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewidziane, może prowadzić do wystąpienia niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Przyczepne uchwyty i powierzchnie uchwytów umożliwiają pewną obsługę i kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

## 25.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.
- b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.

- c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.
- d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu splukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływająca ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.
- e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.
- f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania może prowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększać ryzyko pożaru.

# STIHL

Wszystki prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkowania korzystają z ochrony prawnej. Wszystkie prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkowania pozostają zastrzeżone, a szczególnie prawo do powielania, tłumaczenia oraz do elektronicznego przetwarzania danych.

## 25.7 Serwis

- a) **Naprawy posiadanego urządzenia elektrycznego należy zlecać tylko wykwalifikowanym elektrotechnikom oraz wyłącznie z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.
- b) **Nie wolno nigdy poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie prace konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

## Vsebina

<b>1</b>	<b>Uvod</b>	<b>230</b>	<b>8.1</b>	<b>Nameščanje in nastavitev nosilnega sistema</b>	<b>247</b>
<b>2</b>	<b>Informacije o teh navodilih za uporabo</b>	<b>230</b>	<b>8.2</b>	<b>Nastavljanje dolžine ročaja</b>	<b>247</b>
2.1	Veljavni dokumenti	230	<b>9</b>	<b>Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije</b>	<b>248</b>
2.2	Označevanje opozoril v besedilu	231	9.1	Vstavljanje akumulatorske baterije	248
2.3	Simboli v besedilu	231	9.2	Odstranitev akumulatorske baterije	248
<b>3</b>	<b>Pregled</b>	<b>231</b>	<b>10</b>	<b>Vklop in izklop višinskega obvejevalnika</b>	<b>249</b>
3.1	Višinski obvejevalnik STIHL HTA 65 in akumulatorska baterija	231	10.1	Vklop višinskega obvejevalnika	249
3.2	Višinski obvejevalnik STIHL HTA 85 in akumulatorska baterija	232	10.2	Izklop višinskega obvejevalnika	249
3.3	Simboli	233	<b>11</b>	<b>Preverjanje višinskega obvejevalnika in akumulatorske baterije</b>	<b>249</b>
<b>4</b>	<b>Varnostni napotki</b>	<b>234</b>	11.1	Preverjanje verižnika	249
4.1	Opozorilni simboli	234	11.2	Preverjanje meča	250
4.2	Pravilna uporaba	234	11.3	Preverjanje verige	250
4.3	Zahteve glede uporabnika	235	11.4	Preverjanje upravljalnih elementov	251
4.4	Oblačila in oprema	235	11.5	Preverjanje mazanja verige	251
4.5	Delovno območje in okolica	236	11.6	Preizkus akumulatorske baterije	251
4.6	Varno stanje	237	<b>12</b>	<b>Delo z višinskim obvejevalnikom</b>	<b>251</b>
4.7	Uporaba	239	12.1	Drža in vodenje višinskega obvejevalnika	251
4.8	Reakcijske sile	240	12.2	Obvejevanje	252
4.9	Transport	242	<b>13</b>	<b>Po delu</b>	<b>252</b>
4.10	Shranjevanje	242	13.1	Po delu	252
4.11	Čiščenje, vzdrževanje in popraviljanje	243	<b>14</b>	<b>Transport</b>	<b>253</b>
<b>5</b>	<b>Pripravljanje višinskega obvejevalnika za uporabo</b>	<b>243</b>	14.1	Transport višinskega obvejevalnika	253
5.1	Pripravljanje višinskega obvejevalnika za uporabo	243	14.2	Transport akumulatorske baterije	253
<b>6</b>	<b>Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke</b>	<b>244</b>	<b>15</b>	<b>Shranjevanje</b>	<b>253</b>
6.1	Polnjenje akumulatorske baterije	244	15.1	Shranjevanje višinskega obvejevalnika	253
6.2	Prikaz stanja napoljenosti	244	15.2	Shranjevanje akumulatorske baterije	253
6.3	LED-lučke na akumulatorski bateriji	244	<b>16</b>	<b>Čiščenje</b>	<b>254</b>
<b>7</b>	<b>Sestavljanje višinskega obvejevalnika</b>	<b>244</b>	16.1	Čiščenje višinskega obvejevalnika	254
7.1	Montiranje in demontiranje meča in verige	244	16.2	Čiščenje meča in verige	254
7.2	Napenjanje verige	246	16.3	Čiščenje akumulatorske baterije	254
7.3	Dolivanje olja za verige	246	<b>17</b>	<b>Vzdrževanje</b>	<b>254</b>
<b>8</b>	<b>Nastavljanje višinskega obvejevalnika za uporabnika</b>	<b>247</b>	17.1	Ostrganje meča	254
			17.2	Ostrenje verige	254
			<b>18</b>	<b>Popravila</b>	<b>255</b>
			18.1	Popravilo višinskega obvejevalnika in akumulatorske baterije	255

<b>19 Odpravljanje motenj</b> .....	<b>256</b>
19.1 Odpravljanje motenj višinskega obvejevalnika ali akumulatorske baterije .....	256
<b>20 Tehnični podatki</b> .....	<b>258</b>
20.1 Višinski obvejevalnik STIHL HTA 65, HTA 85. ....	258
20.2 Verižniki in hitrosti verige .....	258
20.3 Minimalna globina utora mečev .....	258
20.4 Akumulatorska baterija STIHL AP .....	258
20.5 Vrednosti hrupa in vibracij .....	258
20.6 REACH .....	259
<b>21 Kombinacije mečev in verig</b> .....	<b>260</b>
21.1 Višinski obvejevalnik STIHL HTA 65, HTA 85. ....	260
<b>22 Nadomestni deli in dodatni pribor</b> .....	<b>261</b>
22.1 Nadomestni deli in dodatni pribor .....	261
<b>23 Odstranjevanje</b> .....	<b>261</b>
23.1 Odstranjevanje višinskega obvejevalnika in akumulatorske baterije .....	261
<b>24 Izjava EU o skladnosti</b> .....	<b>261</b>
24.1 Višinski obvejevalnik STIHL HTA 65, HTA 85. ....	261
<b>25 Splošni varnostni napotki za električno orodje</b> .....	<b>261</b>
25.1 Uvod .....	261
25.2 Varnost delovnega mesta .....	262
25.3 Električna varnost .....	262
25.4 Varnost oseb .....	262
25.5 Uporaba in ravnanje z električnim orodjem .....	263
25.6 Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem ..	263
25.7 Servis .....	264


## 1 Uvod

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblaščen prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.**

## 2 Informacije o teh navodilih za uporabo

### 2.1 Veljavni dokumenti

Veljajo lokalni varnostni predpisi.

- ▶ Poleg teh navodil za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti naslednje dokumente:
  - Navodila za uporabo akumulatorske baterije STIHL AR
  - Navodila za uporabo "Opasne torbe AP s priključnim kablom"
  - Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo STIHL AP
  - Navodila za uporabo polnilnikov STIHL AL 101, 300, 500

- Varnostna informacija za akumulatorske baterije STIHL in izdelke z vgrajenimi akumulatorskimi baterijami: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Označevanje opozoril v besedilu

### OPOZORILO

Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.

- ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

### OBVESTILO

Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo materialno škodo.

- ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti materialno škodo.

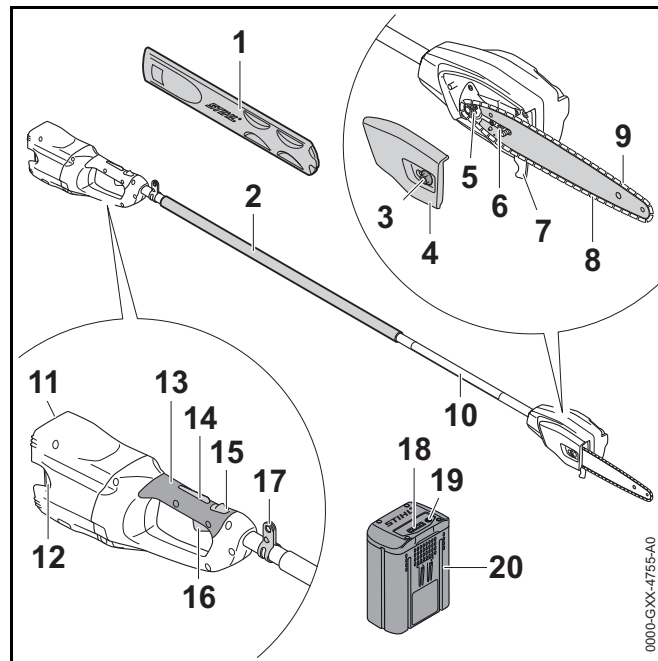
## 2.3 Simboli v besedilu



Ta simbol opozarja na poglavje v teh navodilih za uporabo.

## 3 Pregled

### 3.1 Višinski obvejevalnik STIHL HTA 65 in akumulatorska baterija



#### 1 Ščitnik verige

Ščitnik verige ščiti pred stikom z verigo.

#### 2 Cev za ročaj

Cev za ročaj se uporablja za držanje in vodenje višinskega obvejevalnika.

#### 3 Matica

Matica pritrjuje pokrov verižnika na višinski obvejevalnik.

#### 4 Pokrov verižnika

Pokrov verižnika pokriva verižnik in pritrjuje meč na višinski obvejevalnik.

**5 Verižnik**

Verižnik poganja verigo.

**6 Napenjalni vijak**

Napenjalni vijak se uporablja za nastavitev napetosti verige.

**7 Naslon**

Naslon med delom opira višinski obvejevalnik na les.

**8 Meč**

Meč vodi verigo.

**9 Veriga**

Veriga reže les.

**10 Ročaj**

Ročaj povezuje vse sestavne dele.

**11 Predal za akumulatorsko baterijo**

V predal za akumulatorsko baterijo je treba vstaviti akumulatorsko baterijo.

**12 Zaporna ročica**

Zaporna ročica zadržuje akumulatorsko baterijo v predalu za akumulatorsko baterijo.

**13 Upravljalni ročaj**

Upravljalni ročaj se uporablja za upravljanje, držanje in vodenje višinskega obvejevalnika.

**14 Zapora prestavne ročice**

Zapora prestavne ročice blokira prestavno ročico.

**15 Zaskočna ročica**

Zaskočna ročica skupaj z zaporo prestavne ročice sprosti prestavno ročico.

**16 Prestavna ročica**

S prestavno ročico je mogoče višinski obvejevalnik vklopiti in izklopiti.

**17 Nosilno ušesce**

Nosilno ušesce se uporablja za vpenjanje nosilnega sistema.

**18 LED-lučke**

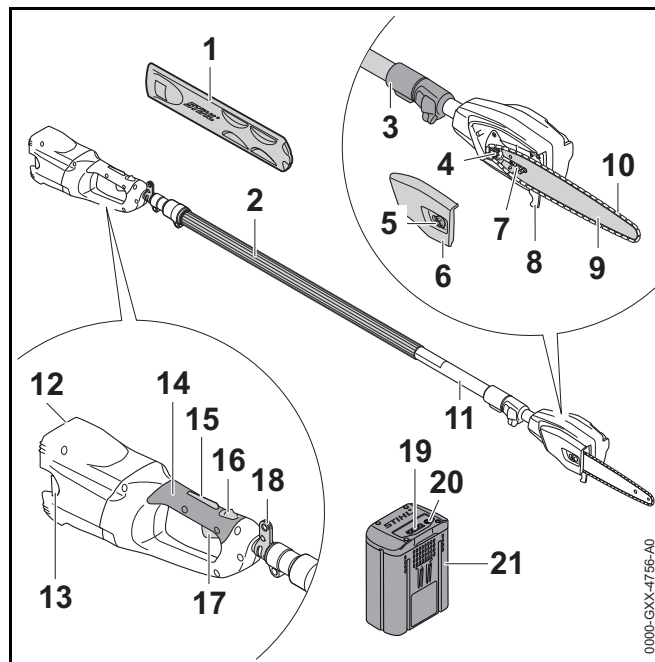
LED-lučke prikazujejo stanje napoljenosti akumulatorske baterije in motnje.

**19 Gumb**

Gumb vklopi LED-lučke na akumulatorski bateriji.

**20 Akumulatorska baterija**

Akumulatorska baterija oskrbuje višinski obvejevalnik z energijo.

**# Napisna ploščica s serijsko številko****3.2 Višinski obvejevalnik STIHL HTA 85 in akumulatorska baterija****1 Ščitnik verige**

Ščitnik verige ščiti pred stikom z verigo.

**2 Cev za ročaj**

Cev za ročaj se uporablja za držanje in vodenje višinskega obvejevalnika.

**3 Hitro vpenjalo**

Hitro vpenjalo se uporablja za nastavitev dolžine ročaja.

**4 Matica**

Matica pritruje pokrov verižnika na višinski obvejevalnik.

**5 Pokrov verižnika**

Pokrov verižnika pokriva verižnik in pritruje meč na višinski obvejevalnik.

**6 Verižnik**

Verižnik poganja verigo.

**7 Napenjalni vijak**

Napenjalni vijak se uporablja za nastavitev napetosti verige.

**8 Naslon**

Naslon med delom opira višinski obvejevalnik na les.

**9 Meč**

Meč vodi verigo.

**10 Veriga**

Veriga reže les.

**11 Ročaj**

Ročaj povezuje vse sestavne dele.

**12 Predal za akumulatorsko baterijo**

V predal za akumulatorsko baterijo je treba vstaviti akumulatorsko baterijo.

**13 Zaporna ročica**

Zaporna ročica zadržuje akumulatorsko baterijo v predalu za akumulatorsko baterijo.

**14 Upravljalni ročaj**

Upravljalni ročaj se uporablja za upravljanje, držanje in vodenje višinskega obvejevalnika.

**15 Zapora prestavne ročice**

Zapora prestavne ročice blokira prestavno ročico.

**16 Zaskočna ročica**

Zaskočna ročica skupaj z zaporo prestavne ročice sprosti prestavno ročico.

**17 Prestavna ročica**

S prestavno ročico je mogoče višinski obvejevalnik vklopiti in izklopiti.

**18 Nosilno ušesce**

Nosilno ušesce se uporablja za vpenjanje nosilnega sistema.

**19 LED-lučke**

LED-lučke prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije in motnje.

**20 Gumb**

Gumb vklopi LED-lučke na akumulatorski bateriji.

**21 Akumulatorska baterija**

Akumulatorska baterija oskrbuje višinski obvejevalnik z energijo.

**# Napisna ploščica s serijsko številko****3.3 Simboli**

Simboli so lahko na višinskem obvejevalniku in akumulatorski bateriji in pomenijo naslednje:



Zaskočna ročica v tem položaju sprosti prestavno ročico.



Zaskočna ročica v tem položaju blokira prestavno ročico.



Ta simbol označuje rezervoar za olje za verige.



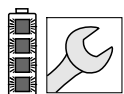
Ta simbol prikazuje smer vrtenja verige.



Smer vrtenja za napenjanje verige



1 LED-lučka sveti rdeče. Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.



4 LED-lučke utripajo rdeče. Obstaja motnja akumulatorske baterije.



**LWA** Zajamčena raven zvočne moči v skladu s smernico 2000/14/ES v dB(A) za primerjanje emisij hrupa izdelkov.



Podatek ob simbolu opozarja na energijsko vsebnost akumulatorske baterije v skladu s specifikacijo proizvajalca celic. Energijska vsebnost, ki je na voljo ob uporabi, je manjša.



Izdelka ne odvrzite med gospodinske odpadke.

## 4 Varnostni napotki

### 4.1 Opozorilni simboli

Opozorilni simboli na višinskem obvejevalniku in akumulatorski bateriji pomenijo naslednje:



Upoštevajte varnostne napotke in tam navedene ukrepe.



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.



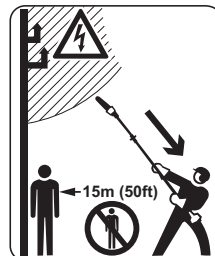
Nosite zaščitna očala in zaščitno čelado.



Nosite zaščitne škornje.



Nosite delovne rokavice.



Zagotovite varnostno razdaljo.



Akumulatorsko baterijo odstranite med prekinitvijo dela, transportom, shranjevanjem, vzdrževanjem ali popravili.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.



Akumulatorske baterije ne potaplajte v tekočine.



Upoštevajte dopustno temperaturno območje akumulatorske baterije.

### 4.2 Pravilna uporaba

Višinski obvejevalnik STIHL HTA 65 ali HTA 85 se uporablja za obvejevanje visokih dreves ali obrezovanje vej visokih dreves.

Višinski obvejevalnik se ne sme uporabljati za podiranje.

Višinski obvejevalnik se lahko uporablja v dežju.



Akumulatorska baterija STIHL AP ali akumulatorska baterija STIHL AR oskrbujeta višinski obvejevalnik z energijo.

## **⚠ OPOZORILO**

- Akumulatorske baterije, ki jih podjetje STIHL ni odobrilo za višinski obvejevalnik, lahko povzročijo požare in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Višinski obvejevalnik uporabljajte z akumulatorsko baterijo STIHL AP ali akumulatorsko baterijo STIHL AR.
- Če višinski obvejevalnik ali akumulatorska baterija nista pravilno uporabljena, se lahko osebe hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Višinski obvejevalnik je treba uporabljati, kot je opisano v navodilih za uporabo.
  - ▶ Akumulatorsko baterijo je treba uporabljati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo ali v navodilih za uporabo akumulatorske baterije STIHL AR.

### 4.3 Zahteve glede uporabnika

## **⚠ OPOZORILO**

- Uporabniki, ki niso bili poučeni, ne morejo prepoznati ali oceniti nevarnosti višinskega obvejevalnika in akumulatorske baterije. Uporabnik in druge osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.



- ▶ Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

- ▶ Če boste višinski obvejevalnik ali akumulatorsko baterijo izročili novim lastnikom: priložite navodila za uporabo.
- ▶ Zagotoviti je treba, da uporabnik izpolnjuje naslednje zahteve:
  - Uporabnik je spočit.
  - Uporabnik je telesno, zaznavno in duševno sposoben upravljati in delati z višinskim obvejevalnikom in akumulatorsko baterijo. Če je uporabnik telesno,

zaznavno in duševno omejeno primeren za ta dela, sme uporabnik z napravo delati samo pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe.

- Uporabnik je polnoleten.
- Uporabnika je pred prvo uporabo višinskega obvejevalnika poučil pooblaščen prodajalec STIHL ali strokovna oseba.
- Uporabnik ni pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

### 4.4 Oblečila in oprema

## **⚠ OPOZORILO**

- Med delom lahko višinski obvejevalnik zagrabi dolge lase. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
  - ▶ Dolge lase spnite in zavarujte, da jih višinski obvejevalnik ne bo mogel zgrabiti.
- Med delom se lahko predmeti z veliko hitrostjo dvignejo od tal. Uporabnik se lahko poškoduje.



- ▶ Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala. Primerna zaščitna očala so preizkušena v skladu s standardom EN 166 ali nacionalnimi predpisi in so na prodaj s primerno oznako.

- ▶ Nosite tesno prilegajoči se zgornji del z dolgimi rokavi.

- Padajoči predmeti lahko povzročijo poškodbe glave.



- ▶ nosite zaščitno čelado.

- Med delom se lahko dvigne prah. Vdihavanje prahu lahko škoduje zdravju in povzroči alergične reakcije.
  - ▶ Nosite masko za zaščito pred prahom.
- Neprimerna oblačila se lahko zataknejo v les, grmičevje in višinski obvejevalnik. Uporabniki brez primernih oblačil se lahko hudo poškodujejo.
  - ▶ Nosite tesno prilagajoča se oblačila.
  - ▶ Odložite šale in nakit.
- Med delom se lahko uporabnik ureže na lesu. Med čiščenjem ali vzdrževanjem lahko uporabnik pride v stik z verigo. Uporabnik se lahko poškoduje.



- ▶ Nosite delovne rokavice iz odpornega materiala.

- Če uporabnik nosi neprimerno obutev, lahko zdrsne. Uporabnik se lahko poškoduje.



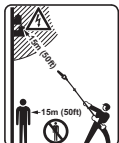
- ▶ Nosite trdno, zaprto obutev z grobim podplatom.

## 4.5 Delovno območje in okolica

### 4.5.1 Višinski obvejevalnik

#### ⚠ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti višinskega obvejevalnika in dvignjenih predmetov. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali morajo biti od delovnega območja oddaljeni 15 m.

- ▶ Ohraniti je treba razdaljo 15 m od predmetov.

- ▶ Višinskega obvejevalnika ne puščajte brez nadzora.
- ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali z višinskim obvejevalnikom.
- Električni sestavni deli višinskega obvejevalnika lahko ustvarjajo iskre. Iskre lahko v lahko vnetljivi ali eksplozivni atmosferi povzročijo požare in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Ne delajte v lahko vnetljivi in eksplozivni atmosferi.

### 4.5.2 Akumulatorska baterija

#### ⚠ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti akumulatorske baterije. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo.
  - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v bližini.
  - ▶ Akumulatorske baterije ne puščajte brez nadzora.
  - ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali z akumulatorsko baterijo.
- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija vname ali eksplodira. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.
- ▶ Akumulatorske baterije ne mečite v ogenj.



- ▶ Akumulatorsko baterijo uporabljajte in shranite v temperaturnem območju med - 10 °C in + 50 °C.



▶ Akumulatorske baterije ne potaplajte v tekočine.

- ▶ Akumulatorske baterije ne približujte kovinskim delom.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte visokemu tlaku.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte mikrovalovom.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred kemikalijami in solmi.

## 4.6 Varno stanje

### 4.6.1 Višinski obvejevalnik

Višinski obvejevalnik je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:


- Višinski obvejevalnik je nepoškodovan.
- Pokrovček rezervoarja za olje je zaprt.
- Višinski obvejevalnik je čist.
- Upravljalni elementi delujejo in niso spremenjeni.
- Mazanje verige deluje.
- Sledi obrabe na verižniku niso globlje od 0,5 mm.
- Montirana je kombinacija meča in verige, ki je navedena v teh navodilih za uporabo.
- Meč in veriga sta pravilno montirana.
- Veriga je pravilno napeta.
- Nameščen je samo originalni dodatni pribor STIHL za ta višinski obvejevalnik.
- Dodatni pribor je pravilno nameščen.

## ⚠ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali, varnostne naprave bodo morda izklopljene in morda bo iztekalo gorivo. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
  - ▶ Delajte z nepoškodovanim višinskim obvejevalnikom.
  - ▶ Zaprite pokrovček rezervoarja za olje.
  - ▶ Če je višinski obvejevalnik umazan: višinski obvejevalnik očistite.
  - ▶ Višinskega obvejevalnika ne spreminjajte. Izjema: montiranje kombinacije meča in verige, ki je navedena v teh navodilih za uporabo.
  - ▶ Če upravljalni elementi ne delujejo: ne delajte z višinskim obvejevalnikom.
  - ▶ Nameščajte samo originalni dodatni pribor STIHL za ta višinski obvejevalnik.
  - ▶ Meč in verigo je treba montirati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
  - ▶ Dodatni pribor je treba montirati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo ali v navodilih za uporabo dodatnega pribora.
  - ▶ V odprtine višinskega obvejevalnika ne potiskajte predmetov.
  - ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

### 4.6.2 Meč

Meč je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Meč ni poškodovan.
- Meč ni preoblikovan.
- Utor je globok ali globlji od minimalne globine utora,  20.3.
- Na robovih utora ni srhov.
- Utor ni zožen ali razširjen.

## ⚠ OPOZORILO

- Če meč ni v varnem stanju, ne more več pravilno delovati. Vrteča se veriga lahko skoči z meča. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
  - ▶ Delajte z nepoškodovanim mečem.
  - ▶ Če je globina utora manjša od minimalne globine utora: zamenjajte meč.
  - ▶ Meč tedensko ostrgajte.
  - ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

### 4.6.3 Veriga

Veriga je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Veriga ni poškodovana.
- Veriga je pravilno nabrušena.
- Višina omejevalnikov globine na rezalnih zobeh je znotraj servisnih oznak.
- Dolžina rezalnih zob je znotraj oznak za obrabljenost.

## ⚠ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, sestavni deli morda ne bodo pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
  - ▶ Delajte z nepoškodovano verigo.
  - ▶ Verigo pravilno naostrite.
  - ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

### 4.6.4 Akumulatorska baterija

Akumulatorska baterija je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Akumulatorska baterija ni poškodovana.
- Akumulatorska baterija je čista in suha.
- Akumulatorska baterija deluje in ni spremenjena.

## ⚠ OPOZORILO

- Če akumulatorska baterija ni v varnem stanju, ne more varno delovati. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.
  - ▶ Delajte z nepoškodovano in delujočo akumulatorsko baterijo.
  - ▶ Ne polnite poškodovane ali pokvarjene akumulatorske baterije.
  - ▶ Če je akumulatorska baterija umazana ali mokra: akumulatorsko baterijo je treba očistiti in posušiti.
  - ▶ Akumulatorske baterije ne spreminjajte.
  - ▶ V odprtine akumulatorske baterije ne potiskajte predmetov.
  - ▶ Električnih kontaktov akumulatorske baterije ne vežite na kovinske predmete in ne ustvarjajte kratkega stika.
  - ▶ Akumulatorske baterije ne odpirajte.
- Iz poškodovane akumulatorske baterije lahko izteče tekočina. Če tekočina pride v stik s kožo ali očmi, lahko pride do draženja kože ali oči.
  - ▶ Preprečite stik s tekočino.
  - ▶ Če je prišlo do stika s kožo: prizadeta mesta sperite z veliko vode in mila.
  - ▶ Če je prišlo do stika z očmi: oči je treba vsaj 15 minut spirati z veliko vode in obiskati je treba zdravnika.
- Poškodovana ali pokvarjena akumulatorska baterija lahko ima nenavaden vonj, iz nje se lahko kadi ali pa lahko gori. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Če ima akumulatorska baterija nenavaden vonj ali se iz nje kadi: akumulatorske baterije ne uporabljajte in je ne približujte gorljivim snovem.
  - ▶ Če akumulatorska baterija gori: akumulatorsko baterijo poskušajte pogasiti z gasilnim aparatom ali vodo.

## 4.7 Uporaba

### 4.7.1 Žaganje

# ⚠ OPOZORILO

- Če izven delovnega območja v klični razdalji ni drugih oseb, vam v sili nihče ne more pomagati.
  - ▶ Prepričajte se, da so izven delovnega območja v klični razdalji ljudje.
- Uporabnik v določenih situacijah več ne more zbrano delati. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad višinskim obvejevalnikom, se spotakne, pade in se hudo poškoduje.
  - ▶ Delajte mirno in premišljeno.
  - ▶ Če so svetlobne razmere in vidljivost slabi: ne delajte z višinskim obvejevalnikom.
  - ▶ Sami upravljajte višinski obvejevalnik.
  - ▶ Pazite na ovire.
  - ▶ Med delom stojte na tleh in pazite na ravnotežje. Če je treba delati na višini: uporabite delovni oder ali varno ogrodje.
  - ▶ Če nastopijo znaki utrujenosti: privoščite si odmor.
- Uporabnik se lahko ureže na vrteči se verigi. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
  - ▶ Ne dotikajte se vrteče se verige.
  - ▶ Če verigo blokira kakšen predmet: izklopite višinski obvejevalnik in odstranite akumulatorsko baterijo. Najprej odstranite predmet.
- Vrteča se veriga se segreje in se razteza. Če ni zadostnega mazanja verige in če verige dodatno ne napnete, lahko veriga pade z meča ali se pretrga. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Uporabite olje za verige.
  - ▶ Med delom redno preverjajte napetost verige. Če je veriga premalo napeta: napnite verigo.

- Če se višinski obvejevalnik med delom spremeni ali se začne obnašati nenavadno, višinski obvejevalnik morda ni v varnem stanju za uporabo. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Končajte delo, odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

- Med delom lahko zaradi višinskega obvejevalnika nastanejo vibracije.



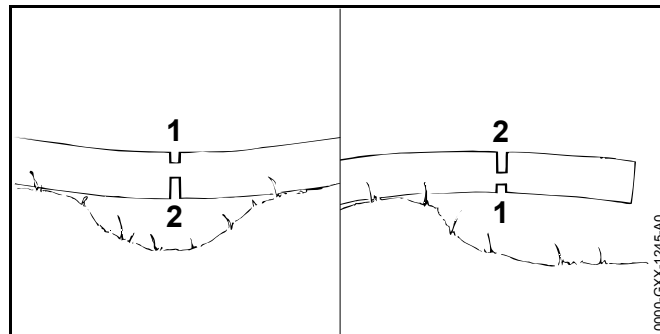
- ▶ Nosite rokavice.

- ▶ Med delom imejte premore.

- ▶ Če se pojavijo znaki motene prekrvavitve: obiščite zdravnika.

- Če vrteča se veriga zadane ob trd predmet, lahko nastanejo iskre. Iskre lahko v lahko vnetljivi okolici povzročijo požare. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Ne delajte v lahko vnetljivi okolici.

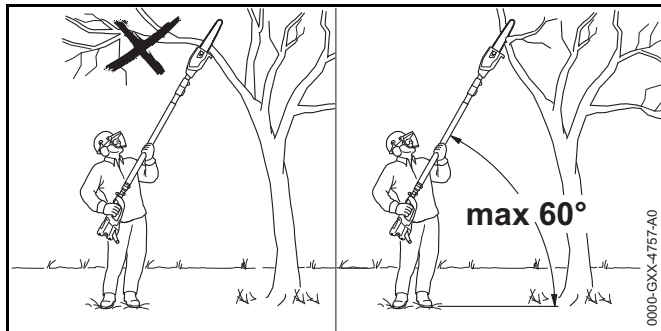
- Ko spustite prestavno ročico, se veriga še kratek čas vrti. Osebe se lahko urežejo na premikajoči se verigi. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.
  - ▶ Višinski obvejevalnik držite z obema rokama in počakajte, da se veriga zaustavi.



## ⚠ OPOZORILO

- Če žagate napet les, se lahko meč zagozdi. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad višinskim obvejevalnikom in se hudo poškoduje.
  - ▶ Na napeti strani najprej zarezite razbremenilni rez (1), nato pa na vlečni strani (2) ločilni rez.

### 4.7.2 Obvejevanje

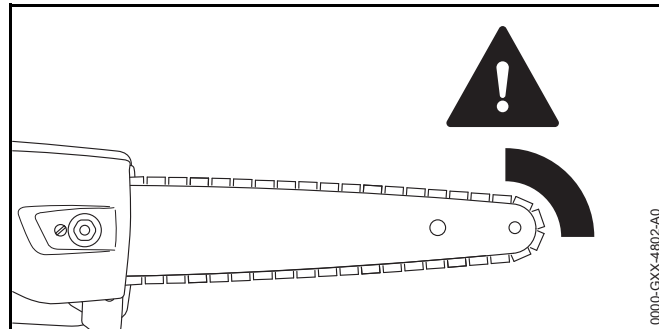


## ⚠ OPOZORILO

- Med obvejevanjem lahko odžagana veja pade. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
  - ▶ Ne stojte pod vejo, ki bo odžagana.
  - ▶ Upoštevajte kot največ 60° na horizontalo.

## 4.8 Reakcijske sile

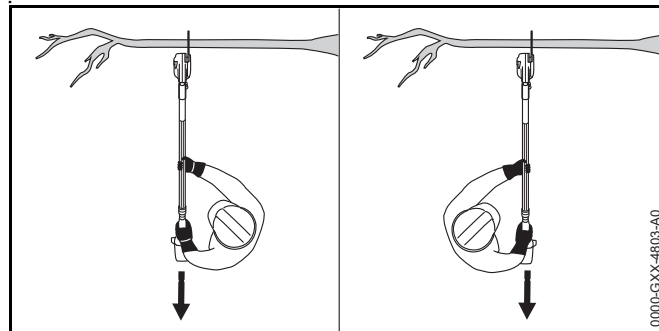
### 4.8.1 Povratni udarec



Povratni udarec lahko nastane v naslednjih primerih:

- Vrteča se veriga v območju zgornje četrtine konice meča zadane ob trdi predmet in se hitro zaustavi.
- Vrteča se veriga se je zagozdila na vrhu meča.

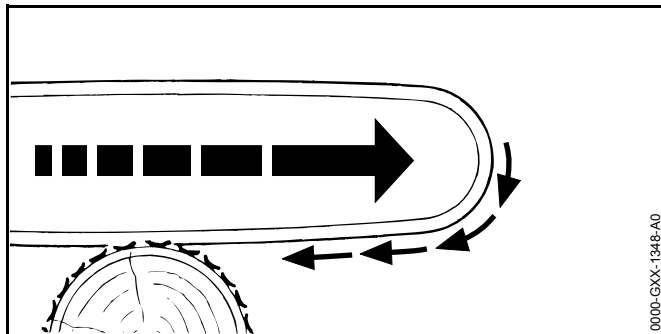
## ⚠ OPOZORILO



- Če pride do povratnega udarca, lahko višinski obvejevalnik dvigne od tal. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad višinskim obvejevalnikom in se hudo poškoduje ali umre.
  - ▶ Višinski obvejevalnik držite z obema rokama.
  - ▶ Telesa ne približujte območju podaljšanega gibanja višinskega obvejevalnika.

- ▶ Delajte, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- ▶ Ne delajte z zgornjo četrtino konice meča.
- ▶ Delajte s pravilno nabrušeno in napeto verigo.
- ▶ Uporabljajte verigo, ki zmanjšuje nevarnost povratnih udarcev.
- ▶ Uporabite meč z malo glavo.
- ▶ Žagajte s polnim plinom.

#### 4.8.2 Uvlečenje

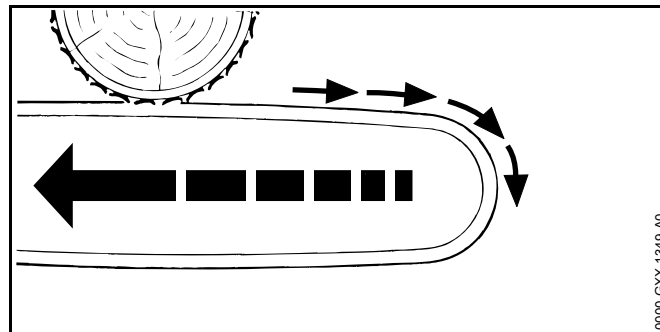


Ko delate s spodnjo stranjo meča, višinski obvejevalnik vleče stran od uporabnika.

### ⚠ OPOZORILO

- Če vrteča se veriga zadane ob trdi predmet in se hitro zaustavi, lahko višinski obvejevalnik nenadoma zelo močno povleče stran od uporabnika. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad višinskim obvejevalnikom in se hudo poškoduje ali umre.
  - ▶ Višinski obvejevalnik držite z obema rokama.
  - ▶ Delajte, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
  - ▶ Meč vodite ravno v rezu.
  - ▶ Pravilno pristavite naslon.
  - ▶ Žagajte s polnim plinom.

#### 4.8.3 Povratni udarec



Ko delate z zgornjo stranjo meča, višinski obvejevalnik potiska proti uporabniku.


### ⚠ OPOZORILO

- Če vrteča se veriga zadane ob trdi predmet in se hitro zaustavi, lahko višinski obvejevalnik nenadoma zelo močno potisne proti uporabniku. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad višinskim obvejevalnikom in se hudo poškoduje ali umre.
  - ▶ Višinski obvejevalnik držite z obema rokama.
  - ▶ Delajte, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
  - ▶ Meč vodite ravno v rezu.
  - ▶ Žagajte s polnim plinom.

## 4.9 Transport

### 4.9.1 Višinski obvejevalnik

#### ⚠ OPOZORILO

- Med transportom se lahko višinski obvejevalnik prevrne ali se premika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Zaskočno ročico potisnite v položaj .



- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
- ▶ Višinski obvejevalnik zavarujte z napenjalnimi pasovi, jermeni ali mrežo tako, da se ne bo mogel prevrniti in premikati.

### 4.9.2 Akumulatorska baterija


#### ⚠ OPOZORILO

- Akumulatorska baterija ni zaščiten pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija poškoduje in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Ne transportirajte poškodovane akumulatorske baterije.
  - ▶ Akumulatorsko baterijo transportirajte v električno neprevodni embalaži.
- Med transportom se lahko akumulatorska baterija prevrne ali se premika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Akumulatorsko baterijo v embalaži zapakirajte tako, da se ne bo mogla premikati.
  - ▶ Embalažo zavarujte, da se ne bo mogla premikati.

## 4.10 Shranjevanje

### 4.10.1 Višinski obvejevalnik


#### ⚠ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti višinskega obvejevalnika. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
  - ▶ Zaskočno ročico potisnite v položaj .



- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
- ▶ Višinski obvejevalnik hranite izven dosega otrok.

- Električni kontakti na višinskem obvejevalniku in kovinski sestavni deli lahko zaradi vlage korodirajo. Višinski obvejevalnik se lahko poškoduje.
  - ▶ Zaskočno ročico potisnite v položaj .



- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Višinski obvejevalnik očistite in shranite na suhem mestu.




## 4.10.2 Akumulatorska baterija

**▲ OPOZORILO**

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti akumulatorske baterije. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
  - ▶ Akumulatorsko baterijo hranite izven dosega otrok.
- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija poškoduje.
  - ▶ Akumulatorsko baterijo shranite na čistem in suhem mestu.
  - ▶ Akumulatorsko baterijo shranite v zaprtem prostoru.
  - ▶ Akumulatorske baterije ne shranjujte v višinskem obvejevalniku in polnilniku.
  - ▶ Akumulatorsko baterijo shranite v električno neprevodni embalaži.
  - ▶ Akumulatorsko baterijo shranite v temperaturnem območju med -10 °C in + 50 °C.

## 4.11 Čiščenje, vzdrževanje in popravljanje

**▲ OPOZORILO**

- Če je med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilom akumulatorska baterija vstavljena, se lahko višinski obvejevalnik nenamerno vklopi. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Zaskočno ročico potisnite v položaj .



- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.






- Močna čistilna sredstva, čiščenje z vodnim curkom ali ostri predmeti lahko poškodujejo višinski obvejevalnik, meč, verigo ali akumulatorsko baterijo. Če višinski obvejevalnik, meč, veriga ali akumulatorska baterija niso








pravilno očiščeni, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.

- ▶ Višinski obvejevalnik, meč, verigo in akumulatorsko baterijo je treba čistiti, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Če višinski obvejevalnik, meč, veriga ali akumulatorska baterija niso pravilno vzdrževani ali popravljene, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
  - ▶ Višinskega obvejevalnika in akumulatorske baterije ne vzdržujte ali popravljajte sami.
  - ▶ Če je višinski obvejevalnik ali akumulatorsko baterijo treba vzdrževati ali popraviti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.
  - ▶ Meč in verigo je treba vzdrževati tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Med čiščenjem ali vzdrževanjem verige se lahko uporabnik ureže na ostrih rezalnih zobeh. Uporabnik se lahko poškoduje.
  - ▶ Nosite delovne rokavice iz odpornega materiala.

**5 Pripravljanje višinskega obvejevalnika za uporabo****5.1 Pripravljanje višinskega obvejevalnika za uporabo**

Pred vsakim začetkom dela je treba izvesti naslednje korake:

- ▶ Prepričajte se, da so naslednji sestavni deli v varnem stanju za uporabo:
  - Višinski obvejevalnik,  4.6.1.
  - Meč,  4.6.2.
  - Veriga,  4.6.3.
  - Akumulatorska baterija,  4.6.4.
- ▶ Preverite akumulatorsko baterijo,  11.6.

- ▶ Akumulatorsko baterijo do konca polnite, kot je opisano v navodilih za uporabo polnilnikov STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Očistite višinski obvejevalnik,  16.1.
- ▶ Montirajte meč in verigo,  7.1.1.
- ▶ Napnite verigo,  7.2.
- ▶ Dolijte olje za verige,  7.3.
- ▶ Namestite in nastavite nosilni sistem ali nahrbtni nosilni sistem,  8.
- ▶ Preverite upravljalne elemente,  11.4.
  - ▶ Če med preverjanjem upravljalnih elementov 3 LED-lučke na akumulatorski bateriji utripajo rdeče: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.  
V višinskem obvejevalniku je motnja.
- ▶ Preverite mazanje verige,  11.5.
- ▶ Če korakov ni mogoče izvesti: Višinskega obvejevalnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

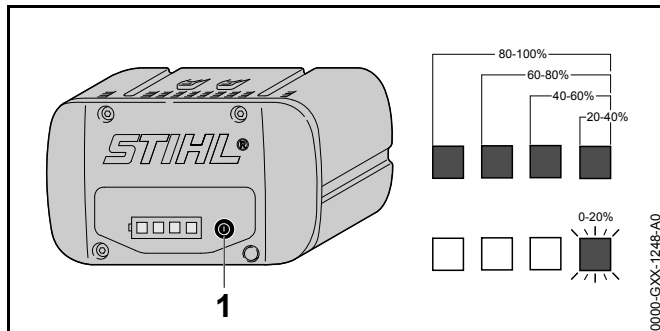
## 6 Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke

### 6.1 Polnjenje akumulatorske baterije

Čas polnjenja je odvisen od različnih dejavnikov, npr. od temperature akumulatorske baterije ali od temperature okolice. Dejanski čas polnjenja lahko odstopa od navedenega časa polnjenja. Čas polnjenja je naveden na spletnem naslovu [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Akumulatorsko baterijo polnite tako, kot je opisano v navodilih za uporabo polnilnika STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Prikaz stanja napolnjenosti




- ▶ Pritisnite tipko (1).  
LED-lučke svetijo pribl. 5 sekund zeleno in prikazujejo stanje napolnjenosti.
- ▶ Če desna LED-lučka utripa zeleno: napolnite akumulatorsko baterijo.

### 6.3 LED-lučke na akumulatorski bateriji

LED-lučke lahko prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije in motnje. LED-lučke lahko svetijo ali utripajo zeleno ali rdeče.


Če LED-lučke svetijo ali utripajo zeleno, je prikazano stanje napolnjenosti.


- ▶ LED-lučke lahko svetijo ali utripajo rdeče: odpravite motnjo,  19.  
Obstaja motnja višinskega obvejevalnika ali akumulatorske baterije.

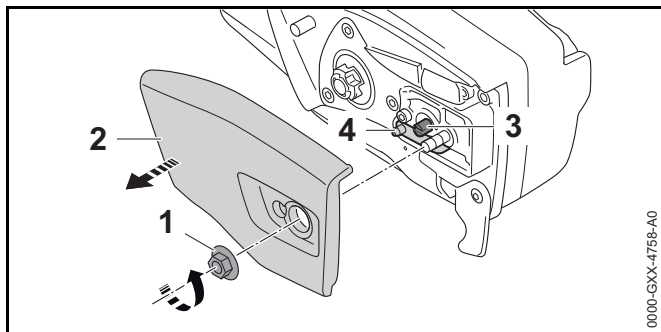
## 7 Sestavljanje višinskega obvejevalnika

### 7.1 Montiranje in demontiranje meča in verige

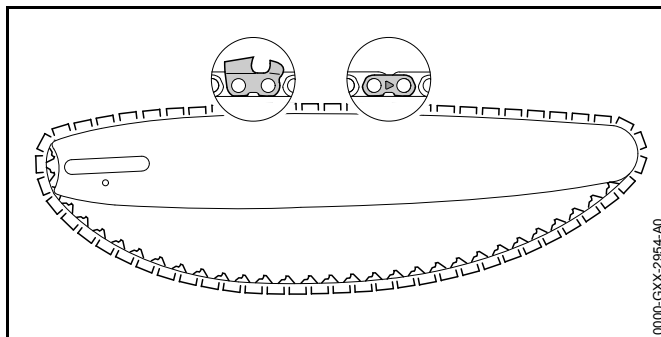
#### 7.1.1 Montiranje meča in verige

Kombinacije mečev in verig, ki so primerne za verižnik in jih je dovoljeno montirati, so navedene v tehničnih podatkih,  21.

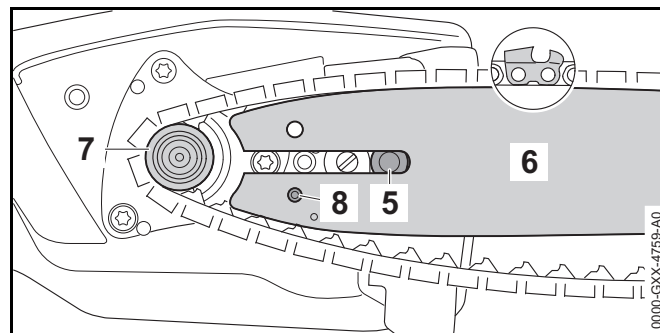
- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.



- ▶ Matico (1) tako dolgo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da boste lahko sneli pokrov verižnika (2).
- ▶ Snemite pokrov verižnika (2).
- ▶ Napenjalni vijak (3) tako dolgo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da se bo napenjalni drsnik (4) prilegal levo na ohišje.

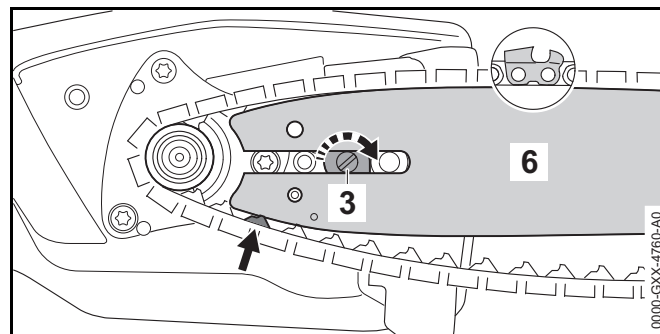


- ▶ Verigo položite v utor meča tako, da bodo puščice na veznih členih verige na zgornji strani gledale v smer vrtenja.




- ▶ Meč z verigo položite na višinski obvejevalnik tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
  - Pogonski členi verige sedijo v zobeh verižnika (7).
  - Vezni vijak (5) je v dolgem utoru meča (6).
  - Zatič napenjalnega drsnika (4) je v izvrtini (8) meča (6).

Usmeritev meča (6) ni pomembna. Napis na meču (6) je lahko tudi obrnjen na glavo.




- ▶ Napenjalni vijak (3) vrtite v smeri urinega kazalca, dokler se veriga ne prilega ob meč. Pri tem speljite pogonske člene verige v utor meča. Meč (6) in veriga se prilegata na višinski obvejevalnik.
- ▶ Pokrov verižnika (2) položite na višinski obvejevalnik tako, da bo poravnana z višinskim obvejevalnikom.
- ▶ Privijte in pritegnite matico (1).

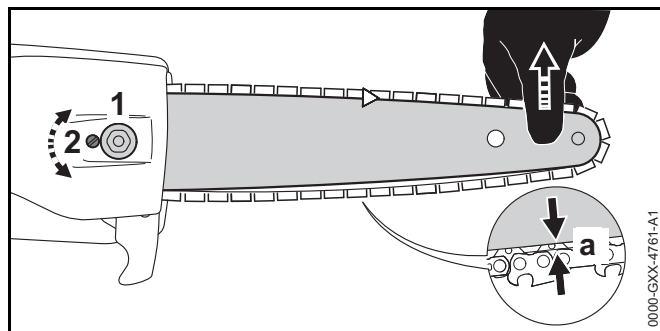
### 7.1.2 Demontiranje meča in verige

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Matico tako dolgo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da boste lahko sneli pokrov verižnika.
- ▶ Snemite pokrov verižnika.
- ▶ Napenjalni vijak vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca do naslona.  
Veriga je sproščena.
- ▶ Snemite meč in verigo.

### 7.2 Napenjanje verige

Med delom se veriga razteza ali krči. Napetost verige se spreminja. Med delom je treba redno preverjati napetost verige in jo po potrebi dodatno napeti.

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.




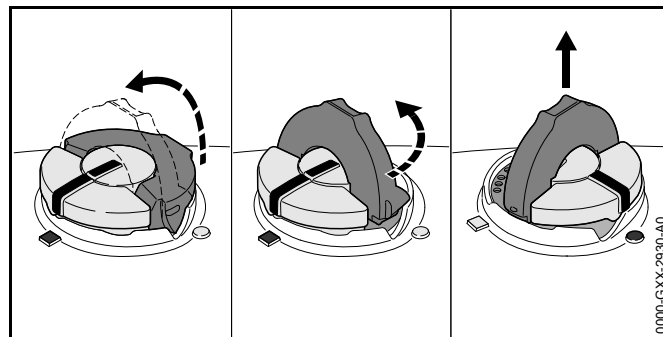
- ▶ Popustite matico (1).
- ▶ Meč privzdignite na vrhu in vrtite napenjalni vijak (2) v smeri urinega kazalca, dokler niso izpolnjeni naslednji pogoji:
  - Razmik a na sredini meča znaša 1 mm do 2 mm.
  - Z dvema prstoma in malo sile je verigo še mogoče potegniti po meču.
- ▶ Če je uporabljen meč Carving: napenjalni vijak (2) vrtite v smeri urinega kazalca, dokler niso pogonski členi verige na spodnji strani meča vidni do polovice.

- ▶ Meč še privzdignite na konici in privijte matico (1).
- ▶ Če razmik a na sredini meča ne znaša 1 mm do 2 mm: verigo znova napnite.
- ▶ Če se ob uporabi meča Carving pogonski členi verige na spodnji strani meča vidni za manj kot polovico: verigo znova napnite.

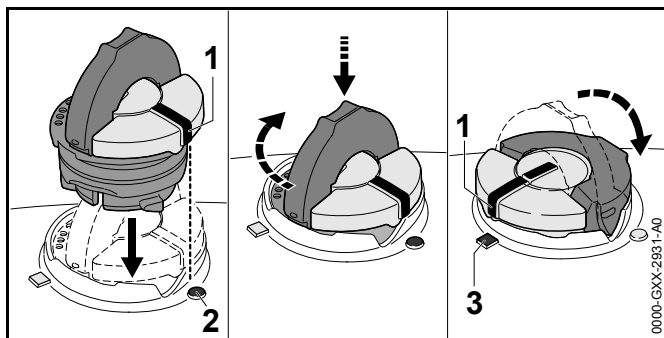
### 7.3 Dolivanje olja za verige

Olje za verige maže in hladi vrtečo se verigo.

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Višinski obvejevalnik položite na ravno površino tako, da bo pokrovček rezervoarja za olje gledal navzgor.
- ▶ Območje okrog pokrovčka rezervoarja za olje očistite z vlažno krpo.



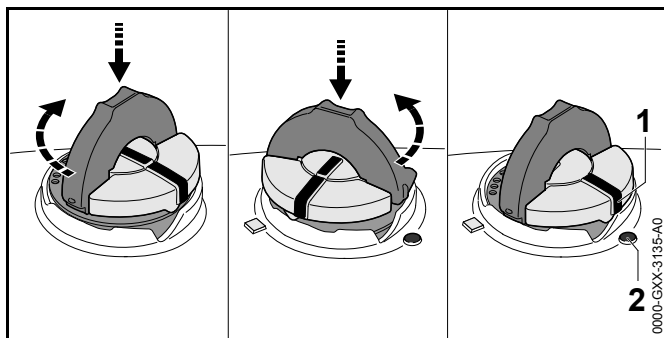
- ▶ Razklopite roč pokrovčka rezervoarja za olje.
- ▶ Pokrovček rezervoarja za olje vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca do naslona.
- ▶ Snemite pokrovček rezervoarja za olje.
- ▶ Olje za verige nalijte tako, da ga ne boste polili in da rezervoar za olje ne bo napolnjen do roba.
- ▶ Če je roč pokrovčka rezervoarja za olje zaprt: dvignite roč.



- ▶ Pokrovček rezervoarja za olje vstavite tako, da oznaka (1) kaže na oznako (2).
- ▶ Pokrovček rezervoarja za olje potisnite navzdol in ga vrtite v smeri urinega kazalca do naslona. Pokrovček rezervoarja za olje slišno zaskoči. Oznaka (1) kaže na oznako (3).
- ▶ Preverite, če je pokrovček rezervoarja za olje mogoče potegniti navzgor.
- ▶ Če pokrovčka rezervoarja za olje ni mogoče potegniti navzgor: zaprite roč pokrovčka rezervoarja za olje. Rezervoar za olje je zaprt.

Če je pokrovček rezervoarja za olje mogoče potegniti navzgor, je treba opraviti naslednje korake:

- ▶ Pokrovček rezervoarja za olje vstavite v poljubnem položaju.

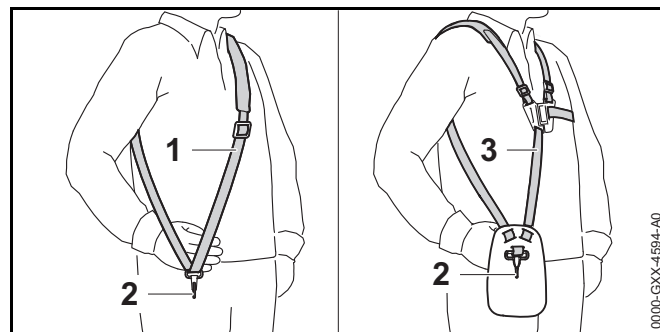


- ▶ Pokrovček rezervoarja za olje potisnite navzdol in ga vrtite v smeri urinega kazalca do naslona.

- ▶ Pokrovček rezervoarja za olje potisnite navzdol in ga vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca tako dolgo, dokler oznaka (1) ne kaže na oznako (2).
- ▶ Rezervoar za olje znova poskusite zapreti.
- ▶ Če rezervoarja za olje še naprej ni mogoče zapreti: ne delajte z višinskim obvejevalnikom in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Višinski obvejevalnik ni v varnem stanju za uporabo.

## 8 Nastavljanje višinskega obvejevalnika za uporabnika

### 8.1 Nameščanje in nastavitev nosilnega sistema




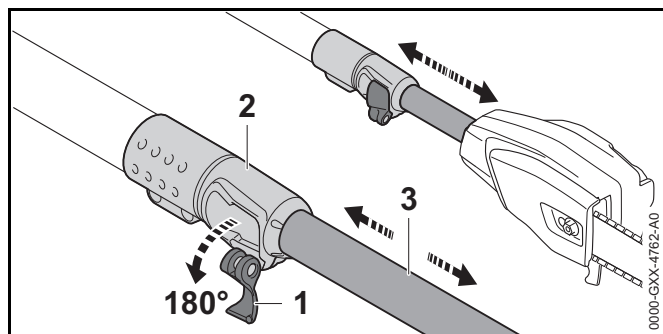
- ▶ Nadenite si enoramenski pas (1) ali dvoramenski pas (3).
- ▶ Enoramenski pas (1) ali dvoramenski pas (3) nastavite tako, da se bo karabiner (2) nahajal približno za širino dlani pod desnim bokom.

### 8.2 Nastavljanje dolžine ročaja

#### HTA 85

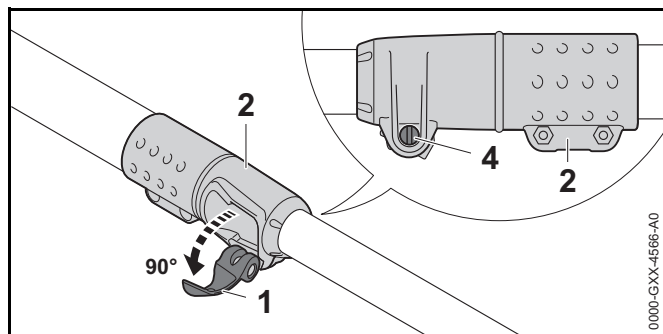
Ročaj je mogoče glede na telesno višino uporabnika nastaviti na različne dolžine.

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.



- ▶ Razklopite ročico (1) hitrega vpenjala (2).
- ▶ Ročaj (3) nastavite na zeleno dolžino.
- ▶ Ročico (1) hitrega vpenjala (2) popolnoma zaprite.
- ▶ Preverite, če ročaja (3) ni več mogoče premakniti in se ročica (1) prilega hitremu vpenjalu (2).

Če ročaja (3) ni več mogoče premakniti in se ročica (1) prilega hitremu vpenjalu (2), je dolžina ročaja fiksno nastavljena.

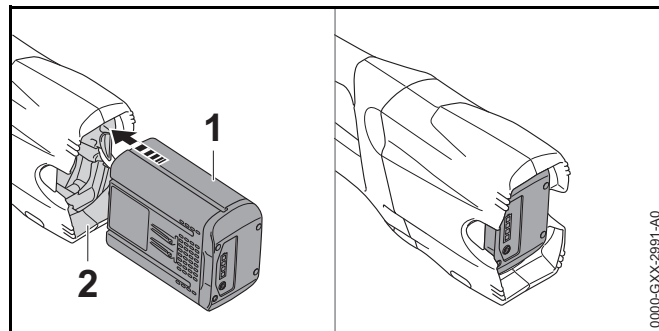


- ▶ Če je ročaj mogoče premakniti:
  - ▶ Ročico (1) hitrega vpenjala (2) razklopite do polovice.
  - ▶ Držite ročico (1) hitrega vpenjala (2) in pritegnite vijak (4).
  - ▶ Ročico (1) hitrega vpenjala (2) popolnoma zaprite. Ročaja (3) ni mogoče premakniti in ročica (1) se prilega hitremu vpenjalu (2).
- ▶ Če ročice (1) hitrega vpenjala (2) ni mogoče popolnoma zapreti:

- ▶ Ročico (1) hitrega vpenjala (2) razklopite do polovice.
- ▶ Odvijte vijak (4).
- ▶ Ročico (1) hitrega vpenjala (2) popolnoma zaprite. Ročaja (3) ni mogoče premakniti in ročica (1) se prilega hitremu vpenjalu (2).

## 9 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije

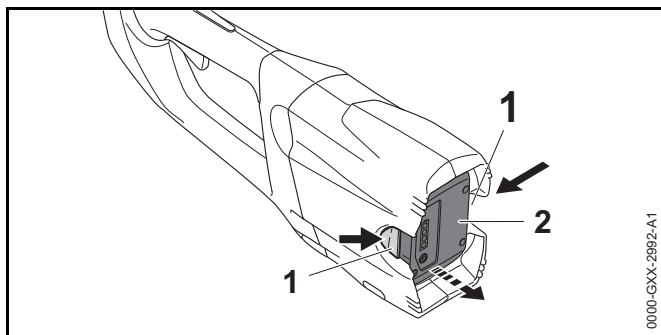
### 9.1 Vstavljanje akumulatorske baterije



- ▶ Akumulatorsko baterijo (1) potisnite do naslona v predal za akumulatorsko baterijo (2). Akumulatorska baterija (1) zaskoči s klikom.

### 9.2 Odstranitev akumulatorske baterije

- ▶ Višinski obvejevalnik položite na ravno površino.
- ▶ Eno roko držite pred predalom za akumulatorsko baterijo, da akumulatorska baterija (2) ne bo padla na tla.

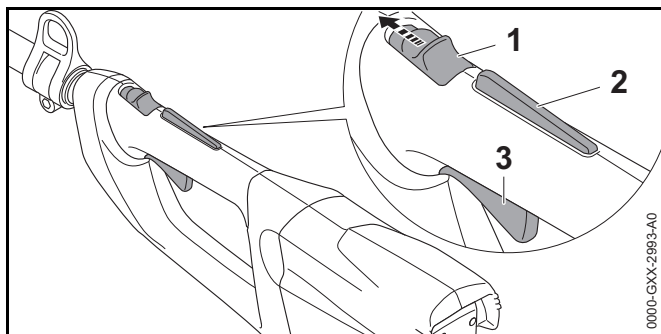



- ▶ Pritisnite obe zaporni ročici (1). Akumulatorska baterija (2) je sproščena in jo lahko odstranite.

## 10 Vklon in izklop višinskega obvejevalnika

### 10.1 Vklon višinskega obvejevalnika


- ▶ Višinski obvejevalnik z eno roko primite za upravljalni ročaj, tako da s palcem trdno objamete upravljalni ročaj.
- ▶ Višinski obvejevalnik z drugo roko primite za cevni ročaj, tako da s palcem trdno objamete cevni ročaj.



- ▶ Zaskočno ročico (1) s palcem potisnite v položaj .
- ▶ Z roko pritisnite zaporo prestavne ročice (2) in jo držite pritisnjeno.


- ▶ S kazalcem pritisnite prestavno ročico (3) in jo držite pritisnjeno. Višinski obvejevalnik pospešuje in veriga se premika. Bolj kot pritisnete prestavno ročico, hitreje se premika veriga.

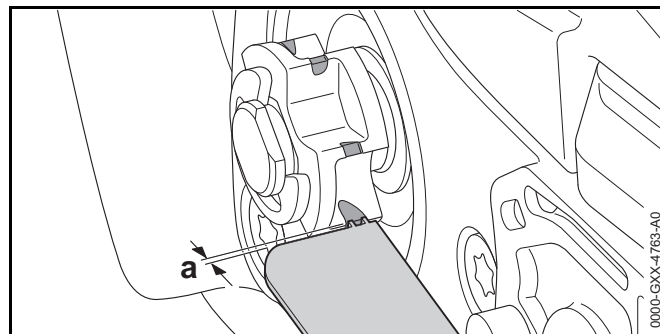
### 10.2 Izklop višinskega obvejevalnika

- ▶ Spustite prestavno ročico in zaporo prestavne ročice.
- ▶ Počakajte, da se veriga po pribl. 1 sekundi več ne bo premikala.
- ▶ Če se veriga po pribl. 1 sekundi še premika: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Višinski obvejevalnik je pokvarjen.
- ▶ Zaskočno ročico potisnite v položaj .

## 11 Preverjanje višinskega obvejevalnika in akumulatorske baterije

### 11.1 Preverjanje verižnika


- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Demontirajte pokrov verižnika.
- ▶ Demontirajte meč in verigo.

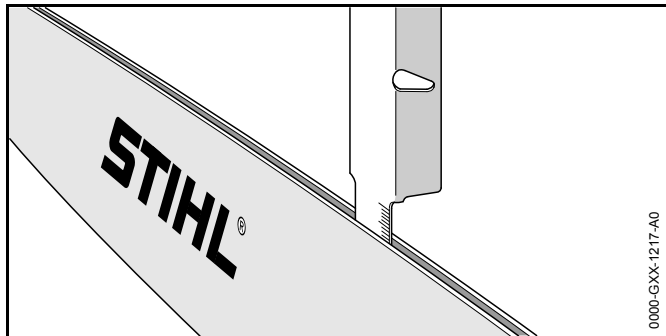



- ▶ S kontrolnim merilom STIHL preverite sledi obrabe na verižniku.

- ▶ Če so sledi obrabe globlje od  $a = 0,5$  mm: višinskega obvejevalnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Verižnik je treba zamenjati.


## 11.2 Preverjanje meča

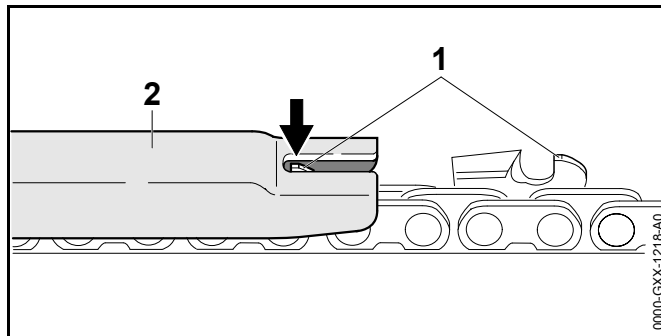
- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Demontirajte verigo in meč.




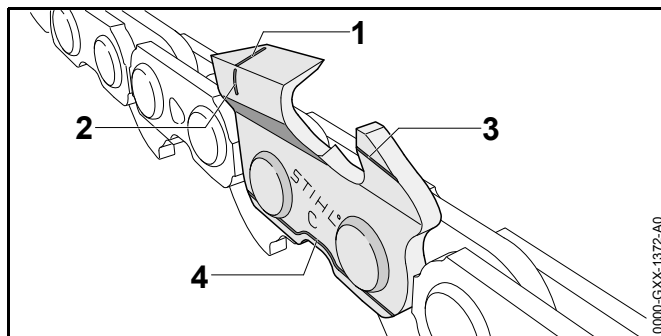
- ▶ Z merilno lestvico na šabloni za ostrenje STIHL izmerite globino utora meča.
- ▶ Meč zamenjajte, če je izpolnjen en izmed naslednjih pogojev:
  - Meč je poškodovan.
  - Izmerjena globina utora je manjša od minimalne globine utora meča,  20.3.
  - Utor meča je zožen ali razširjen.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

## 11.3 Preverjanje verige

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.



- ▶ S šablono za ostrenje STIHL (2) izmerite višino omejevalnikov globine (1). Šablona za ostrenje STIHL mora biti primerna za korak verige.
- ▶ Če omejevalnik globine (1) gleda čez šablono za ostrenje (2): dodatno pobrusite omejevalnik globine (1),  17.2.





- ▶ Preverite, ali so na rezalnih zobeh vidne oznake za obrabljenost (1 do 4).
- ▶ Če oznaka za obrabljenost na rezalnem zobu ni vidna: Verige ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ S šablono za ostrenje STIHL preverite, če je upoštevan ostrilni kot rezalnih zob  $30^\circ$ . Šablona za ostrenje STIHL mora biti primerna za korak verige.
- ▶ Če ostrilni kot ni  $30^\circ$ : naostrite verigo.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.



## 11.4 Preverjanje upravljalnih elementov

### Zaskočna ročica, zapora prestavne ročice in prestavna ročica

- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Zaskočno ročico potisnite v položaj .
- ▶ Poskusite potisniti prestavno ročico, ne da bi pritisnili zaporo prestavne ročice.
- ▶ Če prestavno ročico lahko potisnete: Višinskega obvejevalnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Zaskočna ročica ali zapora prestavne ročice je pokvarjena.
- ▶ Zaskočno ročico potisnite v položaj .
- ▶ Pritisnite zaporo prestavne ročice in jo držite pritisnjeno.
- ▶ Pritisnite prestavno ročico.
- ▶ Spustite prestavno ročico in zaporo prestavne ročice.
- ▶ Če se prestavna ročica ali zapora prestavne ročice težko premika ali ne skoči nazaj v začetni položaj: Višinskega obvejevalnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Prestavna ročica ali zapora prestavne ročice je pokvarjena.

### Vklop višinskega obvejevalnika

- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Pritisnite zaporo prestavne ročice in jo držite pritisnjeno.
- ▶ Pritisnite prestavno ročico in jo držite pritisnjeno. Veriga se premika.
- ▶ Če 3 LED-lučke utripajo rdeče: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. V višinskem obvejevalniku je motnja.
- ▶ Spustite prestavno ročico. Veriga se po pribl. 1 sekundi zaustavi.
- ▶ Če se veriga po pribl. 1 sekundi še premika: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Višinski obvejevalnik je pokvarjen.

## 11.5 Preverjanje mazanja verige

- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Meč usmerite na svetlo površino.
- ▶ Vključite višinski obvejevalnik. Olje za verige brizga z motorne žage in je vidno na svetli površini. Mazanje verige deluje.

Če brizgi olja za verige niso vidni:

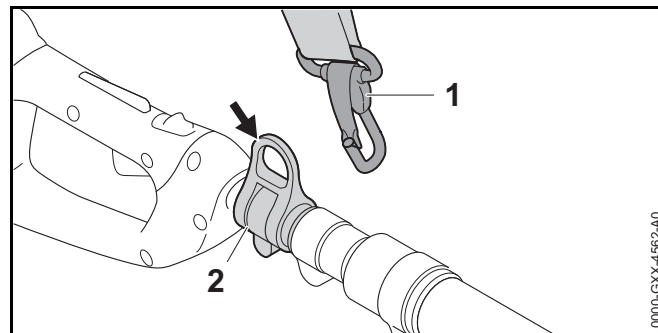
- ▶ Dolijte olje za verige.
- ▶ Znova preizkusite mazanje verige.
- ▶ Če brizgi olja za verige še vedno niso vidni na svetli površini: višinskega obvejevalnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Mazanje verige je pokvarjeno.

## 11.6 Preizkus akumulatorske baterije

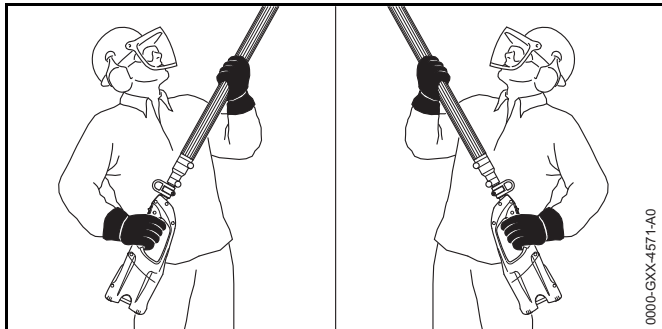
- ▶ Pritisnite tipko na akumulatorski bateriji. LED-lučke svetijo ali utripajo.
- ▶ Če LED-lučke ne svetijo ali utripajo: akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Obstaja motnja akumulatorske baterije.

## 12 Delo z višinskim obvejevalnikom

### 12.1 Drža in vodenje višinskega obvejevalnika



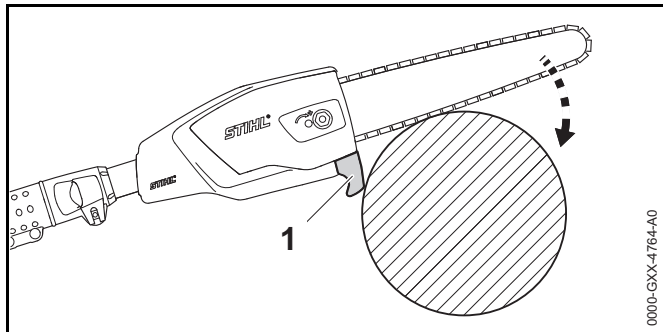
- ▶ Nosilno ušesce (2) obesite v karabiner (1).



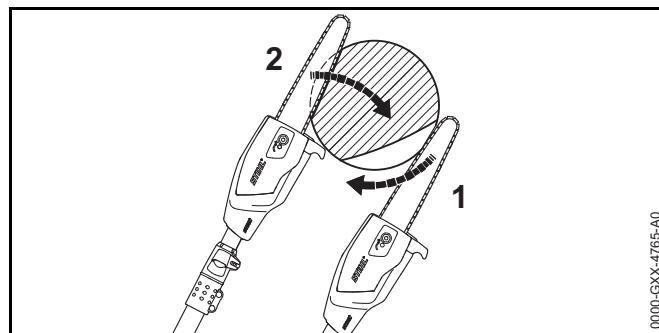
- ▶ Višinski obvejevalnik z eno roko primite za upravljalni ročaj, tako da s palcem trdno objamete upravljalni ročaj.
- ▶ Višinski obvejevalnik z drugo roko primite za cevni ročaj, tako da s palcem trdno objamete cevni ročaj.

## 12.2 Obvejevanje

### Ločilni rez

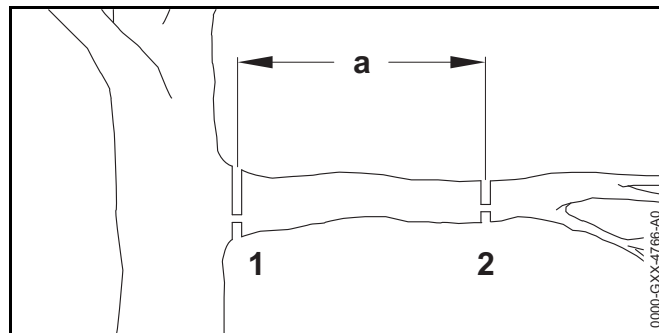


- ▶ Naslon (1) prislonite na vejo.
- ▶ Meč s polnim plinom potisnite navzgor proti veji.
- ▶ Vejo prežagajte s spodnjo stranjo meča.



- ▶ Če je veja napeta: na napeti strani zažagajte razbremenilni rez (1) in nato vejo prežagajte z ločilnim rezom (2) na natezni strani.

### Rezanje debelih vej



- ▶ Vejo skrajšajte z ločilnim rezom z razbremenilnim rezom (2) na mestu rezanja (2) v razmaku  $a = 20$  cm pred zelenim mestom rezanja (1).
- ▶ Ločilni rez z razbremenilnim rezom opravite na zelenem mestu rezanja (1).

## 13 Po delu


### 13.1 Po delu

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  $\ominus$  in odstranite akumulatorsko baterijo.


- ▶ Če je višinski obvejevalnik moker: pustite, da se višinski obvejevalnik posuši.
- ▶ Očistite višinski obvejevalnik.
- ▶ Očistite meč in verigo.
- ▶ Odvijte matico na pokrovu verižnika.
- ▶ Napenjalni vijak zavrtite za 2 vrtljaja v nasprotni smeri urinega kazalca.  
Veriga je sproščena.
- ▶ Privijte matico na pokrovu verižnika.
- ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
- ▶ Očistite akumulatorsko baterijo.

## 14 Transport

### 14.1 Transport višinskega obvejevalnika

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
- ▶ Višinski obvejevalnik z eno roko nosite za ročaj tako, da bo meč gledal nazaj.
- ▶ Če boste višinski obvejevalnik transportirali v vozilu: višinski obvejevalnik tako zavarujte, da se ne bo mogel prevrniti in premikati.

### 14.2 Transport akumulatorske baterije


- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prepričajte se, ali je akumulatorska baterija v varnem stanju za uporabo.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zapakirajte tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
  - Embalaža ni električno prevodna.
  - Akumulatorska baterija se v embalaži ne more premikati.
- ▶ Embalažo zavarujte, da se ne bo mogla premikati.

Za akumulatorsko baterijo veljajo zahteve glede transporta nevarnega blaga. Akumulatorska baterija je klasificirana kot UN 3480 (litij-ionska baterija) in je bila preizkušena v skladu s priročnikom ZN »Preizkusi in kriteriji, del III, poglavje 38.3«

Predpisi glede transporta so navedeni na spletnem naslovu [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Shranjevanje

### 15.1 Shranjevanje višinskega obvejevalnika

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
- ▶ Višinski obvejevalnik shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
  - Višinski obvejevalnik je izven dosega otrok.
  - Višinski obvejevalnik je čist in suh.
- ▶ Če višinski obvejevalnik shranjujete za več kot 3 mesece: demontirajte meč in verigo.


### 15.2 Shranjevanje akumulatorske baterije

STIHL priporoča, da akumulatorsko baterijo shranite, ko je stanje napoljenosti med 40 % in 60 % (svetila 2 zeleni LED-lučki).


- ▶ Akumulatorsko baterijo shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
  - Akumulatorska baterija je izven dosega otrok.
  - Akumulatorska baterija je čista in suha.
  - Akumulatorska baterija je v zaprtem prostoru.
  - Akumulatorska baterija ni v višinskem obvejevalniku ali polnilniku.
  - Akumulatorska baterija je v električno neprevodni embalaži.
  - Akumulatorska baterija je v temperaturnem območju med - 10 °C in + 50 °C.

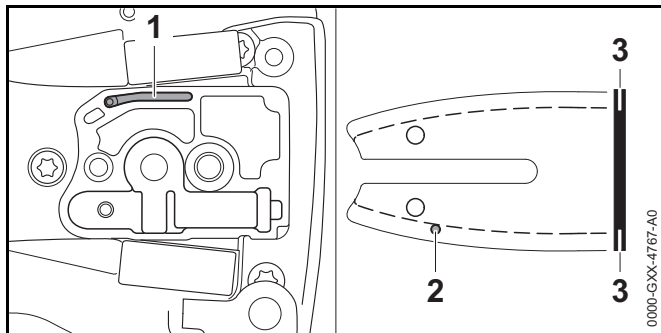
## 16 Čiščenje

### 16.1 Čiščenje višinskega obvejevalnika

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Višinski obvejevalnik očistite z vlažno krpo ali sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Demontirajte pokrov verižnika.
- ▶ Območje okrog verižnika očistite z vlažno krpo ali sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Montirajte pokrov verižnika.

### 16.2 Čiščenje meča in verige

- ▶ Izklopite višinski obvejevalnik, zaskočno ročico potisnite v položaj  in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Demontirajte meč in verigo.



- ▶ Izstopni kanal za olje (1), vstopno izvrtino za olje (2) in utor (3) očistite s čopičem, mehko ščetko ali sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Verigo očistite s čopičem, mehko ščetko ali sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Montirajte meč in verigo.

### 16.3 Čiščenje akumulatorske baterije

- ▶ Akumulatorsko baterijo očistite z vlažno krpo.

## 17 Vzdrževanje

### 17.1 Ostrganje meča

Na zunanjem robu meča lahko nastane rob.

- ▶ Rob odstranite s ploščato pilo ali uravnalnikom mečev STIHL.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

### 17.2 Ostrenje verige

Za pravilno ostrenje verig je potrebno veliko vaje.

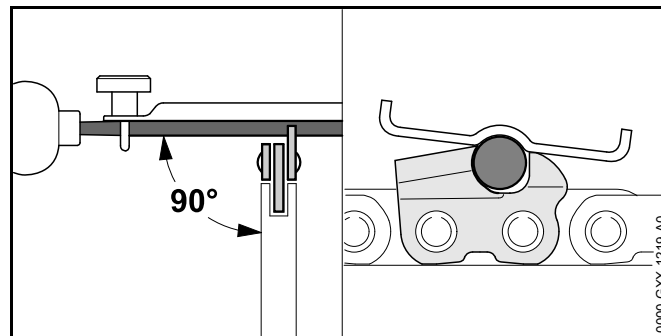
Pile STIHL, pripomočki za ostrenje STIHL, naprave za ostrenje STIHL in brošura "Ostrenje verig STIHL" so v pomoč pri pravilnem ostrenju verige. Brošura je na voljo na spletnem naslovu [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

STIHL priporoča, da verige odnesete na ostrenje k pooblaščenemu prodajalcu STIHL.

#### OPOZORILO

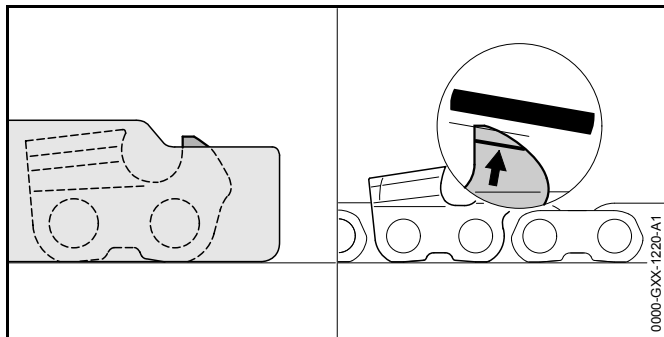
Rezalni zobje verige so ostri. Uporabnik se lahko ureže.

- ▶ Nosite delovne rokavice iz odpornega materiala.



- ▶ Vsak rezalni nož z okroglo pilo spilit tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:

- Okrogla pila je primerna za korak verige.
- Okroglo pilo premikate od znotraj navzven.
- Okroglo pilo vodite pravokotno na meč.
- Upoštevan je ostrilni kot  $30^\circ$ .



- ▶ Omejevalnike globine reza s ploščato pilo pilite tako, da so poravnani s šablono za preverjanje STIHL in vzporedno z oznako obrabljenosti. Šablona za preverjanje STIHL se mora prilegati delitvi verige.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

## 18 Popravila

### 18.1 Popravilo višinskega obvejevalnika in akumulatorske baterije

Uporabnik ne more sam popravljati višinskega obvejevalnika, meča, verige in akumulatorske baterije.

- ▶ Če so višinski obvejevalnik, meč ali veriga poškodovani: višinskega obvejevalnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Če je akumulatorska baterija pokvarjena ali poškodovana: zamenjajte akumulatorsko baterijo.

## 19 Odpravljanje motenj

### 19.1 Odpravljanje motenj višinskega obvejevalnika ali akumulatorske baterije

Motnja	LED-lučke na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
Višinski obvejevalnik se ob vklopu ne zažene.	1 LED-lučka utripa zeleno.	Akumulatorska baterija je premalo napolnjena.	▶ Akumulatorsko baterijo polnite tako, kot je opisano v navodilih za uporabo polnilnikov STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED-lučka sveti rdeče.	Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Počakajte, da se akumulatorska baterija segreje/ohladi.
	3 LED-lučke utripajo rdeče.	V višinskem obvejevalniku je motnja.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo. ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo. ▶ Vklopite višinski obvejevalnik. ▶ Če 3 LED-lučke še vedno utripajo rdeče: višinskega obvejevalnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
	3 LED-lučke svetijo rdeče.	Višinski obvejevalnik je pretopel.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Pustite, da se višinski obvejevalnik ohladi.
	4 LED-lučke utripajo rdeče.	Obstaja motnja akumulatorske baterije.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite. ▶ Vklopite višinski obvejevalnik. ▶ Če 4 LED-lučke še vedno utripajo rdeče: akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
		Električna povezava med višinskim obvejevalnikom in akumulatorsko baterijo je prekinjena.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo. ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
		Višinski obvejevalnik ali akumulatorska baterija sta vlažna.	▶ Počakajte, da se višinski obvejevalnik ali akumulatorska baterija posuši.

Motnja	LED-lučke na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
Višinski obvejevalnik se med delovanjem izklopi.	3 LED-lučke svetijo rdeče.	Višinski obvejevalnik je pretopenl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.</li> <li>▶ Pustite, da se višinski obvejevalnik ohladi.</li> </ul>
		Obstaja električna motnja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite.</li> <li>▶ Vključite višinski obvejevalnik.</li> </ul>
Čas delovanja višinskega obvejevalnika je prekratek.		Akumulatorska baterija ni do konca napolnjena.	▶ Akumulatorsko baterijo do konca polnite, kot je opisano v navodilih za uporabo polnilnikov STIHL AL 101, 300, 500.
		Življenjska doba akumulatorske baterije je prekoračena.	▶ Zamenjajte akumulatorsko baterijo.

## 20 Tehnični podatki

### 20.1 Višinski obvejevalnik STIHL HTA 65, HTA 85

#### HTA 65

- Dovoljene akumulatorske baterije:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Teža brez akumulatorske baterije: 3,4 kg
- Maksimalna prostornina rezervoarja za olje: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

#### HTA 85

- Dovoljene akumulatorske baterije:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Teža brez akumulatorske baterije: 4,5 kg
- Maksimalna prostornina rezervoarja za olje: 105 cm<sup>3</sup> (0,105 l)

Čas delovanja je naveden na [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Verižniki in hitrosti verige

Uporabljajo se lahko naslednji verižniki:

- 6-zobi za 1/4" P
  - Najvišja hitrost verige skladno z ISO 11681: 13,3 m/s

### 20.3 Minimalna globina utora mečev

Minimalna globina utora je odvisna od koraka meča.

- 1/4" P: 4 mm

### 20.4 Akumulatorska baterija STIHL AP

- Tehnologija akumulatorske baterije: litij-ionska
- Napetost: 36 V
- Kapaciteta v Ah: glejte tipsko tablico
- Energijska vsebnost v Wh: glejte tipsko tablico
- Teža v kg: glejte tipsko tablico
- Dopustno temperaturno območje za uporabo in shranjevanje: - 10 °C do + 50 °C

### 20.5 Vrednosti hrupa in vibracij

K-vrednost za ravni zvočnega tlaka znaša 2 dB(A). K-vrednost za ravni zvočne moči znaša 2 dB(A). K-vrednost za vrednosti vibracij znaša 2 m/s<sup>2</sup>.

#### HTA 65

STIHL priporoča uporabo zaščite sluha.

- Raven zvočnega tlaka  $L_{pA}$ , izmerjena v skladu s standardom ISO 22868: 76 dB(A)
- Raven zvočne moči  $L_{WA}$ , izmerjena v skladu s standardom ISO 22868: 93 dB(A)
- Vrednost vibracij  $a_{hv}$ , izmerjena v skladu s standardom ISO 22867
  - Upravljalni ročaj: 2,5 m/s<sup>2</sup>
  - Cev za ročaj: 2,5 m/s<sup>2</sup>

#### HTA 85

STIHL priporoča uporabo zaščite sluha.

- Raven zvočnega tlaka  $L_{pA}$ , izmerjena v skladu s standardom ISO 22868: 76 dB(A)
- Raven zvočne moči  $L_{WA}$ , izmerjena v skladu s standardom ISO 22868: 93 dB(A)
- Vrednost vibracij  $a_{hv}$ , izmerjena v skladu s standardom ISO 22867
  - Upravljalni ročaj: 1,0 m/s<sup>2</sup>
  - Cev za ročaj: 1,0 m/s<sup>2</sup>



Navedene vrednosti vibracij so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabijo za primerjavo električnih naprav. Dejansko nastale vrednosti vibracij lahko odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe. Navedene vrednosti vibracij se lahko uporabijo za grobo oceno nastanka vibracij. Dejansko vrednost vibracij je treba oceniti. Pri tem se lahko upoštevajo tudi časi, v katerih je bila električna naprava izklopljena in tisti časi, ko je bila naprava sicer vklopljena, vendar ni delovala pod obremenitvijo.

Informacije glede izpolnjevanja direktive o obveznostih delodajalcev glede vibracij 2002/44/ES so na voljo na spletnem naslovu [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.6 REACH

REACH je oznaka za direktivo ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

Informacije glede izpolnjevanja direktive REACH so na voljo na spletnem naslovu [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Kombinacije mečev in verig

### 21.1 Višinski obvejevalnik STIHL HTA 65, HTA 85

Delitev	Debelina pogonskega člana/širina utora	Dolžina	Meč	Število zob obračalnega koleščka	Število pogonskih členov	Veriga
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (tip 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Dolžina rezanja meča je odvisna od uporabljenega višinskega obvejevalnika in uporabljene verige. Dejanska dolžina rezanja meča je lahko manjša od navedene dolžine.

## 22 Nadomestni deli in dodatni pribor

### 22.1 Nadomestni deli in dodatni pribor

**STIHL**® Ti simboli označujejo originalne nadomestne dele STIHL in originalni dodatni pribor STIHL.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov STIHL in originalnega dodatnega pribora STIHL.

Originalni nadomestni deli STIHL in originalni dodatni pribor STIHL so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

## 23 Odstranjevanje

### 23.1 Odstranjevanje višinskega obvejevalnika in akumulatorske baterije

Informacije o odstranjevanju so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

- ▶ Višinski obvejevalnik, meč, verigo, akumulatorsko baterijo, dodatni pribor in embalažo je treba odstraniti v skladu s predpisi in na okolju prijazen način.

## 24 Izjava EU o skladnosti

### 24.1 Višinski obvejevalnik STIHL HTA 65, HTA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Nemčija

z izključno odgovornostjo izjavlja, da

- Izvedba: Akumulatorski višinski obvejevalnik
- Znamka izdelovalca: STIHL
- Tip: HTA 65, HTA 85

- Oznaka serije: 4857

ustreza zadevnim določbam smernic 2011/65/EU, 2006/42/ES in 2014/30/EU in je bil razvit in izdelan v skladu z na datum proizvodnje veljavnimi različicami naslednjih standardov: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 in EN ISO 11680-1.

ES-pregled tipa je bil v skladu z 12.3(b) členom smernice 2006/42/ES opravljen pri: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Nemčija

- Številka certifikata HTA 65: 40040471

- Številka certifikata HTA 85: 40037848

Tehnična dokumentacija je shranjena pri ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Produktzulassung.

Letnica izdelave, država proizvodnje in serijska številka so navedene na višinskem obvejevalniku.

Waiblingen, 1.3.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

ki ga zastopa



Thomas Elsner, vodja upravljanja izdelkov in storitev

## 25 Splošni varnostni napotki za električno orodje

### 25.1 Uvod

V tem poglavju so opisani splošni varnostni napotki, ki jih za ročno električno orodje predpisuje standard EN/IEC 60745.

STIHL mora ta besedila natisniti.

Varnostni napotki za preprečevanje električnega udara, ki so navedeni v poglavju "Električna varnost", ne veljajo za akumulatorske izdelke STIHL.

**OPOZORILO**

Preberite varnostne napotke, navodila, slikovne prikaze in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Izraz "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na orodje, ki se napaja z električno energijo (z omrežnim kablom), ali na orodje, ki se napaja z akumulatorjem (brez omrežnega kabla).

**25.2 Varnost delovnega mesta**

a) **Vaše delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.**

Zaradi neurejenega in slabo osvetljenega delovnega mesta lahko pride do nesreč.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja v eksplozivno ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prašni delci.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali paro.

c) **Otroci in druge osebe naj se med uporabo električnega orodja ne zadržujejo v bližini.** V trenutku nepozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

**25.3 Električna varnost**

a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici.** Vtiča v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati. **Ne uporabljajte adapterskih vtičev skupaj z ozemljenim električnim orodjem.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Obstaja namreč večje tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

c) **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

d) **Kabla ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in pred gibljivimi deli naprave. Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabselske podaljške, ki so namenjeni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba kabselskega podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f) **Če se delu z električnim orodjem v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

**25.4 Varnost oseb**

a) **Pri delu z električnim orodjem bodite pazljivi, odgovorni in razumni. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni, pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.

b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je protiprašna maska, nedrsni zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščitna sluha, zmanjšujejo tveganje za poškodbe.

c) **Preprečujte nenameren zagon naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali pa na omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko to privede do nesreče.

d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite vsa nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko privede do nesreče.

e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje.** Tako boste pri nepričakovanih situacijah lažje nadzorovali električno orodje.

- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom.** Široka oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele naprave.
- g) **Če je mogoče montirati naprave za sesanje prahu in zbiranje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalne naprave za prah zmanjšuje nevarnosti, ki lahko nastanejo s prašenjem.
- h) **Čeprav ste že večkrat delali z električnim orodjem, morate kljub temu še vedno upoštevati varnostne predpise, ki veljajo za električna orodja.** Zaradi nepazljivega ravnanja lahko že v delcu sekunde nastanejo hude poškodbe.

## 25.5 Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabite v ta namen predvideno električno orodje.** S primernim električnim orodjem boste delali boljše in bolj varno v navedenem območju zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Preden začnete nastavljanje naprave, pred menjavo sestavnih delov priključnega orodja ali preden odložite električno orodje, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** Omenjen varnostni ukrep preprečuje nenameren vklop električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki niso prebrale navodil za uporabo ali pa niso z njimi seznanjene.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte svoje električno orodje in priključno orodje. Preverjajte, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Naj vam poškodovane dele pred uporabo električnega orodja popravijo.** Vzrok za veliko nesreč je največkrat slabo vzdrževanje električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrena.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in se lažje vodijo.

- g) **Uporabljajte električno orodje, dodatni pribor, priključna orodja itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če električno orodje uporabljate za druge namene, ki tukaj niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in ročajne površine morajo biti vedno suhi, čisti in brez olja in maščob.** Drseči ročaji in ročajne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.

## 25.6 Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) **Polnite akumulatorsko baterijo samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Za polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara, če se v njem polnijo druge akumulatorske baterije.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene akumulatorske baterije.** Pri uporabi drugih akumulatorskih baterij lahko nastane nevarnost poškodb in požara.
- c) **Neuporabljene akumulatorske baterije ne približujte sponkam za papir, kovancem, ključem, žbljem, vijakom ali drugim malim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko povzroči požar in opekline.
- d) **Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z akumulatorsko tekočino. Pri naključnem stiku takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.** Akumulatorska tekočina lahko povzroči opekline in draženje kože.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko začnejo nenavadno obnašati in lahko povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- f) **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.

- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

## 25.7 Servis

- a) **Naj Vam električno orodje popravlja kvalificirano osebje z uporabo originalnih nadomestnih delov.** Tako je zagotovljeno, da bo varnost električnega orodja ostala ohranjena.
- b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Vsakršno vzdrževanje akumulatorskih baterij sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen servisne službe.



0458-766-9821-C

INT2



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-766-9821-C